

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 115 (1997)  
**Heft:** 249

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 115. Jahrgang

Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Bern, 115e année

**Montag**Abonnementspreise: Schweiz Fr. 115.- inkl. MWST jährlich; Ausland Fr. 195.- jährlich  
Verlag und Redaktion: Effingerstr. 1, Postfach 8164, 3001 Bern, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
Insertatannahme: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 115.- TVA y compris; étranger fr. 195.-  
Edition et rédaction: Effingerstr. 1, case postale 8164, 3001 Bern, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
Régies des annonces: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91**Lundi**

29. Dezember 1997

29 décembre 1997

## AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

19.12.1997 (29073)

Nachtrag zum SHAB Nr. 211 vom 03. 11. 1997, S. 7974, publizierten TB-Eintrag Nr. 24644 vom 28. 10. 1997. **Sofaland Handels- und Design AG**, bisher in Kloten, Handel mit Einrichtungsgegenständen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 03. 11. 1997, S. 7974). Sitz neu: Zürich.

19.12.1997 (29074)

Berichtigung des im SHAB Nr. 224 vom 20. 11. 1997, S. 8420, publizierten TB-Eintrags Nr. 26130 vom 14. 11. 1997. **EOS Buchantiquariat Benz**, in Meilen, Handel mit antiquarischen Büchern, Einzelfirma (SHAB Nr. 224 vom 20. 11. 1997, S. 8420). Domizil neu: Feldgütelweg 112, 8706 Feldmeilen. [Nicht Feldgütelstrasse 12].

19.12.1997 (29075)

Berichtigung des im SHAB Nr. 223 vom 15. 11. 1990, S. 4548, publizierten TB-Eintrag Nr. 18578 vom 6. 11. 1990. **Peter Brunner, Haustechnik**, in Dietlikon, Planung und Ausführung haustechnischer Anlagen, insbesondere sanitäre Anlagen, Heizungen und Baukoordinationen, Einzelfirma (SHAB Nr. 223 vom 15. 11. 1990, S. 4548). Domizil neu: Neue Winterthurerstrasse 20, 8305 Dietlikon. [Nicht: Winterthurerstrasse 20, 8305 Dietlikon].

19.12.1997 (29076)

**AGVES AG**, in Zürich, Oberdorfstrasse 8, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 12. 1997. Zweck: Tüftung und Vermittlung von Handelsgeschäften aller Art im In- und Ausland; kann Vertretungen sowie technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten übernehmen und vergeben sowie Holdingfunktionen übernehmen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Eingetragene Personen: Eberhard, Arthur, von Lauperswil, in Wangen-Brüttsellen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Audita Treuhand und Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

19.12.1997 (29077)

**Alcatel Defense AG**, in Zürich, Friesenbergstrasse 75, 8055 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 12. 1997. Zweck: Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Systemen für militärische und sicherheitstechnische Anwendungen; kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen und Grundeigentum erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schmid, Dr. Walter, von Homburg und Stallikon, in Stallikon, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vaselei, Heinz, österreichischer Staatsangehöriger, in Eggwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vagnières, Jean-Claude, von Orzens, in La Neuveville, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arthur Anderson AG, in Zürich, Revisionsstelle.

19.12.1997 (29078)

**Biotronik Schweiz AG**, in Zürich, c/o Idewa Treuhand und Buchhaltungs AG, Ocrlinconstrasse 57, 8057 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 12. 1997. Zweck: Import, Export, Handel und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere von medizinischen Therapiegeräten, Vorrichtungen, Messgeräten, Datenverarbeitungsanlagen und Reiztherapiegeräten; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten, vermieten und veräußern. Aktienkapital: CHF 200'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen können durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm an die bekannten Aktionäre erfolgen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Sewald, Erich, von Zürich, in Herrliberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wagner, Ursula, von Mosnang, in Wallisellen, Revisionsstelle.

19.12.1997 (29079)

**COLD + HOT engineering AG (COLD + HOT engineering SA) (COLD + HOT engineering Ltd)**, in Rütli ZH, Ferrachstrasse 8, 8630 Rütli, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 12. 1997. Zweck: Erbringen von Ingenieur- und Beratungsdienstleistungen sowie Fabrikation, Handel und Vertretung von technischen Produkten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hilty, Dr. Reto M., von

Zürich und Grabs, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Ammann, Bernard Pierre, von Zürich, in Rütli ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Eicher Treuhand, in Rütli ZH, Revisionsstelle.

19.12.1997 (29080)

**Eventure AG**, in Zürich, Malzstrasse 19, 8045 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 11. 1997. Zweck: Produktion und Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der Touristik und des Verkehrs, insbesondere im Bereich Abenteuer- und Erlebnisreisen; kann Grundstücke erwerben, belasten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, wenn Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Jaisli, Rudolf, von Aarwangen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Braunwalder, Monika, von Oberuzwil, in Kilchberg ZH, mit Einzelprokura; Alifida Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

19.12.1997 (29081)

**Hans Roth Transporte AG**, in Kloten, Ruebischstrasse 56c, 8302 Kloten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 11. 1997. Zweck: Transport von Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Fahrzeuge der Marke Mercedes Benz zum Preise von CHF 398'960.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Eingetragene Personen: Roth, Johann Anton, von Zürich, in Kloten, Präsident, mit Einzelunterschrift; Roth-Fischer, Ursula, von Zürich, in Kloten, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Datafi- da AG, in Zürich, Revisionsstelle.

19.12.1997 (29082)

**Plaut Systemhaus AG**, in Wädenswil, c/o Plaut (Schweiz) Consulting AG, Steinacherstrasse 101, 8804 Au, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 12. 1997. Zweck: Lieferung von Software und insbesondere SAP Standardsoftware. Erbringung von damit zusammenhängenden Dienstleistungen sowie Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der übrigen EDV; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie gewerbliche Schutzrechte, Immaterialgüterrechte und Know-How erwerben und verwerten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch einmalige Veröffentlichung im SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch Persönlichen, so nötig auch eingeschriebenen Brief erfolgen. Diesfalls kann die Mitteilung im SHAB unterbleiben. Eingetragene Personen: Schilliger, Erwin, von Weggis und Udligenswil, in Morcote, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zelger, Frank, von Stans, in Gossau ZH, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Ortig, Organisations-, Revisions- und Treuhand-AG, in Zürich, Revisionsstelle.

19.12.1997 (29083)

**Storni Hoch- + Tiefbau AG**, in Meilen, Burg, 8706 Meilen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 12. 1997. Zweck: Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung; kann Dienstleistungen als Generalunternehmer sowie der Liegenschaftsverwaltung erbringen. Grundstücke erwerben, halten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 500'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.-. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung Baumaschinen und Bagger, Transport- und Personenfahrzeuge, Büromobilien und Büromaschinen sowie diverse Baumaterialien zum Preis von pauschal CHF 380'000.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Lazzarini, Gian Reto, von Samedan und Rossa, in Horgen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Storni, Candido Antonio, von Bidogno, in Meilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Pedrett, Hans Jörg, von Prätz, in Pfäfers, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ferax Treuhand, in Zürich, Revisionsstelle.

19.12.1997 (29084)

**"Hannes B." AG**, in Zürich, Führung einer Boutique für Herrenmode, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 1995, S. 572). Ausgeschiedene Personen und erlöschene Unterschriften: Scheuss, Dr. Ralph W., von Gais, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Progressia Treuhand- und Revisionsgesellschaft AG, in Altendorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rheinert, Ernst, von Sennwald, in Roggwil TG, Mitglied, ohne Zeichnungsbezeichnung; Christoph Plattner Treuhandbüro, in Basel, Revisionsstelle.

19.12.1997 (29085)

**3 A Technik AG**, in Erlenenbach ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 04. 05. 1990, S. 1757). Statutenänderung: 19. 08. 1997. Zweck neu: Handel mit Maschinen und Werkzeugen, insbesondere Werkzeugmaschinen; kann eine beratende Tätigkeit ausüben, insbesondere im Bereich Werkzeugmaschinen, Patente erteilen und Lizenzen vergeben,

insbesondere im Bereich Werkzeuge und Maschinen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien erwerben oder verwalten. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Eingetragene Personen neu oder mutierend: HAN Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle.

19.12.1997 (29086)

**3D-Design AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 19. 02. 1997, S. 1117). Statutenänderung: 5. 12. 1997. Zweck neu: Vermarktung von Design- und Produktrechten, Handelsmarken, Lizenzen, Patenten, technischem und industriellem Know-How sowie Halten von Beteiligungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre und Nutzniesser erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre und Nutzniesser bekannt sind, mit eingeschriebenem Brief.

19.12.1997 (29087)

**A & B Montagen AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 03. 08. 1993, S. 4053). Statutenänderung: 15. 12. 1997. Zweck neu: Selbständige Übernahme und Ausführung von Aufträgen, insbesondere in der Bau- und Industriemontage, sowie Anstellung von Arbeitskräften zur temporären Zurverfügungstellung an Dritte und Vermittlung von Dauerstellen; kann andere Unternehmen gleicher Art übernehmen, vertreten und sich an solchen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.- [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-].

### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

##### 9293 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### 9317 Handelsregister: Stiftungen - Registre du commerce: Fondations - Registro di commercio: Fondazioni

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Nidwalden, Zug, Basel-Stadt, Graubünden.

##### 9317 Abhanden gekommene Wertpapiere - Titres disparus - Titoli smarriti

##### 9318 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Gesuch um Allgemeinverbindlicherklärung des Landes-Gesamtarbeitsvertrages für das Metallgewerbe - Demande d'extension du champ d'application de la convention collective nationale du travail pour l'artisanat du métal - Domanda intesa a conferire il carattere obbligatorio generale al contratto collettivo nazionale di lavoro per l'artigianato del metallo.

Schuldenruf infolge Fusion - Appel aux créanciers par suite de fusion.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger - Réduction du capital-actions ou du capital-participation et appel aux créanciers.

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung - Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée.

##### 9326 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété Intellectuelle - Propriété Intellettuale.  
447273-447322

#### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

##### 9329 Änderungen bei den Stempelabgaben und bei der Verrechnungssteuer.

Modifications de la loi fédérale sur les droits de timbre et sur l'impôt anticipé.  
Modifiche nell'ambito delle tasse di bollo e dell'imposta preventiva.

Arbeitslosenquote: November 1997.

Taux de chômage: Novembre 1997.

Information vom BIGA.

Information de l'OFIAMT.

Öffentliches Beschaffungswesen nach GATT/WTO-Übereinkommen: Vergebene Aufträge.

Marchés publics selon l'accord de GATT/OMC: Ordres attribués.

Öffentliches Beschaffungswesen.

Marchés publics.

#### INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

19.12.1997 (29088)  
**A. Schleh AG**, in **Wetzikon**, Ausführung von sanitären Installationen und Spenglerarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 25. 06. 1997, S. 4403). Domizil neu: Motorenstrasse 53, 8620 Wetzikon.

19.12.1997 (29089)  
**ABB T&D Technology AG**, in **Zürich**, Planung, Organisation, Administration und Finanzierung von Entwicklungsaktivitäten, insbesondere solche innerhalb der Asea Brown Boveri Gruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 18. 07. 1997, S. 5099). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Gugolz, Walter, von Erlenhach ZH, in Oberrohrdorf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seiler, Jürg, von Ermatingen, in Mellingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.12.1997 (29090)  
**ABB Transmission and Distribution Management Ltd**, in **Zürich**, Erbringung von Management-Dienstleistungen, vornehmlich für die Gesellschaften des ABB-Konzerns, die im Bereich der Stromübertragung und Stromverteilung tätig sind, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 18. 12. 1997, S. 9101). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Gugolz, Walter, von Erlenhach ZH, in Oberrohrdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seiler, Jürg, von Ermatingen, in Mellingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.12.1997 (29091)  
**Aeadys Partners AG**, in **Zürich**, Entwicklung und Erwerb von Software-Programmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 09. 06. 1997, S. 3915). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Conti, Eros, von Chiasso, in Chiasso, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Conti, Graziano, von Chiasso, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

19.12.1997 (29092)  
**AG Haus zum blauen Täubli**, in **Zürich**, Unterhalt und Bewirtschaftung der Liegenschaft Haus zum blauen Täubli, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1996, S. 6295). Statutenänderung: 9. 09. 1997, 28. 11. 1997. Aktienkapital neu: CHF 6'200'000.- [bisher: CHF 4'620'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 6'200'000.-. Aktien neu: 662 Namenaktien zu CHF 10'000.- [bisher: 462 Namenaktien zu CHF 10'000.-].

19.12.1997 (29093)  
**Al - Wu Schlüssel AG**, in **Zürich**, Betrieb eines Schloss- und Schlüsselservices, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 24. 04. 1997, S. 2743). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holm Treuhand, in Horgen, Revisionsstelle.

19.12.1997 (29094)  
**Alusuisse Allega AG**, bisher in **Zürich**, Verkauf von Aluminiumlegierungsfabrikaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 06. 11. 1997, S. 8077). Statutenänderung: 20. 11. 1997. Sitz neu: Niederglatt. Domizil neu: Seeblerstrasse, 8172 Niederglatt. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Fischer, Urs, von Meisterschwanden, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baldi, Alessandro, von Prato (Leventina), in Herlirberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.12.1997 (29095)  
**Ammer AG, Werkzeugbau & Plastic-Spritzguss**, in **Rümlang**, Betrieb einer Werkstätte für Werkzeuge und Plastic-Spritzguss, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12. 10. 1993, S. 5325). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fokás, Daniel, von Scherzenbach, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fokás, Christian, von Scherzenbach, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.12.1997 (29096)  
**ANZ McCaughan Securities (Switzerland) AG**, in **Zürich**, Wahrung und Vertretung der Interessen der "ANZ Banking Group Ltd" vorrangig auf dem schweizerischen Markt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 25. 06. 1993, S. 3301). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Woodhouse, John Christopher, britischer Staatsangehöriger, in Genf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fraser-Smith, Timothy, britischer Staatsangehöriger, in Amières, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rotten, Pierre-Yves, von Leukerbad, in Crassier, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.12.1997 (29097)  
**AOC AG**, in **Zürich**, Arbeits- und organisationswissenschaftliche Forschung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1993, S. 5570). Statutenänderung: 2. 12. 1997. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre an die der Gesellschaft zuletzt bekannt gegebene Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Ulich, Prof. Dr. Eberhard, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Werner R., von Gränichen, in Bottmingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

19.12.1997 (29098)  
**Aptec AG**, in **Oberengstringen**, Produktion von Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 18. 04. 1997, S. 2599). Domizil neu: c/o Margrit Bloch, Zürcherstrasse 139, 8102 Oberengstringen.

19.12.1997 (29099)  
**Arcatch AG**, in **Dübendorf**, Dienstleistungen im Bereich Investmentberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 30. 04. 1997, S. 2891). Statutenänderung: 17. 11. 1997. Aktienkapital neu: CHF 102'000.- [bisher: CHF 60'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 60'000.-. Aktien neu: 600 Namenaktien zu CHF 170.- [bisher: 600 Namenaktien zu CHF 100.-]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Magron, Yves-Patrick, von Bremgarten bei Bern, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Embrach, mit Einzelunterschrift].

19.12.1997 (29100)  
**Arvida Handels- und Vertriebs AG**, in **Zürich**, Import und Export von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 20. 03. 1997, S. 1893). Statutenänderung: 21. 11. 1997. Zweck neu: Import und Export von Waren aller Art, inkl. pharmazeutischen Produkten, sowie Erbringen aller Dienstleistungen auf dem Sektor Import und Export; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 500.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 500.-]. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

19.12.1997 (29101)  
**Babyland AG**, in **Dietikon**, Verkauf und Handel von Baby-Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 22. 08. 1996, S. 5063). Statutenänderung: 16. 12. 1997. Zweck neu: Verkauf und Handel von Baby-

Artikeln; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 50 Inhaberaktien zu CHF 2'000.- [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Diesfalls kann die Mitteilung im SHAB unterbleiben. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Dr. Keller & Partner Revisions AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neuweiler & Partner, in Holziken, Revisionsstelle.

19.12.1997 (29102)  
**Baltensperger AG**, in **Bülach**, Betrieb einer Schreinerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 22. 05. 1995, S. 2845). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Baltensperger, Hedwig, von Hochfelden, in Bülach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Baltensperger, Dieter, von Hochfelden, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien; Bosshard, Regina, von Turbenthal und Wila, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien; Ringger, Hans-Jörg, von Dürnten und Zollikon, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien; OBT Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baltensperger, Thomas, von Hochfelden, in Eglisau, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Delegierter]; Baltensperger, Emil, von Hochfelden, in Bülach, Delegierter, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Hirzel, Heinrich, von Wetzikon, in Wetzikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Fison Treuhand AG, in Bülach, Revisionsstelle.

19.12.1997 (29103)  
**Banca Commerciale Italiana (Suisse)**, in **Zürich**, Betrieb einer Geschäftsbank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 29. 10. 1997, S. 7857). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Erzinger, Armand Max, von Wädenswil und Schleithelm, in Wädenswil, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pallafacchina, Floriano, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Simond, Jean-Marie, französischer Staatsangehöriger, in Cureglia, stellvertretender Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich]; Freud, Dr. Roberto, italienischer Staatsangehöriger, in Lugano, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich]; Gasparin, Pierangelo Elvio, italienischer Staatsangehöriger, in Horgen, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Thalwil]; Moro, Claudio, von Zürich, in Massagno, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Roccu, Luigi, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: in Kloten].

19.12.1997 (29104)  
**Bauservice Nyffenegger AG**, in **Egg**, Bauservice bei Renovationsarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 27. 03. 1996, S. 1743). Statutenänderung: 28. 11. 1997. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre.

19.12.1997 (29105)  
**BC Peyer AG**, in **Zürich**, Wirtschaftsberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 16. 12. 1993, S. 6639). Statutenänderung: 28. 11. 1997. Firma neu: Soficom AG. Übersetzungen der Firma neu: (Soficom SA) (Soficom Ltd). Zweck neu: Handel mit sowie Erwerb und Verkauf von Gütern und Rechten materieller und immaterieller Natur; Handel mit sowie Import und Export von Waren und Erzeugnissen jeder Art; Gründung, Verwaltung, Beteiligung an und Finanzierung von Tochtergesellschaften und Dritt-Unternehmungen des Handels, der Industrie und des Finanzsektors; Übernahme von Beratungs-, Vertretungs- und Organisationsaufgaben; Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; Kauf, Verkauf, Vermittlung sowie Verwaltung von Liegenschaften. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 50 Inhaberaktien zu CHF 2'000.- [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-].

19.12.1997 (29106)  
**Beck Liegenschaftsverwaltungs AG**, in **Rümlang**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 31. 10. 1997, S. 7925). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Beck-Valentini, Theresa Maria, von Seeburg, in Rümlang, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beck, Mylene Corinne, von Seeburg, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beck, Olivier, von Seeburg, in Rümlang, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.12.1997 (29107)  
**Becker AG**, in **Dübendorf**, Vertrieb von, Erbringung von Serviceleistungen sowie Ersatzteillieferungen für Vakuumumpfen und Verdichter, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 10. 04. 1995, S. 1955). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Trinler, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Wuppertal (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riesenkampff, Dr. Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Wuppertal (D), Supplement, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Becker, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Wuppertal (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.12.1997 (29108)  
**Berana Treuhand AG**, in **Zürich**, Übernahme von Treuhand- und Revisionsmandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 29. 05. 1997, S. 3615). Domizil neu: Hermetschlostrasse 77, 8048 Zürich.

19.12.1997 (29109)  
**Berkel Obrecht AG**, in **Dietikon**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 13. 10. 1997, S. 7445). Statutenänderung: 8. 12. 1997. Zweck neu: Fabrikation von und Handel mit Waagen, Fleischschneidemaschinen und ähnlichen Artikeln; ferner betriebliche Ausnutzung von Erfindungen und Patenten, die im Rahmen des Gesellschaftszweckes liegen; kann den Betrieb verwandter Geschäftszweige aufnehmen, sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Übernahme von der "AG van Berkel's Patent & Co", in Zürich, deren Geschäft mit Aktiven und Passiven laut Bilanz vom 30.6.1947 zum Übernahmepreis von CHF 1'000'000.-. Dieser wurde getilgt dadurch, dass 900 vollliberierte Aktien der "Maatschappij Van Berkel's Patent N.V.", in Rotterdam, 50 vollliberierte Aktien W.M. Théonville, Lugano, und 50 vollliberierte Aktien H. Knoepfel, Küssnacht ZH, zuerkannt werden.]. Mitteilungen neu: Mitteilungen des Verwaltungsrates an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staughter, Ian, britischer Staatsangehöriger, in Surrey (England), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Knotsford (England)].

19.12.1997 (29110)  
**Bolognini & Müller AG**, in **Winterthur**, Ausführung von Hoch- und Tiefbauten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 06. 10. 1997, S. 7283). Domizil neu: Bleichstrasse 21, 8400 Winterthur.

19.12.1997 (29111)  
**Bull (Schweiz) AG**, in **Zürich**, Verkauf von IT-Plattformen und Personal-Computern der Bull Gruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 27. 03. 1997, S. 2093). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Dottarelli, Marco, von Basel, in Hofstetten SO, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kessler, Rolf, von Quarten, in Bazenheid, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Rolf, von Schlieren, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich].

19.12.1997 (29112)  
**CD Medical AG**, in **Zollikon**, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit medizinischen Geräten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 14. 05. 1996, S. 2769). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Robert Ochsenr, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmayer, Kurt H., in Zollikon, Revisionsstelle.

19.12.1997 (29113)  
**Coiffeurfachschule Jonny Fahrni AG**, in **Zürich**, Bezweckt die Ausbildung von ausserletnten Herrencoiffeuren zu Damencoiffeuren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 12. 12. 1997, S. 8958). Statutenänderung: 10. 12. 1997. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch, sofern Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind und sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt.

19.12.1997 (29114)  
**Conimo AG**, in **Zürich**, Standortberatung, Baubegleitung, Liegenschaftsvermittlung sowie Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 21. 01. 1994, S. 409). Domizil neu: c/o Basics AG, Beckenhofstrasse 16, 8035 Zürich.

19.12.1997 (29115)  
**Credit Suisse Asset Management Fund Service**, in **Zürich**, Erbringung von Koordinations- und Fondslieferungsunterstützungs-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 06. 10. 1997, S. 7284). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Klynveld Peat Marwick Goerdeler SA, in Zürich, Revisionsstelle.

19.12.1997 (29116)  
**Credit Suisse Asset Management Funds**, in **Zürich**, Ausübung des Fondsgeschäfts, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 08. 10. 1997, S. 7347). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Klynveld Peat Marwick Goerdeler SA, in Zürich, Revisionsstelle.

19.12.1997 (29117)  
**Credit Suisse Asset Management International Fund Holding**, in **Zürich**, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Fondslieferungs- und Fondservetribs- und Vermögensverwaltungsgesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 18. 09. 1997, S. 6868). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Klynveld Peat Marwick Goerdeler SA, in Zürich, Revisionsstelle.

19.12.1997 (29118)  
**Dr. Ing. Koenig AG**, in **Dietikon**, Handel mit und Verarbeitung von Metallen, Blechen und Metallbauelementen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 10. 09. 1997, S. 6672). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Pulfer, Karl, von Rüderswil, in Hägendorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dähler, Jörg, von Seftigen, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Schwarz, Arthur, von Zürich, in Steinmaur, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burger, Josef, von Freienwil, in Wettlingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schenker, Peter, von Däniken, in Fislisbach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Niklaus, von Amriswil, in Kilchberg ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachmann, Gerold, von Dagmersellen, in Rütli ZH, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Jona, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Flury, Gottfried, von Jenaz, in Grabs, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rieger, Jörg, von Röttenbach im Emmental, in Frauenfeld, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Fausch, Mario, von Hausen am Albis, in Turgi, mit Kollektivprokura zu zweien; Nother, Rolf, französischer Staatsangehöriger, in Kappel am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien; Schreier, Urs, von Biberist, in Hausen AG, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Windisch]; Som, Markus, von Muolen und Niederbüren, in Lengnau AG, mit Kollektivprokura zu zweien; Wechner, Heinz, von Zürich, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien; Wirth, Peter, von Aadorf und Kirchberg SG, in Bremgarten AG, mit Kollektivprokura zu zweien.

19.12.1997 (29119)  
**Ebla AG**, in **Wald ZH**, Bautenschutz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03. 05. 1995, S. 2433). Statutenänderung: 27. 08. 1997, 11. 12. 1997. Zweck neu: Bautenschutz wie Sandstrahlen, Beschichtungen, Korrosionsschutz und Beton-Sanierungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

19.12.1997 (29120)  
**Ebo AG**, in **Adliswil**, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Erzeugnissen aus Kunststoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 30. 04. 1997, S. 2892). Statutenänderung: 11. 12. 1997. Firma neu: Ebo Systems AG. Übersetzungen der Firma neu: (Ebo Systems SA) (Ebo Systems Ltd).

19.12.1997 (29121)  
**Educa Partner AG**, in **Zürich**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 11. 11. 1996, S. 6903). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Zwygart, Alfred, von Meikirch, in Buch am Irchel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.12.1997 (29122)  
**Electrofin Società Anonima Finanziaria Holding**, in **Zürich**, Teilnahme unter jeder möglichen Form an der Gründung und Finanzierung von schweizerischen und ausländischen Industrieunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 23. 06. 1997, S. 4328). Statutenänderung: 11. 12. 1997. Firma neu: ABB MEA Participations AG. Übersetzungen der Firma neu: (ABB MEA Participations SA) (ABB MEA Participations Ltd).

19.12.1997 (29123)  
**Exact Software AG**, in **Zürich**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 1995, S. 6507). Domizil neu: c/o Dr. Christoph Born, Bahnhofstrasse 106, 8001 Zürich. Postadresse neu: Postfach 7689, 8023 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Testor Treuhand, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDS Wirtschaftsprüfungs AG, in Frauenfeld, Revisionsstelle.

19.12.1997 (29124)  
**Fax Processing AG**, in Dübendorf, Erbringung von Informations- und Unterhaltungsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 11. 10. 1996, S. 6196). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kienast, Jasminc, von Basel und Waltalingen, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Dietikon]; Rutishauser, Benno, von Hefenhofen, in Zürich, Revisionsstelle.

19.12.1997 (29125)  
**Ferax Treuhand**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 01. 12. 1997, S. 906). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Felix, von Bärenswil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

19.12.1997 (29126)  
**Fischer's Taxi AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16. 08. 1994, S. 4585). Statutenänderung: 27. 11. 1997, 19. 12. 1997. Zweck neu: Betreibung eines Taxibetriebes in vollem Umfang; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 500.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 500.-]. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Urs, von Zürich und Aarau, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Fischer, Jacqueline, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Fischer, Maja, von Zürich und Aarau, in Gebenstorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

19.12.1997 (29127)  
**Flexal AG**, in Dietikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 03. 08. 1994, S. 4330). Statutenänderung: 16. 12. 1997. Firma neu: **Koenig Baustysteme AG**. Domizil neu: Lagerstrasse 10, 8953 Dietikon. Zweck neu: Handel mit und Verarbeitung von Metallen, Blechen und Walzungen, insbesondere im Gebiet des Hoch- und Tiefbaus sowie technische Beratung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, übertragen, verwalten und belasten. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB und sofern die Aktionäre der Gesellschaft bekannt sind, durch Brief. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Bochsler, Johannes, von Oberwil-Lieli, in Obersiggenthal, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rutz, Wilfried, von Nessler, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Karrer, Dr. Robert, von Zürich und Teufenthal AG, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pulfer, Karl, von Rüderswil, in Hägendorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hitz, Adelheid, von Untersiggenthal, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Köppel, Philipp, von Widnau, in Widnau, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.12.1997 (29128)  
**Fritz Keller AG, chemische Fabrik**, in Mönchaltorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 06. 07. 1994, S. 3768). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Maria Rosina, von Dübendorf, in Mönchaltorf, Präsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Direktor]; Keller, André, von Dübendorf, in Uster, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Mönchaltorf, Mitglied, mit Einzelprokura].

19.12.1997 (29129)  
**Ganz Pilzimport AG**, in Waltalingen, Handel mit Pilzen sowie Lebensmitteln und Getränken aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 24. 09. 1997, S. 7014). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Ganz, Verena, von Embrach, in Waltalingen, Mitglied; mit Einzelunterschrift; Beret AG, Beratungs-, Revisions- und Treuhandgesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle; Ganz, Engelhart Johannes, von Embrach, in Waltalingen, Delegierter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heidi Spycher Treuhandbüro, in Schwellbrunn, Revisionsstelle.

19.12.1997 (29130)  
**Gatech AG**, in Zürich, Beratung, Planung und Projektierung von Mess- und Prüfgeräten für den Fahrzeug- und Industriebereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 09. 09. 1997, S. 6640). Domizil neu: c/o Treuhand- und Revisionsbureau, Beat Guttern, Zurlindenstrasse 59, 8003 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Gaiardelli, Angelo, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grütter, Barbara, von Andwil SG, in Stettfurt, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

19.12.1997 (29131)  
**Guido Jäger Architekturbüro AG**, in Bubikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 07. 08. 1997, S. 5625). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Treuhand Bubikon AG, in Bubikon, Revisionsstelle.

19.12.1997 (29132)  
**Guido Jäger Treuhand AG**, in Bubikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 04. 07. 1997, S. 4677). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Treuhand Bubikon AG, in Bubikon, Revisionsstelle.

19.12.1997 (29133)  
**GZB-Bank (Schweiz) AG**, in Zürich, Betrieb einer Bank in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1996, S. 7848). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dieltl, Matthias, von Kleinandelfingen, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Wiederkehr, Felix, von Zürich, in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien.

19.12.1997 (29134)  
**Hultegger AG**, in Stäfa, Handel mit und Fabrikation von Artikeln des Industriebedarfes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 15. 11. 1996, S. 7036). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Hug, Helmut, von Bubikon, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steinauer, Astrid, von Einsiedeln, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zehnder, Urs, von Birnenstorf AG, in Schaffhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gönner, Irmgard, von Buch SH, in Wangen SZ, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schelbert, Astrid, von Einsiedeln, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.12.1997 (29135)  
**I vini da Pepino AG**, in Zürich, Import, Export und Handel mit Wein, Bier und Spirituosen, Teigwaren und Speisekonserven, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 21. 08. 1996, S. 5036). Statutenänderung: 3. 12. 1997, 17. 12. 1997. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-.

19.12.1997 (29136)  
**IEP AG Industrial Electronic Products**, in Wallisellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 1994, S. 6810). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Hans Kessler AG Treuhand, in Dietikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: NDK Treuhand AG, in Münchwilen TG, Revisionsstelle.

19.12.1997 (29137)  
**In-Travel & Partners AG**, in Zürich, Betrieb eines Reisebüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06. 09. 1993, S. 4671). Statutenänderung: 15. 12. 1997. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionär(e)(innen) erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

19.12.1997 (29138)  
**Infita AG Zürich**, bisher in Zürich, Engineering auf dem Gebiete des Anlagenbaues, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 1995, S. 5092). Statutenänderung: 20. 10. 1997, 15. 12. 1997. Firma neu: **Infita AG**. Sitz neu: Aesch bei Birmensdorf. Domizil neu: c/o Anton Eigenmann, Haldenstrasse 48, 8904 Aesch bei Birmensdorf. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Biber, Dr. Egon, von Horgen, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eigenmann, Anton, von Waldkirch, in Aesch bei Birmensdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Aesch b. Birmensdorf, Revisionsstelle]; Freuler, Werner, von Glarus, in Urdorf, Revisionsstelle [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

19.12.1997 (29139)  
**Integra Biosciences AG**, in Wallisellen, Produktion von und Handel mit technischen Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 04. 04. 1997, S. 2238). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Gehrig, Alain, von Riehen, in Möhlin, mit Kollektivprokura zu zweien; ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauff, Fritz, von Thunstein, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oehler, Adrian, von Zürich, in Küssnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KMPG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle.

19.12.1997 (29140)  
**Intercontrol AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 19. 12. 1996, S. 7888). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Fehrmann, Rudolf, von Stäffelbach, in Gossau ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Hans, von Aetigkofen, in Bern, Revisionsstelle; Meister, Walter, von Matzendorf, in Lausanne, Revisionsstelle; Reich, Franz, von Bern, in Worb, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Arthur, von Winterthur, in Winterthur, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Bruggmann, Regula, von Degersheim, in Gossau ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertreter Direktor]; Hollenstein, Rudolf, von Bichelsee, in Nürensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertreter Direktor]; Maglock, Marcel, von Fribourg, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jakob, Dr. Walter, von Hundwil, in Egg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; URHP Wirtschaftsprüfung AG, in Adliswil, Revisionsstelle.

19.12.1997 (29141)  
**Intercuros AG**, bisher in Zürich, Vertretung europäischer Interessen hauptsächlich südamerikanischer Unternehmen auf dem Gebiete der Leder- und Häutindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 30. 03. 1995, S. 1752). Statutenänderung: 11. 12. 1997. Sitz neu: Zollikon. Domizil neu: Hanflandstrasse 34, 8125 Zollikoberg. Zweck neu: Handel mit Waren aller Art, insbesondere von Leder und Häuten; kann Tochtergesellschaften errichten sowie Patente, Handelsmarken und Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen oder durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hinderling, Dr. Adrian, von Basel und Maur, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zollikon].

19.12.1997 (29142)  
**Jäger Treuhand & Verwaltungs AG**, in Bubikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 07. 08. 1997, S. 5626). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Treuhand Bubikon AG, in Bubikon, Revisionsstelle.

19.12.1997 (29144)  
**Kabona AG**, bisher in Wallisellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 31. 03. 1995, S. 1780). Statutenänderung: 12. 12. 1997. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: c/o Advokatbüro Maier & Hagger, Reitergasse 1, 8004 Zürich. Zweck neu: Abwicklung von Handels-, Finanz- und Treuhandgeschäften sowie Erbringen von Dienstleistungen im Bereiche Unternehmensführung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maier, Dr. Paul, von Eschenz und Erlenhofen ZH, in Erlenhofen ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Eschenz]; WITREMA Wirtschaftsprüfung AG, in Illnau-Effretikon, Revisionsstelle [bisher: Pölzer Revisions AG, in Wallisellen].

19.12.1997 (29145)  
**Kerag Kessel, Revisionen, Anlagebau AG**, in Wädenswil, Handel mit Dampfketten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 06. 10. 1995, S. 5515). Statutenänderung: 20. 10. 1997, 15. 12. 1997. Firma neu: **KERAG Kessel, Revisionen, Anlagebau AG**. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 75'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 400 Namenaktien zu CHF 250.- [bisher: 300 Namenaktien zu CHF 250.-]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Uebernahm einen Personewagen, ein Warenlager sowie diverse Werkzeuge und Material, alles gemäss Sachanlagevertrag vom 27.2.1987 und Inventarlisten vom 5.11.1987 zum Gesamterwerbpreis von CHF 46 000.-, der voll auf das Grundkapital angedreht wurde.]. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Poletti, Rolando, von Wädenswil, in Wädenswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Parera-Coyo, Jaime, spanischer Staatsangehöriger, in Wädenswil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Geschäftsführer]; Schärer, Erich Heinrich, von Schönenberg ZH, in Richterswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.12.1997 (29146)  
**Krause AG**, in Wila, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 25. 08. 1994, S. 4746). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Stucki, Hans, von Konolfingen, in Wila, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gartmann, René, von Uors-Peiden, in Wila, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer].

19.12.1997 (29147)  
**Libresso AG**, in Zürich, Führung von Buchläden sowie Kauf und Verkauf von Bibliotheken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 04. 04. 1997, S. 2238). Domizil neu: c/o Rupert Ruggenthaler, Kienastensiesweg 35, 8053 Zürich.

19.12.1997 (29148)  
**MCS Beratungen AG**, in Kilchberg ZH, Übernahme von Revisionsstellen und Revisions-Mandaten sowie aller damit verbundenen Arbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 02. 12. 1994, S. 6590). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Domenig, Anna-Elisabeth, von Tamins, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift.

19.12.1997 (29149)  
**Mechanical & Yard Trading AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01. 11. 1995, S. 5998). Statutenänderung: 21. 11. 1997. Zweck neu: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, vorwiegend technisch-mechanischer Erzeugnisse, Übernahme von Vertretungen sowie Durchführung aller Gesäfte, welche notwendig sind, um den Gesellschaftszweck zu fördern, oder die direkt oder indi-

rekt damit in Zusammenhang stehen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

19.12.1997 (29150)  
**Megapan AG**, in Zürich, Beratung auf dem Energiesektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 08. 08. 1997, S. 5664). Domizil neu: c/o ATAG Ernst Young AG, Stockerstrasse 34, 8002 Zürich.

19.12.1997 (29151)  
**Meyer & Salomon AG**, in Hausen am Albis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 07. 11. 1994, S. 6082). Statutenänderung: 3. 11. 1997, 5. 12. 1997. Zweck neu: Erstellung von Dächern und Fassaden, deren Umbau, Reparatur und Renovation; kann Tochtergesellschaften errichten sowie Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.- [bisher: 500 Inhaberaktien zu CHF 100.-]. Mitteilungen neu: Die Bekanntmachungen der Gesellschaft werden im SHAB publiziert. Sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, erfolgen die Bekanntmachungen durch eingeschriebenen Brief, ausser wenn das Gesetz zwingend etwas anderes bestimmt.

19.12.1997 (29152)  
**Mitsubishi Electric & Electronics AG**, in Zürich, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen sowie Finanzierung von Herstellung und Vertrieb elektrischer und elektronischer Produkte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17. 11. 1995, S. 6301). Statutenänderung: 16. 12. 1997. Mitteilungen neu: Bekanntmachungen der Gesellschaft an Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

19.12.1997 (29153)  
**MWB Vermögensverwaltung-Aktiengesellschaft für den Mittelstand**, in Zürich, Vermögensverwaltung für mittelständische Unternehmen und Einzelpersonen, Beratung mittelständischer Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 03. 11. 1997, S. 7974). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bertschi, Peter, von Zürich, in Emmetten, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arnold-Fehrer, Brigitta S., von Altshofen, in Langnau am Albis, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Thalwil, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Gilardoni, Guido, von Maladers, in Zug, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in St. Gallen, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

19.12.1997 (29154)  
**Orgapack AG**, in Dietikon, Herstellung von und Handel mit Artikeln, Apparaten und Maschinen aller Art für den industriellen oder gewerblichen Gebrauch, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 17. 09. 1996, S. 5620). Statutenänderung: 3. 12. 1997. Firma neu: **Orgapack Verwaltungen AG**.

19.12.1997 (29155)  
**Osys Software AG**, in Zürich, Verwertung von EDV-System-Software-Entwicklungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 30. 01. 1997, S. 642). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Micucci Treuhand AG, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aeberli Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

19.12.1997 (29156)  
**Pasquale Alcardi AG**, in Schlieren, Führung von Verkaufsgeschäften in der Lebensmittelbranche ein Detail und Engros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 15. 04. 1996, S. 2102). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Neuer, Michael, von Schlieren, in Würenlos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Neuer-Koch, Judith, von Zürich und Berikon, in Würenlos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.12.1997 (29157)  
**PB Mietgeräte AG**, in Winterthur, Vermietung von Geräten und Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1996, S. 7724). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürgler, Pierre, von Zürich und Wettingen, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Weisingen, mit Einzelunterschrift]; Bürgler-Etter, Alice, von Zürich und Wettingen, in Weisingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].

19.12.1997 (29158)  
**Price Waterhouse AG**, in Zürich, Revisionsgesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 17. 11. 1997, S. 8326). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bless, Rudolf, Bürger der USA, in Erlenhofen ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Nelligan, Michael, Bürger der USA, in Cobham (Surrey, GB), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

19.12.1997 (29159)  
**Profaction AG**, in Zollikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 27. 12. 1993, S. 6840). Statutenänderung: 7. 11. 1997. Zweck neu: Vornahme von Handels- und Finanzgeschäften sowie damit verbundene Dienstleistungen; kann in diesem Zusammenhang eigene Ladengeschäfte und auch Betriebe des Gastwirtschaftsgewerbes führen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, veräussern und verwalten. Aktien neu: 1'500 Inhaberaktien zu CHF 100.- [bisher: 1'500 Namenaktien zu CHF 100.-]. Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben].

19.12.1997 (29160)  
**PWF AG**, in Zollikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 27. 12. 1993, S. 6840). Statutenänderung: 7. 11. 1997. Zweck neu: Betrieb von Restaurants und Bars sowie Vornahme von Handels- und Finanzgeschäften und damit verbundenen Dienstleistungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, veräussern und verwalten. Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben].

19.12.1997 (29161)  
**R. Fuchs AG**, in Volketswil, Führung eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 02. 09. 1997, S. 6445). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tanner-Weiss, Susanna, von Rothenburg, in Dübendorf, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Grunder, Philippe, von Rütli bei Lyssach, in Uster, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift.

19.12.1997 (29162)  
**Restaurant "La Pizza" AG**, in Zürich, Betrieb von Hotels und Gaststätten, insbesondere der Betrieb des Restaurants "La Pizza", Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 09. 04. 1996, S. 1972). Domizil neu: Mainaustrasse 23, 8008 Zürich.

- 19.12.1997 (29163)  
**RMC AG**, in Stäfa, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von fremden und eigenen Geräten für die Regelung und Steuerung von Anlagen der Kältemaschinenindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 14. 05. 1996, S. 2770). Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: Kotycka, Wilhelm, von Bern, in Jona, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maag, Mülli, Schöb & Partner AG, in Küssnacht ZH, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nef, Otto, von Herisau, in Teufen AR, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Stäfa, Mitglied]; Urs und Eveline Bösch, Treuhander, in Meisterschwanden, Revisionsstelle.
- 19.12.1997 (29164)  
**Rowell AG**, in Wangen-Brüttisellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 11. 03. 1997, S. 1642). Statutenänderung: 21. 11. 1997. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiete der EDV, Beratungen in allen EDV-Bereichen, namentlich die EDV-Management-Beratung, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Software, Betrieb von Rechenzentren, Schulung sowie Handel mit Hardware; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Liegenschaften auf eigene Rechnung kaufen, erstellen und verkaufen sowie sich an solchen beteiligen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Librierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 50 Inhaberaktien zu CHF 2'000.- [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holer, Rolf, von Zuzgen, in Gutenswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Brütten].
- 19.12.1997 (29165)  
**Salewa Sport AG**, in Zell ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 26. 04. 1996, S. 2382). Statutenänderung: 30. 10. 1997. Zweck neu: Herstellung und Handel mit Sportgeräten und Sportausrüstungen aller Art; Beratungen jeder Art in den obengenannten Bereichen; Erstellung von Marketing- und Werbeleistungen in obengenannten Bereichen; Schaffung, Förderung, Erwerb und Veräusserung von Handelsmarken in obengenannten Bereichen; Erwerb, Veräusserung und Vermittlung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften jeder Art und Gewährung von Finanzierungen an diese - und von Liegenschaften sowie Gründung anderer Gesellschaften sowie Tätigen von Geschäften, die mit den angeführten Zwecken direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen und geeignet sind, diese zu fördern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Inhaberaktien erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern sämtliche Aktionäre bekannt sind, an die letzte der Gesellschaft bekannt gegebene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Märki, Alfred, von Mandach, in Weiningen TG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Matzingen]; REDI AG, in Frauenfeld, Revisionsstelle.
- 19.12.1997 (29166)  
**Sanagroup AG**, in Winterthur, Betrieb von Kliniken, Kranken- und Kurhäusern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 18. 11. 1996, S. 7077). Domizil neu: Neuwiesenstrasse 20, 8401 Winterthur. Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: Hälg, André, von Winterthur, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egloff, Germain, von Niederrohrdorf, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (29167)  
**Semika Consulting AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 26. 08. 1996, S. 5116). Statutenänderung: 6. 11. 1997, 12. 12. 1997. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen in allen Bereichen der Unternehmensberatung, einschliesslich der Personalberatung und -vermittlung, Beratung beim Kauf und Verkauf von Unternehmungen, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Librierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 200 Inhaberaktien zu CHF 500.- [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 500.-]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch Brief.
- 19.12.1997 (29168)  
**Sennhof AG**, in Russikon, Führung eines Schweinezuchtbetriebes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 26. 05. 1995, S. 2938). Statutenänderung: 10. 12. 1997. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Librierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben.
- 19.12.1997 (29169)  
**Stegenthaler & Partner Consulting AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 06. 08. 1996, S. 4681). Statutenänderung: 6. 11. 1997, 12. 12. 1997. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen in allen Bereichen der Unternehmensberatung, einschliesslich der Personalberatung und -vermittlung, Beratung beim Kauf und Verkauf von Unternehmungen, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Librierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 200 Inhaberaktien zu CHF 500.- [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 500.-]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch Brief.
- 19.12.1997 (29170)  
**SKP AG**, in Bubikon, Handel mit und Reparaturen von Fahrrädern und Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 27. 12. 1993, S. 6841). Statutenänderung: 18. 12. 1997. Firma neu: Veloshop Wetli AG. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Librierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-].
- 19.12.1997 (29171)  
**Société Internationale de Finance**, in Zürich, Durchführung von Finanzoperationen auf internationaler Ebene, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 06. 12. 1996, S. 7560). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furrer, Hans Jörg, von Lüterkofen-Ichertswil, in Hünenberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].
- 19.12.1997 (29172)  
**Sovereign (Forex) Ltd**, in Zürich, Tätigkeit von Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 15. 08. 1997, S. 5868). Domizil neu: Bahnhofstrasse 64, 8001 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furrer, Werner Angelo, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Odermatt, Markus, von Zürich, in Kappel am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].
- 19.12.1997 (29173)  
**Spaltag AG**, in Udorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1995, S. 6915). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Peter, von Schänis, in Einsiedeln, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Udorf]; Steiner, Christoph, von Schänis, in Udorf, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Dietikon]; Buchser, Martin, in Schlossrued, in Brunegg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wettlingen]; Steiner-Brändli, Margrith, von Schänis, in Einsiedeln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Udorf].
- 19.12.1997 (29174)  
**Steinfels & Partners AG**, in Zürich, Bewertung, Vermittlung sowie Versteigerung von Warenbeständen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17. 11. 1994, S. 6294). Domizil neu: Limmatstrasse 264, 8005 Zürich.
- 19.12.1997 (29175)  
**Sunside Treuhand- und Verwaltungs AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26. 09. 1995, S. 5308). Statutenänderung: 11. 12. 1997. Zweck neu: Verwaltung, Vermietung und Vermittlung von Liegenschaften aller Art und Ausübung von Treuhandmandaten, namentlich von Buchhaltungs-, Steuer- und Revisionsstellenmandaten, sowie Erstellung von Betriebsanalysen; kann Patent, Handelsmarken und Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen oder durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: Treuhandbüro Babiani, in Dietikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: H.-P. Frey Buchhaltungs- & Verwaltungs AG, in Baar, Revisionsstelle.
- 19.12.1997 (29176)  
**Swissair Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft**, in Kloten, Gewerbmässiger Betrieb von Luftverkehr im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 05. 12. 1997, S. 8786). Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: Biegel, Margareta, von Winterthur und Guggisberg, in Stansstad, mit Kollektivprokura zu zweien; Hartmann, Rudolf, von Zürich und Wartau, in Nürensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Korsunsky, Konrad Robert, von Zürich und Kallern, in Brütten, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lyons, Ray, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ackermann, Ernst, von Roggwil TG, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Bürgler, Elmar, von Stein SG, in Winkel, mit Kollektivprokura zu zweien; Funk, Ernst Robert, von Zürich und Maschwanden, in Brütten, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
- 19.12.1997 (29177)  
**Systematika Informationssysteme AG**, bisher in Zürich, Entwicklung von Informationssystemen für Banken, Dienstleistungsunternehmen, Industrie und Verwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 05. 09. 1997, S. 6549). Statutenänderung: 16. 12. 1997. Sitz neu: Kloten. Domizil neu: Schaffhauserstrasse 146, 8302 Kloten. Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: Baudinot, Gerold, von Basel, in Embrach, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (29178)  
**TCT Technology Consulting & Trading Corp.**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 4. 09. 1996, S. 5329). Eingetragene Personen neu oder mutierend: MT Treuhand & Revisionsstellen AG, in Zug, Revisionsstelle.
- 19.12.1997 (29179)  
**Tecan AG**, in Hombrechtikon, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von analytischen Instrumenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 23. 06. 1997, S. 4329). Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: Boegli, Rolf, von Oetwil an der Limmat und Seeburg, in Hombrechtikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dubs, Martin, von Zürich, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lindemann, Dr. Bernhard, von Amriswil, in Egg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Hägendorf].
- 19.12.1997 (29180)  
**Techno Fot AG**, in Bassersdorf, Herstellung von Reproduktionen, schwarz-weiß und farbig, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 22. 12. 1995, S. 6962). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bollhalder, Werner, von Alt St. Johann, in Teufen ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei.
- 19.12.1997 (29181)  
**Topcard Service AG**, bisher in Zürich, Ausgabe und Verarbeitung von Kreditkarten und Kundenkarten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 09. 10. 1996, S. 6137). Statutenänderung: 1. 12. 1997. Sitz neu: Opfikon. Domizil neu: c/o Bank Finalab AG, Flughafenstrasse 35, 8152 Glattbrugg.
- 19.12.1997 (29182)  
**United Bank AG (Zürich)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 29. 10. 1996, S. 6592). Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: Arshad, M. Shafi, pakistanischer Staatsangehöriger, in Lahore (Pakistan), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Soomro, Zubyr, pakistanischer Staatsangehöriger, in Karachi (Pakistan), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (29183)  
**Ventec AG**, in Stäfa, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von fremden und eigenen Geräten für die Temperaturregelung und Steuerung von technischen Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30. 11. 1995, S. 6530). Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: Lüthi, Willi, von Stettfurt und Zürich, in Stäfa, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nef, Otto, von Herisau, in Teufen AR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maag, Mülli, Schöb & Partner AG, in Küssnacht ZH, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kotycka, Wilhelm, von Bern, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Urs und Eveline Bösch, Treuhander, in Meisterschwanden, Revisionsstelle.
- 19.12.1997 (29184)  
**VHG Investment AG**, in Zollikon, Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 11. 08. 1992, S. 3780). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maag, Mülli, Schöb & Partner AG, in Küssnacht ZH, Revisionsstelle.
- 19.12.1997 (29185)  
**Vorderasp AG**, in Obegratt, Projektierung, Errichtung und Erhaltung von Bauten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 01. 07. 1997, S. 4561). Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: Saner, Bruno, von Beinwil SO, in Bäretswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rupp, Werner, von Vechigen und Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (29186)  
**W. Schneider & Co AG**, in Langnau am Albis, Herstellung von und Handel mit Metallwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 15. 10. 1993, S. 5400). Statutenänderung: 11. 12. 1997. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [Gestrichen: Uebernahm Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft "W. Schneider & Co", in Langnau am Albis, gemäss Bilanz per 31.12.1980 zum Preise von CHF 1 506 140.97, von dem CHF 1 500 000.- auf das Grundkapital angerechnet wurden.]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich, sofern und soweit diese der Gesellschaft bekannt sind und das Gesetz nicht etwas anderes bestimmt, im übrigen aber durch einmalige Veröffentlichung im SHAB.
- 19.12.1997 (29187)  
**Wincare Versicherungen**, in Winterthur, Krankenkasse, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 26. 08. 1997, S. 6222). Statutenänderung: 4. 12. 1997. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].
- 19.12.1997 (29188)  
**WPS-RCM Aktiengesellschaft, Werbe- & Produktions-Services Repro Center Muggli**, in Geroldswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 13. 08. 1996, S. 4824). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirt, Orlando, von Wädenswil, in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 19.12.1997 (29189)  
**Zschokke Hatt-Haller Tunnelbau AG**, in Zürich, Studium, Leitung und Ausführung von Untertagebauten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 27. 06. 1997, S. 4473). Statutenänderung: 17. 12. 1997. Librierung Aktienkapital neu: CHF 5'000'000.-.
- 19.12.1997 (29190)  
**Automatics AG**, bisher in Aadorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 12. 06. 1996, S. 3472). Gründungsstatuten: 28.05.1996. Statutenänderung: 6. 06. 1997. Sitz neu: Dübendorf. Domizil neu: Bellstrasse 35, 8600 Dübendorf. Zweck: Handel mit sowie Entwicklung von Hard- und Software für den industriellen und den privaten Bereich; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Grundigentum erwerben und veräussern sowie Kapitalanlagen aller Art halten und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Librierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen der Gesellschaft an die Namenaktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlzene Unterschriften: Buchs, Alain, von Zürich, in Dietikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trüllmann Treuhand AG, in Weinfelden, Revisionsstelle [wie bisher]; Brüllmann, Andreas, von Schocherswil, in Aadorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Borst, Christoph, von Uzwil, in Oberbüren, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brüllmann, Rolf, von Schocherswil, in Kreuzlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (29191)  
**Impuls Werbung AG**, Bern, bisher in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 25. 08. 1997, S. 6175). Gründungsstatuten: 09.04.1987. Statutenänderung: 16. 12. 1997. Firma neu: Impuls.BDDP AG. Sitz neu: Küssnacht ZH. Domizil neu: Freihostrasse 22, 8700 Küssnacht. Zweck neu: Übernahme und Ausführung von Aufträgen auf dem Gebiete der Werberplanung und der Werbegestaltung sowie in damit verwandten Bereichen; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Librierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 500.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 500.-]. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Universe AG für Unternehmensberatung und Revision, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]; Detsch, Hanspeter, von Zürich und Oberuzwil, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Zürich, Mitglied]; Pekeler, Markus, von Dagersheim, in Zürich, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kriesi, Rolf, von Rafz und Erlenbach ZH, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].
- 19.12.1997 (29192)  
**Magrodi Holding AG**, bisher in Ch. u. r., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 26. 04. 1996, S. 2389). Gründungsstatuten: 09.03.1972. Statutenänderung: 2. 12. 1997. Firma neu: Klosterfrau Finanz AG. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Seestrasse 127, 8002 Zürich. Zweck neu: Durchführung von Finanzierungen, Beteiligung an anderen Unternehmungen im In- und Ausland sowie Erwerb und Vergebung von Lizenzen; kann Wertschriften und Liegenschaften für eigene oder fremde Rechnung erwerben sowie Vermögen von Dritten verwalten. Aktienkapital: CHF 50'000.-. Librierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an das bei der Gesellschaft vorgemerkte Domizil, sofern die Aktionäre ihre Adresse daselbst bekanntgegeben haben, sonst durch Veröffentlichung im Gesellschaftsorgan. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tritschler, Petra, von Zürich, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Elmar Th. Mäder Beratern, in Unterägeri, Revisionsstelle [wie bisher].
- 19.12.1997 (29193)  
**Arca AG**, in Zollikon, Handel mit chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Mitteln aller Art und Uebernahme von Vertretungen in diesen Branchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 24. 11. 1994, S. 6429). Firma neu: Arca AG in Liquidation. Uebersetzungen der Firma neu: (Arca SA en liquidation) (Arca Ltd in liquidation). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 17.12.1997 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herzog-Francke, Walter Fritz, von Ennetbaden, in Zollikon, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: von Ennetbaden AG, Mitglied].
- 19.12.1997 (29195)  
**Asimpex AG**, in Herrliberg, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 20. 05. 1997, S. 3343). Firma neu: Asimpex AG in Liquidation. Uebersetzungen der Firma neu: (Asimpex Ltd in Liquidation). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 28.11.1997 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zäch, Thomas, von Oberriet, in Herrliberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Marti, Silvia, von Brügglen und Zürich, in Wetzikon, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift.
- 19.12.1997 (29196)  
**Auto Plus AG**, in Dietlikon, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 1995, S. 1107). Firma neu: Auto Plus AG in Liquidation. Uebersetzungen der Firma neu: (Auto Plus SA en liquidation) (Auto Plus Ltd in liquidation). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingeblüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hodel, Hans, von Luzern, in Wangen-Brüttisellen, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Hodel, Theresia, von Luzern, in Wangen-Brüttisellen, Mitglied und Liquidatorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].
- 19.12.1997 (29197)  
**Countdown-Mode AG**, in Steinmaur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1994, S. 6241). Firma neu: Countdown-Mode AG in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 04.12.1997 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büchler, Heinz, von Langnau bei Reiden LU, in Steinmaur, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Büchler, Zeljka, von Langnau bei Reiden LU, in Steinmaur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Höltschi, Inge, von Zürich, in Steinmaur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
- 19.12.1997 (29198)  
**Framiro Holding AG**, in Wetzikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 11. 11. 1997, S. 8190). Firma neu: Framiro Holding AG in Liquidation. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingeblüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRRegV sowie Art. 88a HRRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

19.12.1997 (29199)  
**G & N Beta Consulting AG**, in Zürich, Unternehmensberatung aller Art, insbesondere Personalberatung und -selektion, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 07. 07. 1995, S. 3817). Firma neu: **G & N Beta Consulting AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingestrichelt. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nauer, Urs C., von Zürich und Einsiedeln, in Thalwil, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

19.12.1997 (29200)  
**Macpaul AG**, in Opfikon, Fabrikation von und Handel mit Textilien sowie Handel mit Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 26. 09. 1997, S. 7076). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 17.12.1997 infolge Fusion mit der Paul Schwob AG, in Opfikon. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.10.1997 durch Universalkession auf die Paul Schwob AG über.

19.12.1997 (29201)  
**Schwager Bauunternehmung AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 16. 07. 1997, S. 5025). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 11.12.1997 infolge Fusion mit der Bau-Aktiengesellschaft für Hoch- und Tiefbau Zürich, in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 30.6.1997 durch Universalkession auf die Bau-Aktiengesellschaft für Hoch- und Tiefbau Zürich über.

19.12.1997 (29202)  
**The Long-Term Credit Bank of Japan (Schweiz) AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 03. 04. 1997, S. 2202). Firma neu: **The Long-Term Credit Bank of Japan (Schweiz) AG in Liquidation**. Uebersetzungen der Firma neu: **The Long-Term Credit Bank of Japan (Switzerland) Ltd in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 09.12.1997 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schelling, Rolf Jakob, von Zürich, in Utikon, stellvertretender Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walsch, Horst, deutscher Staatsangehöriger, in Bülach, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kono, Tetsuyuki, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Obernauer-Barbier, Marcela, slowakische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Matsuno, Yukio, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Horie, Tetsuya, japanischer Staatsangehöriger, in Tokyo (Japan), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Venini, Leo, von Sargans, in Walenstadt, mit Kollektivprokura zu zweien; Yamamoto, Yusho, japanischer Staatsangehöriger, in London (GB), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mano, Chikara, japanischer Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH, stellvertretender Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berta, Stefan, von Lenk und Selma, in Wallisellen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bär, Dr. Nicolas, von Zürich und Küssnacht ZH, in Sévry, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lusser, Dr. Markus, von Altdorf UR, in Riehen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schenkel, Jürg, von Zürich, in Wädenswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Mathias, von Zürich, Diätikon und Trasadigen, in Horgen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tsujikawa, Kunihiko, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Racheter, Alain, von Sigriswil, in Berikon 2 Dorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Klyne, Gregory, kanadischer Staatsangehöriger, in Horgen, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tan, Kee Loo, von Wassen, in Urdorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Amano, Fujio, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wicki, Dr. André Alois, von Luzern, in Küssnacht, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Guggisberg, Jürg, von Oberegstringen und Belp, in Zürich, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.12.1997 (29203)  
**Walche AG**, in Zürich, Erwerb, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften für eigene oder fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 02. 09. 1993, S. 4622). Firma neu: **Walche AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 16.12.1997 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lang, Christoph, von Kreuzlingen, in Dinhard, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Monsch, Dr. Martin, von Davos, in Eglistau, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Bräm, Rico, von Zürich, in Walchwil, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

19.12.1997 (29204)  
**Buchhaltungs-Service Pegasus AG**, in Thalwil, Übernahme von Buchhaltungs-, Treuhand- und Inkassomandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 16. 10. 1997, S. 7545). Die Gesellschaft [neu: B & D Rocky Mountoins Unterhaltungs AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 242 vom 16.12.1997, S. 9039) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

19.12.1997 (29205)  
**Fiduna AG in Liquidation**, in Zürich, Vermittlung von Vermögensanlagen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 08. 12. 1994, S. 6702). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

19.12.1997 (29206)  
**Nippon Credit Bank (Schweiz) AG in Liquidation**, in Zürich, Betreibt in erster Linie die Tätigkeit von Finanz-, Wertpapier- und Treuhandgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 05. 06. 1997, S. 3826). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 23.09.1997 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

19.12.1997 (29207)  
**Romer Technik AG**, in Urdorf, Erstellung von technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 07. 02. 1997, S. 833). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Würmlen (SHAB Nr. 242 vom 16.12.1997, S. 9047) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

19.12.1997 (29208)  
**4C Information Technology**, in Wallisellen, Entwicklung, Import und Export, Verkauf und Wartung von sowie Handel mit Computer-Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 19. 08. 1996, S. 4971). Firma neu: **4C Information Technology in Liquidation**. Mit Verfügung vom 04.11.1997 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Bülach über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 04.12.1997 mangels Aktiven eingestellt worden.

19.12.1997 (29209)  
**Dinoplast AG**, in Horgen, Herstellung von und Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere der Kunststoffbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 1995, S. 5575). Firma neu: **Dinoplast AG in Konkursliquidation**. Uebersetzungen der Firma neu: (**Dinoplast**

**SA en liquidation par suite de faillite**) (**Dinoplast Ltd in bankruptcy**). Mit Verfügung vom 02.12.1997 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Horgen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

19.12.1997 (29210)  
**Finucom Investment AG**, in Zollikon, Erbringung von wirtschaftlichen und finanziellen Dienstleistungen in Zusammenhang mit dem Erwerb von Firmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 07. 10. 1994, S. 5547). Firma neu: **Finucom Investment AG in Konkursliquidation**. Mit Verfügung vom 20.11.1997 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Meilen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

19.12.1997 (29211)  
**Guggisberg Rütli (ZH) AG**, in Rütli ZH, Betrieb eines Dachdecker-geschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 1996, S. 320). Firma neu: **Guggisberg Rütli (ZH) AG in Konkursliquidation**. Mit Beschluss vom 18.10.1997 hat das Kassationsgericht des Kantons Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

19.12.1997 (29212)  
**Kyburz & Mosberger AG**, in Zürich, Ausführung von Isolationsaufträgen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 22. 06. 1994, S. 3488). Firma neu: **Kyburz & Mosberger AG in Konkursliquidation**. Mit Verfügung vom 25.09.1997 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

19.12.1997 (29213)  
**Max Schaufelberger AG**, in Bärenstwil, Herstellung von sowie Handel mit Jagd- und Sportwaffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 19. 01. 1988, S. 213). Firma neu: **Max Schaufelberger AG in Konkursliquidation**. Mit Beschluss vom 22.09.1997 hat das Obergericht des Kantons Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

19.12.1997 (29214)  
**SB-Consulting AG**, in Bülach, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen jeder Art im Sinne einer Holdinggesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 21. 11. 1997, S. 8447). Firma neu: **SB-Consulting AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 02.12.1997 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Bülach über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 12.12.1997 mangels Aktiven eingestellt worden.

19.12.1997 (29215)  
**Widmer & Partner AG**, in Zürich, Planung und Ausführung von Hochbauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 24. 01. 1997, S. 511). Firma neu: **Widmer & Partner AG in Konkursliquidation**. Mit Verfügung vom 25.11.1997 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

19.12.1997 (29216)  
**Bau-Aktiengesellschaft für Hoch- und Tiefbau Zürich**, in Zürich, Ausführung von Bauarbeiten jeder Art sowie Kauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 06. 05. 1997, S. 3047). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Schwager Bauunternehmung AG, in Zürich. Aktiven von CHF 4'532'662.10 und Passiven von CHF 1'088'181.75 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 11.12.1997 und Fusionsbilanz per 30.6.1997 durch Universalkession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erloschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

19.12.1997 (29217)  
**Paul Schwob AG**, in Opfikon, Handel, Import und Export im Bekleidungs-, Sportzubehör-, Schuh- und Lebensmittelbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 03. 10. 1997, S. 7240). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Macpaul AG, in Opfikon. Aktiven von CHF 35'670.- und Passiven von CHF 7'400.- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 17.12.1997 und Fusionsbilanz per 31.10.1997 durch Universalkession auf die Gesellschaft über. Da die Aktionäre beider Gesellschaften identisch sind, erlöschen die Aktien der übernommenen Gesellschaft, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

19.12.1997 (29218)  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 15. 12. 1997, S. 9002). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Sommerweid-Immobilien AG, in Stans. Aktiven von CHF 11'267'081.42 und Passiven von CHF 11'116'951.50 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 10.10.1997 und Fusionsbilanz per 30.6.1997 durch Universalkession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erloschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

19.12.1997 (29219)  
**Alpina Reisen GmbH**, in Horgen, c/o Imarli Hasani-Aslani, Steinbruchstrasse 16, 8810 Horgen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 12. 1997. Zweck: Organisation und Durchführung von Autoreisen sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben oder im Baurecht erstellen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hasani-Aslani, Imarli, mazedonischer Staatsangehöriger, in Horgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Hasani-Rushiti, Zimer, mazedonischer Staatsangehöriger, in Wädenswil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

19.12.1997 (29221)  
**ASSEVA GmbH**, in Wallisellen, c/o Marcel Lack, Engenbühlstrasse 8, 8304 Wallisellen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 12. 1997. Zweck: Beratungsunternehmung in den Bereichen Personal- und Unternehmensführung; alle Massnahmen zielen darauf ab, Erkenntnisse aus Wissenschaft und Forschung der Praxis zugänglich zu machen; ist berechtigt, sich an Unternehmen aller Art zu beteiligen sowie Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten und zu veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lack, Marcel Arnold, von Kappel SO, in Wallisellen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-; Ott, Dr. Philipp, von Winterthur und Zürich, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.-; Schweizer, Kurt Karl, von Bern, in Bern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Trümpy, Angelo Secondo, von Vezia, Zürich und Fehraltorf, in Fehraltorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

19.12.1997 (29222)  
**Desider GmbH**, in Opfikon, c/o Zeljko Pavic, Talackerstrasse 47, 8152 Glattbrugg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 12. 1997. Zweck: Handel mit verschiedenen Waren. Export-Import, Vermittlung von Versicherungen und Firmenvertretungen; kann Patente, Lizenzen und Grundstücke sowie Immobilien erwerben, belasten und veräussern, sich an Unternehmungen beteiligen.

Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pavic, Zeljko, kroatischer Staatsangehöriger, in Opfikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Mazur, Zeljka, kroatische Staatsangehörige, in Uster, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

19.12.1997 (29223)  
**FRESIMAG GmbH für Administrationsupport**, in Rüschnikon, Säumerstrasse 41, 8803 Rüschnikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 12. 1997. Zweck: Unterstützung von Unternehmungen im Administrationsbereich; Übernahme von Buchhaltungs- und Revisionsmandaten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum und Liegenschaften erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 25'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schwager, Jürg, von Bichelsee, in Gommiswald, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Linthbichler Treuhand- und Verwaltungen AG, in Gommiswald, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-.

19.12.1997 (29224)  
**Garage Küry GmbH**, in Rüschnikon, Seestrasse 42, 8803 Rüschnikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 12. 1997. Zweck: Handel mit Fahrzeugen, Ersatzteilen und Waren aller Art, Übernahme von Vertretungen, insbesondere die Vertretung von Automarken, Ausführung von Reparaturen aller Art an Fahrzeugen, Import und Export von Fahrzeugen und Waren sowie Durchführung von Finanzierungs- und Leasinggeschäften; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 100'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Küry, Jörg Peter, von Courchapoix, in Rüschnikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.-; Küry, Rolf, von Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.-.

19.12.1997 (29225)  
**Möbel-Linie T9 GmbH**, in Zürich, Winterthurerstrasse 563, 8051 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24. 11. 1997. Zweck: Handel mit Möbeln und Inneneinrichtungen; kann Beratungen im Einrichtungsbereich erbringen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Patente und Lizenzen erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Caplazi, Robert, von Breil/Brigels, in Chur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-; Kaufmann, Hans, von Biberist, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-.

19.12.1997 (29226)  
**PTV Treuhand und Beratungs GmbH**, in Winterthur, Zürcherstrasse 123, 8406 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5. 12. 1997. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen und Beratungen für in- und ausländische Klienten in sämtlichen Tätigkeitsbereichen einer Finanz- und Beratungsgesellschaft, wie Steuer- und Rechtsberatung, Buchführung, Revision, Gestion, Inkasso, Devisen- und Finanzgeschäfte, Marketing, Kommunikationsberatung, Finanzierungen, Vermögens- und Immobilienverwaltung, Gutachten; kann mit Waren aller Art handeln, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pliiss, Martin, von Murgenthal, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-; Pliiss, Hans-Peter, von Murgenthal, in Höri, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.-.

19.12.1997 (29227)  
**RoVITec GmbH**, in Wetzikon, Hofstrasse 105, 8620 Wetzikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 11. 1997, 17. 12. 1997. Zweck: Herstellung, Vertrieb und Handel von Ausrüstungen, Geräten und Anlagen sowie Ingenieurleistungen in den Bereichen der industriellen Auswucht- und Vibrationsmesstechnik sowie den dazugehörigen Service; darf Aufträge zur Entwicklung und/oder Herstellung von technischen Produkten in den Bereichen der Auswuchttechnik und im Bereich der Vibrationsmesstechnik vergeben. Zum Tätigkeitsbereich gehört auch Kauf und Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten, Patentrechten und Markenschutzrechten sowie Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bernardini, Res, von Rütli ZH, in Dürnten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.-; Dietschi, Urs, von Russikon, in Russikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-; Romer Bernardini, Dora, von Amden, in Dürnten, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

19.12.1997 (29228)  
**SANATOP GmbH**, in Kloten, Industriestrasse 40, 8302 Kloten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 12. 1997, 18. 12. 1997. Zweck: Handel mit Waren aller Art, Beratungen und Dienstleistungen im Bereich Marketing sowie Schulung und Training im Bereich Verkauf; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wyss, Albert, von Appenzel, in Kloten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Wyss, Margarita, von Appenzel, in Kloten, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

19.12.1997 (29229)  
**Schreiner E. Kälin GmbH**, in Zürich, Schöneeggstrasse 20, 8004 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 12. 1997. Zweck: Führung und Betrieb einer Schreinerie mit Schreinerarbeiten aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kälin, Edgar, von Einsiedeln, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Kälin, Sonja, von Einsiedeln und Frutigen, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

19.12.1997 (29230)  
**tempArte GmbH (tempArte S.a.r.l.) (tempArte S.a.g.l.)**, in Zürich, Schindlerstrasse 15, 8006 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6. 10. 1997, 15. 12. 1997. Zweck: Erwerb von Vertriebsrechten an Kunstgegenständen, deren Produktion bzw. Reproduktion sowie Verkauf an Gross- und Endverbraucher; Erwerb von Bildern und Vertriebsrechten von Bildern, deren Verkauf als Reproduktionen auf Textilien wie T-Shirts, Kravatten und andere Gegenstände, die eine Reproduktion zulassen; Tätigkeiten, die unter den Begriff Kunsthandel fallen sowie Anfertigung von Auftragsarbeiten mit künstlerischem Hintergrund. Stammkapital: CHF 41'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlageverträgen und Inventarlisten vom 06.10.1997 Bilder und Quarzuhren zum Preise von CHF 21'000.-, wovon CHF 21'000.- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan:

SHAB. Eingetragene Personen: Leber, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Schütz, Rosmarie (genannt Romy), in Zürich und Sumiswald, in Regensberg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Winger, Kurt, von Jona, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Leber, Heide-Kathrin, deutsche Staatsangehörige, in Sterrebeck (B), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Loh, Katrin, deutsche Staatsangehörige, in Kaufering (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-; Reflexar Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

19.12.1997 (29231)  
**VIP Versandservice GmbH (VIP Versandservice S. à r.l.) (VIP Versandservice S. a.g.)**, in Uster, Oberlandstrasse 78, 8610 Uster, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 11. 1997, 16. 12. 1997. Zweck: Planung, Realisation und Durchführung von Mailingsaktionen, Handel und Verkauf von Waren und Dienstleistungen mittels Direct-Marketing an Privatverbraucher und Gewerbetreibende im In- und Ausland auf eigene Rechnung und im Auftrage Dritter sowie alle übrigen mit dem Versandgeschäft zusammenhängenden Tätigkeiten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 21'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pantalena, Claudio, italienischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Pantalena, Roberto, italienischer Staatsangehöriger, in Volketswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Mühlender-Halter, Inge, von Adliswil, in Adliswil, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-.

19.12.1997 (29232)  
**Yasar Lebensmittel GmbH**, in Wetzikon, Bahnhofstrasse 20, 8620 Wetzikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 11. 1997. Zweck: Betrieb eines Lebensmittel-, kulinarische Spezialitäten- und Haushaltartikelladens; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 50'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 28.11.1997 und Inventarliste vom 1.6.1997 Ladenmobiliar, Esswaren, Weine & Spirituosen und Haushaltartikel zum Preise von CHF 112'000.-, wovon CHF 50'000.- auf das Stammkapital angerechnet werden und CHF 62'000.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Yasar, Musa, türkischer Staatsangehöriger, in Therwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.-; Yasar-Tez, Oezgür, türkischer Staatsangehöriger, in Therwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

19.12.1997 (29233)  
**A.G. Art Gastro GmbH**, in Zürich, Betrieb von Restaurants, Vertrieb von Produkten und Maschinen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 1995, S. 7016). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüber, Alex, von Benzenschwil, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

19.12.1997 (29234)  
**Bf Baum & Garten GmbH**, bisher in Zürich, Gestaltung, Sanierung und Pflege von Baum- und Gartenanlagen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 251 vom 27. 12. 1994, S. 7064). Statutenänderung: 10. 12. 1997. Sitz neu: Zollikon. Domizil neu: Talstrasse 18, 8125 Zollikonberg.

19.12.1997 (29235)  
**Encoma GmbH**, in Rütli ZH, Beratungen, Dienstleistungen und Handel im Ökologiebereich für Behörden, Industrie und Gewerbe, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 155 vom 13. 08. 1996, S. 4825). Statutenänderung: 20. 11. 1997. Stammkapital neu: CHF 109'000.- [bisher: CHF 21'000.-]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leuenberger, Chantal, von Lauperswil, in Buochs, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 51'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-]; Funk, Alexander, von Wädenswil, in Jona, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 51'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-].

19.12.1997 (29236)  
**Generaltech GmbH**, in Uetikon am See, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 111 vom 13. 06. 1997, S. 4089). Zweigniederlassung neu: Zürich.

19.12.1997 (29237)  
**Greiner Preprint Service GmbH**, in Zürich, Erbringungen von Dienstleistungen für die Werbebranche, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 23 vom 02. 02. 1995, S. 629). Domizil neu: Dolderstrasse 100, 8032 Zürich.

19.12.1997 (29238)  
**Mezax GmbH**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 187 vom 26. 09. 1996, S. 5834). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oyma, Hüseyin, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Ozkan, Hüseyin, türkischer Staatsangehöriger, in Büron, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oyma, Hayriye, türkische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Oyma, Ali, von Hasle bei Burgdorf, in Chur, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

19.12.1997 (29239)  
**Orgapack Management GmbH**, in Dietikon, Herstellung von und Handel mit Artikeln, Apparaten und Maschinen aller Art für den industriellen oder gewerblichen Gebrauch, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 233 vom 03. 12. 1997, S. 8715). Statutenänderung: 3. 12. 1997. Firma neu: **Orgapack GmbH**.

19.12.1997 (29240)  
**Rocky-Bikes GmbH**, bisher in Lupfig, Herstellung und Vertrieb von Fahrrädern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1996, S. 6435). Gründungsstatuten: 07. 10. 1996. Statutenänderung: 10. 12. 1997. Firma neu: **A-Z Treuhand- und Verwaltung GmbH**. Sitz neu: Uster. Domizil neu: Zürichstrasse 12, 8610 Uster. Zweck neu: Führung eines Treuhandbüros; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schaub, Rolf, von Zunzgen, in Fällanden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kälin, Ludwig, von Einsiedeln, in Gossau ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: Gesellschafter, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-].

19.12.1997 (29242)  
**Astrolabium 2000 GmbH**, in Dietikon, Herstellung und Vertrieb von Esoterika und Literatur zur Sternkunde, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 238 vom 07. 12. 1995, S. 6663). Firma neu: **Astrolabium 2000 GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 03.12.1997 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 11.12.1997 mangels Aktiven eingestellt worden.

19.12.1997 (29243)  
**RAB Leben GmbH in Liquidation**, in Zürich, Vermittlung von Lebensversicherungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 107 vom 09. 06. 1997, S. 3917). Mit Verfügung vom 24.11.1997 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 09.12.1997 mangels Aktiven eingestellt worden.

19.12.1997 (29244)  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Wetzikon - Seegraben**, in Wetzikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 35 vom 18. 02. 1994, S. 959). Statutenänderung: 17. 04. 1997. Firma neu: **Landi Wetzikon-Seegraben**. Zweck neu: Förderung der wirtschaftlichen Verhältnisse ihrer Mitglieder in Zusammenarbeit mit der fenaco mit Sitz in Bern, insbesondere durch Versorgung der Landwirtschaft und weiterer Kreise mit Produktionsmitteln, Verbrauchsgütern und Dienstleistungen in diesen Bereichen, Abnahme und Vermarktung der landwirtschaftlichen Erzeugnisse sowie Weiterbildung der Mitglieder. Haftung/Nachschusspflicht neu: Solidarische persönliche Haftung jedes Genossenschafters bis zum Betrage von CHF 2'000.- [bisher: Haftung: Die Mitglieder haben eine auf den Betrag von CHF 1'000.- beschränkte Nachschusspflicht sowie eine auf den Betrag von CHF 2'000.- beschränkte Haftung]. Pflichten: [Die Bestimmung über die Pflichten der Mitglieder ist aufgehoben worden.] [gestrichen: Pflichten: Deckung des Warenbedarfs bei der Genossenschaft und timely Belieferung mit den auf gliederschaflichen Betrieben anfallenden Landprodukten.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Guyer, Martin, von Seegraben, in Seegraben, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hug, Daniel, von Gossau ZH, in Wetzikon ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Jucker, Martin, von Seegraben, in Seegraben, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

19.12.1997 (29245)  
**Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke**, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 65 vom 08. 04. 1997, S. 2315). Statutenänderung: 12. 09. 1997. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hosig, Silvio, von Nufenen, in Scharans, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eugster, Wilhelm, von Wald AR, in Niedererlinsbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sala, Alessandro, von Bellinzona, in Bodio, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rognon, Dr. Jacques, von Montalchez, in Cortaillod, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Kurt, von Oensingen, in Kappel SO, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Caldelari, Marceline, von Rancate und Le Landeron, in Sierre, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Ipsier, Urs, von Mettau, in Mettau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Schlatter, Dr. Arthur, von Zürich, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Barenco, Adolfo, von Bellinzona, in Bellinzona, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Von Däniken, Hans, von Niedererlinsbach, in Poschovio, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Pagani, Armando, von Lostorf, in Lostorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

19.12.1997 (29246)  
**Zürcher Kunstgesellschaft**, in Zürich, Bezweckt, den Sinn für bildende Kunst zu pflegen, Verein (SHAB Nr. 220 vom 13. 11. 1995, S. 6207). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koller, Ilona, von Illnau-Effretikon, in Illnau-Effretikon, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bossart, Hans-Peter, von Buchs AG und Effingen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.12.1997 (29247)  
**Griesser AG (Griesser SA) (Griesser Ltd) (Griesser Inc)**, in Dietikon, Aegertweg 7, 8305 Dietikon, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Griesser AG (Griesser SA) (Griesser Ltd) (Griesser Inc). Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Aadorf. Handelsregisteramt: Aadorf. Handelsregisteramt des Kantons Thurgau. Zweck Hauptsitz: Herstellung und Vermarktung von Sonnen- und Wetterschutzanlagen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräußern. Eingetragene Personen: Strässle, Walter, von Lütisburg, in Frauenfeld, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graf, Ulrich, von Wolfhalden, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuster, Heinz, von Unterrigenthal, in Wetzikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Martin, von Winterthur, in Henggart, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schüpbach, Peter, von Landiswil, in Dänikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Benz, Paul, von Unterschlatt, in Mett-Oberschlatt, mit Einzelprokura; Michel, Friedolin, von Nestal, in Langnau am Albis, mit Einzelprokura; Theiler, Egon, von Spiez, in Bilten, mit Einzelprokura; Büttiker, Max, von Wolfwil, in Elgg, mit Kollektivprokura zu zweien; Hinder, Urs, von Wilen bei Wil, in Bronschhofen, mit Kollektivprokura zu zweien; Kern, Willi, von Rehetobel, in Münchwilen TG, mit Kollektivprokura zu zweien; Manz, Martin, von Wildberg, in Ettenhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Meier, Rolf, von Schneisingen, in Henau, mit Kollektivprokura zu zweien; Späni, Martin, von Einsiedeln, in Münchwilen TG, mit Kollektivprokura zu zweien; Zurbrugg, Ernst, von Reichenbach im Kandertal, in Wiesendangen, mit Kollektivprokura zu zweien.

19.12.1997 (29248)  
**Griesser AG (Griesser SA) (Griesser Ltd) (Griesser Inc)**, in Winterthur, Wülflingerstrasse 149, 8408 Winterthur, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Griesser AG (Griesser SA) (Griesser Ltd) (Griesser Inc). Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Aadorf. Handelsregisteramt: Aadorf. Handelsregisteramt des Kantons Thurgau. Zweck Hauptsitz: Herstellung und Vermarktung von Sonnen- und Wetterschutzanlagen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräußern. Eingetragene Personen: Strässle, Walter, von Lütisburg, in Frauenfeld, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graf, Ulrich, von Wolfhalden, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuster, Heinz, von Unterrigenthal, in Wetzikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Martin, von Winterthur, in Henggart, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schüpbach, Peter, von Landiswil, in Dänikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büttiker, Max, von Wolfwil, in Elgg, mit Kollektivprokura zu zweien; Hinder, Urs, von Wilen bei Wil, in Bronschhofen, mit Kollektivprokura zu zweien; Kern, Willi, von Rehetobel, in Münchwilen TG, mit Kollektivprokura zu zweien; Manz, Martin, von Wildberg, in Ettenhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Meier, Rolf, von Schneisingen, in Henau, mit Kollektivprokura zu zweien; Späni, Martin, von Einsiedeln, in Münchwilen TG, mit Kollektivprokura zu zweien; Zurbrugg, Ernst, von Reichenbach im Kandertal, in Wiesendangen, mit Kollektivprokura zu zweien.

19.12.1997 (29303)  
**Wohnbörse Zürich, W. Zoller**, in Zürich, Vermittlung von Wohn- und Geschäftsräumen, Einzelfirma (SHAB Nr. 36 vom 24. 02. 1997, S. 1224). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19.12.1997 (29304)  
**Reitzentrum Rosswald, Theo Muff**, in Dübendorf, Pensions-Reit- und Ausbildungsstall, Einzelfirma (SHAB Nr. 95 vom 22. 05. 1997, S. 3418). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 06.11.1997 der Konkurs eröffnet worden. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

19.12.1997 (29305)  
**Roger Laubacher, Roland Treuhand- und Buchhaltungsservice**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 115 vom 20. 05. 1983, S. 1725). Über den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 10.08.1993 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 21.09.1993 mangels Aktiven eingestellt.

19.12.1997 (29306)  
**Arteco Dentaltechnik, E. Grob & M. Sisera**, in Zürich, Dubstrasse 39, 8003 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 1998. Zweck: Führen eines zahnärztlichen Labors, insbesondere Herstellung von ästhetischem Zahnersatz im Bereich der Kronen- und Brückenprothetik aus Vollkeramik und Implantatrekonstruktionen. Eingetragene Personen: Grob, Esther, von Schänis, in Zürich, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sisera, Mario, von Leggia, in Zürich, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.12.1997 (29307)  
**Auto Steinmann, Inhaber L. Varricchio, F. Varricchio, M. Parroni**, in Wädenswil, Hintere Rütli, 8820 Wädenswil, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 1998. Zweck: Verkauf von Neuwagen, Occasionfahrzeugen und Autobehör sowie Ausführen von Reparaturen auf diesem Gebiet. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma "Auto Steinmann", in Wädenswil, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Parroni, Marco, italienischer Staatsangehöriger, in Wädenswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Varricchio, Fabrizio, italienischer Staatsangehöriger, in Wädenswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Varricchio, Luciano, italienischer Staatsangehöriger, in Wädenswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

19.12.1997 (29308)  
**Comic-World, Schneider & Porchet**, in Zürich, Stadelhofenstrasse 22, 8001 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 1998. Zweck: Handel mit Comic-Alben und verschiedenen Comic-Artikeln. Setzt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma Comic-World, Reinhard Schneider, in Zürich, fort. Eingetragene Personen: Schneider, Reinhard, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Porchet, Thomas, von Corcelles-le-Jorat, in Staufien, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

19.12.1997 (29309)  
**Computer Biber & Co**, in Dägerlen, Hofackerstrasse 15, 8471 Oberwil bei Dägerlen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 1998. Zweck: Entwicklung, Herstellung, Reparatur und Vertrieb von Produkten aller Art, insbesondere von Hard- und Software sowie Handel, Erwerb und Renovation von Immobilien. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma "Computer Biber", in Dägerlen, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Biber-Schwarzenbach, Susanna, von Merishausen, in Dägerlen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Biber, Severin Jakob, von Merishausen, in Dägerlen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

19.12.1997 (29310)  
**Dundjerski & Agorastos, Praxis für Hypnosetherapie, Autogenes Training, NLP und Biofeedback**, in Zürich, Weinbergstrasse 65, 8006 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 12. 1997. Zweck: Hypnosetherapie, Autogenes Training, Neurologisches programmieren (NLP) sowie Biofeedback. Eingetragene Personen: Dundjerski, Dusko, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Agorastos, Panagiotis, griechischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.12.1997 (29311)  
**Foto Star Greco & Pompilio**, in Zürich, Bahnhof Enge, 8002 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 1998. Zweck: Betrieb eines Fotolabors sowie Verkauf von Fotoartikeln und Fotoportraits. Eingetragene Personen: Greco, Franco, von Thalwil, in Thalwil, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pompilio, Vincenzo, italienischer Staatsangehöriger, in Wädenswil, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.12.1997 (29312)  
**Garage Interac, Rüdemann & Erhardt**, in Thalwil, Gattikonstrasse 129, 8136 Gattikon, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 5. 01. 1998. Zweck: Betrieb einer Autogarage und Reparaturwerkstätte. Eingetragene Personen: Rüdemann, Marcel, von Brütten, in Brütten, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Erhardt, Mike, von Langnau am Albis, in Thalwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

19.12.1997 (29313)  
**Miftari & Miftari**, in Rümbling, Klotenerstrasse 18, 8153 Rümbling, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 1998. Zweck: Isolationen und Flachdachsanierungen. Eingetragene Personen: Miftari, Minir, mazedonischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Miftari, Redzep, mazedonischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

19.12.1997 (29314)  
**Mode Flühmann Rohr & Co**, in Zürich, Güssli 2, 8049 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 1997. Zweck: Verkauf von Damen- und Herrenmoden; Chemiserie, Lingerie. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma "Beatrice Flühmann Rohr", in Zürich, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Flühmann Rohr, Beatrice, von Zürich und Weisingen, in Weisingen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Leimgruber, Sibylle, von Baden, in Laax, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Rohr, Peter, von Zürich, in Weisingen, mit Einzelunterschrift.

19.12.1997 (29315)  
**Pro Senio Schertenleib & Co**, in Zürich, Stäblistrasse 9-11, 8006 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 1998. Zweck: Beratung und Erbringung von Dienstleistungen im Geriatriebereich, insbesondere bei der Anwendung von Hilfsmitteln zur Erleichterung des Alltags im Alter. Eingetragene Personen: Schertenleib, Marlis, von Heimiswil, in Altendorf, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Schertenleib, Niklaus Friedrich, von Heimiswil, in Bilten, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

19.12.1997 (29316)  
**Spitex Zürich, Pflegegemeinschaft M. Bernasconi, Chr. Olsen-Sickinger, U. Pabst**, in Zürich, Dienerstrasse 7, 8004 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 1998. Zweck: Versorgung der Bevölkerung der Stadt und des Kantons Zürich in pflegerischem, sozialem und gesundheitsförderndem Sinne. Eingetragene Personen: Bernasconi, Maria, von Zürich, in Zürich, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Olsen-Sickinger, Christine, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Pabst, Ulrich, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

19.12.1997 (29317)  
**Zurfluh und Partner**, in Zürich, Gladbachstrasse 10, 8006 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.01.1998. Zweck: Personalberatung. Eingetragene Personen: Zurfluh, Walter, von Silenen und Luzern, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Gröner, Peter, von Zürich, in Küsnacht ZH, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

19.12.1997 (29318)  
**Hauenstein Wehrli Partner, dipl. Architekten ETH/STIA**, in Zürich, Architekturbüro, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 09.02.1993, S. 647). Domicil neu: Asylstrasse 58, 8032 Zürich.

19.12.1997 (29319)  
**Keher + Partner, Architekt + Gestaltung**, in Rüschiikon, Büro für Architektur und Gestaltung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23.02.1995, S.1051). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keher, Johann, von Rüschiikon, in Rüschiikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

19.12.1997 (29320)  
**Blitz Transporte, Baranoglu + Avcı + Akar**, in Opfikon, Umzüge und Transporte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 29.04.1997, S. 2858). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

19.12.1997 (29321)  
**Morof Architekten Generalunternehmungen**, in Pfäffikon, Betrieb eines Architekturbüros, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 19.06.1997, S. 4254). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Markus Morof aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Hans-Rudolf Morof führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma "Morof Architekten Generalunternehmungen, Inhaber H.R. Morof", in Pfäffikon, fort.

19.12.1997 (29322)  
**O. Nydegger & Co**, in Maur, Handel mit Zubehör für das Verlegen von Teppichen und Bodenbelägen sowie Beratung und Finanzierung in diesem Bereich, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04.01.1991, S. 22). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

19.12.1997 (29323)  
**PC-Doktor G. Fasching und Partner**, in Dietikon, Installation von und Reparatur an Computern sowie Verkauf von Hard- und Software, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 24.05.1995, S. 2907). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Gregor Fasching aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Rolf Gehrig führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma "PC-Doktor Gehrig", in Dietikon, fort.

19.12.1997 (29324)  
**PEX Personal, Wenzler & Ruckstuhl**, in Winterthur, Personalberatung und Stellenvermittlung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 31.12.1996, S. 8081). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

19.12.1997 (29325)  
**Sesam, Hirzel-Hönsch & Co**, in Uster, Führung von Geschenk-, Geschirr- und Glasboutiques, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19.02.1990, S. 642). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

19.12.1997 (29326)  
**Skulptura Egli u. Co**, in Winterthur, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12.03.1992, S. 1128). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Rita M. Egli, deren Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Karel H. Egli führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma "Skulptura Egli", in Zürich, fort.

19.12.1997 (29327)  
**Weiss & Co, Elektro-Akkord**, in Winterthur, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.1995, S. 1277). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

19.12.1997 (29328)  
**Vukovic + Vukovic Restaurant Weinberg Wülflingen**, in Winterthur, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 04.08.1995, S. 4377). Firma neu: Vukovic + Vukovic Restaurant Weinberg Wülflingen in Liquidation. Mit Verfügung vom 06.11.1997 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Winterthur über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 05.12.1997 mangels Aktiven eingestellt worden.

## Bern - Berne - Berna

Büro Bern (für Bern-Mittelland)

12. Dezember 1997  
**Pizzeria 'Davide' AG**, in Bern, Freiburgstrasse 68, 3008 Bern. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14.11.1997, 11.12.1997. Zweck: Führen eines Gastronomiebetriebes, insbesondere Führen einer Pizzeria, ferner Vermietung, Verpachtung und Verwaltung von Immobilien sowie Immobiliengeschäfte aller Art; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital: CHF 100 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme gemäss Sacheinlage- und -übernahmevertrag vom 14.11.1997 und Bilanz per 31.10.1997: Aktiven von CHF 460 228.22 und Passiven von CHF 246 945.78 der Kollektivgesellschaft «Melena Filippo + Co», in Bern, zum Übernahmepreis von CHF 213 282.44, wofür 100 Inhaberaktien zu CHF 1000 ausgegeben und CHF 113 282.44 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch Briefoder durch persönliche Zustellung gegen Empfangsbescheinigung. Eingetragene Personen: Melena, Filippo, von Barga SH, in Bern, Präsident, mit Einzelunterschrift; Melena, Marco, von Barga SH, in Köniz, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Consulta Treuhander, André Grütter, in Metsch, Revisionsstelle.

12. Dezember 1997  
**Reflecta AG**, in Bern, Schwarztorstrasse 56, 3000 Bern 14. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 02.12.1997. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiet Managementberatung, Geschäftsführung, Projektleitung, Rechtsberatung und Administration; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: CHF 100 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen: Chevallaz, Roger, von Montherod, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bolla-Vincenz, Claudia, von Andiast, Castro und Ittgen, in Ittgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bättig, Hans, von Basel und Hergiswil bei Willisau, in Bolligen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treier, Hannes, von Wülflingen, in Gümigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Arx, Reto, von Olten, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüthi, Markus, von Röttenbach im Emmental, in Muntelier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Günter, Rolf, von Thörigen, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Kurt, von Golaten, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fibesa Treuhander AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle.

12. Dezember 1997  
**Time City Carrier AG (Time City Carrier SA) (Time City Carrier Ltd)**, in Bern, Jolimontstrasse 2, 3006 Bern. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28.08.1997. Zweck: Erwerb und Betrieb von Unternehmen im Telekommunikations-, Informations- und Medienbereich; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: CHF 100 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen: Augsburger, Ueli Dr., von Langnau im Emmental, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Döblin, Stephan, von Dönggland, in Frankfurt am Main (D), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kiefer, Karl-Heinz, von Deutschland, in Frankfurt am Main (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Paták, Miroslav, von Thun, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stalder, Norbert, von Kirchberg SG, in Genf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Bern, Revisionsstelle.

12. Dezember 1997  
**3S-Informatik AG**, in Uttigen, Betrieb eines Handels- und Dienstleistungsgeschäftes auf dem Gebiet der Elektronik und Informatik. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 19.10.1995, S. 5750). Statutenänderung: 29.08.1997. Zweck neu: Betrieb eines Handels- und Dienstleistungsgeschäftes auf dem Gebiet der Elektronik und Informatik; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung neu: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten.

12. Dezember 1997  
**Berner Alpenbahn-Gesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon**, in Bern, Bau und Betrieb von Bahn-, Bus- und Schifffahrtlinien mit den dazugehörigen Einrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 31.12.1996, S. 8082). Statutenänderung: 20.06.1997. Firma neu: **BLS Lötschbergbahn AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**BLS Chemin de fer du Loetschberg SA**) (**BLS Ferrovial del Loetschberg SA**) (**BLS Loetschberg Railway Ltd.**). Zweck neu: Erbringung und Vermarktung von Verkehrsleistungen mit Bahn, Bus und Schiff; Bau, Betrieb und Bewirtschaftung von Infrastrukturen und Einrichtungen sowie alle in diesem Zusammenhang stehenden Dienstleistungen; sie kann Beteiligungen bei bzw. Kooperationen mit anderen Gesellschaften eingehen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital neu: CHF 72 614 110 [bisher: CHF 59 365 000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 72 614 110. Aktien neu: 7 261 411 Namenaktien zu CHF 10 [bisher: 54 560 Stammaktien zu CHF 250, 30 138 Prioritätsaktien im 1. Rang zu CHF 500, 76 640 Prioritätsaktien im 2. Rang zu CHF 400, alle auf den Inhaber lautend]. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion gemäss Art. 748 OR aufgrund des Fusionsvertrages vom 15.4.23.5.1997 und der Fusionsbilanz per 31.12.1996: Aktiven von CHF 151 511 917 und Passiven von CHF 137 005 142 der «Bern-Neuenburg-Bahn (direkte Linie)», Aktiengesellschaft, in Bern, gehen durch Universalsukzession auf die Berner Alpenbahn-Gesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon (nun: BLS Lötschbergbahn AG) über. Für den Aktivenüberschuss von CHF 14 506 775 erhalten die Aktionäre der übernehmenden Gesellschaft 562 273 Namenaktien zu CHF 10 der übernehmenden Gesellschaft. Fusion gemäss Art. 748 OR aufgrund des Fusionsvertrages vom 21.4.23.5.1997 und der Fusionsbilanz per 31.12.1996: Aktiven von CHF 45 432 133 und Passiven von CHF 40 288 407 der «Simmental-bahn (SEZ)», Aktiengesellschaft, in Zweisimmen, gehen durch Universalsukzession auf die Berner Alpenbahn-Gesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon (nun: BLS Lötschbergbahn AG) über. Für den Aktivenüberschuss von CHF 5 143 726 erhalten die Aktionäre der übernehmenden Gesellschaft 203 145 Namenaktien zu CHF 10 der übernehmenden Gesellschaft. Publikationsorgan neu: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich oder durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Umwandlung des Partizipationskapitals von CHF 418 500 in Aktienkapital, wofür 41 850 Namenaktien zu CHF 10 ausgegeben werden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Flüg-Heitz, Cornelia, von Olten und Hauenstein-Iffenthal, in Solothurn, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gertschen, Richard, von Naters, in Naters, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hirschi, Erich, von Schangnau, in Amstalden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Rubi, Fred Dr., von Grindelwald, in Adolboden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schürch, Hans-Peter, von Heimiswil, in Goldswil bei Interlaken, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

12. Dezember 1997  
**Comfone AG**, bisher in Bern, Erbringen von Dienstleistungen aller Art an die Betreiber von GSM-Mobiltelefon-Netzwerken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 30.10.1997, S. 7896). Statutenänderung: 05.12.1997. Sitz neu: Muri bei Bern. Domicil neu: c/o Telecom PTT, Worbsstrasse 225, 3073 Gümigen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Messeri, Walter, von Peltpberg, in Toffen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cowan, Gerry, von Grossbritannien, in Hungerford/Berkshire (GB), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Dezember 1997  
**Complex Panavision AG**, in Münsingen, Entwicklung und Produktion von Flugtrainingsgeräten (Simulatoren) usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 21.04.1997, S. 2647). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lötscher, Günther, von Escholzmatt, in Zollikofen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Dezember 1997  
**MB-Microtec AG**, in Köniz, Herstellung und Verkauf chemisch-technischer Produkte sowie von Hilfsmitteln und Apparaten zu deren Anwendung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 06.01.1989, S. 56). Domicil neu: Freiburgstrasse 624, 3172 Niederwangen bei Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bomsa, Gerrit Fokke Dr., von den Niederlanden, in Stuckisshaus, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thüler, Oskar, von Landiswil, in Uttigen, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kirchwil, Vizepräsident und Delegierter]; Thüller-Merz, Dora, von Landiswil, in Herrenschwand, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Bänziger, Jakob, von Urnäsch, Uetligen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Bremgarten bei Bern]; Etter, Hans, von Metkirch, in Ueberstorf, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Bern]; Bindschedler, Georges Dr., von Bern und Zürich, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Witschi Treuhander AG, in Thun, Revisionsstelle.

12. Dezember 1997  
**Michel & Saugy AG**, in Belp, Führung einer Holz- und Plattenhandlung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 22.09.1997, S. 6943). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Michel, Erich, von Bönigen, in Le Mont-sur-Lausanne, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Delegierter]; Rupp, Franz, von Reutigen, in Oberdiessbach, Delegierter, mit Einzelunterschrift.

12. Dezember 1997  
**Netconsult AG**, in Bern, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Telekommunikation, Informatik und Computer-Netzwerke, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.1995, S. 3764). Statutenänderung: 08.09.1997. Aktienkapital neu: CHF 100 000 [bisher: CHF 50 000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1000 [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1000]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung neu: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: H. Mösler AG, in Bern, Revisionsstelle.

12. Dezember 1997  
**QMT Qualitätssicherung in der Medizintechnik AG**, bisher in Bern, Förderung der Qualitätssicherung in der Medizintechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 4.12.1995, S. 6588). Statutenänderung: 04.09.1997. Sitz neu: K ö n i z. Domicil neu: Waldeggstrasse 63/1, 3097 Liebefeld. Mitteilungen: [Mitteilungen an die Aktionäre: keine Bestimmung in den Statuten enthalten]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumann, Hans-Jürg, von Zofingen und Bottenwil, in Oberscherli, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fankhauser Treuhander AG Bern, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Glaser, Willy, von Jenestorf, in Rümli, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beyeler, Markus, von Guggisberg, in Niederscherli, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Kronenberg, Thomas, von Luzern, in Münsingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kündig, Andrea, von Bauma, in Laupen, mit Kollektivprokura zu zweien; CTR Treuhander & Revisons AG, in Bern, Revisionsstelle.

12. Dezember 1997  
**Bern-Neuenburg-Bahn (direkte Linie)**, in Bern, Bau und Betrieb von Bahn- und Buslinien und den dazugehörigen Einrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 30.01.1997, S. 645). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 19.6.1997 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Berner-Alpenbahn-Gesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon», (künftig «BLS Lötschbergbahn AG») in Bern, welche die Aktiven und Passiven der Gesellschaft gemäss Fusionsvertrag vom 15.4.23.5.1997 und Bilanz per 31.12.1996 durch Universalsukzession übernimmt.

12. Dezember 1997  
**Gürbäl-Bern-Schwarzenburg-Bahn (GBS)**, in Bern, Bau und Betrieb von Bahn- und Buslinien und den dazu gehörenden Einrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 06.05.1996, S. 2576). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 18.6.1997 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Berner Alpenbahn-Gesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon», (künftig «BLS Lötschbergbahn AG») in Bern, welche die Aktiven und Passiven der Gesellschaft gemäss Fusionsvertrag vom 22.4.23.5.1997 und Bilanz per 31.12.1996 durch Universalsukzession übernimmt.

12. Dezember 1997  
**Expotronic GmbH**, in Bern, Holligenstrasse 74, 3008 Bern. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 09.12.1997. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Export von mechanischen und elektronischen Präzisionsteilen und Werkzeugen; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Stammkapital: CHF 20 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme gemäss Sacheinlage- und -übernahmevertrag vom 9.12.1997; diverse Büromöbel und Computeranlagen zum Übernahmepreis von CHF 26 800, wovon CHF 20 000 an das Stammkapital angerechnet und CHF 6800 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Staudemann, Reto, von Wahlern, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19 000; Squieri, Maurizio, von Italien, in Brügg bei Biel, Gesellschafter, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 1000.

12. Dezember 1997  
**Käseereignisgesellschaft Weier, Burgstein**, in Burgistein, Bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 15 vom 22.01.1993, S. 340). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trachsel, Erwin, von Jäberg, in Burgistein, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuenberger, Peter, von Rüderswil, in Burgistein, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Mischler, Ueli, von Riggisberg, in Burgistein, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürki, Ulrich, von Bleiken bei Oberdiessbach, in Burgistein, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beyeler, Hans, von Rüschegg, in Burgistein, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

12. Dezember 1997  
**Deloitte & Touche Experta AG**, in Bern, Besorgung von Revisionen inklusive Bankrevisionen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 81 vom 30.04.1997, S. 2895). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Davies, Geraint, von Grossbritannien, in Genéthod, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frey, Paul, von Hornussen, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herard, Bruce, von den Vereinigten Staaten von Amerika, in Mannedorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Prisi, Peter, von Uebeschi, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Amstad, Klaus Josef, von Beckenried, in Bäch SZ, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wilson, David, von Grossbritannien, in Hinwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident und Delegierter]; Burns, Andrew C., von Kanada, in Zollikon, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stomstedt, Jeffrey A., von den Vereinigten Staaten von Amerika, in Zumikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfister, Rolf, von Basel, in Aesch BL, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

12. Dezember 1997  
**Ben Yousef IT Solutions**, in Köniz, Spühlirain 44, 3098 Schliern bei Köniz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Entwicklung von EDV Software Lösungen. Eingetragene Personen: Ben Yousef, Taher, von Grossbritannien, in Schliern bei Köniz, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

12. Dezember 1997  
**Kuhn Informatik Köniz**, in Köniz, Köniztalstrasse 14, 3098 Köniz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Hard- und Software; Beratung, Programmierung und Schulung im Informatikbereich. Eingetragene Personen: Kuhn, Martin, von Schönenwerd, in Köniz, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

12. Dezember 1997  
**'Arban' Personal, Regina Dubach**, in Köniz, Personalberatung und Stellenvermittlung, Einzelfirma (SHAB Nr. 92 vom 14.05.1990, S. 1908). Zweigniederlassung neu: Bern.

12. Dezember 1997  
**Vetsch Consulting**, bisher in Bern, Software Engineering, Einzelfirma (SHAB Nr. 188 vom 28.09.1995, S. 5362). Sitz neu: Muri bei Bern. Domicil neu: Schürmattstrasse 6 + 8, 3073 Gümigen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vetsch, Michael, von Grabs, in Lanzhäuern, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bern].

12. Dezember 1997  
**Ingenieurbüro Sutter**, in Köniz; Energie- und Messsysteme, Energieanalysen, Einzelfirma (SHAB Nr. 490 vom 26.01.1995, S. 490). Die Aktiven und Passiven sind an die Kommanditgesellschaft «Ingenieurbüro Sutter + Co», in Köniz, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

12. Dezember 1997

**Ingenieurbüro Sutter + Co.**, in K ö n i z , Schützenstrasse 14, 3097 Liebefeld, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 01. 01. 1998. Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros, insbesondere Umwelt- und Energieberatung sowie Analysen. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Ingenieurbüro Sutter», in K ö n i z. Eingetragene Personen: Sutter, Daniel, von Langnau im Emmental, in Liebefeld, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Matzinger, Silvia, von Schwendbächli, in Thun, Kommanditärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Kommanditsumme von CHF 1000.-

12. Dezember 1997

**Markus Stadelmann**, in Kirchlin d a c h , Verwaltung sowie Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 12 vom 18. 01. 1995, S. 327). Die Aktiven und Passiven sind an die «Markus Stadelmann AG», in Kirchlin d a c h , übergegangen. Die Firma ist erloschen.

15. Dezember 1997

**CMS Medical Services AG**, in B e r n , Morgenstrasse 131, 3018 Bern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 09. 12. 1997. Zweck: Erbringen und Vermitteln von Dienstleistungen im Gesundheitswesen und in anderen Bereichen, insbesondere Vermitteln von ärztlichen Leistungen und von Versicherungsleistungen sowie Durchführung und Organisation von Schulungen und Messen; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundeigentum erwerben. Aktienkapital: CHF 200 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 200 000. Aktien: 400 Namenaktien zu CHF 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Eingetragene Personen: Schnyder, Daniel, von Langenthal, in Särswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lamia, Reto, von Couvet, in Greng, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Nigg, Rita, von Pfäfers, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Röthlisberger, Peter, von Langnau im Emmental, in Niederscherli, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schlachter, Christian, von Bern, in Uetligen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nigg, Jean-Marco, von Pfäfers, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zryd, Marco, von Kandergrund, in Uetligen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Erismann, Gertrud, von Muen, in Innerberg bei Särswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bommer + Partner Treuhandgesellschaft, in Bern, Revisionsstelle.

15. Dezember 1997

**Thermed AG**, in B e r n , Aarberggasse 40, 3011 Bern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 01. 12. 1997, 11. 12. 1997. Zweck: Produktion von und Handel mit Baumaterialien, insbesondere Isolationselementen und Montagezubehör, sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital: CHF 500 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 500 000. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme gemäss Sacheinlage- und -übernahmevertrag vom 1. 12. 1997; drei eidgenössische Patentrechte, ein europäisches Patentrecht, ein schweizerisches Markenschutzrecht «WIN-LINE», ein Alleinvertriebsrecht für Schneidegeräte der Firma SPEWE Richard Vögel sowie Formen und Werkzeuge zur Herstellung von Verschlüssen für Pumpenisolationen bzw. Nutzungsrechte daran, zum Gesamtpreis von CHF 430 000, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1000 ausgegeben und CHF 330 000 als Forderung gutgeschrieben werden, Sacheinlage und -übernahme gemäss Sacheinlage- und -übernahmevertrag vom 1. 12. 1997; 80 Stück unterschiedliche Rohrisolierungen und 80 Stück unterschiedliche Bogenisolierungen, zum Gesamtpreis von CHF 400 000, wofür 200 Namenaktien zu CHF 1000 ausgegeben und CHF 200 000 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen: Flückiger, Walter, von Auswil, in Burgdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschanz, Otto, von Oppligen, in Belp, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reinhard, Alfred, von Lützel-flüh, in Kallnach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BRT Treuhand, Brönnimann Rend, in Burgdorf, Revisionsstelle.

15. Dezember 1997

**Ulrich + Sauter AG**, in O s t e r m u n d i g e n , Forelstrasse 14, 3072 Ostermündigen. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 05. 12. 1997. Zweck: Betrieb einer Siebdruckerei sowie Display-Organisation, Herstellung von Werbematerial und Verpackungen, Verpackungsberatung sowie Übernahme von Vertretungen in diesem Bereich; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital: CHF 100 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme gemäss Sachübernahmevertrag vom 5. 12. 1997; Teile von Aktiven der nicht eingetragenen Einzelfirma «Robert Ulrich, Serigraphie», in Ostermündigen, ausmachend CHF 296 050 sowie Goodwill von CHF 53 950 zum Übernahmepreis von gesamthaft CHF 350 000. Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt weitere Teilkonten (Warenlager, angefangene Arbeiten) der nicht eingetragenen Einzelfirma «Robert Ulrich, Serigraphie», in Ostermündigen, zum Maximalpreis von total CHF 80 000 käuflich zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen: Sauter, Robert, von Kreuzlingen, in Schwarzenburg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Sauter-Rupp, Verena, von Kreuzlingen, in Schwarzenburg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fidinter AG Treuhand-Gesellschaft, in Bern, Revisionsstelle.

15. Dezember 1997

**A1 Musik Burkhalter AG**, in Z ä z i w i l , Handel mit Musikinstrumenten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 8. 12. 1997, S. 8833). Statutenänderung: 11. 12. 1997. Aktienkapital neu: CHF 650 000 [bisher: CHF 490 000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 650 000. Aktien neu: 6500 Namenaktien zu CHF 100 [bisher: 4900 Namenaktien zu CHF 100]. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion gemäss Art. 748 OR. Die Gesellschaft übernimmt im Zusammenhang mit der Kapitalerhöhung vom 11. 12. 1997 Aktiven von CHF 40 630.07 und Passiven von CHF 238 554.98 der «Musicaland Burkhalter AG», in Solothurn, gemäss Fusionsvertrag vom 11. 12. 1997 und Fusionsbilanz vom 30. 9. 1997 durch Universalsukzession. Für den Aktivenüberschuss von CHF 163 075.09 erhalten die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft 1600 Namenaktien zu CHF 100 der übernehmenden Gesellschaft. [Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten].

15. Dezember 1997

**Arcovita AG**, in B e r n , Dienstleistungen aller Art im Auftrag und im Interesse von Trägerorganisationen der sozialen Krankenversicherung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 6. 05. 1997, S. 3051). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hügli, Jürg, von Wohlen bei Bern, in Kehrsatz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oberli, Stefan Hans, von Basel, in Liestal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Ferdinand Dr., von Bremgarten AG und Biberist, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wälsli, Siegfried Dr., von Deutschland, in Murten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stadler, Bruno, von Schattdorf, in Bergdietikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rasi, Roland Dr., von Basel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Dezember 1997

**Bieri Hydraulik AG**, in K ö n i z , Betrieb einer Maschinenfabrik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 30. 01. 1997, S. 645). Statutenänderung: 25. 11. 1997, 09. 12. 1997. Zweck neu: Entwicklung, Konstruktion, Bau, Vertrieb, Instandhaltung und Reparatur von Maschinen, Geräten, Apparaten, technischen Komponenten und Hydraulikprodukten

aller Art, Tätigkeit von Vermittlungs-, Kommissions- und Vertretungsgeschäften aller Art; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten.

15. Dezember 1997

**Calco AG**, in B e r n , Erstellen von Heizungsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 20. 03. 1987, S. 1086). Statutenänderung: 29. 08. 1997. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jung, Johannes M., von Le Locle, in M ü n s i n g e n , Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Külling-Dreier, Regine, von Wilchingen und Trub, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Dreier, Regine, von Trub]; Realit Revisions AG, in Lenzburg, Revisionsstelle.

15. Dezember 1997

**Créaforistique**, in S t e t t l e n , Produktion und Verkauf von Schnittblumen und Pflanzen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 27. 03. 1996, S. 1746). Eingetragene Personen neu oder mutierend: FTG Treuhand & Revisions-GmbH, in Nidau, Revisionsstelle.

15. Dezember 1997

**Emch + Berger AG**, in B e r n , Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiet des Ingenieurwesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 23. 10. 1997, S. 7716). Zweigniederlassung neu: Bern.

15. Dezember 1997

**Forum AG**, in B e r n , Beschaffung und Verbreitung von Informationen über Unternehmer- und Branchenprobleme, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26. 10. 1994, S. 5872). Statutenänderung: 03. 07. 1997, 09. 12. 1997. Domizil neu: Postgasse 19, 3011 Bern. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50 000. Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 100 [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1000]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten.

15. Dezember 1997

**GMB Metallgewerbe und Haustechnik AG**, in B e r n , Führung einer gewerblichen Unternehmung der Metall-Branche usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 1. 10. 1997, S. 7187). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Suter, Robert, von Muotathal, in Bern, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Dezember 1997

**GMB Promet AG**, in B e r n , Förderung und Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 30. 09. 1997, S. 7156). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mosimann, Walter, von Sumiswald, in Täuffelen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Dezember 1997

**Hanns Stauffacher AG**, in B e r n , Betrieb einer Buchhandlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 4. 06. 1997, S. 3786). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heiniger, Therese, von Erswil, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Dezember 1997

**Intercom Network AG**, in B e r n , Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Information, Kommunikation usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 3. 10. 1997, S. 7243). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lundgaard-Hansen, Niklaus, von Bern, in Weissenburg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmocker, Marcel, von Untereisen, in Muri bei Bern, Vizepräsident und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Beat, von Bern und Olten, in Magglingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

15. Dezember 1997

**Kobel Bau AG K ö n i z**, in K ö n i z , Betrieb einer Bauunternehmung im In- und Ausland usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 28. 08. 1997, S. 6307). Eingetragene Personen neu oder mutierend: CTR Treuhand & Revisions AG, in Bern, Revisionsstelle.

15. Dezember 1997

**Liegenschaftsdienst Scheidegger Hans E. Bern AG**, in B e r n , Unterhalt und Renovation von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 13. 07. 1992, S. 3244). Statutenänderung: 09. 12. 1997. Aktienkapital neu: CHF 100 000 [bisher: CHF 50 000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50 000. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2000 [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1000]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung neu: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scheidegger, Hans Erich, von Lützel-flüh, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Liebefeld]; Treuhand-, Revisions- und Steuerberatungsbüro Lehmann AG, in Bern, Revisionsstelle.

15. Dezember 1997

**Medicard**, in B e r n , Unternehmensberatung und Analysen, namentlich auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 15. 11. 1996, S. 7040). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hügli, Jürg, von Wohlen bei Bern, in Kehrsatz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walser, Siegfried Dr., von Deutschland, in Murten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwab, Markus, von Cornol, in Grossaffoltern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roth, Urs, von Ebnat-Kappel, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roth, Urs, von Ebnat-Kappel, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Hopf, Johannes, von Thun, in Thun, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

15. Dezember 1997

**Rohrer Schrift + Reklame AG**, bisher in B e r n , Herstellung und Verkauf von Leuchtreklamen, Schaufensterbeschreibungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 07. 1995, S. 3892). Statutenänderung: 25. 08. 1997. Sitz neu: Ostermündigen. Domizil neu: Blankweg 2, 3072 Ostermündigen. Zweck neu: Fabrikation und Vertrieb von Stempeln, Gravuren, Clichés sowie weiterer Artikel dieser und verwandter Branchen; sie kann Grundstücke erwerben. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief, gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch.

15. Dezember 1997

**Trachsel-Chätelain AG**, in I t t i g e n , Handel mit Kleintieren, Futtermitteln für Kleintiere und Zubehör für die Haltung und Pflege von Kleintieren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 06. 1994, S. 3430). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Allmen, Sonja, von Lauterbrunnen, in Oberwichtach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachmann, Josef, von Entlebuch, in Jegenstorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bommer + Partner Treuhandgesellschaft, in Bern, Revisionsstelle.

15. Dezember 1997

**Visana Versicherungen AG**, in M u r i b e i B e r n , Betrieb der direkten Versicherung mit Ausnahme der Lebensversicherung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 6. 05. 1997, S. 3052). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walter, Siegfried Dr., von Deutschland, in Murten, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hügli, Jürg, von Wohlen bei Bern, in Kehrsatz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rythen, Albrecht, von Wilderswil, in Lyss, Vizepräsident, mit Kollektiv-

unterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Gallati, Renatus Dr., von Mollis, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Schwab, Markus, von Cornol, in Grossaffoltern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roth, Urs, von Ebnat-Kappel, in Bern, Mitglied und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].

15. Dezember 1997

**Ziwa AG**, in F e r e n b a l m , Betrieb einer Generalunternehmung mit Architektur-, Verwaltungs- und weiteren Dienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 21. 03. 1996, S. 1618). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ryf, Hans Rudolf, von Attiswil, in Farnern, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann-Stampfli, Beatrix, von Bolligen und Grindelwald, in Rizenbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

15. Dezember 1997

**Arista Handels AG**, in B e r n , Import und Vertrieb von elektrischen Haushaltsapparaten und Elektromaterial usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 21. 03. 1996, S. 1618). Auf Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 15. 8. 1997 infolge Umwandlung gemäss Art. 824 OR in die «Arista Handels GmbH», in Ittigen, welche durch Universalsukzession die Aktiven und Passiven der Arista Handels AG übernimmt.

15. Dezember 1997

**Arista Handels GmbH**, in I t t i g e n , Dorfmatweg 4, 3063 Ittigen. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 08. 1997, 09. 12. 1997. Zweck: Handel mit elektrischen Haushaltsapparaten, Elektromaterial und entsprechendem Zubehör sowie Erbringung von branchenspezifischen Beratungsdienstleistungen; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Stammkapital: CHF 50 000. Qualifizierte Tatbestände: Umwandlung der «Arista Handels AG», in Bern, in die «Arista Handels GmbH», in Ittigen, gemäss Art. 824 OR. Die Gesellschaft übernimmt von der «Arista Handels AG», in Bern, durch Universalsukzession sämtliche Aktiven von CHF 41 973.15 und Passiven von CHF 6159.65 gemäss Umwandlungsbilanz per 31. 12. 1996. Der Aktivenüberschuss von CHF 35 813.50 wird an das Stammkapital angerechnet. Sacheinlage und -übernahme gemäss Sacheinlage- und -übernahmevertrag vom 30. 6. 1997: 1 Personenerwerb Saab 9000 CSET 2.3, zum Übernahmepreis von CHF 19 791, wovon CHF 14 187 an das Stammkapital angerechnet und CHF 5604 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Augstburger, Markus, von Grosshöchstetten, in Ittigen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5000; Pomstra, Jacob, von den Niederlanden, in Hünibach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 45 000.

15. Dezember 1997

**Marital AG in Liq**, in B e r n , Betrieb einer Kommunikations- und Partnervermittlung sowie Durchführung von Dienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 8. 08. 1996, S. 4725). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

15. Dezember 1997

**SSIC Informatik AG**, in B e r n , Herstellung von Softwareprodukten und Anbieten aller in diesem Zusammenhang stehenden Dienstleistungen und Schulungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 1995, S. 574). Löschung von Amtes wegen infolge Verlegung des Sitzes nach T r a s a d i n g e n (SHAB Nr. 236 vom 8. 12. 1997, S. 8839).

15. Dezember 1997

**Pflaster GmbH**, in B e r n , Spitalgasse 4, 3011 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 12. 1997. Zweck: Betrieb von Gastronomiebetrieben, insbesondere eines Betriebs unter der Bezeichnung «Subway Die Bar», von Party-Service-Betrieben, Betrieb von Theatern und Vermittlung von Theaterprogrammen und Künstlern und Künstlerinnen; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Stammkapital: CHF 20 000. Publikation: SHAB. Eingetragene Personen: Morgenegg, Adrian, von K ö n i z , in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10 000; Morgenegg, Bernhard, von K ö n i z , in K ö n i z , Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10 000.

15. Dezember 1997

**Schweizerische Radio- und Fernsehgesellschaft SRG**, in B e r n . Die Gesellschaft veranstaltet mit ihren Regionalgesellschaften Radio- und Fernsehprogramme usw., Verein (SHAB Nr. 107 vom 09. 06. 1997, S. 3918). Zweigniederlassung neu: Lugano.

15. Dezember 1997

**Wohnbaugenossenschaft Refugium, Bern**, in B e r n , preisgünstiger, gemeinnütziger Wohnungsbau usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 30 vom 14. 02. 1997, S. 1004). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fuhrmann, Christoph, von Oeschbach, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bremgarten bei Bern].

15. Dezember 1997

**AA Absolut Giovanni Gullo**, in B e r n , Gotenstrasse 4, 3018 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Unterhaltungselektronik sowie Waren aller Art, insbesondere mit TV, Video, Hi-Fi, Nadel usw. Eingetragene Personen: Gullo, Giovanni, Tindaro, von Italien, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

15. Dezember 1997

**Dr. Markus Spinatsch Beratung für Politik und Verwaltung**, in B e r n , Quartiergasse 5, 3013 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung für Politik und Verwaltungen. Eingetragene Personen: Spinatsch, Markus Dr., von Savognin, in La Croix (Lutry), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

15. Dezember 1997

**AA Absolut Ansong**, in B e r n , Import und Export von und Handel mit Unterhaltungselektronik, Computern und PC-Peripherie, Bürogeräten und Möbeln, Telekommunikation usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 152 vom 12. 08. 1997, S. 5747). Domizil neu: Schanzenstrasse 1, 3001 Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ansong, Patrick, von Meikirch, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Meikirch].

15. Dezember 1997

**Ecolo Marketingberatung Andreas Choffat**, in B e r n , Beratung und Schulung in sämtlichen Belangen des Marketings (Verkauf und Werbung), Einzelfirma (SHAB Nr. 160 vom 19. 08. 1993, S. 4376). Firma neu: Ecolo Marketing-Realisation Andreas Choffat. Domizil neu: Gaststrasse 4, 3000 Bern 13.

15. Dezember 1997

**Erb Musik**, in B e r n , Musikproduktionen, Einzelfirma (SHAB Nr. 46 vom 10. 03. 1996, S. 1616). Domizil neu: Nydeggestalden 5, 3011 Bern.

15. Dezember 1997

**Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft, Generalagentur Bern-Stadt, Bruno M. Aellig**, in B e r n , Betrieb der Generalagentur Bern-Stadt der «Schweizerischen Mobiliar Versicherungsgesellschaft», Genossenschaft in Bern, Einzelfirma (SHAB Nr. 32 vom 18. 02. 1992, S. 741). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buholzer, Marco Walter, von Kriens, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Dezember 1997

**T.O.P. Media Hans R. Amrein**, in M u r i b e i B e r n , Publikation und Realisierung von publizistischen Produkten und Medienerzeugnissen, Einzelfirma (SHAB Nr. 186 vom 25. 09. 1996, S. 5807). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Le Calvez Amrein, Laurence, von Grabs und Nottwil, in Bern, mit Einzelunterschrift.

15. Dezember 1997

**Jean Werro**, in Bern, Geigenbau, Einzelirma (SHAB Nr. 27 vom 02. 02. 1973, S. 326). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

*Büro Fraubrunnen (für Emmental-Oberaargau)*

12. Dezember 1997

**ED Informatik AG**, in Langnau i. E. B. E. (SHAB Nr. 17 vom 11. 01. 1996, S. 191). Firma neu: **ED Informatik AG in Liq.** Bemerkungen: Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 18. 11. 1997. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lauterburg, Niklaus, von Bern BG, in Langnau i. E. B. E. VR-Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator (bisher: VR-Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Gerber, Paul, von Langnau i. E. B. E., in Langnau i. E. B. E. VR-Sekretär und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator (bisher: VR-Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

15. Dezember 1997

**Käsergenossenschaft Dürrenbühl**, in Wyssachen, wirtschaftliche Förderung der ihr angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 24 vom 05. 02. 1996, S. 688). Statutenänderung: 23. 05. 1997. Haftung/Nachschusspflicht neu: Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Die Nachschusspflicht und persönliche Haftung ist ausgeschlossen (bisher: Persönliche und solidarische Haftbarkeit).

15. Dezember 1997

**Wirz & Co. AG**, in Eriswil, Fabrikation von und Handel mit Strickwaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 26. 01. 1990, S. 325). Domizil neu: c/o Christoph Balke, Dorfstrasse 57, 4952 Eriswil. Die Bestimmung über die Anzahl Verwaltungsratsmitglieder wird gestrichen, weil nicht zum Eintragungstext gehörig. Eingetragene Personen neu oder mutierend: LMK Revisions AG, in Langenthal, Revisionsstelle.

15. Dezember 1997

**Grötzinger und Rycharth AG**, in Wynigen, Betrieb eines Elektrogeschäftes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 01. 06. 1995, S. 3068). Die Bestimmung über die Anzahl Verwaltungsratsmitglieder wird gestrichen, weil nicht zum Eintragungstext gehörig. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alfons Ruckstuhl, Einzelirma, in Biel BE, Inhaber: Ruckstuhl, Alfons, von Bischofszell, in Biel; Revisionsstelle.

15. Dezember 1997

**Jörg & Kummer AG**, in Langenthal, Durchführung von Revisionen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 10. 04. 1997, S. 2378). Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregisteramt Emmental-Oberaargau hinterlegt.

15. Dezember 1997

**Haag Optik**, in Langnau i. E. B. E., Viehmarktstrasse 4, 3550 Langnau i. E., Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Optikgeschäftes. Fortführung des Geschäfts der erloschenen Kollektivgesellschaft «Meister + Haag Optik», in Langnau i. E., gemäss Art. 579 OR. Eingetragene Personen: Haag, Markus, von Bern, in Langnau i. E., Inhaber, mit Einzelunterschrift.

15. Dezember 1997

**Meister + Haag Optik**, in Langnau i. E. B. E., Betrieb eines Optikgeschäftes, Kollektivgesellschaft, (SHAB -Nr. 121 vom 25. 06. 1993, S. 3304). Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Alfred Meister aufgelöst. Firma erloschen. Der Gesellschaftler Markus Haag führt das Geschäft gemäss Art. 579 OR unter der Firma «Haag Optik», in Langnau i. E. B. E., als Einzelirma fort.

*Büro Nidau (für Berner Jura-Seeland) -*

*Bureau de Nidau (pour Jura bernois-Seeland)*

15. Dezember 1997

**Manpower SA, succursale de Bienne**, à Bienne, engagé du personnel administratif ou autre, etc. (FOSC du 5. 7. 1996, no 129, p. 4029), avec siège principal maintenant à Zug (précédemment à Genève). Modification des statuts du 30 mai 1997. Nouvelle raison sociale: **Manpower Holding AG (Manpower Holding SA)**. Cette succursale est radiée par suite de remise de l'exploitation. Les actifs et passifs sont repris par «Manpower AG», à Zug.

15. Dezember 1997

**Manpower AG, Zweigniederlassung Biel**, in Biel B. E., Collègegasse 8, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma des Hauptsitzes: Manpower AG. Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Z u g. Eingetragene im HRG am HS: 28. 7. 1997 (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 221 vom 17. 11. 1997, S. 8331). Zweck: Suche, Selektion, Beratung, Schulung von Personal, d. h. Zurverfügungstellung von Personal für Fest-, Temporär- und Teilzeitstellen, Übernahme und Management des Personals auf Antrag, Lohnverwaltung sowie alle Arbeiten, die mit Outsourcing-Verträgen verbunden sind. Eingetragene Personen: Maria Mumenthaler, von Langenthal, in Montana, VR-Präsidentin und Delegierte mit Einzelunterschrift; Roland Beaud, von Genf, in Chavannes-des-Bois, VR-Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roger Durig, von Krauchthal, in Cugy, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jean-Marie Monnerat, von Vermes, in Bernex, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Charles Parisod, von Villette, in Divonnes les Bains (F), Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; René Bühler, von Sigriswil, in Yverdon-les-Bains, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Martin Ziegler, von Horriwil, in Deitingen, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marietta Bieri, von Escholzmatt, in Genf, mit Kollektivprokura zu zweien, und Hardy Zimmermann, von Wattenwil, in Biel BE, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Dezember 1997

**Pellicorn AG**, bisher in Thun (SHAB Nr. 63 vom 29. 03. 1996, S. 1803). Statutenänderung: 12. Dezember 1997 (ursprüngliche Statuten vom 27. 05. 1988). Sitz neu: Büren an der Aare. Domizil neu: Wieslerweg 12. Zweck: Fabrikation und Vertrieb von Backwaren aller Art sowie Führung von Bäckereien, Konditoreien und Tea-Rooms. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital neu: CHF 100 000 (bisher: CHF 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1000). Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter Fahrni, von Eriz, in Orpund, einziges VR-Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Büren an der Aare); K & H Revisions AG, in Thun, Revisionsstelle (wie bisher).

15. Dezember 1997

**Wohn-Idee Grossenbacher AG**, in Nidau, Handel mit Möbeln, Einrichtungsgegenständen und Teppichen usw. (SHAB Nr. 60 vom 26. 03. 1996, S. 1722). Statutenänderung: 6. November 1997. Aktienkapital neu: CHF 100 000 (bisher: CHF 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50 000. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2000 (bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1000). Anpassung der Statuten an das neue Aktienrecht. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Sta-

tuten beschränkt. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig.

15. Dezember 1997

**Romeo Witschi Kundenmauer, Plattenleger**, in Rütli bei Büren, Einzelirma (SHAB Nr. 115 vom 17. 06. 1996, S. 3566). Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. 09. 1997 sind auf die nachstehend eingetragene «Romeo Witschi GmbH», in Rütli bei Büren, übergegangen. Firma erloschen.

15. Dezember 1997

**Romeo Witschi GmbH**, in Rütli bei Büren, Gässli 6, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11. Dezember 1997. Zweck: Handel mit und Verlegen von Wand- und Bodenplatten sowie Erbringen von Dienstleistungen im Baugewerbe. Die Gesellschaft kann sich an andere Unternehmen im In- und Ausland, die gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen, solche Unternehmen erwerben oder pachten sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 30 000. Liberierung Stammkapital: CHF 30 000. Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven von CHF 138 686.79 und die Passiven von CHF 107 873.33 der erloschenen Einzelirma «Romeo Witschi Kundenmauer, Plattenleger», in Rütli bei Büren, gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 11. 12. 1997, mit Bilanz per 30. 09. 1997, zum Preis von CHF 30 813.46, entsprechend dem Aktivenüberschuss, wovon CHF 30 000 auf das Stammkapital angerechnet und CHF 813.46 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: Schriftlich. Eingetragene Personen: Romeo Witschi, von Eriz, in Rütli bei Büren, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 29 000; Irène Witschi-Dill, von Pratteln und Eriz, in Rütli bei Büren, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1000.

15. Dezember 1997

**Hermann Strausk AG**, bisher in Grenchen (SHAB Nr. 107 vom 05. 06. 1996, S. 3293). Statutenänderung: 2. Dezember 1997 (ursprüngliche Statuten vom 28. 04. 1975). Sitz neu: Meinsberg. Domizil neu: Hauptstrasse 22. Zweck: Handel mit Maschinen zur Holz- und Metallbearbeitung und einschlägigen Artikeln sowie Betrieb einer Montage- und Reparaturwerkstätte. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben oder veräussern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100 000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000. Anpassung der Statuten an das neue Aktienrecht. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Sacheinlage: Die Bestimmung über die Sacheinlage im Zusammenhang mit der Gründung vom 28. 04. 1975 ist aus den Statuten gestrichen worden. Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig. Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Irène Strausk-Bourquin, von und in Grenchen, VR-Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pierre Strausk, von Grenchen, in Bettlach, VR-Präsident, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Marianne Emch-Strausk, von Lüterswil, in Lausen, VR-Mitglied, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Dr. Suter Treuhand AG, in Grenchen, Revisionsstelle (wie bisher).

15. Dezember 1997

**Hermann Strausk AG, Zweigniederlassung in Meinsberg**, Handel mit Maschinen zur Holz- und Metallbearbeitung usw. (SHAB Nr. 55 vom 20. 03. 1990, S. 1083), mit Hauptsitz in Grenchen. Diese Zweigniederlassung wird zufolge Verlegung des Hauptsitzes von Grenchen nach Meinsberg im Handelsregister gelöscht.

15. Dezember 1997

**Basto Sàrl**, à Bienne, achat, vente et location de biens d'investissement, etc., société à responsabilité limitée (FOSC du 26. 7. 1995, no 143, p. 4209). Modification des statuts: 11 décembre 1997. Nouveau but: Acquisition, détention et aliénéation de participations dans des entreprises suisses et étrangères ainsi que le commerce de biens d'investissement. La société peut exercer toutes les activités et conclure tous les contrats en rapport avec son but, notamment fournir des garanties en faveur de sociétés affiliées.

15. Dezember 1997

**IPZ Ingenieurbüro P. Zahnd AG in Konkurs**, in Biel, Planungsbüro für Heizungs-, Lüftungs-, Klima-, Sanitär- und Elektrotechnik (SHAB Nr. 44 vom 6. 3. 1997, S. 1529). Gemäss Verfügung des Betreibungs- und Konkursamtes Berner Jura-Seeland vom 9. Mai 1997 ist das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt worden. Es ist abgeschlossen. Firma nun: **IPZ Ingenieurbüro P. Zahnd AG in Liquidation**.

15. Dezember 1997

**Paradyne Auto Hi-Fi-Elektro, Nef**, in Aarberg, Verkauf, Handel und Servicearbeiten im Auto-Elektro-Bereich (SHAB Nr. 138 vom 18. 7. 1996, S. 4315). Firma zufolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

15. Dezember 1997

**Wüthrich & Carrel AG**, in Biel, Spedition- und Lagerhaus, Brennstoffgeschäft (SHAB Nr. 107 vom 5. 6. 1992, S. 2599). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Firma erloschen.

15. Dezember 1997

**Gassmann Akustik AG**, in Biel, Herstellung und Handel mit Akustik-Musik- und Hi-Fi-Geräten (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1995, S. 1671). Statutenänderung: 15. Dezember 1997. Firma neu: **Avantgarde High-End AG**.

15. Dezember 1997

**Auto Forum Rolisa SA**, à Bienne, chemin du Long-Champ 90, 2504 Bienne, société anonyme (nouvelle inscription). Date des statuts: 11 décembre 1997. But: Toutes activités relatives à l'automobile, notamment l'exploitation d'un garage, l'achat et la vente d'automobiles et de tous accessoires. La société peut participer à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger, acquérir ou vendre des immeubles. Capital-actions: CHF 170 000. Libération du capital-actions: CHF 170 000. Actions: 170 actions nominatives de CHF 1000. Reprise de biens envisagée: La société envisage de reprendre des marchandises, des installations, des machines et outils ainsi que du mobilier de la raison individuelle inscrite au registre du commerce «H. Hauri Automobiles», à Bienne, pour un prix maximal de CHF 170 000. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires: Par écrit. La transmissibilité des actions nominatives est restreinte selon les statuts. Personnes inscrites: Roberto de Luca, de et à Bienne, président du conseil d'administration, avec signature collective à deux; Stefano Erard, du Noirmont, à Bienne, membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux; Charles-André Léchoat, d'Orvin, à Bienne, membre du conseil d'administration avec signature collective à deux; Fiducio, Fiduciaire pour l'Industrie et le Commerce S.A., à Bienne, organe de révision.

15. Dezember 1997

**Société de fromagerie de Corgémont-Sonceboz**, à Corgémont, société coopérative, promotion économique des membres affiliés par la mise en valeur du lait commercial, etc. (FOSC du 20. 05. 1996, no 96, p. 2884). Fritz Kunz n'est plus membre du comité, ses pouvoirs sont radés. Jean-Daniel Wirz devient vice-président, avec signature collective à deux (jusqu'ici membre sans droit de signature). Nouveau membre du comité, sans droit de signature: Claude-Alain Wüthrich, de Sonceboz, à Sonceboz.

15. décembre 1997

**Fabio Cussigh SA**, à Malleray, exploitation d'un bureau d'architecture (FOSC du 09. 05. 1995, no 89, p. 2565). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 27. 11. 1997 par le président 3 de l'Arrondissement judiciaire I Courtelary/Moutier/La Neuveville. Nouvelle raison sociale: **Fabio Cussigh SA en faillite**.

15. décembre 1997

**Predalle Sàrl**, à Malleray, fabrication et vente d'éléments préfabriqués en béton, etc. (FOSC du 05. 02. 1996, no 24, p. 687). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 01. 12. 1997 par le président 3 de l'Arrondissement judiciaire I Courtelary/Moutier/La Neuveville. Nouvelle raison sociale: **Predalle Sàrl en faillite**.

*Büro Thun (für Berner Oberland)*

15. Dezember 1997

**Boss Holzbau AG, Zweigniederlassung in Sigriswil** (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1985, S. 1004). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Thun. Statutenänderung am Hauptsitz: 12. und 26. November 1997 (publiziert in SHAB Nr. 240 vom 12. 12. 1997, S. 8961). Die Statutenänderungen beziehen sich auf das Aktienkapital, die Vinkulierungsbestimmungen usw., und betreffen die Eintragung der Zweigniederlassung nicht.

15. Dezember 1997

**Peter und Theresia Hug-Jametti**, in Grindelwald, Handel mit Früchten, Gemüse usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 2. 8. 1996, S. 4626). Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Theresia Hug-Jametti aufgelöst. Firma erloschen. Der Gesellschafter Peter Hug führt das Geschäft gemäss Art. 579 OR als Einzelirma unter **Jametti Gourmet, Inhaber Peter Hug**, in Grindelwald, fort. Zweck neu: Handel mit Früchten, Gemüse, Wein, Liqueurs, Comestibles und Lebensmitteln aller Art, namentlich mit Produkten der nicht eingetragenen Marke «Jametti Gourmet».

15. Dezember 1997

**Syer AG**, in Spiez, Aufbau, Leitung und Betrieb von Fachschulen usw., im Hotel- und Tourismus-Management-Sektor (SHAB Nr. 219 vom 11. 11. 1996, S. 6907). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlungsbeschluss vom 1. 12. 1997 infolge Umwandlung ohne Liquidation in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gem. Art. 824 ff. OR. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen auf die «Syer GmbH», in Thun, über.

15. Dezember 1997

**Syer GmbH**, in Thun, c/o J. Optiker & W. Ramseier, Rito Treuhand, Bälliz 44, 3600 Thun, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 1. Dezember 1997. Zweck: Aufbau, Leitung und Betrieb von Fachschulen, Vorbereitung und Durchführung von Schulungskursen, Durchführung und Abnahme von Examen sowie Vermittlung von Ausbildungsplätzen für ausländische Studenten auf dem Hotel- und Tourismus-Managementsektor. Kann gleichartige oder verwandte Unternehmen gründen oder erwerben. Stammkapital: CHF 50 000, eingeteilt in 1 Stammeinlage von CHF 30 000 und 1 Stammeinlage von CHF 20 000. Liberierung Stammkapital: CHF 50 000. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von der Syer AG, mit Sitz in Spiez, auf dem Wege der Umwandlung nach Art. 824 OR durch Universalzession sämtliche Aktiven von CHF 192 363.77 und Passiven von CHF 172 255.39 gemäss Umwandlungsbilanz per 30. 6. 1997 zum Preis von CHF 20 108.38, wovon CHF 20 000 an das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Gesellschafter: brieflich. Eingetragene Personen: Hofmann Erich, von Oberburg, in Stettlen, Gesellschafter mit 1 Stammeinlage von CHF 30 000 und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Hofmann-Baroudy Sybil, von Oberburg, in Athen (Griechenland), Gesellschafterin mit 1 Stammeinlage von CHF 20 000 und Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

15. Dezember 1997

**Drinktech-Holding AG (Drinktech-Holding Ltd.)**, in Luzern, Beteiligungen im Getränkektor usw. (SHAB Nr. 038 vom 23. 02. 1995, S. 1052). Statutenänderung vom 12. Dezember 1997. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

15. Dezember 1997

**Hooters AG**, in Sursee, Chr.-Schnyderstrasse 1c, bei Myrtha Keiser, 6210 Sursee, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 12. 12. 1997. Zweck: Erstellung, Einrichtung, Betrieb und Führung von Gastwirtschaften; Erwerb und Entwicklung origineller Betriebskonzepte für Gastwirtschaften; Vergabe dieser Konzepte mit Beratung an Dritte; Handel mit Waren aller Art, insbesondere zur Einrichtung und zum Betrieb von Gastwirtschaften sowie für deren Werbung; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 50 000 einbezahlt sind. Die Namenaktien sind vinkuliert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch Brief. Verwaltungsrat: Einzige Verwaltungsrätin: Myrtha Keiser, von Grosswangen und Marbach LU, in Sursee. Sie zeichnet einzeln. Revisionsstelle: Lurev AG, in Luzern.

15. Dezember 1997

**Fiducaro Treuhand AG**, in Luzern (SHAB Nr. 211 vom 3. 11. 1997, S. 7978). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR in Verbindung mit Art. 86 Abs. 2 HRRegV von Amtes wegen aufgelöst. Die Firma wird geändert in **Fiducaro Treuhand AG in Liq.** Die Gesellschaft ist ohne Organe.

15. Dezember 1997

**Datascope AG für Datenverarbeitung in Markt- und Sozialforschung**, in Adligenswil (SHAB Nr. 65 vom 3. 04. 1992, S. 1506). Die Adresse lautet nun: Klusenstrasse 17/18, 6043 Adligenswil. Revisionsstelle: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern.

15. Dezember 1997

**Resag**, in Eschenbach, landw. Geräte und Einrichtungen; Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 9. 10. 1981, S. 3170). Revisionsstelle: Lufida Revisions AG, in Luzern.

15. Dezember 1997

**BHB Immobilien AG**, in Ebikon (SHAB Nr. 68 vom 8. 04. 1994, S. 1885). Gemäss Fusionsvertrag vom 11. Dezember 1997 und Bilanz per 30. November 1997 übernimmt die «Beto Immobilien AG», in Schötz, die «BHB Immobilien AG», in Ebikon, mit sämtlichen Aktiven und dem gesamten Fremdkapital nach Massgabe von Art. 748 OR. Die Gesellschaft ist infolgedessen aufgelöst.

15. Dezember 1997

**Idea-Technik AG**, in Rothenburg, Schalt-, Steuer- und Verteilanlagen (SHAB Nr. 168 vom 1. 09. 1992, S. 4110). Statutenänderung vom 11. Dezember 1997. Die Bestimmungen betreffend den Neben Zweck lauten nun: Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Gewährung von Darlehen. Die Namenaktien sind vinkuliert. Mitteilungen erfolgen nun durch normale Briefpost. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Revisionsstelle: Partner Revisions AG, in Luzern.

15. Dezember 1997  
**Scanvast AG**, in Schenkön, Waren aller Art (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 1994, S. 192). Revisionsstelle: Kuhn Treuhand AG, in Zürich. Pirjo Hannele Eggen, einzige Verwaltungsrätin, wohnt nun in Schenkön, und Kyoesti Mikkonen, Prokurist, wohnt neu in Nefenbach.

15. Dezember 1997  
**Tanklager Rothenburg AG**, in Rothenburg (SHAB Nr. 139 vom 23. 07. 1997, S. 5236). Hanspeter Sommer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. Dezember 1997  
**Profunda AG für Immobilienwerte**, in Luzern (SHAB Nr. 184 vom 22. 09. 1995, S. 5259). Klara Koch-Bossard, Dr. med. Walter Aeckermann, Rudolf Hüslér und Marie-Louise Maréchal-Siegist sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Walter E. Abegglen, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident, und Jost Marti, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident; sie zeichnen nun kollektiv zu zweit ohne Einschränkung; demnach wurden ihre Unterschriften geändert. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweit sind Hans-Rudolf Koch, von Luzern und Widen, in Meggen, und Ernest Maréchal, von Luzern und Porsel, in Stansstad. Neuer Sekretär ausserhalb des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweit ist Hans Küng, von Obstdalen und Zürich, in Horw.

15. Dezember 1997  
**Andy Mannhart AG Hotel & Catering Supplies (Andy Mannhart Ltd. Hotel & Catering Supplies)**, in Udligenswil, Hotel- und Grossküchenbedarfsartikel, Bücher (SHAB Nr. 124 vom 1. 07. 1992, S. 3026). Revisionsstelle: Fellmann & Partner AG, in Zug. Matthias Boos, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Kriens.

15. Dezember 1997  
**ISL Marketing AG (ISL Marketing SA) (ISL Marketing Ltd.)**, in Luzern, Marketing- und Werberechte usw. (SHAB Nr. 119 vom 25. 06. 1997, S. 4409). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweit sind Daniel Beauvois, belgischer Staatsangehöriger, in München (D); Didier Forterre, französischer Staatsangehöriger, in Neuilly-sur-Seine (F), und Dr. Hans-Jürg Schmid, von Richterswil, in Uerikon, Gemeinde Stäfa.

15. Dezember 1997  
**Willmann Bau AG Triengen**, in Triengen (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 1996, S. 610). Statutenänderung vom 3. Dezember 1997. Neue Zweckumschreibung; Betätigung auf dem Gebiet des Hoehbaues, des Tief- und Strassenbaues; Erstellung und Renovation von Hochbauten insbesondere auch Ausführung von Strassen-, Geleise-, Brücken-, Sportplatz- und Wasserbauten, Asphaltarbeiten und Unterlagsböden; Handel mit Bau- und Brennmaterialien aller Art; Beteiligungen; Erwerb, Veräusserung und Vermietung von Liegenschaften. Die Namenaktien sind vinkuliert. Die Bestimmungen in den Statuten über die Sacheinlagen und Sacheinbahrungen sind weggefallen. Mitteilungen erfolgen nun durch Brief. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweit ist Roger Gestach, von Sursee und Wittenbach SG, in Sursee. Dr. Joseph Egli, Präsident, ist auch Bürger von Sursee.

15. Dezember 1997  
**Lipp AG**, in Werthenstein, Gemeinde Ruswil, Schreinerei usw. (SHAB Nr. 23 vom 2. 02. 1989, S. 447). Revisionsstelle: Lufida Revisions AG, in Luzern.

15. Dezember 1997  
**Bühlmann AG Entlebuch**, in Entlebuch, Bausehreinerei usw. (SHAB Nr. 182 vom 20. 09. 1993, S. 4922). Die Balmer-Etienne, Treuhand AG Luzern, in Luzern, ist als Revisionsstelle ausgeschieden. Neue Revisionsstelle: A & B Treuhand AG, in Luzern.

15. Dezember 1997  
**Architekturbüro Schmidiger & Blum AG, Wolhusen**, in Wolhusen, in Schangnau, in Hildisrieden. 15. 12. 1988, S. 5106). Revisionsstelle: Erwin Bieri, von Schangnau, in Hildisrieden.

15. Dezember 1997  
**B. Braun Medical AG (B. Braun Medical SA) (B. Braun Medical Ltd.) (B. Braun Medical Inc.)**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, med.-pharm. und chem. Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 223 vom 19. 11. 1997, S. 8387). Gemäss Fusionsvertrag vom 14. November 1997 und Bilanz per 30. September 1997 übernimmt die Gesellschaft nach Massgabe von Art. 748 OR die «Vifor Medical AG», in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, mit sämtlichen Aktiven von Fr. 32 635 527.07 und dem gesamten Fremdkapital von Fr. 15 731 103.08 zum Nettoübernahmepreis von Fr. 16 904 423.99. Da die «B. Braun Medical AG», in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, bereits Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft ist, findet keine Aktienkapitalerhöhung statt. Statutenänderung vom 9. Dezember 1997. Dadurch wurde keine publikationspflichtige Tatsache betroffen. Dr. Hans Rudolf Meyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweit für das Gesamtunternehmen ist Carl M. Meyer, von Zürich, in Evilard. Roland Marti, bisher Vizedirektor, ist nun stellvertretender Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweit für das Gesamtunternehmen. Stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweit für das Gesamtunternehmen ist Gilbert Fumeux; demnach ist seine Prokura erloschen. Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweit für das Gesamtunternehmen ist Markus Herti; demnach ist seine Prokura erloschen. Kollektivprokura zu zweit für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Marcel Brasey, von Font, in Chêne-Bougeries; Paul König, von Schwyz, in Eseholtzmat; Maurice Loretti, französischer Staatsangehöriger, in Châtelaine, Gemeinde Vernier; Alesch Otyпка, von Bern, in Cham; Christoph Rambold, von Zürich, in Beromünster; Christian Revaz, von Salvan und Vernayaz, in Froidville; Dr. Thomas Wolf, deutscher Staatsangehöriger, in Hochdorf.

15. Dezember 1997  
**Schnyder Elektro AG Aesch**, in Aesch (SHAB Nr. 123 vom 30. 06. 1992, S. 3004). Revisionsstelle: Gewerbe-Treuhand Luzern, in Luzern.

15. Dezember 1997  
**Entire-Handels AG**, in Luzern Textilien, Schmuckartikel usw. (SHAB Nr. 234 vom 30. 11. 1989, S. 4852). Revisionsstelle: Lufida Revisions AG, in Luzern.

15. Dezember 1997  
**Demo Scope AG**, in Adligenswil, Markt- und Meinungsforschungen usw. (SHAB Nr. 65 vom 3. 04. 1992, S. 1506). Die Prokuren von Christian Praek und Rainer Wegmüller sind erloschen. Die Adresse lautet nun: Klusenstrasse 17/18, 6043 Adligenswil. Revisionsstelle: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern.

15. Dezember 1997  
**Vifor Medical AG (Vifor Medical SA) (Vifor Medical Ltd.) (Vifor Medical Inc.)**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, medizinisch-pharmazeutische, chemische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 217 vom 11. 11. 1997, S. 8195). Laut öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 5. Dezember 1997 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrages vom 14. November 1997 die Fusion mit der «B. Braun Medical AG», in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, beschlossen. Danach übernimmt die «B. Braun Medical AG», in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, sämtliche Aktiven und das gesamte Fremdkapital

der «Vifor Medical AG», in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 30. September 1997. Die «Vifor Medical AG» ist infolgedessen aufgelöst.

15. Dezember 1997  
**Lederpark Emmenbrücke AG**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Einrichtungsgesellschaften, Ledermöbel (SHAB Nr. 140 vom 22. 07. 1996, S. 4383). Revisionsstelle: Revitrust Revision + Treuhand AG in Sargans.

15. Dezember 1997  
**Beto Immobilien AG**, in Schötz (SHAB Nr. 103 vom 5. 05. 1988, S. 1821). Statutenänderungen vom 11. Dezember 1997. Neue Zweckumschreibung: Verwaltung, Kauf, Verkauf von und Handel mit Liegenschaften; Beratung im Grundstückverkehr; Vermögensverwaltungen; Beteiligungen; Kauf oder Verkauf von Grundstücken. Die Gesellschaft hat den Fusionsvertrag genehmigt, welcher am 11. Dezember 1997 mit der «BHB Immobilien AG», in Ebikon, abgeschlossen wurde. Infolgedessen übernimmt die «Beto Immobilien AG», in Schötz, sämtliche Aktiven und das gesamte Fremdkapital der «BHB Immobilien AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 30. November 1997, wonach die Aktiven Fr. 50 000 und das Fremdkapital Fr. 0 betragen. Es ergibt sich somit ein Nettoübernahmepreis von Fr. 50 000. Als Gegenleistung erhalten die Aktionäre der «BHB Immobilien AG» 50 Namenaktien zu Fr. 1000 der «Beto Immobilien AG», nämlich für zwei Namenaktien zu Fr. 500 der übernommenen Gesellschaft eine Namenaktie zu Fr. 1000 der übernehmenden Gesellschaft. Daher wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Die neu ausgegebenen Aktien sind entsprechend dem Fusionsvertrag voll liberiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Namenaktien sind vinkuliert. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Revisionsstelle: Cura Treuhand AG, in Luzern.

15. Dezember 1997  
**Bäckerei-Konditorei Merz AG**, in Luzern (SHAB Nr. 42 vom 4. 03. 1997, S. 1454). Die RCI Revision AG, in Luzern, ist als Revisionsstelle ausgeschieden. Neue Revisionsstelle: Ingemar Treuhand AG, in Hergiswil NW.

15. Dezember 1997  
**Steiger & Nick AG**, in Triengen, Geräte der Unterhaltungselektronik, Antennen (SHAB Nr. 6 vom 13. 01. 1997, S. 178). Josef Zeiger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er zeichnete nicht. Peter Nick, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln. Revisionsstelle: Lufida Revisions AG, in Luzern.

15. Dezember 1997  
**Hoba Hobelwerk AG**, in Ballwil (SHAB Nr. 49 vom 10. 03. 1995, S. 1359). Kurt Büchel, Walter Schilliger und Karl Zehender sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. iur. Viktor Furrer, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat. Er zeichnet nun einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Die Visura Treuhand-Gesellschaft, in Luzern, ist als Revisionsstelle ausgeschieden. Neue Revisionsstelle: Ivo Rogger, von Luzern und Oberkirch, in Luzern.

15. Dezember 1997  
**Bernerhof AG, Luzern**, in Luzern, Hotel usw. (SHAB Nr. 67 vom 23. 03. 1987, S. 1115). Revisionsstelle: Partner Treuhand AG, Luzern, in Luzern.

15. Dezember 1997  
**Hofstetter Bautechnik AG**, in Kriens, Habermattweg 26, 6010 Kriens. Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft (Neueintragung) mit Hauptsitz in Baar. Zweck: Ausführung von Spezialarbeiten des Baugewerbes wie Unterlagsböden, Industriebodenbeläge; Instandsetzung und Unterhalt von Bauwerken; Bautenschutz; Handel mit Baumaterialien; Erwerb oder Verwaltung von Liegenschaften; Verwertung von Schutzrechten und Verfahren; Erbringung von Dienstleistungen. Verwaltungsratsbeschluss betreffend Errichtung der Zweigniederlassung (ZN): 02. 12. 1997. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Baar unter der Firma «Hofstetter Bautechnik AG», eingetragen im Register des Hauptortes am 27. 03. 1979. (Letzte Publikation im SHAB Nr. 198 vom 15. 10. 1997, S. 7516). Verwaltungsrat: Präsident: Michel Christian Caliaro, von Biel BE, in Kriens. Mitglied: Hans-Rudolf Kaiser, von Gams, in Metmenstetten. Der Präsident vertritt die ZN mit Einzelunterschrift. Das Mitglied vertritt die ZN mit Kollektivunterschrift zu zweit. Prokurist: Eduard Josef Wasser, von Wolfenschiessen, in Giswil. Er vertritt die ZN mit Einzelprokura.

15. Dezember 1997  
**Griesser AG (Griesser S.A.) (Griesser Ltd.) (Griesser Inc.)**, in Luzern, Bernstrasse 57A, 6003 Luzern. Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft (Neueintragung) mit Hauptsitz in Aadorf. Zweck: Herstellung und Vermarktung von Sonnen- und Wetterschutzanlagen; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung, Belastung und Veräusserung von Grundstücken. Verwaltungsratsbeschluss betreffend Errichtung der Zweigniederlassung (ZN): 22. 08. 1997. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Aadorf unter der Firma «Griesser AG (Griesser S.A.) (Griesser Ltd.) (Griesser Inc.)», eingetragen im Register des Hauptortes am 06. 06. 1997. (Letzte Publikation im SHAB Nr. 116 vom 20. 06. 1997, S. 4294). Verwaltungsrat: Präsident: Walter Strässle, von Lütisburg, in Frauenfeld. Mitglied: Ulrich Graf, von Wolfhalden, in Winterthur. Sie vertreten die ZN mit Kollektivunterschrift zu zweit. Direktoren: Heinz Kuster, von Merisshausen, in Wetzikon ZH. Martin Schmid, von Winterthur, in Henggart. Peter Schüpbach, von Landiswil, in Dänikon. Sie vertreten die ZN mit Kollektivunterschrift zu zweit. Prokuristen: Markus Hollenstein, von Mosnang, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Alfons Widmer, von Kriens und Altnau, in Kriens. Sie vertreten die ZN mit Einzelprokura. Prokuristen: Max Bütiker, von Wolfwil, in Egg. Urs Hinder, von Wilen b. Wil, in Bronschhofen. Willi Kern, von Rehetobel, in Münchwilen TG. Martin Manz, von Wildberg, in Eitenhausen. Rolf Meier, von Schneisingen AG, in Henau. Martin Späni, von Einsiedeln, in Münchwilen TG. Ernst Zurbrugg, von Reichenbach im Kandertal, in Wiesendangen. Sie vertreten die ZN mit Kollektivprokura zu zweit.

15. Dezember 1997  
**Flüma Klima AG, Filiale Neudorf**, in Neudorf, Matte 20, 6025 Neudorf. Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft (Neueintragung) mit Hauptsitz in Ebikon. Zweck: Planung, Installation und Unterhalt von Klima- und Lüftungsanlagen; Beteiligungen; Erwerb, Finanzierung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Verwaltungsratsbeschluss betreffend Errichtung der Zweigniederlassung (ZN): 03. 06. 1997. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Ebikon unter der Firma «Flüma Klima AG», eingetragen im Register des Hauptortes am 17. 03. 1987. (Letzte Publikation im SHAB Nr. 115 vom 19. 06. 1997, S. 4256). Verwaltungsrat: Präsident: Silvio Marfurt, von Buchrain, in Neudorf. Vizepräsident: Werner Flückiger, von Auswil, in Ebikon. Sie vertreten die ZN mit Einzelunterschrift.

15. Dezember 1997  
**Griesser AG (Griesser S.A.) (Griesser Ltd.) (Griesser Inc.)**, in Luzern, Zweigniederlassung mit Hauptsitz in Aadorf. Sonnen- und Wetterschutzanlagen (SHAB Nr. 38 vom 26. 02. 1997, S. 1295). Diese Firma ist infolge Aufhebung der Zweigniederlassung erloschen.

15. Dezember 1997  
**PK Bau AG Meggen**, in Luzern, Zweigniederlassung mit Hauptsitz in Meggen (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1993, S. 5302). Diese Firma ist infolge Aufhebung der Zweigniederlassung erloschen.

15. Dezember 1997  
**Käsergenossenschaft Neuenkirch-Dorf**, in Neuenkirch (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 1992, S. 2711). Josef Bachmann und Anton Schwander sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Alois Bühlmann, bisher Aktuar, ist nun Präsident. Martin Wipfli, bisher Beisitzer ohne Unterschrift, von Göschenen, in Neuenkirch, ist nun Aktuar. Neuer Kassier ist Markus Habermacher, von Neuenkirch und Rickenbach LU, in Neuenkirch, und neuer Beisitzer ist Walter Näf, von und in Neuenkirch. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweit mit dem Aktuar oder dem Kassier; demnach wurde die Unterschrift von Alois Bühlmann (vorgenannt) geändert. Die übrigen Vorstandsmitglieder führen keine Unterschrift. Neue Adresse: Helfenstegen, bei Alois Bühlmann, 6206 Neuenkirch.

15. Dezember 1997  
**Lijo GmbH**, in Schötz, Malergeschäft usw. (SHAB Nr. 103 vom 30. 05. 1995, S. 3014). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Brittnau (SHAB Nr. 236 vom 08. 12. 1997, S. 8842) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

15. Dezember 1997  
**GAMO Gastroline GmbH**, in Eschenbach, Blattenhalde 7, 6274 Eschenbach. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten vom 12. 12. 1997. Zweck: Handel mit Küchengeräten aller Art, insbesondere für das Gastgewerbe. Stammkapital: Fr. 20 000, eingeteilt in Stammeinlagen zu Fr. 14 000 und Fr. 6000. Publikationsorgan: SHAB. Gesellschafter: Hans Geiser, von Eschenbach LU und Roggliswil, in Eschenbach LU; Stammeinlage Fr. 14 000. Verena Vöggtli, von Geis, in Eschenbach LU; Stammeinlage Fr. 6000. Kollektivführer: Hans Geiser (Gesellschafter), Verena Vöggtli (Gesellschafterin). Sie zeichnen einzeln.

15. Dezember 1997  
**Performa GmbH**, in Luzern, Informatik usw. (SHAB Nr. 66 vom 4. 04. 1995, S. 1852). Einzelprokura wurde erteilt an Heidi Muffler, von Zürich, Ebikon und Luzern, in Honau. Kollektivprokura zu zweit wurde erteilt an Andrian Bärtschi, von Eggwil, in Rothenburg.

15. Dezember 1997  
**Verband Schweizerischer Plattenhandelseschäfte (VSPH)**, in Dägersele, Verein (SHAB Nr. 218 vom 9. 11. 1993, S. 5878). Thomas Sponagel ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweit ist Ernst Ganz, von St. Gallen und Embrach, in St. Gallen.

15. Dezember 1997  
**OB-THUY Dao-Vu**, in Schötz, Kirchstrasse 8, 6247 Schötz, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Produktion von und Handel mit Soja-Produkten, insbesondere mit Tofu. Inhaber: Thi Tuyet Dao-Vu, von und in Sursee.

15. Dezember 1997  
**STROMI's Reparatur-Blitz M. Zimmermann**, in Horw, Pilatusring 15, 6048 Horw, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von HIFI-, TV- und Videoreparaturen am Abend und am Wochenende. Inhaber: Markus Zimmermann, von und in Horw.

15. Dezember 1997  
**Joe Lisibach**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, chemische Baustoffe (SHAB Nr. 104 vom 8. 05. 1987, S. 1838). Diese Firma wird infolge Übergangs sämtlicher Aktiven und des gesamten Fremdkapitals an die neue Einzelirma «Joe Lisibach, Inhaber René Peter», in Dürnten, gelöst.

15. Dezember 1997  
**Fankhauser**, in Malters, Maschinen aller Art (SHAB Nr. 148 vom 29. 06. 1970, S. 1488). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

15. Dezember 1997  
**Active Gastro-Help Meggen Bernhard Krell-Abächerli**, in Meggen, Fridolin-Hoferstrasse 5, 6045 Meggen. Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Aktive Beratung im Gastronomiebereich; Vermittlung von qualifiziertem Personal für temporäre Aktivitäten im Gastgewerbe im Bereich Administration, Küche und Service. Inhaber: Bernhard Krell-Abächerli, von Meggen und Luzern, in Meggen.

15. Dezember 1997  
**Trend-Line I. Yoker**, in Luzern, Schmuck usw. (SHAB Nr. 73 vom 18. 04. 1997, S. 2603). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

15. Dezember 1997  
**Trend-Line S. Yoker**, in Luzern, Bahnhof-Shopping, 6002 Luzern. Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung von Schmuck und Accessoires sowie Vertrieb von Schmuck, Accessoires und Uhren. Inhaber: Sükrü Yoker, von Waldkirch, in Zürich.

15. Dezember 1997  
**Modicum Edith Ernst**, in Kriens, Luzernerstrasse 3, 6010 Kriens. Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Textilien. Inhaberin: Edith Ernst, österreichische Staatsangehörige, in Vorderwald.

15. Dezember 1997  
**W. Burkard**, in Kriens, Elektroanlagen (SHAB Nr. 47 vom 26. 02. 1985, S. 747). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Obwalden - Obwald - Untervald Sopraselva

15. Dezember 1997  
**Herzog Marinecenter AG**, in Alpnachstad, Gemeinde Alpnach, Werft, 6053 Alpnachstad, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. Dezember 1997. Zweck: Betrieb einer Bootswerft, Handel mit und Vermietung von Wasserfahrzeugen, Marinemotoren und Bootszubehör aller Art. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 mit statutarischer Übertragungsbeschränkung, voll einbezahlt. Beabsichtigte Sachübernahme: Beabsichtigt, von der Herzog Werft AG Alpnachstad, in Alpnachstad, bestimmte Aktiven und Passiven aufgrund einer noch zu erstellenden Übernahmabkündigung zu einem Maximalpreis von Fr. 1 500 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungsantrag: Die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: Leander Herzog jun., von Sarnen und Luzern, in Alpnachstad, Präsident mit Einzelunterschrift, Ivo Herzog, von Sarnen und Luzern, in Alpnachstad, Vizepräsident mit Einzelunterschrift, und Leander Herzog sen., von Sarnen und Luzern, auf Bürgenstock, Gemeinde Stansstad, Mitglied mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Lufida Revisions AG, in Luzern.

15. Dezember 1997  
**Mobilux GmbH**, in Sarnen, Handel mit und Vermittlung von Mobil für Wohn- und Büroziele usw. (SHAB Nr. 179 vom 18. 9. 1997, S. 6874). Statutenrevision vom 12. Dezember 1997. Die Gesellschafter Anders Rosenberg und Raffael Weidmann sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Anders Rosenberg hat seine Stammeinlage von Fr. 9000 an Erwin Bachmann übertragen. Raffael Weidmann hat seine Stammeinlage von Fr. 2000 je zur Hälfte an Erwin Bachmann und an Fritz Bachmann, von Kriens, in Beckenried, übertragen. Die Stammeinlage des Gesellschafter und Geschäftsführers Anders Rosenberg beträgt demnach neu Fr. 19 000, diejenige des neuen Gesellschafters Fritz Bachmann Fr. 1000.

15. Dezember 1997

**Alpnach Norm-Schränkelemente AG**, in Alpnach, Fabrikation und Handel mit Normalen für Wohnungseinrichtungen, insbesondere von Schränken usw. (SHAB Nr. 253 vom 28. 12. 1993, S. 6877). Theodor Breisacher, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist neu Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift. Neu wurden in den Verwaltungsrat als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Brigitte Breisacher, von Maur ZH, in Kehrsiten, Gemeinde Stansstad, und Bernhard Wyrsch, von und in Attinghausen. Die Prokura von Brigitte Breisacher ist demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Hans Gatschet, von Ins, in Zofingen, Karl Asehwanen, von Isental, in Alpnach, Christof Kruppenacher, von Saehseln, in Stansstad, und Hansruedi Eberli, von und in Giswil.

**Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva**

19. Dezember 1997

**Institut Hiltbrand AG**, in Hergiswil NW, Mattstrasse 3, 6052 Hergiswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 12. 1997. Zweck: Ehe- und Partnervermittlung; kann Grundstücke, Immaterialgüter und Beteiligungen erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, falls die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Eingetragene Personen: Blättler, Josef A., von Hergiswil NW, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Intercom Revisions AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.

19. Dezember 1997

**Hotel Stanserhof AG**, in Stans, Betrieb und Führung des Hotels und Restaurants Stanserhof in Stans, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 3. 10. 1996, S. 5999). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schurenberger, Peter, von Hochdorf, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Dezember 1997

**Leuag AG**, bisher in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 5. 12. 1996, S. 7533). Statutenänderung: 10. 12. 1997. Sitz neu: Stans. Domizil neu: Breitenweg 6, 6370 Stans. Zweck: Handel mit Gütern aller Art und Dienstleistungen im medizinischen und wissenschaftlich-technischen Bereich; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 300 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 300 000. Aktien: 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Sind dem Verwaltungsrat die Adressen aller Aktionäre bekannt, so muss er seine Mitteilungen mit eingeschriebenem Brief zustellen. Eine Bekanntmachung im SHAB ist in diesen Fällen nicht nötig. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leu, Peter, von Luzern und Eschenbach LU, in Luzern, Präsident, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Kaufmann, Dr. Guido, von Nottwil und Sempach, in Maienfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Schneider, Hans-Ulrich, von Winterthur, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Ettlin, Walter, von Kerns, in Alpnach, mit Kollektivprokura zu zweien (wie bisher); Rüst, Paul, von Thal, in Horw, mit Kollektivprokura zu zweien (wie bisher); Neutra Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle (wie bisher); Meyer, Mirto, von Wohlen AG, in Sempach, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Brugg).

19. Dezember 1997

**Ursella AG**, bisher in Murten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 4. 6. 1996, S. 3260). Statutenänderung: 16. 12. 1997. Sitz neu: Hergiswil N.W. Domizil neu: c/o Alpina Treuhand AG, Seestrasse 91, 6052 Hergiswil. Zweck: Beratung und Vermittlung von Know-how sowie Halten, Betrieb und Vermittlung eines Flugzeuges; kann alle Geschäfte tätigen, die mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet sind sowie Grundeigentum erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, bis spätestens 30.06.1998 von der Tramir AG, in Glarus, bzw. von der Radiotele AG, in Zürich, Vermögenswerte zum Preis von total Fr. 160 187.50 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen schriftlich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bindschedler, Dr. Georges, von Bern und Zürich, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Steinmann-Keckeis, Eva J., von Basel, Zürich und Konolfingen, in Konolfingen, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift (wie bisher); von May, François, von Bern, in Bern, mit Einzelprokura (wie bisher); von Graffenried AG Treuhand, in Bern, Revisionsstelle (wie bisher).

19. Dezember 1997

**Alois Roth, Gipsergeschäft AG**, in Hergiswil N.W., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 1. 12. 1993, S. 6328). Firma neu: **Alois Roth, Gipsergeschäft AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 17.12.1997, aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Alois, von Entlebuch, in Hergiswil N.W., Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift); Roth-Steiner, Josefina, von Entlebuch, in Hergiswil N.W., Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift); Roth, Verena, von Luzern, in Hergiswil N.W., Liquidatorin, mit Einzelunterschrift.

19. Dezember 1997

**Holzwaren Agner GmbH**, in Oberdorf, N.W., Allmendstrasse 8, 6382 Büren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19. 12. 1997. Zweck: Produktion, Einkauf und Verkauf von Holzwaren sowie Handel mit landwirtschaftlichen Geräten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke, Urheberrechte, Patente und Lizenzen erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: Fr. 50 000. Liberierung: Fr. 50 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Blättler, Robert, von Hergiswil N.W., in Hergiswil N.W., Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammteilnahme von Fr. 48 000; Agner, Paul, von Büren, Gemeinde Oberdorf N.W., in Büren, Gemeinde Oberdorf N.W., Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammteilnahme von Fr. 1000; Blättler, Peter, von Hergiswil N.W., in Hergiswil N.W., Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammteilnahme von Fr. 1000.

19. Dezember 1997

**Christechnik, Martha Christen Metallisierungs- u. mech. Werkstatt**, in Hergiswil N.W., Einzelfirma (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1991, S. 1189). Die Aktiven und Passiven sind an die Fahnac + Christechnik GmbH, in Hergiswil N.W., übergegangen. Firma erloschen.

19. Dezember 1997

**Fahnac Christen**, in Hergiswil N.W., Fabrikation von und Handel mit Fahnen, Flaggen, Stangen und deren Zubehör. Einzelfirma (SHAB Nr. 8 vom 15. 1. 1992, S. 181). Die Aktiven und Passiven sind an die Fahnac + Christechnik GmbH, in Hergiswil N.W., übergegangen. Firma erloschen.

**Zug - Zoug - Zugo**

19.12.1997

**Exims AG in Liquidation**, Sitz: Z u g, Handel mit Waren aller Art sowie Durchführung von kaufmännischen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 14.06.1996, S. 3'526). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

19.12.1997

**AGZ Arbeitsgemeinschaft für Zivilschutzzeitzentren (APC Association d'agencement protection civil)**, Sitz: R i s c h, Bekanntmachung der Produkte der Firma Thermo-Matic AG, in Amsoldingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 124 vom 30.06.1993, S. 3'392). Firma Neu: **AGZ Arbeitsgemeinschaft für Zivilschutzzeitzentren in Liquidation**. Übersetzung der Firma Gelösch: [(APC Association d'agencement protection civil)]. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 09.06.1995. Eingetragene Personen Geändert: Zimmermann, Marcel, Heimat: Basel, in Littau, Präsident ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Steiner, Urs, Heimat: Signau, in Biel BE, Kassier ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Neu: Schwab, Erich, Heimat: Seedorf BE, in Cortaillod, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Lang, Josef, Heimat: Aristau, in Amsoldingen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

19.12.1997

**AFB Anlage- und Finanzberatungs AG**, Sitz: Z u g, Domizil: c/o AWP AG für Wirtschaftsprüfung und Steuerberatung, Chamberstrasse 12a, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10.12.1997. Zweck: Vermittlung, Verwaltung und Durchführung von Finanzierungen und Finanzgeschäften aller Art, Aufnahme und Gewährung von Darlehen, Durchführung von Kapitalmarkttransaktionen sowie Erbringung von Finanzdienstleistungen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 240'000, Liberierung: CHF 240'000, 240 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: TBO Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle; Müller, Hans, Heimat: Davos, in Widen, Mitglied mit Einzelunterschrift.

19.12.1997

**Swiss Steel Handel AG**, Sitz: Z u g, Erwerb, Verwaltung, Veräusserung und Finanzierung von Beteiligungen an Handels-, Industrie- und Dienstleistungsunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 23.10.1997, S. 7'719). Eingetragene Personen Gelösch: [Künich, Heini, Heimat: Seeburg, in Büren, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

19.12.1997

**Quintaim SA**, Sitz: Z u g, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 15.07.1996, S. 4'227). Statutenänderung: 09.12.1997. Bemerkungen Neu: Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

19.12.1997

**RM Trust AG**, Sitz: Z u g, Verwaltung von Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 15.07.1996, S. 4'227). Statutenänderung: 09.12.1997. Bemerkungen Neu: Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

19.12.1997

**Dimec SA**, Sitz: Z u g, Beratung von Unternehmungen der Papier- und Kartonindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 14.01.1997, S. 219). Statutenänderung: 09.12.1997. Zweck Neu: Beratung der Papier- und Kartonindustrie, Uebernahme der Geschäftsführung von Betrieben der Papier- und Kartonindustrie, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

19.12.1997

**Wolitec GmbH**, Sitz: B a a r, Domizil: Ibelweg 18a, 6300 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum: 12.12.1997. Zweck: Handel mit Textilien; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Habegger, Alexander, Heimat: Trub, in Subingen, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Habegger, Katharina, Heimat: Trub, in Subingen, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000.

19.12.1997

**CIT Currency Investment Trading AG**, Sitz: B a a r, Durchführung von Devisenhandelstransaktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 05.02.1997, S. 791). Eingetragene Personen Gelösch: [Nagel, Dr. Gideon, Heimat: Basel, in Basel, Mitglied mit Einzelunterschrift].

19.12.1997

**Blumen Egli**, Sitz: Z u g, Blumengeschäft; Einzelfirma (SHAB Nr. 67 vom 20.03.1984, S. 980). Löschung: infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma "Blumen Egli. Inhaberin Heidi Schärli", in Zug.

19.12.1997

**Blumenbouquet beim Rathaus, Heidi Schärli**, Sitz: Z u g, Handel mit Schnittblumen, Einzelfirma (SHAB Nr. 47 vom 08.03.1991, S. 999). Firma Neu: **Blumen Egli, Inhaberin Heidi Schärli**. Domizil Neu: Schmidgasse 2, 6300 Zug. Angaben betreffend Übernahme Neu: Die Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma "Blumen Egli", in Zug.

19.12.1997

**Gruppo Zanini Officina Finanziaria AG**, Sitz: Z u g, Beratung und Unterstützung von Unternehmen im internationalen Finanzbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14.03.1994, S. 1'392). Statutenänderung: 16.12.1997. Firma Neu: **Trustme AG**. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

19.12.1997

**Trinkaus Interinvestments Ltd**, Sitz: Z u g, Durchführung von Treuhandgeschäften aller Art, Vornahme von Verwaltungen und Kapitalanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 02.09.1997, S. 6'451). Bemerkungen Neu: Auflösung: infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der "Guyerzeller Bank AG", in Zürich. Generalversammlung vom 16.12.1997. Aktiven und Passiven der Trinkaus Interinvestments Ltd gehen auf die "Guyerzeller Bank AG" über.

19.12.1997

**Schweinezucht Dersbach GmbH**, Sitz: R i s c h, Betrieb von Schweinezuchtbetrieben, GmbH (SHAB Nr. 4 vom 08.01.1996, S. 96). Statutenänderung: 12.12.1997. Eingetragene Personen Geändert: Bucher, Alois, Heimat: Emmen, Schötz, in Knonau, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000 [bisher: Stammanteil: CHF 49'000]; Neu: Scherer, Guido, Heimat: Horw, Römörswil, in Rotkreuz, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 48'000.

19.12.1997

**Marbart Engineering AG**, Sitz: Z u g, Domizil: Kolinplatz 2, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 05.12.1997. Zweck: Abwicklung und Vermittlung von Ingenieur- und Architekturarbeiten aller Art sowie Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von elektronischen Geräten und Systemen; kann andere Unternehmungen gründen, übernehmen oder sich daran beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern. Aktienkapital: CHF

100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gijzen, Mariné, Heimat: Riniken, in Zürich, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gijzen, Bartelmeus, Heimat: Riniken, in Riniken, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; RBB Treuhand AG, in Brugg, Revisionsstelle.

19.12.1997

**Hans Frey**, Sitz: C h a m, Verkauf und Reparaturen, Einzelfirma (SHAB Nr. 83 vom 01.05.1992, S. 1'968). Löschung: Ueber den Firmhaber wurde am 17.06.1997 der Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch am 24.11.1997 mangels Aktiven wieder eingestellt. Nachdem der Geschäftsbetrieb infolge Todes des Inhabers aufgehört hat, wird die Firma gelösch.

19.12.1997

**Billing Management Systema AG (Billing Management Systema SA) (Billing Management Systema Ltd)**, Sitz: O b e r ä g e r i, Erwerb und Halten von Rechten an Softwareprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 25.03.1996, S. 1'692). Eingetragene Personen Geändert: Hegglin, Marcel, Heimat: Menzingen, in Oberägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Neu: Fellmann & Partner AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Nochowitz, Reiner, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Bremen (DE), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Ritter, Rudolf, Heimat: Basel, in Rüslikon, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Trusta Serve AG, in Oberägeri, Revisionsstelle].

19.12.1997

**AT Pferdehandels AG**, Sitz: C h a m, Domizil: Langackerstrasse 37, 6330 Cham, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18.12.1997. Zweck: Handel mit und Vermittlung von Pferden; kann mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln, jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern, Grundstücke erwerben und veräussern, Tochtergesellschaften errichten sowie sich an Unternehmungen der gleichen Art beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Theiler, Alois, Heimat: Sursee, Cham, in Cham, Mitglied mit Einzelunterschrift; Revisora Revisionsgesellschaft AG, in Wattwil, Revisionsstelle.

19.12.1997

**Seguro AG**, Sitz: Z u g, Handels-, Bilanz- und Rechtsgeschäfte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 24.10.1997, S. 7'753). Eingetragene Personen Gelösch: [Revinova Wirtschaftsprüfung AG, in Zürich, Revisionsstelle].

19.12.1997

**Gentrho Management Consulting AG (Gentrho Management Consulting SA) (Gentrho Management Consulting Ltd)**, Sitz: B a a r, Beteiligung an und Finanzierung von Finanz-, Handels- und Industrieunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 05.05.1997, S. 3'018). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 241 vom 15.12.1997, Seite 9003).

19.12.1997

**Nummus Tugensis AG**, Sitz: Z u g, Kauf, Verkauf, Import, Export, Vertretung, Vermittlung von und Handel mit Geldmünzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 15.08.1997, S. 5'875). Statutenänderung: 17.12.1997. Bemerkungen Neu: Aenderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.

19.12.1997

**Kremer Petroconsult**, Sitz: Z u g, Domizil: Bahnhofstrasse 27, 6301 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Internationale Beratung im Rohstoffhandelsbereich. Eingetragene Personen: Kremer, George, Heimat: Niederlande, in Zug, Inhaber mit Einzelunterschrift.

19.12.1997

**GG Geneva Group (International) AG**, Sitz: Z u g, Ueberwachung und Koordination sämtlicher bereits bestehender und noch zu gründender Partner- und Tochtergesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 17.07.1997, S. 5'072). Eingetragene Personen Gelösch: [Iten, Lic. iur. Peter A., Heimat: Zug, Unterägeri, in Unterägeri, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

19.12.1997

**Colt International (Schweiz) AG (Colt International (Suisse) SA) (Colt International (Switzerland) Limited)**, Sitz: B a a r, Handel mit sowie Planung, Herstellung und Installation von Erzeugnissen für Lüftung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 19.12.1997, S. 9'140). Bemerkungen Neu: Kapitalherabsetzung durch Abschreibung von 500 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00 im Sinne von Art. 735 OR und gleichzeitige Wiedererhöhung durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00.

19.12.1997

**Opticonsult GmbH (Opticonsult Sarl)**, Sitz: H ü n e n b e r g, Domizil: c/o S. Vernati Management Consulting, Sonnhaldenstrasse 25, 6331 Hünenberg, GmbH (Neueintragung). Statutendatum: 12.12.1997. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Unternehmens- und Personalberatung, Coaching und Zertifizierung von Qualitätsnormen sowie Betrieb einer Werbeagentur; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Wertschriften und Schutzrechte aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Opticon AG, in Hünenberg, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 19'000; van Nieuwenhuyzen, Bernard, Heimat: Lutry, in Seon, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000; van Nieuwenhuyzen, Ursula, Heimat: Schötz, Lutry, in Seon, Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift.

19.12.1997

**Brideshead Ltd.**, Sitz: Z u g, Durchführung von Ausbildungskursen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 13.05.1994, S. 2'663). Statutenänderung: 18.12.1997. Zweck Neu: Durchführung von Handels-, Finanzierungs- und Immobilienunternehmen aller Art; kann Aus- und Fortbildungsleistungen auf diesem Gebiet erbringen, sich an Unternehmungen beteiligen sowie Immaterialgüterrechte aller Art erwerben, verwerten und veräussern. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

19.12.1997

**Rafisa AG**, Sitz: [bisher: E r l e n b a c h Z H ], Entwicklung, Wartung, Support sowie Handel mit EDV-Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 12.09.1997, Seite 6732). Statutenänderung: 15.12.1997. Sitz Neu: Z u g, Domizil Neu: Baarerstrasse 41, 6300 Zug. Zweck: Entwicklung, Wartung, Support sowie Handel mit EDV-Hard- und Software; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital Bisher: CHF 50'000, Liberierung: CHF 50'000, 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Wirner, Siegfried, Heimat: Degersheim, in Herrliberg, Präsident mit Einzelunterschrift; Näf, Bruno, Heimat: Zürich, in Wallisellen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rotmans-Junginger, Gijbsbert, Heimat: Niederlande, in Basel, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu: Gerber Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Reviag AG, in Zürich, Revisionsstelle].

**Anfragen**

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

19.12.1997 (10572)  
**Sucampo AG (Sucampo SA) (Sucampo Ltd)**, Sitz: Z u g, Domizil: Graben 5, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 17.12.1997. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von chemischen, insbesondere pharmazeutischen und verwandten Produkten, die damit verbundene Forschung, Erarbeitung der medizinisch-technischen und administrativen Voraussetzungen für Heilmittelzulassungen weltweit für eigene und fremde Produkte dieser Art, Erwerb, Haltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten in diesen Bereichen, Handel mit den genannten Produkten sowie sämtliche mit diesem Zweck verbundenen Beratungs- und übrigen Dienstleistungen; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 6'000'000. Liberierung: CHF 460'000, 6'000 vinkulierte Namenaktien (Stimmrechtsaktion) zu CHF 10, 4'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ueno, Ryuji, Heimat: Japan, in Hyogo (JP), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuno, Sachiko, Heimat: Japan, in Tokyo (JP), Vize-Präsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mathis, Marco, Heimat: Jenaz, in Meilen, Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mathis, Georg, Heimat: Jenaz, in Büllach, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schärer, Salomon E., Heimat: Hütten, in Meilen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schuler Financial Consulting, in Birmensdorf ZH, Revisionsstelle.

19.12.1997 (10573)  
**Agroco Holding SA**, Sitz: Z u g, Dauernde Beteiligung an und kommerzielle Verwaltung von anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 15.05.1995, S. 2'700). Firma Neu: **Agroco Holding SA in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 11.12.1997. Eingetragene Personen geändert: Bise, René, Heimat: Fribourg, in Künsnacht ZH, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelöscht: [Utz, René, Heimat: Fischingen, in Künsnacht ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Suariz Espejo, José María, Heimat: Spanien, in San Augustin de Guadalupe (ES), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Wyss Josef, Heimat: Schübelbach, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [de Oliveira Simoes, Fernando, Heimat: Portugal, in Lissabon (PT), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

19.12.1997 (10574)  
**Snativa AG**, Sitz: B a r, Entwicklung, Fabrikation und Handel mit sowie Vergabe von Lizenzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 07.10.1997, S. 7'320). Statutenänderung: 17.12.1997. Aktienkapital geändert: CHF 1'000'000 [bisher: CHF 400'000]. Liberierung: CHF 1'000'000 [bisher: CHF 400'000], 2'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 500 [bisher: 800 vinkulierte Namenaktien zu CHF 500].

19.12.1997 (10575)  
**Mosfruit Trading AG in Liquidation**, Sitz: Z u g, Handel mit Computersystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21.11.1995, S. 6'359). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

19.12.1997 (10576)  
**Lenimet AG in Liq.**, Sitz: Z u g, Kauf und Verkauf von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14.08.1995, S. 4'541). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

19.12.1997 (10577)  
**Interpel Leder Handels AG in Liquidation**, Sitz: C h a m, Internationaler Handel mit Leder und Lederwaren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 18.09.1997, S. 6'876). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv.

19.12.1997 (10578)  
**Casan Holding AG in Liquidation**, Sitz: Z u g, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 29.05.1997, S. 3'621). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

19.12.1997 (10579)  
**Silba Trading AG in Liquidation**, Sitz: Z u g, Durchführung und Vermittlung von internationalen Handelsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 16.08.1996, S. 4'933). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

19.12.1997 (10580)  
**UTG Communications (Europe) AG**, Sitz: Z u g, Bereitstellung und Vermittlung von Fernmeldeleistungen für die Schweiz und Europa, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 01.12.1997, S. 8'659). Eingetragene Personen Gelöscht: [Wolff, Fritz, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Dublin (IE), Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien].

19.12.1997 (10581)  
**UTG Communications Holding AG**, Sitz: Z u g, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 01.12.1997, S. 8'659). Eingetragene Personen Gelöscht: [Wolff, Fritz, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Dublin (IE), Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien].

19.12.1997 (10582)  
**Zuger Handels- und Dienstleistungsverband HDV Zug**, Sitz: Z u g, Förderung der wirtschaftspolitischen Interessen, Verein (SHAB Nr. 135 vom 14.07.1994, S. 3'941). Domizil Neu: c/o Hartmann & Meyer und Partner, Grafenauweg 6, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Niquile, Pascal, Heimat: Charmey, in Zug, Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Luka, Heimat: Zug, in Zürich, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Schnadt, Philippe H.M., Heimat: Zug, in Zug, Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Zimmermann, Kaspar, Heimat: Vitznau, Emmen, in Steinhausen, Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien].

19.12.1997 (10583)  
**Bigar Consulting AG**, Sitz: Z u g, Domizil: c/o Treureva AG, Grabenstrasse 3, 6301 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 17.12.1997. Zweck: Erbringung von Beratung und anderen Dienstleistungen im Bereich der Getränkeherstellung, des Getränkevertriebs und des Getränkeverkaufs. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Treureva AG, in Zug, Revisionsstelle; Pestalozzi, Dr. Peter A., Heimat: Zürich, in Meilen, Mitglied mit Einzelunterschrift.

19.12.1997 (10584)  
**The Fantastic Corporation**, Sitz: [bisher: B a a r], Entwicklung, Vermarktung, Vertrieb und Support von Software-Lösungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 23.09.1997, S. 6'981). Statutenänderung: 11.12.1997. Sitz Neu: Z u g, Domizil Neu: Bahnhofstrasse 12, 6301 Zug. Aktienkapital geändert: CHF 6'688'310 [bisher: CHF 5'880'000]. Liberierung: CHF 6'688'310 [bisher: CHF 5'880'000], 668'831 Namenaktien zu CHF 10 [bisher: 588'000 Namenaktien zu CHF 10]. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.

19.12.1997 (10585)  
**Elbag Holding AG**, Sitz: Z u g, Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 29.08.1997, S. 6'353). Eingetragene Personen Neu: Miro, Rezső R., Heimat: Zürich, in Illnau-Effretikon, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Matte, Heinz Meinrad, Heimat: Oberriet, in Sevelen, Mitglied mit Einzelunterschrift].

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

12 décembre 1997

**Charles Brodard S.A.**, à La Roche (FOSC du 14.06.1995, no 113, p. 3322). Fidusar Fiduciaire fribourgeoise des arts et métiers, à Fribourg, n'est plus organe de révision. Nouvel organe de révision: Fiduciaire Jean-Daniel Gumy, Rte de Moncor 12, 1752 Villars-sur-Glâne.

15 décembre 1997

**Flenor Holding S.A.**, à La Tour-de-Trême, Rue de l'ancien Comté 33, Nouvelle société anonyme. Statuts du 12 décembre 1997. But: achat, vente, représentation, commercialisation, importation et exportation de matériaux de construction et d'autres semblables; création de projets, consultations, assistance technique dans le domaine des matériaux de construction, tous travaux de construction, de maçonnerie et de génie-civil. Capital-actions: fr. 106 000, divisé en 106 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées en espèces. Administrateur unique: Michel Descuves, des Sciens d'Albeuve à Morlon, avec signature individuelle. Organe de révision: Fidorex SA, à Lausanne. Publications: FOSC. Convocations: lettre recommandée.

15 décembre 1997

**GRDI LTD**, à Bulle, investissements mobiliers et immobiliers, etc. (FOSC du 20.08.1997, no 158, p. 6025). La société n'est plus domiciliée Rue Nicolas-Glasson 5 B, 1630 Bulle, c/o Jacques Baeriswyl, notaire.

### Bureau d'Estavayer-le-Lac

15 décembre 1997

**Roger Nicolet SA**, à Chéry, exploitation d'une entreprise de charpente et menuiserie, etc. (FOSC du 18.04.1984, no 92, p. 1381). Organe de révision: Gestions Martin SA, à Estavayer-le-Lac.

15 décembre 1997

**Estavayer Routes SA**, à Estavayer-le-Lac, construction, entretien, revêtement de routes, etc. (FOSC 05.11.1996, no 215, p. 6770). Organe de révision: FRI Fiduciaire, Révision et Informatique SA, à Echallens.

15 décembre 1997

**Messer & Fils Sàrl**, à M o r e n s, nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 11 décembre 1997. But: l'exploitation d'une entreprise générale de travaux agricoles: exécution de travaux, commercialisation de bétail, produits et machines agricoles, ainsi que tous travaux de mécanique générale. Capital-societ: fr. 20 000 divisé en deux parts sociale de fr. 10 000 chacune. Selon contrat du 11 décembre 1997, les associés Pierre et Thierry Messer font apport à la société de machines agricoles, outils et matériel pour un montant de fr. 20 000, accepté par ex et imputé à la libération totale du capital social. Associés-gérants: Pierre Messer, de Zauggenried BE, à M o r e n s, pour une part de fr. 10 000, et Thierry Messer, de Zauggenried BE, à M o r e n s, pour une part de fr. 10 000. Ils engagent la société par leur signature individuelle. Publications: FOSC. Adresse: Ferme Bellevue, 1541 M o r e n s.

### Bureau de Fribourg

15 décembre 1997

**DG Paper SA**, à Fribourg, achat, vente et exploitation de brevets, etc. (FOSC du 02.10.1997, no 189, p. 7220). Statuts entièrement révisés le 19.09.1997. Convocation: FOSC ou lettre recommandée. Organe de révision: Veras Société de Révision SA à Fribourg.

15 décembre 1997

**Koch Oil Marketing S.A.**, à Fribourg, faire le commerce, surtout dans la branche des produits pétroliers, etc. (FOSC du 27.10.1997, no 206, p. 7804). Inscription d'une succursale à Lugano (inscription du 07.11.1997, no 7237).

15 décembre 1997

**Zschokke Immobilier SA, succursale à Fribourg**, étude, direction et exécution de constructions, etc. (FOSC du 25.02.1997, no 37, p. 1261). Siège principal à Genève. Ramon Aviolat, Michel Nardin, André Métraller, ne sont plus directeurs, leur signature est radiée. Max Waldburger, Alfred Brügger, Jean-Daniel Hostettler, Anton Schnyder, Jacques Gauthier, Jean-Pierre Vogt, ne sont plus sous-directeurs, leur signature est radiée. Mario Demicheli, n'est plus chef de succursale, sa signature est radiée. La signature collective à deux de Willi Gmuier est radiée. Les procurations collectives à deux de: Gustave Gimmel, Christian Banse, Pierre Laurent, Francis Carroz, Jean-Luc Emery, Olivier Monney, Bruno Schroeter, sont radiées. Rudolf Peter Schilt n'est plus directeur-adjoint, Bernard Coral n'est plus sous-directeur, mais ils conservent leur signature collective à deux. Signature collective à deux est conférée à François Dieu, de Belgique, au Grand-Saconnex. Procurations collective à deux est conférée à Suzanne Düggelin, de Lachen, à Gland.

15 décembre 1997

**Arabesque commercial S.A.**, à Fribourg, publication et distribution de livres ressortissant en particulier aux domaines des costumes, etc. (FOSC du 21.09.1987, no 218, p. 3723). Nouveau libellé de l'adresse: rue Hans-Fries 1, c/o Etude Andrey, notaire. Capital-actions de fr. 50 000, maintenant entièrement libéré. Statuts entièrement révisés le 10.11.1997. Capital-actions actuel: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Convocation: FOSC. Radiation de la rubrique concernant la composition du conseil d'administration. Organe de révision: Office de contrôle et d'expertise S.A., à La Tour-de-Peilz.

15 décembre 1997

**Rograve SA**, à P o i s e u x, préparation et vente de sables et graviers, etc. (FOSC du 18.09.1997, no 179, p. 6877). Marcel Schibli et Georges Gillon, administrateurs inscrits, ont démissionné, leur signature est radiée. André Philipona, de et à Vuippens, est nommé président; Daniel Schorro, de et à Liebistorf, est nommé secrétaire, tous deux avec signature collective à deux. Organe de révision: Daniel Schorro, n'est plus organe de révision, le mandat est confié à Schibli Fiduciaire SA, à Villars-sur-Glâne.

15 décembre 1997

**Edifions Brillat-Savarin Participations SA**, à Fribourg, édition, impression et vente d'ouvrages, etc. (FOSC du 07.08.1989, no 151, p. 3285). Date de la dissolution: 10.11.1997. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Edifions Brillat-Savarin Participations SA en liquidation**, par Michel Haessig, de Genève, à Veyrier, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Pierre Scielouffert, est décédé, sa signature est radiée. Adresse de liquidation: c/o Fidufirst SA, rue Pédro-Meylan 4, à 1208 Genève.

15 décembre 1997

**Build-Data**, à Givisiez, société coopérative, dans l'intérêt des membres en particulier, promotion d'échange de données électroniques, etc. (FOSC du 19.08.1996, no 159, p. 4978). Gabriel Chappuis, administrateur inscrit, a démissionné, sa signature est radiée. Roland Häner, de et à Zullwil, est nommé administrateur, avec signature collective à deux.

15 décembre 1997

**Grawiller S.A.**, à Fribourg, exploitation d'une horlogerie et bijouterie, etc. (FOSC du 23.09.1993, no 183, p. 4996). Organe de révision: Jürg Sauder n'est plus organe de révision, le mandat est confié à Fiducosult & Jeckelmann SA, à Fribourg.

15 décembre 1997

**Mme Chuard Marie-Claire, Boutique Relax**, à Fribourg, exploitation d'un magasin de confection (FOSC du 10.02.1997, no 26, p. 885). La procurations individuelle de Laurent Losey est radiée.

15 décembre 1997

**Ciba SC recherche Marly SA**, à Marly, création et gestion d'un centre de recherche pour Ciba, etc. (FOSC du 02.06.1997, no 102, p. 3711). La procurations collective à deux de Bettina Steinmann est radiée.

15 décembre 1997

**Ida Wegmüller**, à Fribourg, Route des Bonnes Fontaines 40. La titulaire est Ida Wegmüller, de Le Locle et Walkringen, à Fribourg. But: exploitation de la cafétéria Le Torryde.

15 décembre 1997

**LJS SA en liquidation**, à Fribourg, présentation de services dans le domaine de l'information, etc. (FOSC du 05.12.1995, no 236, p. 6623). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

15 décembre 1997

**Vita Trading S.A. en liquidation**, à Villars-sur-Glâne, exploitation du commerce de marchandises de toutes sortes, etc. (FOSC du 28.10.1996, no 209, p. 6561). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

15 décembre 1997

**Cimetec Holding S.A.**, à Fribourg, Boulevard de Pérolles 22, c/o Société de Contrôle Fiduciaire S.A. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11.12.1997. But: prendre des participations dans toutes entreprises en Suisse ou à l'étranger; faire toutes opérations se rapportant directement ou indirectement à son but social ou apte à le favoriser. Capital-actions: fr. 3 500 000, entièrement libéré, divisé en 35 000 actions de fr. 100, nominatives. Restriction de transmissibilité des actions. Publication: FOSC. Convocation: lettre recommandée. Administration: Pierre-Dominique Schupp, de Lausanne, à Pully, président, Claude Paillard, de Sainte-Croix, à Les Diablerets, et Fritz Kesselring, de Zurich, à Orient, administrateurs, tous trois avec signature collective à deux. Organe de révision: SCF Révision S.A., succursale de Lausanne.

15 décembre 1997

**Corastel SA**, à Fribourg, courtage, représentation commerciale, etc. (FOSC du 11.04.1997, no 68, p. 2416). Administration: Michel Vez, Hans Brügger et Manfred Jung, ne sont plus administrateurs, leurs signatures est radiée; Franck Marçais, de France, à Corpataux, est nommé président, Jean-Bernard Buchs, de Bellegarde, à Genève, et Francis Monney, de et à Corpataux, sont nommés administrateurs, tous trois avec signature collective à deux. Organe de révision: Fidigest SA n'est plus organe de révision, le mandat est confié à Verifid Revision SA, à Genève.

### Büro Murten (Bezirk See) - Bureau de Morat (district du Lac)

15. Dezember 1997

**Ersparniskasse Murten AG**, in Murten, Betrieb einer Regionalbank usw. (SHAB Nr. 21 vom 31.01.1996, S. 612). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ursula Lerz, von Leibstad und Murten, in Murten, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fredy Tschannen, von Radelfingen, in Murten, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eduard Bachmann, von Atikon, in Murten, Mitglied (ohne Unterschrift); Martial Pittet, von Villars-le-Terroir VD, in Murten, Mitglied (ohne Unterschrift); Erich Wasem, von Wahlen BE, in Murten, Mitglied (ohne Unterschrift); Revisuisse-Price Waterhouse AG, in Bern, Aktienrechtliche Revisionsstelle; Revisuisse Price-Waterhouse AG, in Bern; Bankengesetzliche Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. Max Gsell, von Oberrohrdorf, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guido Gross, von Tafers und Freiburg, in Murten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied ohne Unterschrift); Peter Linder, von Linden, in Spiegel B A Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle (aktienrechtlich und bankengesetzlich): Neu: STG-Coopers & Lybrand Bankenrevision AG, in Bern. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

15. Dezember 1997

**Admiral Greng AG**, in G r e n g, Vertrieb, Verleih, Aufstellung, Inbetriebnahme und die Wartung von Automaten aller Art usw. (SHAB Nr. 243 vom 14.12.1995, S. 6805). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 10.12.1997 infolge Fusion mit der Novomatic Casino AG, in Appenzel. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalzession auf die Novomatic Casino AG über.

15. Dezember 1997

**Immobilien AG Murten in Liquidation**, in Murten, Handel, Kauf oder Verkauf von Liegenschaften aller Art (SHAB Nr. 207 vom 25.10.1995, S. 5866). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

15. Dezember 1997

**ABA Applied Bacteriology AG**, in G a l m i z, Entwicklung, Fabrikation und Förderung von und Handel mit Hygienesystemen zur Kontrolle von Arbeitsplätzen usw. (SHAB Nr. 206 vom 23.10.1996, S. 6462). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ian Ross Butler, von Diepoldau, in Rüfenacht, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ilkka Juhani Majaniemi, finnischer Staatsangehöriger, in Kerzers, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beatrix Fasnach-Müller, von und in Muntelier, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Elisabeth Limbach, von Zürich, in Murten, Geschäftsführerin und Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift.

15 décembre 1997

**IM Bureau d'ingénieurs Maggia SA, Locarno, succursale de P ensier**, à P e n s i e r, Prestations d'un bureau d'ingénieurs et développement de projets globaux dans le domaine du génie civil, etc., société anonyme avec siège à Locarno (FOSC no 183 du 20.09.1996, p. 5714). Graziano Crugnola, de Giubiasco, à P ensier, sous-directeur de la succursale, à démissionné, sa signature est éteinte.

15. Dezember 1997

**Rofo AG**, bisher in D ü d i n g e n, Handel mit Elektrowerkzeugen usw. (SHAB Nr. 141 vom 24.07.1995, S. 4153). Statutenänderung: 11.12.1997. Sitz neu: K l e i n b ö s i n g e n. Domizil neu: Gewerbezone Seeblick, 3213 Kleinbödingen. Zweck: Handel mit Elektrowerkzeugen, Werkzeugen, Zubehör und Ersatzteilen, Ausführung von Reparatur- und Servicearbeiten von vorgenannten Anlagen. Sie kann andere Unternehmen übernehmen oder sich daran beteiligen und Geschäfte tätigen, welche geeignet, die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern. Sie kann Liegenschaften erwerben, verkaufen und belasten sowie Bauten erstellen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktienkapital liberiert: Fr. 100 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Eingetragene Personen: Roger Folly, von Courtaman, in Kleinbödingen, einziger Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Revisionsstelle: Treuhänderbüro O. Bürgy, in Cressier (wie bisher).

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Büro Bucheggberg in Solothurn

15. Dezember 1997

**AOS-Trucking GmbH**, Sitz: Tschepbach, Betrieb eines Transportunternehmens, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 187 vom 26. 09. 1996, S. 5837). Firma Neu: **AOS-Trucking GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 08. 12. 1997. Eingetragene Personen Geändert: Oeggerli, Andreas E., Heimat: Neuendorf, in Tschepbach, Gesellschafter, Liquidator mit Einzelschrift, Stammanteil: CHF 19 000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelschrift].

15. Dezember 1997

**Andy E. Oeggerli Transporte**, Sitz: Tschepbach, Domizil: Wallisberg 95, 4576 Tschepbach, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Führung eines Transportunternehmens. Eingetragene Personen: Oeggerli, Andreas Ernst, Heimat: Neuendorf, in Tschepbach, Inhaber mit Einzelschrift.

## Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

15. Dezember 1997

**Gravriatelier Renato Güller**, Sitz: Grenchen, Gravriatelier, Einzelzirma (SHAB Nr. 114 vom 17. 05. 1984, S. 1779). Bemerkungen Neu: Konkurs: Über den Inhaber ist mit Dekret des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 15. 11. 1997 der Konkurs eröffnet worden.

## Büro Lebern in Solothurn

15. Dezember 1997

**Griesser AG**, Sitz: Riedholz, Sonnen- und Wetterschutzanlagen, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Aadorf (SHAB Nr. 52 vom 18. 03. 1997, S. 1832). Firma infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

15. Dezember 1997

**Griesser AG**, Sitz: Riedholz, Domizil: Buchenstrasse 6, 4533 Riedholz, Zweigniederlassung (Neueintragung). Statutendatum: 04. 06. 1997. Angaben zum Hauptsitz: Firma: Griesser AG, Übersetzungen der Firma: (Griesser S.A.), (Griesser Ltd.), (Griesser Inc.). Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Sitz: Aadorf. Statuten: 04. 06. 1997. Eintragungsdatum: 06. 06. 1997. Zweck: Herstellung und Vermarktung von Sonnen- und Wetterschutzanlagen. Die Gesellschaft kann sich an anderen verwandten Branchen engagieren, gleichartige, verwandte oder andere Unternehmungen im In- und Ausland erwerben, errichten oder sich daran beteiligen und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Sie kann Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräußern. Eingetragene Personen: Strässle, Walter, Heimat: Lütisburg, in Frauenfeld, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graf, Ulrich, Heimat: Wolfthalen, in Winterthur, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuster, Heinz, Heimat: Untergisgental, in Weizikon ZH, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schüpbach, Peter, Heimat: Landiswil, in Dänikon, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Martin, Heimat: Winterthur, in Henggart, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büttiker, Max, Heimat: Wolfwil, in Elgg, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hinder, Urs, Heimat: Wil bei Wil, in Bronschhofen, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kern, Willy, Heimat: Rehetobel, in Münchwilen TG, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; Manz, Martin, Heimat: Wildberg, in Ettenhausen, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Rolf, Heimat: Schneisingen, in Henau, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; Späni, Martin, Heimat: Einsiedeln, in Münchwilen TG, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zurbrugg, Ernst, Heimat: Reichenbach im Kandertal, in Wiesendangen, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mazenauer, Paul, Heimat: St. Gallen, in Bremgarten AG, Leiter der ZN mit Einzelschrift.

## Büro Stadt Solothurn

15. Dezember 1997

**Aeppli**, Sitz: Solothurn, Domizil: Werkhofstrasse 52, 4500 Solothurn, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Landschaftsarchitektur. Eingetragene Personen: Aeppli, Regula, Heimat: Niederhelfenschwil, in Solothurn, Inhaberin mit Einzelschrift.

15. Dezember 1997

**Bracher Haus und Eigentum AG**, Sitz: Solothurn, Erbringung von Immobilien- und Bauherrenberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 31. 07. 1997, S. 5494). Eingetragene Personen Neu: Rischgasser, Daniel, Heimat: Veltheim AG, in Niederlenz, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Andreas, Heimat: Roche-d'Or, in Biel BE, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Dezember 1997

**Vicom Baubedarf AG (Vicom Matériaux SA)**, Sitz: [bisher: Feldbrunn-St. Niklaus], Erwerb, Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen an industriellen Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 15. 09. 1997, S. 6782). Statutenänderung: 10. 12. 1997. Sitz Neu: Solothurn. Domizil Neu: Muttensstrasse 13, 4500 Solothurn. Zweck Neu: Handel mit Baumaterial, Betonwaren, Wand- und Bodenplatten, Stahl und Armierungsstahl, Holz, sanitären Artikeln, Kunststoffen und verwandten Produkten sowie Produktion und Verarbeitung solcher Produkte; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundigentum erwerben und veräußern. Aktienkapital Bisher: CHF 2 200 000. Liberierung: CHF 2 200 000, 2200 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1000. Qualifizierte Tatbestände Neu: Fusion ohne AK-Erhöhung: Übernimmt Aktiven von Fr. 19 302 646 und Passiven von Fr. 16 723 380 der «AGB Solothurn AG», in Solothurn, Aktiven von Fr. 26 505 534 und Passiven von Fr. 20 830 372 der «Baubedarf und Zementwaren Gustav Hunziker AG», in Kertsers, sowie Aktiven von Fr. 3 976 406 und Passiven von Fr. 2 990 396 der «Marti + Caspani AG», in Zuchwil, nach Massgabe von Art. 748 OR. Da sich die Aktien der übernommenen Gesellschaften im Eigentum der übernehmenden Gesellschaft befinden, findet keine Abgeltung statt. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Mitteilung an Aktionäre Bisher: brieflich. Eingetragene Personen Bisher: Teslor Treuhänder, in Zürich, Revisionsstelle. Geändert: Schlatter, Ulrich, Heimat: Boppelsen, in Feldbrunn-St. Niklaus, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Koch, Beat, Heimat: Zürich, in Kammerrohr, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Schoch, Heinz, Heimat: Fischingen, in Bolligen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Jekcr, Marcel, Heimat: Zürich, Büsseraeh, in Bellach, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien].

15. Dezember 1997

**AGB Solothurn AG**, Sitz: Solothurn, Handel mit Baumaterial usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 26. 07. 1996, S. 4498). Bemerkungen Neu: Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 10. 12. 1997 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Vicom Baubedarf AG», in Feldbrunn-St. Niklaus; Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalkzession auf die «Vicom Baubedarf AG» über.

15. Dezember 1997

**ROAMER Watch Co SA**, Sitz: Solothurn, Fabrikation von Uhren und ähnlichen Erzeugnissen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 03. 06. 1997, S. 3751). Eingetragene Personen Neu: Furter, Ralph Kurt, Heimat: Staufen, in Grenchen, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Büro Thal-Gäu in Balsthal

12. Dezember 1997

**Innocolor AG**, Sitz: Wolfwil, Herstellung von Flächenveredlungen für Industriele mittels Farbauftragung und/oder chemischen Prozesse. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 03. 09. 1996, S. 5304). Domizil Neu: Murgenthalerstrasse 46, 4628 Wolfwil.

12. Dezember 1997

**Gertsch Filter AG**, Sitz: Balsthal, Handel mit sowie Herstellung und Verkauf von Gas- und Flüssigkeitsfiltern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 28. 04. 1995, S. 2336). Eingetragene Personen Geändert: Frei, Werner, Heimat: Auenstein, in Meisterschanden, Mitglied mit Einzelschrift [bisher: in Auenstein]. Neu: Kessler, Frank, Heimat: Mönchaltorf, in Auenstein, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Haeefely, Guido, Heimat: Mülliswil-Ramswil, in Balsthal, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien].

12. Dezember 1997

**Chäsi B. Heini**, Sitz: Balsthal, Domizil: Brauereiweg 1, 4710 Balsthal, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Lebensmitteln, insbesondere mit Molkerieprodukten. Eingetragene Personen: Heini, Beat, Heimat: Neuenkirch, in Balsthal, Inhaber mit Einzelschrift.

12. Dezember 1997

**Bioacet GmbH**, Sitz: Wolfwil, Import und Verkauf von Gesundheitsprodukten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 57 vom 21. 03. 1996, S. 1620). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Fulenbach SO (SHAB Nr. 237 vom 9. 12. 1997, S. 8868) im Handelsregister von Thal-Gäu in Balsthal von Amtes wegen erloschen.

12. Dezember 1997

**Verbex AG**, Sitz: Oensingen, Vertrieb von technischen Produkten, insbesondere von Schraub- und Kompensationselmenten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01. 03. 1995, S. 1167). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 236 vom 8. 12. 1997, S. 8831) im Handelsregister von Thal-Gäu in Balsthal von Amtes wegen erloschen.

12. Dezember 1997

**Spirig AG, pharmazeutische Präparate (Spirig SA, Produits pharmaceutiques) (Spirig Ltd, Pharmaceuticals) (Spirig SA, Prodotti farmaceutici)**, Sitz: Eggenklingen, Fabrikation und Vertrieb von pharmazeutischen Präparaten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 17. 12. 1996, S. 7816). Eingetragene Personen Neu: Langenauer, Dr. Marcel, Heimat: Anderwil SG, in Laupersdorf, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; Indervitzin, Dr. Silvio, Heimat: Morschach, in Horw, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; Friedli, Daniel, Heimat: Flühli, in Neuendorf, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jost, Dr. Gerhard, Heimat: Wynigen, in Lupfig, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buchmann, Dr. Stephan, Heimat: Basel, in Basel, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Dezember 1997

**Starwing Switzerland GmbH**, Sitz: Balsthal, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Handel mit Naturprodukten auf dem Schweizerischen Markt usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 14 vom 23. 01. 1997, S. 487). Eingetragene Personen Geändert: van der Voort, Wiardus, Heimat: Niederlande, in Balsthal, Geschäftsführer mit Einzelschrift [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelschrift, Stammanteil: CHF 40 000]; van der Voort, Hugueite, Heimat: Niederlande, in Balsthal, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 10 000 [bisher: Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelschrift]. Neu: Starwing Marketing Limited, in Douglas, Isle of Man (GB), Gesellschafterin, Stammeinlage: CHF 40 000.

12. Dezember 1997

**SMG Sales AG**, Sitz: Neuendorf, Erwerb, Verkauf, Verwaltung, Vermittlung und Belastung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 21. 09. 1995, S. 5239). Statutenänderung: 05. 12. 1997. Aktienkapital Geändert: CHF 102 000 [bisher: CHF 60 000]. Liberierung: CHF 60 000, 60 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1700 [bisher: 60 Namenaktien zu CHF 1000]. Qualifizierte Tatbestände Gelöscht: [beabsichtigte Sachübernahme: von der Erben des Hans Steiner, Oensingen, die Liegenschaft Grundbuchblatt Nr. 39 zum Maximalpreis von Fr. 820 000]. Mitteilungen an Aktionäre Neu: durch Brief.

## Büro Thierstein in Breitenbach

15. Dezember 1997

**Willi Harder, Zweigniederlassung in Breitenbach**, Sitz: Breitenbach, Elektrische Anlagen und Telefoninstallations, Zweigniederlassung einer Einzelzirma mit Hauptsitz in Fehren (SHAB Nr. 95 vom 25. 04. 1977, S. 1308). Domizil Neu: Grenzstrasse 16, 4226 Breitenbach.

## Büro Wasseramt in Solothurn

15. Dezember 1997

**Vigier Holding AG (Vigier Holding SA) Vigier Holding Ltd**, Sitz: Deitingen, Erwerb, Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen an industriellen Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 05. 08. 1996, S. 4660). Eingetragene Personen Neu: Koch, Caroline, Heimat: Zürich, in Tannay, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung.

15. Dezember 1997

**High Society of House Daniel Walther**, Sitz: Gerlafingen, Musikveranstaltungen, Einzelzirma (SHAB Nr. 119 vom 25. 06. 1997, S. 4412). Zweck Neu: Durchführung von Musik-Veranstaltungen sowie Vermittlung von Arbeitskräften mit Wohnsitz in der Schweiz.

15. Dezember 1997

**Jenzer + Aerni AG**, Sitz: Bolken, Betrieb einer Schreinerei mit all den damit zusammenhängenden, verwandten Arbeiten und Arbeitsgebieten, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Berken (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 1995, S. 307). Firma infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

15. Dezember 1997

**Marti + Caspani AG**, Sitz: Zuchwil, Handel mit Schreinereibedarfsartikeln und verwandten Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 1994, S. 6407). Bemerkungen Neu: Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 10. 12. 1997 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Vicom Baubedarf AG», in Feldbrunn-St. Niklaus; Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalkzession auf die «Vicom Baubedarf AG» über.

15. Dezember 1997

**Jenzer + Aerni GmbH**, Sitz: Bolken, Domizil: Aeschstrasse 48, 4556 Bolken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 12. 1997. Zweck: Betrieb einer Schreinerei sowie Handel mit Waren im genannten Bereich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundigentum erwerben, veräußern, belasten, überbauen, verwalten, vermieten und vermitteln. Stammkapital: CHF 50 000. Publikationsorgan: SHAB. Bemerkungen: Umwandlung: ist auf dem Wege der Umwandlung im Sinne von Art. 824 ff. OR aus der «Jenzer + Aerni AG», in Berken, hervorgegangen. Übereimnt gemäss Umwandlungsbilanz per 30. 06. 1997 Aktiven von Fr. 406 908.82 und Passiven von Fr. 259 569.90 zum Preise von Fr. 147 338.92, wovon Fr. 50 000 an das Stammkapital angerechnet und Fr. 97 338.92 den Reserven zugewiesen werden. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wird in Stammkapital umgewandelt. Eingetragene Personen: Aerni, Markus, Heimat: Bolken, in Bolken, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelschrift. Stammanteil: CHF 49 000; Aerni-Winz, Renate, Heimat: Bolken, Ziehbach, in Bolken, Gesellschafterin, Prokuristin mit Einzelschrift, Stammanteil: CHF 1000.

## Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Città

18. 12. 1997

**McWellness AG (McWellness SA) (McWellness Ltd)**, in Basel, (6991) Gar-tenstr. 103, 4052 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 12. 1997. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Gesundheitsbereich. Die Gesellschaft kann Handel mit Waren aus dem Gesundheitsbereich betreiben sowie sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 200'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.-. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 20.-. Beabsichtigte Sachübernahme: Alle Aktiven und Passiven der in Handelsregister nicht eingetragenen Einzelzirma «McWellness B. Staehelin», in Basel, zum Preis von höchstens CHF 10'000.- sowie Benutzungsrechte an Marken und Konzepten des Vereins «McWellness Association», in Basel, zum Preis von höchstens CHF 5'000.- im ersten Jahr. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Staehelin, Barbara, von Basel, in Basel, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelschrift; Maulbecker-Armstrong, Dr. Catharina, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelschrift; Wiebecke, Dr. Georg, von Sennwald und Zürich, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Drunk, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Therwil, Revisionsstelle.

18. 12. 1997

**Balliz AG**, in Basel, (6992) industrielle Verfahren und Patente usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 07. 04. 1993, S. 1692). Statutenänderung: 17. 12. 1997. Domizil neu: c/o Dr. Felix Iselin, Elisabethenstr. 15, 4051 Basel. Zweck neu: An- und Verkauf und Auswertung von industriellen Verfahren und Patenten sowie An- und Verkauf von Metallen und chemischen Produkten, die zur Auswertung der erwähnten Verfahren und Patente verwendet werden. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Mitteilungen an die Aktionäre neu: SHAB oder eingeschriebene Briefe, sofern alle Adressen bekannt. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rupe, Dr. Hans, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelschrift; Holliger, Dr. Rolf, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelschrift; Fivova Luzern AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofstetter, Bruno, von Schänis, in Luzern, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelschrift; Tschou, Anton, von Basel und Rueun, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelschrift; Coordinator Treuhänder-Aktiengesellschaft, Schaan, Zweigniederlassung Luzern, Revisionsstelle.

18. 12. 1997

**Cogit AG**, in Basel, (6993) Strategie- und Managementberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 17. 06. 1996, S. 3570). Domizil neu: Birsigstr. 4, 4054 Basel.

18. 12. 1997

**Glimpf AG**, in Basel, (6994) Verwaltungs- und Treuhänderfunktionen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 01. 10. 1990 S. 3902). Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waldmeier Treuhänder AG, in Therwil, Revisionsstelle.

18. 12. 1997

**Hueskes Orthopädie AG**, in Basel, (6995) Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 31. 03. 1993, S. 1546). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: de Bros, Pascal, von Grandson, in Muttenz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hueskes, David Beiker, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. 12. 1997

**Richard-Vonfelt + Partner AG**, in Basel, (6996) Beratung und Unterstützung von Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 25. 09. 1997, S. 7052). Statutenänderung: 4. 12. 1997. Firma neu: **Invector AG**. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe, sofern Adressen bekannt, sonst SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Richard-Vonfelt, Barbara, französische Staatsangehörige, in Strasbourg (F), Präsidentin und Delegierte des Verwaltungsrates, mit Einzelschrift [bisher: in Mulhouse (F), Präsidentin und Delegierte].

18. 12. 1997

**Stamm Baumanagement AG**, in Basel, (6997) Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 02. 06. 1997, S. 3712). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gloor, Felix, von Zofingen, in Egliwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. 12. 1997

**Stamm Bauunternehmung AG**, in Basel, (6998) Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 01. 12. 1997, S. 8661). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gloor, Felix, von Zofingen, in Egliwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. 12. 1997

**Stamm Holding AG**, in Basel, (6999) Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 06. 05. 1997, S. 3056). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gloor, Felix, von Zofingen, in Egliwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. 12. 1997

**Stamm Management AG**, in Basel, (7000) Dienstleistungen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 13. 05. 1997, S. 3204). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gloor, Felix, von Zofingen, in Egliwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. 12. 1997

**Tarag Service AG**, in Basel, (7001) Tankanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 20. 11. 1997, S. 8424). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Werder, Peter, von Basel, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Paru Treuhänder AG, in Basel, Revisionsstelle].

18. 12. 1997

**Wenger Holding AG**, bisher in Aesch B.L., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 1995, S. 6130). Statutenänderung: 16. 12. 1997. Sitz Neu: Basel. Domizil neu: c/o BridgeLink, Wenger & Walter Management AG, Centralbahnstr. 7, 4051 Basel. Zweck: Erwerb von Beteiligungen an anderen Unternehmen sowie Erbringung sämtlicher damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Patente, Know-how sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 1'397'900.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'397'900.-. Aktien: 13'979 Namenaktien zu CHF 100.-. [Die Bestimmung über die Sacheinlage und -übernahme im Zusammenhang mit der Gründung vom 12. 12. 1986 ist aus den Statuten gestrichen worden.]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wenger, Paul-André, von Tramelan-Dessus, in Hofstetten SO, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelschrift [wie bisher]; Wenger, Annette, von Tramelan-Dessus, in Hofstetten SO, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Paru Treuhänder AG, in Basel, Revisionsstelle [bisher: Paru Treuhänder AG, in Reinach BL]; Stecher, Walter Anton, von Tarasp, in Rosstrüti, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Reinach BL].

18.12.1997 (7003)  
**Pink Seven Music AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06. 09. 1993, S. 4680). Firma neu: **Pink Seven Music AG in Liq.**, Domizil neu: Liquidationsdomizil, c/o Dieter Maerki, St. Albanstr. 9, 4133 Pratteln. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. Auflösung der Gesellschaft durch Urteil des Zivilgerichtes Basel-Stadt vom 09.12.1997. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maerki, Dieter, von Basel, in Pratteln, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].

18.12.1997 (7004)  
**SES Transport AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 19. 03. 1997, S. 1868). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Thayngen (SHAB Nr. 241 vom 15.12.1997, S. 9011) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

18.12.1997 (7005)  
**2PAT GmbH**, in Riehen, Winkelgässchen 5, 4125 Riehen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 12. 1997. Zweck: Herstellung und Verkauf von Hardware und Softwareprodukten, Anbieten von Informatikdienstleistungen und Entwicklung, Beratung und Support von Linux-basierten Informatiksystemen. Die Gesellschaft kann ihre Tätigkeit auf verwandte Branchen ausdehnen, gleiche oder ähnliche Unternehmen erwerben oder sich daran beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hippenmeyer, Patrick, von Gottlieben, in Glatbrugg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Zmoos, Patrick, von Boltigen, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

18.12.1997 (7006)  
**Red Wave GmbH**, in Basel, Efringerstr. 25, 4057 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17. 12. 1997. Zweck: Tätigkeiten in den Bereichen Postproduktion, 3D-Computeranimation und Grafik für Film, Fernsehen, Multimedia, Design, Industrie und Schulung. Die Gesellschaft kann Agenturen errichten, sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hässig, Kaspar, von Küssnacht ZH, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-; Hässig, Jonas, von Küssnacht ZH, in Wettingen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-.

18.12.1997 (7007)  
**Schlaier GmbH**, in Basel, Froburgstr. 11, 4052 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18. 12. 1997. Zweck: Betrieb einer Bauunternehmung und alle damit verbundenen Arbeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 40'000.-. Beabsichtigte Sachübernahme: Warenlager, Maschinen und Werkzeuge, Mobilien, Lieferwagen und Anteilsscheine zum Preis von höchstens CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schlaier, Kurt, von Basel, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-; Schlaier, Roland, von Basel, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-.

18.12.1997 (7008)  
**Weingärtner GmbH**, in Basel, Landskronstr. 71, 4056 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 12. 1997. Zweck: Betrieb eines Malergeschäftes, insbesondere Ausführung sämtlicher Maler-, Gipser- und Tapezierarbeiten sowie Fassadenrenovierungen, Um- und Neubauten, Innendekoration und Montage von Bodenbelägen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Weingärtner, Peter, von Niederdorf und Basel, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Blaser, René, von Trub und Basel, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Blaser, Corinne, von Trub und Basel, in Basel, mit Einzelunterschrift.

18.12.1997 (7009)  
**Entro Design GmbH in Konkurs**, in Basel, mobile Trennwände usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 58 vom 22. 03. 1996, S. 1657). Lösungsgrund: Firma nach Schluss des Konkursverfahrens vom 16.12.1997 von Amtes wegen gelöscht.

18.12.1997 (7010)  
**DHL SA**, in Basel, Land-, Luft-, Meer- und Flusstransporte usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 191 vom 02. 10. 1992, S. 4612), mit Hauptsitz in: Genf (HR Genf). Ausgeschiedene Personen und erscheinende Unterschriften: Archimi, Jean-Bernard, von Sion, in Gland, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tranech, Yves, von Vernier, in Vernier, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Meyrin]; George, Roland, von Airolo, in Comagny, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.12.1997 (7011)  
**Cogit Burla + Zinkl**, in Basel, Management-Beratung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 20. 08. 1990, S. 3345). Domizil neu: Birsigstr. 4, 4054 Basel.

18.12.1997 (7012)  
**Fischer & Co**, in Basel, Coiffeursalon usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 24. 07. 1996, S. 4445). Domizil neu: Innere Margarethenstr. 7, 4002 Basel. Weiteres Geschäftslokal: Froburgstr. 21, 4052 Basel.

#### Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna

19.12.1997 (5049)  
**Château de Kervoazec AG (Château de Kervoazec SA) (Château de Kervoazec Ltd)**, in Allschwil, c/o Daniel Holzer, Hegenheimermatweg 65, 4123 Allschwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 12. 1997. Zweck: Halten und Verwalten der Anteile der S.C.I. du Château de Kervoazec in Quimper sowie Erwerb, Halten und Verwalten von Beteiligungen an allfälligen weiteren Gesellschaften. Aktienkapital: CHF 500'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.-. Aktien: 5000 Namenaktien zu CHF 100.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 16.12.1997 17199 Anteile zu nominal FF 100.-, der S.C.I. du Château de Kervoazec, Société Civile Immobilière, mit Sitz in Quimper (F), wofür 5000 Namenaktien zu CHF 100.- ausgegeben und CHF 100'000.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Holzer, Daniel, von Maladers, in Allschwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ave Unternehmensberatung, in Basel, Revisionsstelle.

19.12.1997 (5050)  
**Autar AG**, in Reinach B.L., Handel mit technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16. 08. 1994, S. 4591). Statutenänderung: 8. 12. 1997. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

19.12.1997 (5051)  
**Bläuer Holzbau AG**, in Sissach, Betrieb einer Zimmerei und Schreinerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 17. 02. 1997, S. 1056). Statutenänderung: 16. 12. 1997. Zweck neu: Betrieb einer Zimmerei und Schreinerei, Ausführung von Bedachungen und Eishockeybanken sowie eines Büros für Architektur und Gestaltung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, halten und veräußern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 11.05.1976 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Sacheinlage/Sachübernahme: Aktiven (inkl. Liegenschaft Parz. 1569 Grundbuch Sissach) von CHF 537 878.75 und Passiven von CHF 101 119.15 der bisherigen Einzelfirma "G. Bläuer", in Sissach. Aktivenüberschuss CHF 436 759.60, wovon CHF 250 000.- auf das Aktienkapital anzurechnen und Guthchrift von CHF 186 759.60 auf Kontokorrent.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bläuer, Siegfried, von Thun, in Sissach, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Bläuer-Rüfenacht, Siegfried].

19.12.1997 (5052)  
**GDM Manuskript und Verlag AG**, in Muttenz, Herstellung, Verkauf, Vertrieb und Vermittlung von Texten und Konzepten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 1995, S. 5815). Statutenänderung: 16. 12. 1997. Firma neu: **GDM Medienprogramme AG**. Zweck neu: Entwicklung, Ausarbeitung und Realisierung von Ideen, Strategien und deren Implementierung, Konzepten, Treatments, Texten und Manuskripten für Kommunikationsmedien jeglicher Art, weltweite Vermarktung und Verwaltung der entsprechenden eigenen Rechte sowie Rechte Dritter wie Lizenzen, Urheberrechte usw., ferner jegliche verlegerische Tätigkeit für Kommunikationsmedien jeglicher Art, jegliche Tätigkeit im Multimedia-Bereich und Herstellung von Presseerzeugnissen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern Adressen bekannt, sonst durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Glaser, Georges mit Autorename Devilibs Georges V., von Pfeffingen, in Reinach BL, Präsident, mit Einzelunterschrift; Glaser, Céline, von Pfeffingen, in Muttenz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Glaser-Gerber, Yvonne, von Pfeffingen, in Muttenz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Trio-Treuhand BMB AG, in Muttenz, Revisionsstelle.

19.12.1997 (5053)  
**Miratron AG**, in Böttmingen, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb elektrischer und elektronischer Bauteile und Geräte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 05. 01. 1996, S. 63). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erscheinende Unterschriften: Cuentas GmbH, in Basel, Revisionsstelle.

19.12.1997 (5054)  
**Steritec AG**, in Oberwil B.L., Planung und Entwicklung von verfahrenstechnischen Abläufen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24. 07. 1995, S. 4155). Ausgeschiedene Personen und erscheinende Unterschriften: Salz, Christian Felix, von Rheinfelden, in Zeiningen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.12.1997 (5055)  
**Cobät-Form GmbH**, in Muttenz, c/o Bedon Revision & Treuhand AG, Hofackerstrasse 55, 4132 Muttenz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 12. 1997. Zweck: Ausführung von Schalungsarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Nussbaumer, Gerhard, von Oberägeri, in Muttenz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Fischlin, Heinz, von Arth, in Hünenberg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-.

19.12.1997 (5056)  
**Patmark GmbH**, in Binningen, Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 84 vom 03. 05. 1993, S. 2162). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

19.12.1997 (5057)  
**Osiris Verlags GmbH**, in Sissach, Betrieb eines Verlages sowie Verlags- und Inseraten-Marketing, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 251 vom 30. 12. 1996, S. 8044). Firma neu: **Osiris Verlags GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 15.12.1997 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Sissach über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

19.12.1997 (5058)  
**Kuoni Reisen AG, Filiale Liestal**, in Liestal, Betrieb eines Touristikunternehmens, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 80 vom 25. 04. 1996, S. 2357), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erscheinende Unterschriften: Heinger, Kurt, von Affoltern im Emmental, in Erlenberg ZH, Delegierter und Generaldirektor, mit Einzelunterschrift; Baumgartner, Fritz, von Trub, in Rüschioln, Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gullotti, Riccardo, von Bern und Bremgarten bei Bern, in Küssnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Katz, Max E., von Zürich, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Ryf, Liliane, von Attiswil, in Zeiningen, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Rünenberg, mit Einzelunterschrift]; Bürgin, Janine, von Basel, in Aesch BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reinhard, Daniel, von Kemmental, in Goldach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.12.1997 (5059)  
**Gürtler Adolf, Transporte**, in Allschwil, Ausführung von Transporten aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 157 vom 15. 08. 1996, S. 4904). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gürtler, Adolf, von Allschwil, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Allschwil].

19.12.1997 (5060)  
**Werner Schweizer Schreinerei, Inh. Rolf Schweizer**, in Reigoldswil, Betrieb einer Schreinerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 23 vom 02. 02. 1995, S. 635). Firma neu: **Rolf Schweizer Schreinerei**.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

15. Dezember 1997  
**Borot Bogen- und Rotationsmaschinen AG**, in Schaffhausen, Handel mit Maschinen und übrigen Produkten der graphischen Branche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 07. 01. 1997, S. 40). Geschäftsdomizil: Via alla Vignasia 2, 6596 Gordola.

15. Dezember 1997  
**Oekoego AG**, in Schaffhausen, Planungen, Projektierungen, Dienstleistungen, Schulungen, Untersuchungen, Gutachten, Studien und Forschung in den Bereichen angewandte Naturwissenschaften, Forstwesen, Orts-, Regional- und... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 03. 05. 1996, S. 2544). Statutenänderung: 24. 10. 1997. Aktienkapital neu: CHF 150 000 [bisher: CHF 100 000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 150 000. Aktiven neu: 150 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1000 [bisher: 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1000]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erscheinende Unterschriften: Strub, Silvio, von Laufelfingen, in Eriswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egli, Bernhard, von Oberuzwil, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Imhof, Martin, von Wintersingen, in Oberwil-Lieli, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bächtold, Hans-Georg, von Osterfingen, in Neunkirch, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Bächtold, Hans Georg, Mitglied]; Greutmann, Hansjörg, von Beggingen, in Neuhausen am Rheinfall, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bartholdi, Christine, von Stein am Rhein, in Schaffhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Dezember 1997  
**Plafimar Holding AG**, in Schaffhausen, Beteiligung an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 05. 09. 1996, S. 5355). Statutenänderung: 28. 10. 1997. Qualifizierte Tatbestände: [gestrichen: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt 200 Inhaberaktien der Plan Marine zum Preis von CHF 3 600 000 und beabsichtigt, weitere 100 Inhaberaktien Plan Marine zum Preis von CHF 1 600 000 zu erwerben].

15. Dezember 1997  
**Bürgerschafts- und Darlehensgenossenschaft der evangelisch-reformierten Landeskirche des Kantons Schaffhausen**, in Schaffhausen, die Übernahme von Bürgerschaften oder Gewährung von Darlehen Angehöriger der evangelisch-reformierten Landeskirche des Kantons Schaffhausen, Genossenschaft (SHAB Nr. 175 vom 08. 09. 1989, S. 3725). Firma neu: **Bürgerschafts- und Darlehensgenossenschaft der evangelisch-reformierten Landeskirche des Kantons Schaffhausen in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Delegiertenversammlung vom 5. Mai 1997 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Alfred, von Kesswil, in Neuhausen am Rheinfall, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer]; Heimlicher, Armin, von Neuhausen am Rheinfall, in Neuhausen am Rheinfall, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Quästor]; Bareis, Eugen, von Thayngen, in Thayngen, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Weber, Peter, von Winterthur, in Hallau, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

15. Dezember 1997  
**Coop Bank**, in Schaffhausen, Betrieb einer Universalbank, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 170 vom 05. 09. 1997, S. 6553). Die Prokuren wurden generell aufgehoben. Demzufolge sind folgende Unterschriften erloschen (Roman Wertli ist ausgeschieden und seine Unterschrift ist erloschen): Wertli, Roman, von Zufikon, in Neuhausen am Rheinfall, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pohler, Rudi, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Schaffhauser, Carmen, von Neuhausen am Rheinfall, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Töni, Peter, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Eigenmann, Friedrich, von Waldkirch, in Pfäffikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

15. Dezember 1997  
**Wäckerlin & Gastl Montagen**, in Wilchingen, Dorfstrasse 31, 8217 Wilchingen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 15. 12. 1997. Zweck: Montage von Freizeitanlagen im In- und Ausland. Eingetragene Personen: Wäckerlin, Peter, von Siblingen, in Wilchingen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Gastl Frank, von Hallau, in Hallau, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

15. Dezember 1997  
**Kyburz + Co. Noga Nordostschweizerische Gastroausstellung**, in Schaffhausen, Organisation und Durchführung von Ausstellungen aus Zulieferbranchen zur Gastronomie, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 22. 09. 1993, S. 4971). Domizil neu: Hochstrasse 175, bei René Stoll, 8200 Schaffhausen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kyburz, Dario A., von Schöftland, in Schaffhausen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Stoll, René, von Stein am Rhein, in Schaffhausen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].

15. Dezember 1997  
**Messen Schaffhausen Kyburz + Stoll**, in Schaffhausen, Organisation und Durchführung von Ausstellungen, Messen und Veranstaltungen aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 13. 06. 1997, S. 4095). Domizil neu: Hochstrasse 175, bei René Stoll, 8200 Schaffhausen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kyburz, Dario Aroldo, von Schöftland, in Schaffhausen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Stoll, René, von Stein am Rhein, in Schaffhausen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].

#### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

19.12.1997 (9407)  
**Helg AG Bazenheid**, in Kirchberg SG, Lehmgrueb 6a, 9602 Bazenheid, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 12. 1997. Zweck: Gewerbsmässige Erstellung von Hoch- und Tiefbauten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen im In- und Ausland direkt oder indirekt beteiligen, Zweigniederlassungen errichten sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und wieder veräußern. Aktienkapital: CHF 102'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 102'000.-. Aktien: 102 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung Betriebsinventar der Einzelfirma Jakob Helg, Baugeschäft, in Bazenheid (Kirchberg SG), zum Preise von maximal CHF 60'000.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, allenfalls durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Helg, Norbert, von Jonschwil, in Bazenheid (Kirchberg SG), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Horath Treuhand AG, in Wil SG, Revisionsstelle.

19.12.1997 (9408)  
**MAB Consulting St. Gallen AG**, in St. Gallen, Rorschacherstrasse 155, 9000 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 12. 1997. Zweck: Ausbildung und Beratung von natürlichen und juristischen Personen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, überkaufen und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-, 500 Namenaktien zu CHF 100.- (Stimm-

#### Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

rechtsaktien). Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Pipp, Dr. Günther, österreichischer Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift; Stark, Patrik, von Wängi, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zehnder, Peter, von Aadorf, in Winkel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pipp, Margit, deutsche Staatsangehörige, in Küssnacht ZH, mit Einzelunterschrift; STT Schoch Treuhand Team AG, in Zürich, Revisionsstelle.

19.12.1997 (9409)  
**Merz + Egger AG**, in St. Gallen, Herisauerstrasse 44, 9015 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 12. 1997. Zweck: Durchführung von Arbeiten in den Bereichen Bedachungen, Fassadenbau und Gebäudetechnik. Sie kann diese Tätigkeiten auch im Rahmen virtueller Unternehmungen in Gesamtprojekten der Baubranche erbringen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 10'000'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 10'000'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Hermann Merz, in St. Gallen, gemäss Übernahmebilanz per 01.07.1997 mit Aktiven von CHF 875'321.38 und Passiven von CHF 679'809.61, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben und CHF 95'511.77 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Merz, Hermann, von St. Gallen und Herisau, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egger, Markus, von Reethalten, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merz-Boppert, Manuela, von St. Gallen und Herisau, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trug Treuhand und Revisions AG St. Gallen, in St. Gallen, Revisionsstelle.

19.12.1997 (9410)  
**Volksbank Bodensee AG (Volksbank Bodensee Ltd) (Banca Popolare Bodense SA)** (Banque Populaire Bodensee SA), in St. Margrethen, Grenzstrasse 14, 9430 St. Margrethen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 12. 1997. Zweck: Betrieb einer Bank in der Schweiz, insbesondere für den gewerblichen und privaten Mittelstand, vor allem Anlageberatung und Vermögensverwaltung inklusive Führung von Depotkonten und Depotverwaltung, Entgegennahme fremder Gelder auf eigene oder Rechnung Dritter. An- und Verkauf von Wertpapieren, Investmentanteilen, Devisen, Noten inklusive davon abgeleiteter Wertrechte, auf Rechnung Dritter und auf eigene Rechnung. Gewährung von Darlehen und Krediten, Kapitalmarktgeschäft, Abwicklung des Zahlungsverkehrs, bankübliche Kassageschäfte sowie Fondsvertrieb. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Aktienkapital: CHF 10'000'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 10'000'000.-. Aktien: 9'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-/10'000 Namenaktien zu CHF 100.- (Stimmrechtsaktien). Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung den Geschäftsbetrieb der "Vorarlberger Volksbank registrierte Genossenschaft mit beschränkter Haftung, Rankweil (A)", Zweigniederlassung St. Margrethen", in St. Margrethen, zum Preise von höchstens CHF 800'000.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kopf, Dr. Hubert, österreichischer Staatsangehöriger, in Röhls (A), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fähr, Dr. Nikolaus, von Kalbrunn, in Gais, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knechtaurek, Prof. Dr. Francesco, von Paradiso, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Halter, Rico, von Marbach SG, in Morschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kramer, Thomas, österreichischer Staatsangehöriger, in Brezneg (A), mit Kollektivunterschrift zu zweien; STG-Coopers & Lybrand Bankenrevision AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

19.12.1997 (9411)  
**Bekolor AG Flooring**, in St. Gallen, Handel mit Teppichwaren und Bodenbelägen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 28. 08. 1997, S. 6316). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Marie genannt Marianne, von Reintau, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Cathomas, Kilian, von Sumvigt, in Wattwil, mit Kollektivprokura zu zweien.

19.12.1997 (9412)  
**Bremag AG**, bisher in Thal, Ausführung von Dienstleistungen und Arbeiten verschiedenster Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 03. 09. 1997, S. 6486). Statutenänderung: 19. 12. 1997. Sitz neu: A u S G. Domizil neu: Riedstrasse 3, 9435 Heerbrugg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brezneg, Markus, von Ingenbohl, in Altenrhein (Thal), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Heerbrugg (Au SG)].

19.12.1997 (9413)  
**Casma Automobile AG in Liquidation**, in St. Gallen, Vertrieb und Instandstellung von Fahrzeugen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 1996, S. 7676). Liquidation beendet. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen und der Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 245 vom 17.12.1996, S. 7832].

19.12.1997 (9414)  
**EXTREM Sportshop AG**, in St. Gallen, Handel mit und Verkauf von Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 14.10. 1997, S. 7489). Ausschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Wirth, Christoph, von Erlen, in Grabs, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herzog, Valentin, von Jagern, in Azmoos (Wartau), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

19.12.1997 (9415)  
**Formulaval AG**, in St. Gallen, Handel auf dem Gebiete von Gesundheitsprodukten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 20. 01. 1995, S. 382). Ausschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Thurnherr, Dr. Stephan, von Au SG, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bitterli, René, von Wisen SO, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dopfer, Dr. Kurt, von St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: österreichischer Staatsangehöriger, in St. Gallen].

19.12.1997 (9416)  
**CTrans Transport und Handel AG**, in Diepoldsau, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Spedition und Transport usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 04. 11. 1997, S. 8016). Statutenänderung: 4. 12. 1997. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Spedition und Transport, Vermittlung von Transporten sowie Handel mit Landesprodukten und Gütern. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie Liegenschaften erwerben, verwerten und veräussern. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 10'000'000.-. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder Telefax. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

19.12.1997 (9417)  
**Neue Creaform AG, Krummenau**, in Krummenau, Fabrikation von und Handel mit Holzwaren usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 08. 01. 1997, S. 73). Ausschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Refidar Treuhand-Gesellschaft, in Glattbrugg (Opfikon), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kamber Revisions-AG, in Wattwil, Revisionsstelle.

19.12.1997 (9418)  
**Neumann-Immobilien AG**, in Buchs SG, Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 25. 02. 1994, S. 1094). Statutenänderung: 28. 11. 1997. Zweck neu: Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken und Gebäuden im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 21.06.1982 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlageverträgen vom 15. Juni 1982 die Grundstücke Parzelle Nr. 268, 2478, beide Grundbuch Buchs, Parzelle Nr. 3425, Grundbuch Wartau, Parzelle Nr. 513 und 1790, Grundbuch Quarren, zum Totalpreis von CHF 1'996'000.-. Hievon werden CHF 400'000.- an das Grundkapital angerechnet.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

19.12.1997 (9419)  
**Ostschweizerische Mühlen AG Goldach**, in Goldach, Beteiligung an Unternehmen in der Schweiz und im Ausland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 27. 06. 1997, S. 4477). Statutenänderung: 17. 12. 1997. Aktienkapital neu: CHF 2'891'500.- [bisher: CHF 1'500'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 2'891'500.-. Aktien neu: 5'783 Namenaktien zu CHF 500.- [bisher: 3'000 Namenaktien zu CHF 500.-]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 17.12.1997 von der Eberle Nafag Holding AG, in Rickenbach bei Wil, 1'500 Namenaktien zu CHF 1'000.- der Eberle Nafag AG, in Rickenbach bei Wil, wofür 2'783 Namenaktien zu CHF 500.- ausgegeben werden.

19.12.1997 (9420)  
**Schneider, Scherrer AG, Buch- und Offsetdruck**, in Kirchberg SG, Betrieb einer Buch- und Offsetdruckerei usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 20. 02. 1997, S. 1160). Statutenänderung: 16. 12. 1997. Firma neu: Schneider, Scherrer AG, Satz und Druck. Zweck neu: Betrieb einer Druckerei. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, übertragen, verwalten und belasten. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung 19.06.1963 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Übernahme der Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma "Hans Keller", in Bazenheid, Gde. Kirchberg, Aktiven CHF 149'743.70, Passiven CHF 28'500.-, Aktivenüberschuss CHF 121'243.70. Nachtrag an Grundkapital CHF 121'000.-.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

19.12.1997 (9421)  
**Sihag**, in St. Gallen, Handel mit Waren usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 16. 12. 1997, S. 9043). Ausschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Graf, Brunhilde, von Reute AR, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Manser, Walter, von Appenzel, in Eggersriet, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jung, René, von Niederhelfenschwil, in Rorschach-ER, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bützer, Renate, deutsche Staatsangehörige, in Albstadt (D), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin].

19.12.1997 (9422)  
**Straub Kupplungen AG**, in Vilters-Wangs, Herstellung und Vertrieb von Rohrverbindungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 17. 12. 1997, S. 9076). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ackermann, Alex, von Mels, in Berschis (Walenstadt), mit Kollektivprokura zu zweien.

19.12.1997 (9423)  
**Säntis Fromsuisse AG**, in Gossau SG, Handel mit Käse aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 11. 12. 1997, S. 8937). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egli, Guido, von Luzern, in Meggen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.12.1997 (9424)  
**Texat Decor-Engineering AG**, in St. Gallen, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Decor-Artikeln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 1995, S. 2409). Ausschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Bieri, Roland, von Schangnau, in Teufen AR, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

19.12.1997 (9425)  
**Visocontrol AG**, in St. Gallen, Übernahme von Revisions- und Beratungsmandaten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 14. 03. 1996, S. 1473). Ausschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Treuhandgesellschaft des bernischen Gewerbeverbandes, in Burgdorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kliebenschädel, Jürg, von Hauptwil, in Teufen AR, Revisionsstelle.

19.12.1997 (9426)  
**Willy Jenny AG**, in St. Gallen, Fabrikation und Export von Stickerkerien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29. 06. 1994, S. 3637). Statutenänderung: 1. 09. 1997. Zweck neu: Fabrikation und Export von Textilien, insbesondere Stickereien, sowie alle Geschäfte die damit im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundstücke erwerben, überbauen, verkaufen und belasten sowie in der Schweiz und im Ausland Zweigniederlassungen und Agenturen errichten. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 01.05.1980 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. März 1980 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1980 von der bisherigen Kommanditgesellschaft "Willy Jenny & Co.", in St. Gallen, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von CHF 4'624'364.12 und Passiven von CHF 2'909'440.- zum Preise von CHF 1'714'924.12, wovon CHF 700'000.- an das Grundkapital angerechnet wird.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Sieber, Kurt, von Widnau, in Rönzbühl (Wittenbach), mit Einzelprokura.

19.12.1997 (9427)  
**Kibatech Jona AG**, in Jona, Handel mit und Montage von Materialien der Haustechnik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 10. 03. 1995, S. 1364). Firma neu: Kibatech Jona AG in Liquidation. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe des Beschlusses der Generalversammlung vom 16.12.1997 aufgelöst. Liquidationsadresse: o/o Roger Müller, Mythenstrasse 45, 6405 Immensee. Ausschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Moeri, Otto, von Kappelen, in Arth, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Roger, von Hasle bei Burgdorf, in Immensee (Küssnacht am Rigi), Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

19.12.1997 (9428)  
**Wiso AG**, in St. Gallen, Vermittlung und Durchführung von Dienstleistungen im Bereich Werbung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 1995, S. 6756). Firma neu: Wiso AG in Liquidation. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe des Beschlusses der Generalversammlung vom 18.12.1997 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sittner, Gerhard, von Wittenbach, in St. Gallen, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

19.12.1997 (9429)  
**Beverin AG in Liquidation**, in St. Gallen, Ausübung von Dienstleistungsaktivitäten in der Treuhand- und Beratungsbranche usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 1996, S. 7676). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. [Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 245 vom 17.12.1996, S. 7832].

19.12.1997 (9430)  
**Eclair Handels AG in Liquidation**, in Jona, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 17. 04. 1997, S. 2577). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

19.12.1997 (9431)  
**Emtron AG in Liquidation**, in St. Gallen, Import, Produktion und Vertrieb von elektronischen Bauteilen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 11. 03. 1997, S. 1650). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 09.09.1997 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht. [Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 40 vom 28.02.1997, S. 1399].

19.12.1997 (9432)  
**Granag Beteiligungs-AG**, in St. Gallen, Verwaltung von Vermögen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 11. 07. 1997, S. 4899). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

19.12.1997 (9433)  
**Jean Häberli AG in Liquidation**, in Oberuzwil, Betrieb einer Autospengerei usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 08. 01. 1997, S. 74). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

19.12.1997 (9434)  
**Modehaus Karrer AG in Liquidation**, in Jona, Handel mit Damen-, Herren- und Kinderkonfektion, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 22. 08. 1997, S. 6125). Nachdem die Zustimmung der Eidgenössischen und der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

19.12.1997 (9435)  
**Rosenburg-Immobilien AG in Liquidation**, in Au SG, Verwaltung von und Handel mit Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 16. 01. 1997, S. 291). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

19.12.1997 (9436)  
**Mondomoda AG**, in St. Gallen, Handel mit Textilwaren usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 12. 12. 1997, S. 8965). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Lodiva Fashion Service AG, in Zug. Aktiven von CHF 577'482.60 und Passiven von CHF 6'345.00 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 15.12.1997 und Fusionsbilanz per 30.06.1997 durch Universalzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

19.12.1997 (9437)  
**DCH Gesellschaft für Personalmarketing mbH**, in St. Gallen, Engelastrasse 15, 9010 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18. 12. 1997. Zweck: Angebot von Personalmarketing-Dienstleistungen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hoyer, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Horn, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Forum Online GmbH, in St. Gallen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

19.12.1997 (9438)  
**Dynatrends GmbH**, in Wil SG, c/o Reto Wolf, Gallustrasse 59, 9500 Wil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18. 12. 1997. Zweck: Kauf, Betrieb und Verkauf von Stickerplay-er-Automaten sowie übriger Trendprodukte. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Oertle, Erwin, von Appenzel, in Herisau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Wolf, Reto, von Lengnau BE, in Wil SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

19.12.1997 (9439)  
**Flash Media GmbH**, in Alstätten, Churerstrasse 56, 9450 Alstätten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17. 12. 1997. Zweck: Konzept, Beratung, Grafikgestaltung, Produktion, Verlag von Print- und elektronischer Medien, sowie das Anzeigengeschäft von Print- und elektronischen Medien. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten, veräussern, vermieten und verpachten sowie im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. Dezember 1997 samt Inventarliste Computerhardware, Büromobilien und bürotechnische Geräte zum Preise von CHF 15'000.-, welcher vollumfänglich auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dietrich, Felix Hans, von Därigen, in Alstätten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Fessler-Sturzenegger, Gertrud Maria, von Hirschtal und Trogen, in Au SG, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

19.12.1997 (9440)  
**Löwenherz GmbH**, in St. Gallen, Burgstrasse 35, 9000 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18. 12. 1997. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros, Bauberatung und Immobilienhandel, psychophysiologische Schulung und Beratung, Wirtschaftsberatung sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "Lampert Consulting + Sale", in St. Gallen, gemäss Übernahmebilanz per 01.07.1997 mit Aktiven von CHF 27'000.- und Passiven von CHF 0.-, zum Preise von CHF 27'000.-, wovon CHF 20'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 7'000.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lampert, Urs Fred, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Klarer, Michèle, von Berg TG und Birwinken, in Bülach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

- 19.12.1997 (9441)  
**Rocoo GmbH**, in Rorschach, Promenadenstrasse 66, 9400 Rorschach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17. 12. 1997. Zweck: Beratung in den Bereichen Automations- und Leitetchnik. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten, veräußern, vermieten und verpachten sowie Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rohrer, Christian Peter, von Buchs SG, in Rorschach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Rohrer-Good, Ursula, von Buchs SG, Flums und Mels, in Rorschach, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
- 19.12.1997 (9442)  
**Beckenhof GmbH**, in Rebesten, Betrieb eines Dienstleistungs- und Handelsgeschäftes, insbesondere Erwachsenenbildung und Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 163 vom 23. 08. 1996, S. 5089). Statutenänderung: 8. 12. 1997. Zweck neu: Betrieb eines Dienstleistungs- und Handelsgeschäftes, insbesondere Fahrschule, Erwachsenenbildung und Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Immobilien erwerben, veräußern und belasten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eymann, Marie-Valerie, von Fahrni, in Rebesten, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Landry, Werner, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Metzler, Franz-Josef, von Balgach, in Rebesten, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfister, Rolf, von Wittenbach, in Marbach SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Pfister, Alexandra, von Thal und Wittenbach, in Marbach SG, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.
- 19.12.1997 (9443)  
**Lima GmbH**, in St. Gallen, Betrieb von gastronomischen Einrichtungen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 86 vom 03. 05. 1996, S. 2545). Statutenänderung: 18. 12. 1997. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allenspach, Reto, von Wangen bei Olten, in Nesslau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--]; Jenny, Raphael, von St. Gallen und Sool, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--].
- 19.12.1997 (9444)  
**Viehzüchtgenossenschaft Widnau in Liquidation**, in Widnau, durch Ankauf oder Haltung von Stieren und weiblichen Zuchtstieren möglichst guter Abstammung der Braunviehrasse die Viehzucht zielbewusst und rationell zu betreiben usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 140 vom 22. 07. 1996, S. 4388). Liquidation beendet. Die Genossenschaft kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 136 vom 16.07.1996, S. 4279].
- 19.12.1997 (9445)  
**Landi Walenstadt in Liquidation**, in Walenstadt, in gemeinsamer Selbsthilfe Verbesserung der wirtschaftlichen Lage und der beruflichen Tätigkeit ihrer Mitglieder usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 91 vom 15. 05. 1997, S. 3268). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Genossenschaft im Handelsregister gelöscht.
- 19.12.1997 (9446)  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Flums in Liquidation**, in Flums, Verbesserung der wirtschaftlichen Lage und der beruflichen Tätigkeit ihrer Mitglieder usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 91 vom 15. 05. 1997, S. 3268). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Genossenschaft im Handelsregister gelöscht.
- 19.12.1997 (9447)  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Quarten in Liquidation**, in Quarten, Vermittlung von zweckmässigen Bedarfsartikeln usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 91 vom 15. 05. 1997, S. 3268). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Genossenschaft im Handelsregister gelöscht.
- 19.12.1997 (9448)  
**Katholischer Kindergartenverein Rorschach**, in Rorschach, Verwaltung der bestehenden Kindergartengebäude usw. Verein (SHAB Nr. 111 vom 10. 06. 1994, S. 3263). Der Verein hat sich mit der Generalversammlung vom 09.09.1996 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Der Verein wird im Handelsregister gelöscht.
- 19.12.1997 (9449)  
**St. Gallische Kantonalbank**, in St. Gallen, Darlehen auf Liegenschaften usw. öffentlich rechtliche Anstalt (SHAB Nr. 224 vom 20. 11. 1997, S. 8426). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fürst, Marcel, von Kerzers, in Wil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bischof, Bernhard, von Eggersriet, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Willborn, René, von Rehetobel, in Stein AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bollhalder, Robert, von Alt St. Johann, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Claudia, von Mosnang, in Lichtensteig, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neunkirchner, Chris, von Frauenfeld, in Frauenfeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (9450)  
**St. Gallische Kantonalbank**, in Wil SG, Darlehen auf Liegenschaften usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 194 vom 09. 10. 1997, S. 7385). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kuhn, Urs, von Gündelhart-Hörhausen, in Bronschhofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Willborn, René, von Rehetobel, in Stein AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bollhalder, Robert, von Alt St. Johann, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Claudia, von Mosnang, in Lichtensteig, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (9451)  
**St. Gallische Kantonalbank**, in Flawil, Darlehen auf Liegenschaften usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 194 vom 09. 10. 1997, S. 7385). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kuhn, Urs, von Gündelhart-Hörhausen, in Bronschhofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Willborn, René, von Rehetobel, in Stein AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bollhalder, Robert, von Alt St. Johann, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Claudia, von Mosnang, in Lichtensteig, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Erich, von Flawil, in Flawil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüthy, Martin, von Eggenwil, in Oberuzwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (9452)  
**St. Gallische Kantonalbank**, in Uzwil, Darlehen auf Liegenschaften usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 194 vom 09. 10. 1997, S. 7385). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kuhn, Urs, von Gündelhart-Hörhausen, in Bronschhofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Willborn, René, von Rehetobel, in Stein AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bollhalder, Robert, von Alt St. Johann, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Claudia, von Mosnang, in Lichtensteig, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüthy, Martin, von Eggenwil, in Oberuzwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (9453)  
**St. Gallische Kantonalbank**, in Wattwil, Darlehen auf Liegenschaften usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 194 vom 09. 10. 1997, S. 7385). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kuhn, Urs, von Gündelhart-Hörhausen, in Bronschhofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Willborn, René, von Rehetobel, in Stein AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bollhalder, Robert, von Alt St. Johann, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Claudia, von Mosnang, in Lichtensteig, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (9454)  
**St. Gallische Kantonalbank**, in Ebnet-Kappel, Darlehen auf Liegenschaften usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 194 vom 09. 10. 1997, S. 7385). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kuhn, Urs, von Gündelhart-Hörhausen, in Bronschhofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Willborn, René, von Rehetobel, in Stein AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bollhalder, Robert, von Alt St. Johann, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Claudia, von Mosnang, in Lichtensteig, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (9455)  
**St. Gallische Kantonalbank**, in Rapperswil SG, Darlehen auf Liegenschaften usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 224 vom 20. 11. 1997, S. 8426). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Willborn, René, von Rehetobel, in Stein AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bollhalder, Robert, von Alt St. Johann, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Salathé, Eric, von Arisdorf, in Rapperswil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Widmer, Claudia, von Mosnang, in Lichtensteig, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (9456)  
**St. Gallische Kantonalbank**, in Uznach, Darlehen auf Liegenschaften usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 194 vom 09. 10. 1997, S. 7385). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Willborn, René, von Rehetobel, in Stein AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bollhalder, Robert, von Alt St. Johann, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Salathé, Eric, von Arisdorf, in Rapperswil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Widmer, Claudia, von Mosnang, in Lichtensteig, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (9457)  
**St. Gallische Kantonalbank**, in Bad Ragaz, Darlehen auf Liegenschaften usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 208 vom 29. 10. 1997, S. 7867). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Willborn, René, von Rehetobel, in Stein AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bollhalder, Robert, von Alt St. Johann, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Claudia, von Mosnang, in Lichtensteig, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (9458)  
**St. Gallische Kantonalbank**, in Buchs SG, Darlehen auf Liegenschaften usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 194 vom 09. 10. 1997, S. 7385). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Willborn, René, von Rehetobel, in Stein AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bollhalder, Robert, von Alt St. Johann, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Claudia, von Mosnang, in Lichtensteig, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (9459)  
**St. Gallische Kantonalbank**, in A u S G, Darlehen auf Liegenschaften usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 194 vom 09. 10. 1997, S. 7385). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Willborn, René, von Rehetobel, in Stein AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bollhalder, Robert, von Alt St. Johann, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Claudia, von Mosnang, in Lichtensteig, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller, Albert, von Appenzell, in St. Margrethen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (9460)  
**St. Gallische Kantonalbank**, in Degersheim, Darlehen auf Liegenschaften usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 194 vom 09. 10. 1997, S. 7385). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kuhn, Urs, von Gündelhart-Hörhausen, in Bronschhofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Willborn, René, von Rehetobel, in Stein AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bollhalder, Robert, von Alt St. Johann, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Claudia, von Mosnang, in Lichtensteig, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Erich, von Flawil, in Flawil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüthy, Martin, von Eggenwil, in Oberuzwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (9461)  
**St. Gallische Kantonalbank**, in Rorschach, Darlehen auf Liegenschaften usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 194 vom 09. 10. 1997, S. 7385). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Willborn, René, von Rehetobel, in Stein AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bollhalder, Robert, von Alt St. Johann, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Claudia, von Mosnang, in Lichtensteig, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (9462)  
**St. Gallische Kantonalbank**, in Gams, Darlehen auf Liegenschaften usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 194 vom 09. 10. 1997, S. 7385). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Willborn, René, von Rehetobel, in Stein AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bollhalder, Robert, von Alt St. Johann, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Claudia, von Mosnang, in Lichtensteig, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (9463)  
**St. Gallische Kantonalbank**, in Gossa S G, Darlehen auf Liegenschaften usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 224 vom 20. 11. 1997, S. 8426). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Willborn, René, von Rehetobel, in Stein AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bollhalder, Robert, von Alt St. Johann, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Claudia, von Mosnang, in Lichtensteig, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (9464)  
**St. Gallische Kantonalbank**, in Nesslau, Darlehen auf Liegenschaften usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 194 vom 09. 10. 1997, S. 7385). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kuhn, Urs, von Gündelhart-Hörhausen, in Bronschhofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Willborn, René, von Rehetobel, in Stein AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bollhalder, Robert, von Alt St. Johann, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Claudia, von Mosnang, in Lichtensteig, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (9465)  
**St. Gallische Kantonalbank**, in St. Margrethen, Darlehen auf Liegenschaften usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 194 vom 09. 10. 1997, S. 7385). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen
- und erloschene Unterschriften: Willborn, René, von Rehetobel, in Stein AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bollhalder, Robert, von Alt St. Johann, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Claudia, von Mosnang, in Lichtensteig, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (9466)  
**St. Gallische Kantonalbank**, in Sargans, Darlehen auf Liegenschaften usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 208 vom 29. 10. 1997, S. 7867). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Willborn, René, von Rehetobel, in Stein AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bollhalder, Robert, von Alt St. Johann, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Claudia, von Mosnang, in Lichtensteig, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (9467)  
**St. Gallische Kantonalbank**, in Walenstadt, Darlehen auf Liegenschaften usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 208 vom 29. 10. 1997, S. 7867). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Willborn, René, von Rehetobel, in Stein AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bollhalder, Robert, von Alt St. Johann, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Claudia, von Mosnang, in Lichtensteig, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (9468)  
**St. Gallische Kantonalbank**, in Altstätten, Darlehen auf Liegenschaften usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 224 vom 20. 11. 1997, S. 8426). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Willborn, René, von Rehetobel, in Stein AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bollhalder, Robert, von Alt St. Johann, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Claudia, von Mosnang, in Lichtensteig, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (9469)  
**St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung St. Gallen-Neudorf**, in St. Gallen, Darlehen auf Liegenschaften usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 224 vom 20. 11. 1997, S. 8426). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Willborn, René, von Rehetobel, in Stein AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bollhalder, Robert, von Alt St. Johann, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Claudia, von Mosnang, in Lichtensteig, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (9470)  
**St. Gallische Kantonalbank**, in Thal, Darlehen auf Liegenschaften usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 194 vom 09. 10. 1997, S. 7385). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Willborn, René, von Rehetobel, in Stein AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bollhalder, Robert, von Alt St. Johann, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Claudia, von Mosnang, in Lichtensteig, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (9471)  
**St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung St. Gallen-Bruggen**, in St. Gallen, Darlehen auf Liegenschaften usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 224 vom 20. 11. 1997, S. 8426). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Willborn, René, von Rehetobel, in Stein AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bollhalder, Robert, von Alt St. Johann, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Claudia, von Mosnang, in Lichtensteig, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (9472)  
**St. Gallische Kantonalbank**, in Mels, Darlehen auf Liegenschaften usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 208 vom 29. 10. 1997, S. 7867). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Willborn, René, von Rehetobel, in Stein AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bollhalder, Robert, von Alt St. Johann, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Claudia, von Mosnang, in Lichtensteig, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (9473)  
**St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung Diepoldsau-Schmitter**, in Diepoldsau, Darlehen auf Liegenschaften usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 224 vom 20. 11. 1997, S. 8426). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Willborn, René, von Rehetobel, in Stein AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bollhalder, Robert, von Alt St. Johann, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Claudia, von Mosnang, in Lichtensteig, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller, Albert, von Appenzell, in St. Margrethen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (9474)  
**St. Gallische Kantonalbank**, in Rheineck, Darlehen auf Liegenschaften usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 194 vom 09. 10. 1997, S. 7385). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Willborn, René, von Rehetobel, in Stein AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bollhalder, Robert, von Alt St. Johann, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Claudia, von Mosnang, in Lichtensteig, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (9475)  
**St. Gallische Kantonalbank**, in Goldach, Darlehen auf Liegenschaften usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 194 vom 09. 10. 1997, S. 7385). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Willborn, René, von Rehetobel, in Stein AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bollhalder, Robert, von Alt St. Johann, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Claudia, von Mosnang, in Lichtensteig, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (9476)  
**St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung St. Gallen**, in St. Gallen, Darlehen auf Liegenschaften usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 224 vom 20. 11. 1997, S. 8426). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Willborn, René, von Rehetobel, in Stein AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bollhalder, Robert, von Alt St. Johann, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Claudia, von Mosnang, in Lichtensteig, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 19.12.1997 (9477)  
**Chäs-Egge, Zellweger Urs**, in Rapperswil SG, Zentrum Sonnenhof, Zürcherstrasse 6, 8640 Rapperswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Käsefachgeschäftes im Einkaufszentrum Sonnenhof, 8640 Rapperswil. Eingetragene Personen: Zellweger, Urs, von Trogen, in Laupen ZH (Wald ZH), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Zellweger-Bellmont, Ruth, von Trogen, in Laupen ZH (Wald ZH), mit Einzelunterschrift.
- 19.12.1997 (9478)  
**Denner-Satellit Beatrice Kaufmann**, in Bronschhofen, Konstanzerhof 28, 9512 Rosrutt, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Detailhandelsgeschäft. Eingetragene Personen: Kaufmann, Beatrice, von Etziken, in Braunnau, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
- 19.12.1997 (9479)  
**FMT Hartmann**, in Bad Ragaz, Feldstrasse 7, 7310 Bad Ragaz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit sowie Reparatur und Konstruktion von Maschinen und Fahrzeugen für Industrie, Gewerbe und Landwirtschaft. Eingetragene Personen: Hartmann, Andreas, von Möricken-Wildeg, in Bad Ragaz, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

19.12.1997 (9480)  
**ISMAEL SCHELLING ARTISTENSERVICE**, in Bronschhofen, Bildfeldstrasse 41, 9552 Bronschhofen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Artistenartikeln und Vermittlung von Artisten. Eingetragene Personen: Schelling, Ismael Harold, von Oberhofen bei Kreuzlingen, in Bronschhofen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

19.12.1997 (9481)  
**Joos Treuhand und Beratung**, in Kirchberg SG, Setzi 290, 9533 Kirchberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erfeldung aller Treuhandfunktionen, insbesondere Führung von Buchhaltungen, Steuer- und Unternehmensberatungen. Eingetragene Personen: Joos, Christian, von Avers, in Kirchberg SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

19.12.1997 (9482)  
**Scherrer, in Gaiserwald**, St. Gallerstrasse 40, 9032 Engelburg, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Restaurationsbetrieb. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft "Scherrer und Graber", in Engelburg (Gaiserwald), im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Scherrer, Anemarie, von Mosnang, in Waldkirch, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

19.12.1997 (9483)  
**Caratolo Blachen u. Verdecke**, in Wil SG, Konfektion von Blachen, Verdecken und dergleichen, Einzelzifferna (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 1994, S. 6970). Domizil neu: Toggenburgerstrasse 104, 9500 Wil.

19.12.1997 (9484)  
**Hermann Merz**, in St. Gallen, Bedachungen und Fassadenbau, Einzelzifferna (SHAB Nr. 58 vom 24. 03. 1993, S. 1422). Die Aktiven und Passiven sind an die Merz + Egger AG, in St. Gallen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

19.12.1997 (9485)  
**Lampert Consulting + Sale**, in St. Gallen, Handel mit Waren aller Art usw. Einzelzifferna (SHAB Nr. 153 vom 13. 08. 1997, S. 5800). Die Aktiven und Passiven sind an die "Löwenherz GmbH", in St. Gallen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

19.12.1997 (9486)  
**Lindenhof-Pub, A. Bischof**, in Goldach, Betrieb eines Restaurants, Einzelzifferna (SHAB Nr. 110 vom 10. 06. 1996, S. 3408). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19.12.1997 (9487)  
**Max Hasler, Stickerel**, in Diepoldsau, Produktion von Stickereien in Lohnarbeit, Einzelzifferna (SHAB Nr. 287 vom 09. 12. 1985, S. 4609). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19.12.1997 (9488)  
**Stahlbau Freund**, in Marbach SG, Fabrikation von Stahlhochbauten usw. Einzelzifferna (SHAB Nr. 215 vom 04. 11. 1994, S. 6057). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19.12.1997 (9489)  
**Wabu-Druck Roger Wunderlin**, in Buchs SG, Offsetdruckerei, Einzelzifferna (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 1991, S. 5124). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19.12.1997 (9490)  
**Scherrer und Graber**, in Gaiserwald, Führen eines Restaurants, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08. 02. 1995, S. 751). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Judith Graber, deren Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Die Gesellschafterin Anemarie Scherrer führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelzifferna unter der Firma "Scherrer", in Engelburg (Gaiserwald), fort.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

19.12.1997 (4649)  
**Aves Architekturbüro und Immobilien AG**, in Chur, Führung eines Architekturbüros, Erwerb, Erstellung, Verwaltung und Verkauf von Immobilien. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 09. 09. 1996, S. 5425). Statutenänderung: 8. 12. 1997. Firma neu: Aves Architekturbüro AG. Zweck neu: Führung eines Architekturbüros; die Gesellschaft kann alle Geschäfte auf eigene oder fremde Rechnung durchführen, die geeignet sind, dem Gesellschaftszweck zu dienen.

19.12.1997 (4650)  
**Curfmann AG**, in Chur, Kapitalanlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1993, S. 5989). Statutenänderung: 19. 12. 1997. Zweck neu: Vermittlung von Finanzierungen jeder Art sowie Vertrieb von Kapitalanlagen und Versicherungen in Deutschland in eigenem Namen auf eigene Rechnung; die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen und Kooperationsvereinbarungen mit in Deutschland angesiedelten Unternehmen mit gleichem Geschäftszweck eingehen und kann ferner Grundstücke erwerben, bebauen und veräußern. Aktienkapital neu: CHF 100'000. [bisher: CHF 50'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 500 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern alle Adressen bekannt sind mittels eines eingeschriebenen Brief. [Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen].

19.12.1997 (4651)  
**Grisha Gartenbau AG**, in Chur, Ausführung von Arbeiten im Bereich der Gartenarchitektur und -gestaltung, Handel mit Gartenbauprodukten, Ausführung von Erdbewegungen, Tiefbau- und Strassenbauarbeiten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 30. 12. 1994, S. 7166). Statutenänderung: 8. 12. 1997. Aktienkapital neu: CHF 200'000 [bisher: CHF 100'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000].

19.12.1997 (4652)  
**Marugg u. Hartmann AG**, in Küblis, Betrieb eines Architektur- und Planungsbüros usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 1994, S. 6118). Statutenänderung: 17. 12. 1997. Zweck neu: Betrieb eines Architektur- und Planungsbüros sowie Übernahme aller einschlägigen Arbeiten; die Gesellschaft kann in eigener Regie Bauten erstellen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern und weitere Branchen angegliedern und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital neu: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. [Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen].

19.12.1997 (4653)  
**Plangger Fleischwaren AG**, in Sannaun, Handel sowie Import und Export von Fleischwaren und Lebensmitteln aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1994, S. 5614). Statutenänderung: 19. 12. 1997. Aktienkapital neu: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen oder durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. [Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen].

19.12.1997 (4654)  
**Raum-Wohndesign AG**, in Chur, Handel mit Möbeln, Wohn- und Büroeinrichtungen sowie Planung von Wohn- und Büroeinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 11. 02. 1997, S. 916). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vieli, Dr. Gieri, von Rhätzüns, in Domat/Ems, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann, Jean, von Röhrenbach bei Herzogenbuchsee, in Reichenau Gde. Tamins, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Geschäftsführer].

19.12.1997 (4655)  
**Sculpture Music AG**, in Chur, Organisation von Musikkonzerten, Verleihung von Musikgruppen sowie Führung eines eigenen Musikverlages, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15. 02. 1994, S. 899). Statutenänderung: 11. 12. 1997. Aktienkapital neu: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2'000 [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. [Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen].

19.12.1997 (4656)  
**St. Moritz Bäder AG**, in St. Moritz, Verwaltung des Hallenbades, des Heilbades und des Hotels Kurhaus in St. Moritz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 12. 11. 1996, S. 6951). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Durich, Simon, von Zillis-Reischen, in St. Moritz, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.12.1997 (4657)  
**Interna Sipla AG**, in Zizers, Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 01. 09. 1994, S. 4876). Firma neu: Interna Sipla AG in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 08. 12. 1997 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egli, Peter, von Wald ZH, in Chur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Cappelin, Giorgio, von Arvigo, in Chur, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

19.12.1997 (4658)  
**Interna Sipla Holding AG**, in Chur, Beteiligungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 30. 12. 1994, S. 7166). Firma neu: Interna Sipla Holding AG in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 08. 12. 1997 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egli, Peter, von Wald ZH, in Chur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Cappelin, Giorgio, von Arvigo, in Chur, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

19.12.1997 (4659)  
**Albula Quelle Bergün AG in Konkursliquidation**, in Bergün/Brauvogel, Nutzung und Vermarktung der natürlichen Mineralquelle der Albula in Bergün, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 25. 09. 1997, S. 7054). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Albula vom 30. 06. 1997 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöst.

19.12.1997 (4660)  
**Gastroica GmbH**, in Chur, Untere Gasse 11, 7000 Chur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18. 12. 1997. Zweck: Führung von Gastronomiebetrieben; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundeigentum erwerben, überbauen, vermieten, belasten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Caviezel, Ignaz, von Vrin, in Domat/Ems, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000; Persico, Ines, von Vrin und Escholzmatt, in Domat/Ems, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000; Meier, Beatrice, von Dänikon, in Chur, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.

19.12.1997 (4661)  
**Arbeitsgemeinschaft der Vereinigung für freies Unternehmertum**, bisher in Schaffhausen. Die Arbeitsgemeinschaft setzt sich zum Ziel, das Gedanken der Vereinigung für freies Unternehmertum zu vertiefen. Verein (SHAB Nr. 44 vom 06. 03. 1997, S. 1532). Statutenänderung: 2. 04. 1997. Sitz neu: Chur. Domizil neu: Martinplatz 8, 7000 Chur. Zweck: Die Arbeitsgemeinschaft setzt sich zum Ziel, das Gedanken der Vereinigung für freies Unternehmertum zu vertiefen, es in einer freihetlichen Wirtschaftspraxis zu konkretisieren und ihm zur Ausstrahlung in die Öffentlichkeit zu verhelfen. Mittel: Eintrittsgelder, Mitgliederbeiträge. Organisation: Vorstand aus mind. 7 Mitgliedern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Alesch, Hans Peter, von Schiers, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bürkli-Lockert, Gerhard, von Meilen, in Neuenkirch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weisser, Kurt, von Basel, in Reinach BL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaar, Ernst, von Birwinken, in Hinwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Meister, Alfred, von Merishausen, in Eglisau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Camenzind, Jörg, von Gersau, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Forster, Willi Gerhard, von Künsnacht ZH, in Laufen-Unwiesen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher].

19.12.1997 (4662)  
**Erlich Walser Vergnügungsbetriebe AG**, in Chur, Betreiben von mobilen Vergnügungsanlagen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 183 vom 23. 09. 1991, S. 4116). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Zweck: Hauptzweck: Betrieb von mobilen Vergnügungsanlagen; Übernahme, Vermittlung und Organisation von Lunaparks, insbesondere Weiterführung der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Erlich Walser, Schaustellungsunternehmen, Murg; Grundstücke im In- und Ausland erwerben, veräußern, verwalten und belasten, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit solchen zusammenschliessen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walser-Ehrat, Rosmarie, von Quarten, in Murg Gde. Quartan, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walser, Urs, von Basel und Quartan, in Basel, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

19.12.1997 (4663)  
**Boy's Fun & Design Car Faktory, Inhaber Beat Hemmi**, in Chur, Untere Gasse 9, 7000 Chur, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Handel mit Fahrzeugen aller Art sowie Herstellungs- und Umbauarbeiten an Fahrzeugen. Eingetragene Personen: Hemmi, Beat, von Castiel, in Maladers, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

19.12.1997 (4664)  
**Gärtnerei Kurth**, in Malans, Törlwäg 45, 7208 Malans, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Gärtnerei und Gemüschbau. Eingetragene Personen: Kurth, Johannes, von Rütshelen, in Malans, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

19.12.1997 (4666)  
**Geroni SA**, in Soazza, la valorizzazione economica di programmi di computer (software) e di ulteriori beni immateriali come pure il commercio di merce di ogni tipo e la prestazione di servizi in questo settore, società anonima (FUSC no 237 del 5. 12. 1996, pagina 7538). Personne d'omissionarie e firme cancellate: Eberhard, Hansjörg, da Amden, in Sargans, presidente, con firma individuale; Häring, Martin, da Ncuhausen am Rheinfall, in Grabs, membro, senza diritto di firma. Nuove persone iscritte o modificate: Kürsteiner, Joachim, da Gais, in Marbach SG, membro, con firma individuale; Heeb-Vorburger, Marianne, da Buchs SG e Sevelen, in Sevelen, presidente, con firma individuale [finora: membro, senza diritto di firma].

## Aargau - Argovie - Argovia

19.12.1997 (8439)  
Nachtrag zum im SHAB Nr. 242 vom 16. 12. 1997, S. 9047, publizierten TB-Eintrag Nr. 8115 vom 10. 12. 1997. **Diadad AG**, in Schafisheim, Übernahme und Vergabe von ausländischen Software-Lizenzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 16. 12. 1997, S. 9047). Domizil neu: Lenzburgerstrasse 22, 5503 Schafisheim.

19.12.1997 (8440)  
**Kupper + Partner AG**, in Beinwil am See, c/o Rainer Kupper, Wührstrasse 39, 5712 Beinwil am See, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 12. 1997. Zweck: Erbringung und Verbreitung von PR-, Marketing-, Text- und Bilddienstleistungen sowie von anderen Mediendienstleistungen, insbesondere für Print- und elektronische Medien; Vermittlung der Publikation von redaktionellen Artikeln und kommerziellen Inseraten, Leistung von Support und Erbringung von Schulungs- und Beratungsdienstleistungen; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, solche erwerben oder errichten, sowie gewerbliche Schutzrechte, Know-how und Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen mit Brief, Telefax oder anderen Übertragungsmitteln. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Wipf, Adrian, von Marthalen und Zürich, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kupper, Rainer, von Winterthur, in Beinwil am See, Delegierter, mit Einzelunterschrift; PRT Pauli & Rechsteiner Treuhand AG, in Winterthur, Revisionsstelle.

19.12.1997 (8441)  
**ABB CMC Systeme AG**, in Baden, Produkte und Anlagen für die Stromverteilung in Gebäuden usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 21. 05. 1997, S. 3388). Weitere Geschäftslokale: Schaffhauserstrasse 418, 8050 Zürich und Amsler-Laffonstrasse 3, 8200 Schaffhausen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Preisig, Walter, von Herisau, in Feuerthalen, mit Kollektivprokura zu zweien; Oberle, Bruno, von Schaffhausen, in Feuerthalen, mit Kollektivprokura zu zweien; Gremli, Christian, von St. Gallen und Kreuzlingen, in Gaiserwald, mit Kollektivprokura zu zweien; Pellet, Olivier, von Prilly, in Lutry, mit Kollektivprokura zu zweien; Muchenberger, Sebastian, von Binningen, in Wittenbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmidt, Roland, deutscher Staatsangehöriger, in Jestetten (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Ott, Walter, von Fallanden, in Greifensee, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bertschinger, Felix, von Winterthur und Fischthal, in Essertines-sur-Yverdon, mit Kollektivprokura zu zweien.

19.12.1997 (8442)  
**ABB Immobilien AG**, in Baden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 12. 11. 1997, S. 8234). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Belsler, Markus, von Otten, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2 [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien].

19.12.1997 (8443)  
**Anton Friedli AG**, in Kolliken, Betrieb einer Schreinerei usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 30. 03. 1993, S. 1524). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Friedli-Baumann, Anton, von Ochlenberg, in Kolliken, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Friedli-Baumann, Anton, von Ochlenberg BE, Mitglied]; Friedli, David, von Ochlenberg, in Kolliken, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

19.12.1997 (8444)  
**Buebechilch AG**, in Kaiseraugst, Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 14. 07. 1995, S. 3981). Statutenänderung: 30. 05. 1997. Zweck neu: Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Immobilien sowie Durchführung aller damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte; die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie im In- und Ausland Zweigniederlassungen gründen. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

19.12.1997 (8445)  
**Hans Gautschi Sanitär AG**, in Reinach AG, Sanitärinstallationsgeschäft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 06. 10. 1995, S. 5523). Statutenänderung: 15. 12. 1997. Domizil neu: Holenwegstrasse 5, 5734 Reinach AG. Zweck neu: Betrieb eines Sanitärinstallationsgeschäftes; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Grundstücke erwerben. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 50'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.--. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.-- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roth Treuhand AG Burgdorf, in Burgdorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Unternehmensberatungen, Buchhaltungen- und Treuhandbüro Roth AG, in Schönbühl-Urlenen, Revisionsstelle.

19.12.1997 (8446)  
**Küng Riolo Haustechnik AG**, in Wettingen, Planung und Ausführung von Sanitär- und Heizungsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 1995, S. 3327). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Küng, Bruno, von Gebenstorf, in Wettingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Küng, Medard, von Gebenstorf, in Wettingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Käufeler, Paul, von Wettingen, in Wettingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riolo, Christoph, von Zürich, in Wettingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Käufeler, Bruno, von Wettingen, in Wettingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.12.1997 (8447)  
**Schweissmaschinen AG**, in Bergdietikon, Vertrieb von Schweissmaschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 27. 08. 1997, S. 6278). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Byland, Kurt, von Othmarsingen, in Möriken-Wildegg, mit Kollektivprokura zu zweien.

19.12.1997 (8448)  
**GK Immobilien und Verwaltungen AG**, bisher in Zürich, Grundeigentum usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 11. 08. 1993, S. 4211). Statutenänderung: 16. 12. 1997. Sitz neu: Turgi. Domizil neu: Schulhausstrasse 1, 5300 Turgi. Zweck: Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung, Vermittlung und Veräußerung von Grundeigentum, Ausführung von Verwaltungen allgemeiner Art sowie Abwicklung von Finanzgeschäften; die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen, Lizenzen, Patente UND andere immaterielle Werte erwerben, verwalten, vermitteln und veräußern sowie Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: CHF 300'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 300'000.--. Aktien: 300 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hch. Vollenweider Treuhand +

Immobilien, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuhn, Guido, von Dettikon, in Spreitenbach, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich]; Kuhn, Irene, von Dettikon, in Spreitenbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich]; Inderbitzin Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

19.12.1997 (8449)  
**Koenig Engineering und Management AG**, bisher in Dietikon, Unternehmensberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 07. 07. 1995, S. 3818). Statutenänderung: 16. 12. 1997. Firma neu: **D & A Metall AG**. Sitz neu: Wetztingen. Domizil neu: Seminarstrasse 94, 5430 Wetztingen. Zweck neu: Handel mit Metallprodukten aller Art, insbesondere Aluminium und Edelstahl, sowie technische Beratung; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, übertragen, verwalten und belasten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bochsler, Johannes, von Oberwil-Lieli, in Obersiggenthal, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Knecht, Max, von Hinwil, in Wetzikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; de Raemy, Philippe, von Freiburg, in Marly FR, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirth, Peter, von Aadorf und Kirchberg SG, in Horgen, Revisionsstelle [wie bisher]; Rutz, Dr. Wilfried, von Nesslau, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zollet, Rinaldo, von St. Gallen, in Andwil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwarz, Arthur, von Zürich und Steinmaur, in Steinmaur, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burger, Josef, von Freienwil, in Wetztingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dähler, Jörg, von Setzigen, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schenker, Peter, von Däniken, in Fislisbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.12.1997 (8450)  
**MBP AG Montage- und Baupersonal**, bisher in Olten, Vermittlung von temporärangestelltem Personal usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 10. 05. 1994, S. 2594). Statutenänderung: 16. 12. 1997. Firma neu: **R. Zimmerli AG, Bau- und Industriemontagen**. Sitz neu: Unterkulm. Domizil neu: Spitzacker 208, 5726 Unterkulm. Zweck neu: Bau- und Industriemontagen sowie Vermittlung von temporärangestelltem Personal, insbesondere für die Maschinen- und Baumontage sowie den Stahlbau; die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie Liegenschaften, Patente, Lizenzen etc. erwerben, veräußern und verwalten. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch einfachen Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse oder im Publikationsorgan, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisio Partner AG in Zofingen, Revisionsstelle [wie bisher]; Zimmerli, Robert, von Oftringen, in Unterkulm, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rothrist]; Zimmerli, Beatrice, von Oftringen, in Unterkulm, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rothrist].

19.12.1997 (8451)  
**A-Plan GmbH**, in Zurzach, Amtshausplatz 1, 5330 Zurzach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17. 12. 1997. Zweck: Ausführenden von Industrie- und Baumontagen sowie Vermittlung von qualifiziertem Fachpersonal; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 50'000.-. Publikationsorgan: Gesetzliches: SHAB. Bekanntmachungen mit eingeschriebenem Brief. Eingetragene Personen: Kunz, Sven, von Mönchaltorf, in Zurzach, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-; Werder, Frank, von Zürich und Endingen, in Buchs ZH, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-.

19.12.1997 (8452)  
**Boutique Arca Geschenke und Kunsthandwerk GmbH**, in Bremgarten AG, Marktasse 20, 5620 Bremgarten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 12. 1997. Zweck: Handel mit Geschenkartikeln und Kunsthandwerk; kann Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräußern, Zweigniederlassungen errichten sowie sich an anderen Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Stammkapital: CHF 60'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Throo-Graf, Erika, von Thun und Maispach, in Unterlunkhofen, Geschäftsführer und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-; Peri-König, Magda, von Killwangen, in Unterlunkhofen, Geschäftsführer und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-.

19.12.1997 (8453)  
**Decker's Sportschule GmbH**, in Waltenschwil, c/o Roland Dekker, Bremgarterstrasse 15, 5622 Waltenschwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17. 12. 1997. Zweck: Betrieb einer Sportschule, insbesondere Erteilung von Tennis- und Golfunterricht; kann sich an anderen Gesellschaften und Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Decker, Roland, von Seon, in Waltenschwil, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-; Decker, Esther, von Seon, in Waltenschwil, Geschäftsführerin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-; Keller, Herbert, von Kallern, in Gippingen, Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-.

19.12.1997 (8454)  
**Kotrlé GmbH**, in Neuenhof, c/o Kresimir Kotrlé, Hardstrasse 76, 5432 Neuenhof, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 12. 1997. Zweck: Planung und Konstruktion von chemischen Anlagen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kotrlé, Kresimir, von Neuenhof, in Neuenhof, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Kotrlé, Goran, von Neuenhof, in Neuenhof, Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

19.12.1997 (8455)  
**Philchin GmbH**, in Killwangen, Rütenenstrasse 18a, 8956 Killwangen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 12. 1997. Zweck: Import von und Handel mit philatelistischen Artikeln, insbesondere aus China; kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt anlässlich ihrer Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 15.12.1997 vom Gründer R. Bättig di-

verse Briefmarken zum Preise von insgesamt CHF 20'000.-, weleher voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bättig, Robert, von Röserswil, in Killwangen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-; Baumann, Rosmarie, von Wilcoltingen, in Embrach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-.

19.12.1997 (8456)  
**Poolfix GmbH**, in Seon, Seetalstrasse 61, 5703 Seon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 12. 1997. Zweck: Handel mit und Fabrikation von Schwimmbadzubehör; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt anlässlich ihrer Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 12.12.1997 vom Gründer H. Urech ein Fahrzeug, Maschinen und Büroinventar zum Preise von insgesamt CHF 20'000.-, weleher voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Urech, Heinrich, von Hallwil, in Hallwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Urech-Foltrauer, Verena, von Hallwil und Neueneegg, in Hallwil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

19.12.1997 (8457)  
**rph management gmbh**, in Küttigen, Riedenstrasse 26, 5024 Küttigen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17. 12. 1997. Zweck: Beratung und Erbringen von Dienstleistungen, insbesondere in den Bereichen Unternehmensführung und -leitung und in der Abwicklung von Export-, Import- und Handelsgeschäften, sowie Realisation und Überwachung von Marketingmassnahmen aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Filialen errichten, mit Wertschriften handeln, Liegenschaften erwerben und Finanzierungen durchführen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hilty-Hägler, Lilian, von Diengen und Grabs, in Küttigen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Hilty, Robert P., von Grabs, in Küttigen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

19.12.1997 (8458)  
**SchraibWelt GmbH**, in Spreitenbach, Pfadackerstrasse 9, 8957 Spreitenbach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17. 12. 1997. Zweck: Herstellung von, Handel mit und Verkauf von Beschriftungen, Anzeigen, Schildern, Reklamen, Werbung, Grafik und Datenverarbeitung sowie dazugehörige Dienstleistungen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zwicky, Felix, von Mollis, in Würenlos, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Knaus, Roland, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

19.12.1997 (8459)  
**SPEAK GmbH**, in Etzgen, Talstrasse 43, 5275 Etzgen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17. 12. 1997. Zweck: Forschung, Lehrtätigkeit und Erbringen von Dienstleistungen aller Art im Kommunikationsbereich; kann Zweigniederlassungen errichten, Unternehmen ähnlicher Art erwerben oder sich daran beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Walser, Brigitte, von Zürich, in Etzgen, Geschäftsführerin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Hebeisen, Jürg, von Langnau im Emmental, in Etzgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

19.12.1997 (8460)  
**TKL-Licht GmbH**, in Lenzburg, Bahnhofstrasse 40, 5600 Lenzburg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 12. 1997. Zweck: Import von und Handel mit Leuchten und Lichtquellen aller Art; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei andern Unternehmen beteiligen, Lizenzen verwerten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: de Boer-Matz, Rosemarie, deutsche Staatsangehörige, in Niederlenz, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-; de Boer, Richard, niederländischer Staatsangehöriger, in Niederlenz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-.

19.12.1997 (8461)  
**Integral Finanz GmbH**, in Ennetbaden, Internationale Unternehmens- und Anlageberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 157 vom 19. 08. 1997, S. 5981). Statutenänderung: 31. 10. 1997. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bösch, Eveline, von Krummenau, in Meisterschwanden, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sehler, Dr. Manfred, von Zermatt, in Thalwil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-; Sulser, Petra, von Wärlau, in Buchs SG, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

19.12.1997 (8462)  
**Railfeisenbank Oberrohrdorf**, in Oberrohrdorf, Betrieb von Bankgeschäften in gemeinsamer Selbsthilfe vs. Genossenschaft (SHAB Nr. 76 vom 19. 04. 1996, S. 2231). Statutenänderung: 8. 03. 1997. Haftung/Nachschusspflicht neu: Beschränkte Nachschusspflicht bis höchstens CHF 8'000.- pro Genossenschaftler. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kaufmann, Anton, von Bellikon, in Oberrohrdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

19.12.1997 (8463)  
**Coop Bank**, in Brugg, Betrieb einer Universalsbank, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 166 vom 01. 09. 1997, S. 6419). mit Hauptsitz in: Basel. Die Prokura wird generell aufgehoben. Demzufolge sind folgende Unterschriften erloschen: Pöhler, Rudolf, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Tonin, Peter, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Eichenberger, Markus, von Beinwil am See, in Gränichen, mit Kollektivprokura zu zweien; Wilhelm, Christoph Carl, von Safenwil, in Oftringen, mit Kollektivprokura zu zweien; Lauenberger, Markus, von Huttwil, in Oberrösgen, mit Kollektivprokura zu zweien.

19.12.1997 (8464)  
**M. Kieffer Sanitär-Heizung**, in Würenlingen, Birkenweg 23, 5303 Würenlingen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Sanitär- und Heizungsinstallationen. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschene Einzelirma "M. Kieffer Sanitäre Anlagen und Heizungen", in Würenlingen. Eingetragene Personen: Kieffer, Marco, von Würenlingen, in Würenlingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

19.12.1997 (8465)  
**W. Kieffer Sanitäre Anlagen und Heizungen**, in Würenlingen, Montage von Heizungen usw. Einzelirma (SHAB Nr. 220 vom 12. 11. 1990, S. 4498). Die Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelirma "M. Kieffer Sanitär-Heizung", in Würenlingen übergegangen. Die Firma ist erloschen.

19.12.1997 (8466)  
**Lady-Damenwäsche V. & A. Stössel**, in Wohlen AG, Handel mit Damenwäsche usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 270 vom 19. 11. 1986, S. 4433). Domizil neu: Bahnhofweg 7, 5610 Wohlen AG.

**Thurgau - Thurgovie - Turgovia**

19.12.1997 (3673)  
**ALTRAG Treuhand AG**, in Frauenfeld, Zürcherstrasse 305, 8500 Frauenfeld, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 12. 1997. Zweck: Führung eines Treuhandbüros. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Läderach, Andrea, von Frauenfeld, in Islikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hess Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG, in Weinfelden, Revisionsstelle.

19.12.1997 (3674)  
**Christian Brändli AG**, in Kreuzlingen, Unterseestrasse 36, 8280 Kreuzlingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 12. 1997. Zweck: Betrieb einer Schreinerei sowie Handel mit Artikeln der Schreinerei- und Einrichtungsbranche. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 150'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 150'000.-. Aktien: 150 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragene Einzelirma Christian Brändli, in Kreuzlingen, gemäss Übernahmehilanz per 01.10.1997 und Sacheinlagevertrag vom 16.12.1997 mit Aktiven von CHF 1'123'976.32 und Passiven von CHF 808'643.55 zum Übernahmepreis von CHF 315'332.77, wofür 150 Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben und CHF 165'332.77 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Brändli, Christian, von Alt St. Johann, in Weinfelden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Provida Treuhand AG Kreuzlingen, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.

19.12.1997 (3675)  
**Senn + Widmer AG**, in Romanshorn, Hofstrasse 38, 8590 Romanshorn, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 12. 1997. Zweck: Verarbeitung von chemischen Produkten zur Baubehaltung, Industrieböden und Bewehrungsverstärkungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen und Grundeigentum erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sacheinnahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragene Kollektivgesellschaft Senn + Widmer Bauabdichtungen, in Romanshorn, gemäss Übernahmehilanz per 30.06.1997 und Sacheinlagevertrag vom 03.12.1997 mit Aktiven von CHF 489'821.85 und Passiven von CHF 382'755.20 zum Preise von CHF 107'066.65 wofür 99 Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben und CHF 8'066.65 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Senn, Thomas, von Hombrechtikon, in Utwil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Widmer, Roman, von Mosnang, in Romanshorn, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thalmann Treuhand AG, in Weinfelden, Revisionsstelle.

19.12.1997 (3676)  
**Bommer-Weiler Studio AG**, in Kemental, Gestaltung und Ausführung von Werbefotografien für Industrie und Gewerbe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08. 01. 1996, S. 101). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneider Treuhand AG in Kreuzlingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider Treuhand GmbH, in Oberhofen bei Kreuzlingen, Revisionsstelle.

19.12.1997 (3677)  
**E. Nussbaum Holding AG**, in Frauenfeld, Verwaltung und Finanzierung von schweizerischen und ausländischen Gesellschaften vorwiegend in der Metallverarbeitung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 01. 10. 1997, S. 7197). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Michael, von Zimmerwald, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien.

19.12.1997 (3678)  
**Eugen Steiner Schreinerei AG**, in Erlen, Betrieb einer Schreinerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 15. 07. 1997, S. 4996). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneider Treuhand AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider Treuhand GmbH, in Oberhofen bei Kreuzlingen, Revisionsstelle.

19.12.1997 (3679)  
**Freyenmuth AG**, in Frauenfeld, Führung eines Bau- und Zimmergeeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08. 01. 1996, S. 101). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brüllhart, Adolf, von Albigen, in Frauenfeld, mit Kollektivprokura zu zweien; Eilinger, Elmar, von Waldkirch, in Frauenfeld, mit Kollektivprokura zu zweien; Freyenmuth, Jürg Daniel, von Frauenfeld, in Frauenfeld, mit Kollektivprokura zu zweien; Suter, Bruno, von Kloten, in Glattfelden, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Freyenmuth, Wolfgang, von Frauenfeld und Felben-Wellhausen, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Bock, René, c/o Thalmann Treuhand AG, in Weinfelden, Sachwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.12.1997 (3680)  
**Ribi und Blum AG**, in Romanshorn, Betrieb eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau sowie eines Planungsbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 19. 11. 1996, S. 7122). Statutenänderung: 15. 12. 1997. Aktienkapital neu: CHF 200'000.- [bisher: CHF 500'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.-. Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 400.- [bisher: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Bei der Kapitalherabsetzung vom 15.12.1997 wird der Nennwert der 500 Namenaktien auf CHF 1'000.- auf CHF 400.- herabgesetzt und je CHF 600.- pro Aktie zurückbezahlt. Die Rückzahlung erfolgt in Barauszahlung im Betrag von CHF 131'250.- und CHF 168'750.- in Wertschriftenübergabe an die Aktionäre; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften vom Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 15.12.1997 festgestellt.

19.12.1997 (3681)  
**Schönholzer Carreissen AG**, in B ü r g l e n T G, Ausführung von Reisen, insbesondere Carreissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 08. 07. 1996, S. 4076). Statutenänderung: 19. 12. 1997. Domizil neu: Istighofstrasse 11, 8575 Bürglen (TG). Aktienkapital neu: CHF 300'000.- [bisher: CHF 100'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 300'000.-. Aktien neu: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thoma, Vietor Walter, von Amden und Bischofszell, in Bürglen TG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Schönholzer, Bruno, von Bürglen TG, in Istighofen (Bürglen TG), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Meier, Karl N., von Baldingen, in Aadorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.12.1997 (3682)  
**Telekabel Arbon AG**, in A r b o n, Projektierung, Erstellung und Betrieb von Breitbandnetzen jeder Art, insbesondere Betrieb eines Kabelernetzes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 27. 01. 1997, S. 570). Statutenänderung: 28. 10. 1997. Aktienkapital neu: CHF 430'000.- [bisher: CHF 300'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 430'000.-. Aktien neu: 430 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Freiheit, Werner, von Arbon, in Arbon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Oelcr, Kurt, von Allstätten, in Arbon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tobler, Dr. Christoph, von Thal, in Arbon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Mock, Heinz, von Pfäffikon, in Arbon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Meyer, Manfred, von Frauenfeld, in Arbon, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]; Martin, Christoph, von Zürich, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Psechid, Max, von Unterägeri, in Wittenbach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Salvisberg, Peter, von Mühleberg, in Neukirch (Egnach), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wüst, Guido, von Oberriet SG, in Steinach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

19.12.1997 (3683)  
**Result AG**, bisher in H ü n e n b e r g, Beratung, Entwicklung und Verkauf von Verfahren und Anlagen im Bereiche der Umwelttechnologie sowie Handel mit Reziakten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 1995, S. 304). Statutenänderung: 12. 12. 1997. Sitz neu: M a m m e r n. Domizil neu: Im Seefeld, Hauptstrasse 23, 8265 Mammern. Zweck neu: Beratung, Entwicklung und Verkauf von Verfahren und Anlagen im Bereiche der Umwelttechnologie sowie Handel mit Reziakten; Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern kommerziellen, industriellen, finanziellen Unternehmen und an Immobiliengesellschaften; kann Finanzierungen, Kontroll-, Koordinations- und Geschäftsführungsaufgaben für die Gesellschaften übernehmen, an denen sie beteiligt ist, sowie ferner Immobilien, Lizenzen und Patente erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 370'000.- [bisher: CHF 300'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 370'000.-. Aktien neu: 3700 Namenaktien zu CHF 100.- [bisher: 600 Namenaktien zu CHF 500.-]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 12.12.1997 gemäß Sacheinlagevertrag vom 12.12.1997, von den nachfolgend bezeichneten Personen Aktien der Result Technology AG, neu in Mammern, und zwar von Rudolf Engel, und von Hedwig Engel, beide in Elgg, und von Christoph Muther, in Dällikon, 100 zu 50% liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.- zum Gesamtpreise von CHF 50'000.-, wofür 500 Namenaktien zu CHF 100.- ausgegeben werden. Ferner übernimmt sie von Rudolf Engel, und von Hedwig Engel, beide in Elgg, 2 Stammeinlagen zu CHF 19'000.- und CHF 1'000.- der Brahmeh GmbH, neu in Mammern, wofür 200 Namenaktien zu CHF 100.- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Engel, Rudolf, von Seengen, in Elgg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Engel, Hedwig, von Seengen, in Elgg, Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Partner Revisions AG, in Luzern, Revisionsstelle [wie bisher]; Muther, Christoph, von Wassen, in Dällikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Ebiikon].

19.12.1997 (3684)  
**Result Technology AG**, bisher in H ü n e n b e r g, Beratung, Entwicklung und Verkauf von Verfahren und Anlagen im Bereiche der Umwelttechnologie sowie Handel mit Reziakten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 1996, S. 745). Statutenänderung: 12. 12. 1997. Sitz neu: M a m m e r n. Domizil neu: Im Seefeld, Hauptstrasse 23, 8265 Mammern. Zweck: Beratung, Entwicklung und Verkauf von Verfahren und Anlagen im Bereiche der Umwelttechnologie sowie Handel mit Reziakten; kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Immobilien erwerben, unterhalten und verkaufen sowie mit Lizenzen und Patenten handeln. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Engel, Rudolf, von Seengen, in Elgg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Engel, Hedwig, von Seengen, in Elgg, Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Muther, Christoph, von Wassen, in Dällikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Partner Revisions AG, in Luzern, Revisionsstelle [wie bisher].

19.12.1997 (3685)  
**Küdag Frontlien AG in Liquidation**, in E g n a c h, Vertrieb von Produkten, insbesondere von Produkten, die für das Wandergewerbe und Wandlager bestimmen sind usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 25. 08. 1995, S. 4772). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

19.12.1997 (3686)  
**Zweiko Holzbau AG in Konkurs**, in G a c h n a n g, Holzbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 01. 12. 1994, S. 6577). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Frauenfeld vom 07.11.1997 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

19.12.1997 (3687)  
**Agentur UNGÜLTIG GmbH**, in F r a u e n f e l d, Oberkirchstrasse 36, 8500 Frauenfeld, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17. 12. 1997. Zweck: Organisation, Durchführung sowie Management und Konzeptionen von Veranstaltungen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen solche erwerben oder errichten sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mariacher Hösli, Tania Rachel, von Rorschacherberg, in Frauenfeld, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Jäger, Urs, von Zürich, in Frauenfeld, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

19.12.1997 (3688)  
**GLCE GmbH**, in F r a u e n f e l d, Juchstrasse 45, 8500 Frauenfeld, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18. 12. 1997. Zweck: Kauf und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere von chemischen Produkten, Erwerben, Halten und Verwalten von Immaterialgüterrechten und Erwerben und Gewähren von entsprechenden Lizenzen sowie Erbringen von Dienstleistungen aller Art gegenüber der Great Lakes Chemical Corporation, West Lafayette, Indiana (USA) und ihren Beteiligungsgesellschaften. Die Gesellschaft kann sich im In- und Ausland an anderen Unternehmen beteiligen wie auch Grundigentum erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 250'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der Great Lakes Chemical (Europe) Limited, Newton Ayelife, County Durham, (GB), Mobilbar sowie EDV Hard- und Software zum Höchstpreis von CHF 250'000.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Great Lakes Chemical Corporation, West Lafayette, Indiana (USA), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 249'000.-; Hochstrasser, Heinz, von Dürrenäsch, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Schuë, Gerd Karl, deutscher Staatsangehöriger, in Ullwil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

19.12.1997 (3689)  
**Industrieberatung Stephan Pleli GmbH**, in M ä r s t e t t e n, Im Bletz, 8561 Otterberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24. 11. 1997. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in der Textil- und Bekleidungsbranche, insbesondere Beratung und Organisation von betrieblichen Abläufen, Optimierung von Produktionsabläufen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pleli, Jons, deutscher Staatsangehöriger, in Otterberg (Märstetten), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-; Pleli, Stephan, deutscher Staatsangehöriger, in Otterberg (Märstetten), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Pleli, Christine, deutsche Staatsangehörige, in Otterberg (Märstetten), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

19.12.1997 (3690)  
**Brahmen GmbH**, bisher in H ü n e n b e r g, Finanzierung von Projekten im Bereich des Umweltschutzes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 1995, S. 277). Statutenänderung: 12. 12. 1997. Sitz neu: M a m m e r n. Domizil neu: Im Seefeld, Hauptstrasse 23, 8265 Mammern. Zweck: Finanzierung von Projekten im Bereich des Umweltschutzes; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Engel, Hedwig, von Seengen, in Elgg, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-]; Engel, Rudolf, von Seengen, in Elgg, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-]; Result AG, in Mammern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-.

19.12.1997 (3691)  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Lommis-Weingarten-Kalthäusern**, in L o m m i s, Preisgünstige und kontinuierliche Vermittlung eines bedarfsgerechten Sortiments qualitativ hochwertiger Artikel des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs, Genossenschaft (SHAB Nr. 142 vom 24. 07. 1996, S. 4448). Statutenänderung: 25. 04. 1997. Firma neu: **Land Lommis**. Zweck: Förderung der wirtschaftlichen Verhältnisse der Mitglieder in Zusammenarbeit mit der tenaco mit Sitz in Bern, insbesondere durch Versorgung der Landwirtschaft und weiterer Kreise mit Produktionsmitteln, Verbrauchsgütern und Dienstleistungen in diesen Bereichen, durch Abnahme und Vermarktung der landwirtschaftlichen Erzeugnisse und durch Weiterbildung der Mitglieder. Anteilsscheine neu: CHF 100.-. Haftung/Nachschusspflicht neu: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht [bisher: Ohne persönliche Haftung]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Neff, Hubert, von Appenzel, in Lommis, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haas, Peter, von Muntelier, in Weingarten-Kalthäusern (Lommis), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident und Aktuar]; Schmid, Erich, von Affeltrangen, in Weingarten-Kalthäusern (Lommis), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Guyer, Ursula, von Zürich, in Weingarten-Kalthäusern (Lommis), Mitglied und Aktuarin, ohne Zeichnungsberechtigung; Chapuis, Charlotte, von Echallens, in Lommis, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hasler, Franz-Karl, von Lommis, in Lommis, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

19.12.1997 (3692)  
**Raiffeisenbank Birwinken**, in B i r w i n k e n, Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte tätigen, Genossenschaft (SHAB Nr. 236 vom 08. 12. 1997, S. 8842). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bornhauser, Petra, von Weinfelden und Matzingen, in Mattwil (Birwinken), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stutz, Petra, von Matzingen, in Mattwil (Birwinken), mit Kollektivprokura zu zweien.

19.12.1997 (3693)  
**Bürgschafts- und Darlehensgenossenschaft der evang. Landeskirche des Kantons Thurgau (BDG)**, in F r a u e n f e l d, Förderung evangelischer Solidarität durch Beratung von Angehörigen der evangelisch-reformierten Landeskirche des Kantons Thurgau in wirtschaftlichen Fragen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 157 vom 19. 08. 1997, S. 5982). Firma neu: **Bürgschafts- und Darlehensgenossenschaft der evang. Landeskirche des Kantons Thurgau (BDG) in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 03.11.1997 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwarzenbach, Armin, von Zürich, in Tägerwilen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Jean, von Bürglen TG, in Bürglen TG, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Schönholzer, Willi, von Kradolf-Schönenberg, in Frauenfeld, Vizepräsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Gossweiler, Hans, von Hüttlingen, in Frauenfeld, Mitglied und Liquidator, ohne Zeichnungsberechtigung; Notter, Georges, von Burgdorf, in Weinfelden, Geschäftsführer und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer].

19.12.1997 (3694)  
**S. Herrmann und R. Strebel**, in B e t t w i e s e n, Betrieb des Restaurants Wiesental, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1996, S. 7734). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

19.12.1997 (3695)  
**Senn + Widmer Bauabdichtungen**, in R o m a n s h o r n, Verarbeitung von chemischen Produkten zur Bauabdichtung, Industrieböden, Betonanierungen und Tragwerkverstärkungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 21. 03. 1997, S. 1929). Die Aktiven und Passiven sind an die Senn + Widmer AG, in Romanshorn, übergegangen. Firma erloschen.

## Ticino - Tessin - Tessin

## Ufficio di Bellinzona

12 dicembre 1997

**Casino Kursaal Bellinzona SA**, in B e l l i n z o n a, Viale Stazione 26, 6500 Bellinzona, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 09. 12. 1997. Scopo: l'esercizio diretto del gioco della boule e, per appalto, del Casino Kursaal, segnatamente dei piccoli ed eventualmente grandi giochi in conformità delle leggi vigenti. L'organizzazione e il finanziamento di iniziative che abbiano un impatto turistico nel bellinzonese e nei dintorni, la devoluzione di fondi ad opere di interesse generale e a manifestazioni di carattere culturale, nonché la costituzione e l'alimentazione con una parte preponderante dei ricavi societari di una fondazione di interesse pubblico che agisca a tale scopo. Capitale azionario: CHF 100'000. Capitale azionario liberato: CHF 100'000. Azioni: 100 azioni nominative da CHF 1000. Organo di pubblicazione: FUSC. Convocazioni e comunicazioni agli azionisti avvengono per lettera agli indirizzi indicati nel libro delle azioni. Limitazione della trasferibilità: la trasferibilità delle azioni nominative è limitata dallo statuto. Persone iscritte: Gemmetti, Francesca, da Chironico e Quinto, in Bellinzona, presidente, con firma collettiva a due; Rota, Franco, da Egolzwil LU, in Zurigo, vice-presidente, con firma collettiva a due con limitazione; Molo, Mario, da Bellinzona, in Giubiasco, membro, con firma collettiva a due con limitazione; Berini, Marco, da Russo, in Bellinzona, membro, con firma collettiva a due con limitazione; Pezzini, Brenno, da Bellinzona, in S. Antonino, membro, con firma collettiva a due con limitazione; Riuinelli, Franco, da Soglio GR, in Bellinzona, segretario extra Cda, senza diritto di firma; Consuela SA, in Bellinzona, ufficio di revisione. Limitazione diritto di firma: firma collettiva a due con il presidente.

12 dicembre 1997

**Romitaggio SA**, in M o n t e C a r a s s o, gestione, acquisto, vendita di mense in generale, ristoranti, bar, mescite e spacci, la partecipazione a società similari, società anonima (FUSC del 26. 03. 1996, n. 60, p. 1727). Nuova ragione sociale: **Romitaggio SA in fallimento**. Con decreto del 28. 11. 1997 della Pretura del Distretto di Bellinzona, la società è stata dichiarata in fallimento.

12 dicembre 1997

**Griesser AG (Griesser SA) (Griesser Ltd) (Griesser Inc.)**, in C a d e n a z z o, Via Cantonale, 6593 Cadenazzo, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Griesser AG. Natura giuridica: società anonima. Sede principale: Aadorf. Data degli statuti/della costituzione: 04. 06. 1997. Iscrizione nel RC della sede principale: 06. 06. 1997. Scopo: installazione e vendita di tende da sole, la società può acquistare fondi, amministrarli, gravarli e venderli. Persone iscritte: Strässle, Walter, da Lütisburg, in Frauenfeld, presidente, con firma collettiva a due; Graf, Ulrich, da Wolfhalden, in Winterthur, membro, con firma collettiva a due; Kuster, Heinz, da Untersigenthal, in Wetzikon, direttore, con firma collettiva a due; Schüpbach, Peter, da Landiswil, in Dänikon, direttore, con firma collettiva a due; Schmid, Martin, da Winterthur, in Henggart, direttore, con firma collettiva a due; Büttiker, Max, da Wolfwil, in Elgg, con procura collettiva a due; Kern, Willi, da Rehetobel, in Münchwil TG, con procura collettiva a due; Manz, Martin, da Wildberg, in Ettenhausen (Aadorf), con procura collettiva a due; Meier, Rolf, da Scheinwil, in Henau, con procura collettiva a due; Martin, Späni, da Einsiedeln, in Münchwil TG, con procura collettiva a due; Zurbügg, Ernst, da Riehenbach im Kandertal, in Wiesendangen, con procura collettiva a due; Cecchin, Rinaldo, da Frauenfeld, in Agno, con procura individuale solo per la succursale; Hinder, Hurs, da Wilen, in Bronschhofen, con procura collettiva a due.

12 dicembre 1997

**Griesser AG**, in C a d e n a z z o, installazione e vendita di tende da sole, la società può acquistare fondi, amministrarli, gravarli e venderli, succursale (FUSC del 14. 04. 1997, n. 69, p. 2471). Con sede principale a: Aadorf. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale.

12 dicembre 1997

**Stuag, Impresa svizzera per la costruzione di strade e di lavori di sottostruttura SA**, in B e l l i n z o n a, attività come impresa nel ramo della costruzione di strade e dei lavori di sottostruttura, in particolare assunzione ed esecuzione di lavori di costruzione di strade, di strade ferrate, ecc. succursale (FUSC del 27. 10. 1995, n. 209, p. 5923), con sede principale a: Berna. Osservazioni: [Modifiche apportate alla sede principale non soggette a pubblicazione per la succursale].

## Ufficio di Biasca

10 dicembre 1997

**Giada di Pillot Daniela**, in I r a g n a, via Cantonale, 6707 Iragna ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Night Club Dancing. Titolare: Pillot Daniela, cittadina francese, in Iragna.

## Ufficio di Faido

12 dicembre 1997

**Casa Alpina SA**, in C a m p e l l o, L'acquisto e la gestione di beni immobili, l'esercizio di un'impresa di opere civili di sotto- e soprastruttura, ecc. (FUSC del 03. 06. 1997, n. 103, p. 3756). Persone dimissionarie e firme cancellate: Cavadini, Antonio, da Balerna, in Balerna, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Guidotti, Marco, da Monte Carasso, in Sementina, amministratore unico, con firma individuale.

## Ufficio di Locarno

12 dicembre 1997

**Immogio SA**, in L o c a r n o, L'amministrazione di stabili, compravendita di immobili in patria e all'estero, gestione di esercizi pubblici e ogni altra attività similare, società anonima (FUSC del 05. 12. 1995, n. 236, p. 6629). Statuti modificati: 05. 12. 1997. Nuova ragione sociale: **Manifin SA**. Nuove comunicazioni: convocazioni azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata. Statuto modificato anche sui punti non soggetti a pubblicazione e adeguato al nuovo diritto azionario in vigore dal 01. 07. 1992. Nuove persone iscritte o modificate: D'Andrea, Ivano, da Malvaglia, in Bellinzona, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Monte Carasso].

12 dicembre 1997

**Achille Poletti SA in liquidazione**, in C a v i g l i a n o, esercizio di un'impresa di costruzioni, segnatamente l'esercizio in proprio o in coesercizio di lavori di costruzione d'ogni genere nel settore pubblico e privato, società anonima (FUSC del 27. 02. 1996, n. 40, p. 1133). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

12 dicembre 1997

**Fendoni SA**, in A s c o n a, acquisto, vendita, gerenza, amministrazione, locazione, costruzione di beni mobili ed immobili, nonché l'assunzione di mandati fiduciari e di rappresentanze, società anonima (FUSC del 27. 08. 1997, n. 163, p. 6280). Nuovo recapito: Palazzo Cinema Otello, Viale Papiro 8, 6612 Ascona.

12 dicembre 1997

**Lambdatec SA**, in G o r d o l a , la lavorazione meccanica di ogni genere ed in particolare nel settore con tecnologie laser, l'assunzione di lavori per conto terzi, la progettazione, gli sviluppi, la fabbricazione, il montaggio e la... Società anonima (FUSC del 29. 01. 1996, n. 19, p. 560).  
Statuti modificati: 20. 11. 1997. Nuovo organo di pubblicazione: FUSC.  
Nuove comunicazioni: comunicazioni azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata o notifica comprovata da ricevuta. Statuto modificato anche su punti non soggetti a pubblicazione e adeguato al nuovo diritto azionario in vigore dal 01. 07. 1992.

Ufficio di Lugano

12 dicembre 1997

**Huascar Invest SA**, in L u g a n o , Via Nizzola 2, c/o Studio Commercialista Giuseppe Piazza, 6900 Lugano, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 10. 12. 1997. Scopo: la compra e la vendita di beni immobili siti all'estero e di beni mobili, nonché l'amministrazione di beni mobili e immobili come pure la partecipazione ad imprese commerciali, finanziarie ed industriali. Capitale azionario: CHF 100.000. Capitale azionario liberato: CHF 100.000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1000. Organo di pubblicazione: FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Persone iscritte: Piazza, Alberto, da Olivone, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale; Arrigoni, Giuseppe, da Savosa, in Lugano, ufficio di revisione.

12 dicembre 1997

**Alitec Holding in liquidazione**, in L u g a n o , partecipazione, società anonima (FUSC del 23. 05. 1996, n. 99, p. 3003). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

12 dicembre 1997

**Atelier Amphora SA in liquidazione**, in M e l l e d e , restauro nel settore dell'arte classica, società anonima (FUSC del 19. 04. 1995, n. 75, p. 2127). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

12 dicembre 1997

**Bariffi & Wullschlegler SA**, in L u g a n o , materiale da costruzione, società anonima (FUSC del 09. 07. 1997, n. 129, p. 4817). La società ha assunto, sulla base del contratto di fusione del 03. 12. 1997, la «Edilcentro SA», in Giubiasco (FUSC del 29. 05. 1997, n. 100, p. 3628), giusta l'art. 748 CO. Bilancio di fusione: 30. 09. 1997. Attivo: CHF 11.215.000. Passivo: CHF 10.032.000. Attivo netto: CHF 1.183.000. Non si procede ad aumento del capitale azionario in quanto la società è detentrica dell'intero pacchetto azionario della società assorbita.

12 dicembre 1997

**Caimato SA**, in L u g a n o , immobili, società anonima (FUSC del 21. 11. 1994, n. 226, p. 6355). Nuovo recapito: Via Maggio 1, c/o Fidinar Fiduciaria SA, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Fuchs, Arthur, da Neuweggen, in Zurigo, membro, con firma collettiva a due; Ottaviani, Dott. Luigi, cittadino italiano, in Lugano, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Piattini Pelloni, Ina, da Montagnola e Piazzogna, in Montagnola, presidente, con firma individuale [finora: in Cureggia]; Crippa, Maurizio, da Porza, in Porza, membro, con firma collettiva a due; Fidirevisa SA, in Lugano, ufficio di revisione.

12 dicembre 1997

**Canile «La Stampa SA»**, in L u g a n o , rifugio per animali, società anonima (FUSC del 09. 06. 1995, n. 110, p. 3219). Nuove persone iscritte o modificate: Schmid, Rodolfo, da Suhr, in Carabbia, ufficio di revisione.

12 dicembre 1997

**Cata Immobilien AG**, in L u g a n o , acquisto e vendita di immobili, società anonima (FUSC del 19. 11. 1996, n. 225, p. 7123). Persone dimissionarie e firme cancellate: Finesa Fiduciaria e Revisione SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: National Treuhand AG, in San Gallo, ufficio di revisione.

12 dicembre 1997

**Egi SA in liquidazione**, in P a r a d i s o , compra e la vendita di oggetti mobili, società anonima (FUSC del 15. 10. 1996, n. 200, p. 6278). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

12 dicembre 1997

**Fingen SA**, in L u g a n o , finanziamento di società, società anonima (FUSC del 23. 06. 1997, n. 117, p. 4341). Persone dimissionarie e firme cancellate: Veladini, Alberto, da Lugano, in Lugano, presidente, con firma collettiva a due; Ottaviani, Dott. Luigi, cittadino italiano, in Lugano, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Giordano, Francesco, cittadino italiano, in Padova (I), presidente, con firma individuale; Taddei Marsiglia, Raffaella, da Lugano, in Lugano, membro, con firma individuale; Raggi, Giuseppe, da Vacallo, in Lugano, membro, con firma individuale [finora: con firma collettiva a due]; Sacaro, Carlo, cittadino italiano, in Padova (I), con procura individuale.

12 dicembre 1997

**Hirschconsult AG**, in L u g a n o , affari finanziari e commerciali, società anonima (FUSC del 19. 03. 1997, n. 53, p. 1873). Persone dimissionarie e firme cancellate: Finesa Fiduciaria e Revisione SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: National Treuhand AG, in San Gallo, ufficio di revisione.

12 dicembre 1997

**I.S.E.A. SA - Istituto Superiore di Studi di Economia Aziendale**, in L u g a n o , l'insegnamento nei differenti settori dell'economia privata, società anonima (FUSC del 21. 08. 1997, n. 159, p. 6085). Nuovo recapito: Via Nassa 21, 6900 Lugano.

12 dicembre 1997

**Impharzam SA**, in C a d e m p i n o , produzione ramo farmaceutico, società anonima (FUSC del 10. 11. 1997, n. 216, p. 8172). Nuove persone iscritte o modificate: Arthur Andersen AG, filiale di Lugano, in Lugano, ufficio di revisione.

12 dicembre 1997

**Ipienne SA in liquidazione**, in P a r a d i s o , promozione e distribuzione di servizi amministrativi, società anonima (FUSC del 27. 04. 1990, n. 81, p. 1643). Nuove persone iscritte o modificate: Abilfida SA, in Lugano, ufficio di revisione.

12 dicembre 1997

**Kianta SA**, in L u g a n o , immobili, società anonima (FUSC del 21. 09. 1988, n. 220, p. 3869). Nuovo recapito: Via Maggio 1, c/o Fidinar Fiduciaria SA, 6900 Lugano. Nuove persone iscritte o modificate: Piattini Pelloni, Ina, da Montagnola e Piazzogna, in Montagnola, presidente, con firma collettiva a due [finora: Piattini, Ina, da Montagnola, in Cureggia]; Crippa, Maurizio, da Porza, in Porza, membro, con firma collettiva a due; Fidirevisa SA, in Lugano, ufficio di revisione.

12 dicembre 1997

**Korntal SA**, in M e z z o v i c o - V i r a , immobili, società anonima (FUSC del 17. 03. 1997, n. 51, p. 1804). Persone dimissionarie e firme cancellate: Fidirevisa SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Dreieck Fiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione.

12 dicembre 1997

**Mechel Trading SA**, in L u g a n o , commercio di prodotti in acciaio inossidabile, società anonima (FUSC del 22. 10. 1993, n. 206, p. 5543). Persone dimissionarie e firme cancellate: TS Accounting SA, in Lugano, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di revisore].

12 dicembre 1997

**Pavidun SA**, in L u g a n o , impresa di costruzioni, società anonima (FUSC del 27. 10. 1993, n. 209, p. 5633). Nuove persone iscritte o modificate: Boisco, Renzo, da Gnosca, in Pregassona, presidente, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Piazzoli, Severino, da Basilea, in Breganzona, membro, con firma collettiva a due.

12 dicembre 1997

**Pearl & Goldconcept SA**, in L u g a n o , commercio di perle, gioielli, pietre preziose, società anonima (FUSC del 29. 07. 1997, n. 143, p. 5415). Persone dimissionarie e firme cancellate: Revojn, Frédéricque, da Eriswil, in Losana, amministratrice unica, con firma individuale. [La società è attualmente priva di amministrazione].

12 dicembre 1997

**Pulirecord SA**, in L u g a n o , esercizio di una lavanderia, inclusi tutti i servizi affini, società anonima (FUSC del 10. 01. 1997, n. 135, p. 5). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rebus Revision AG, in Basilea, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Santschi & Partner Treuhand AG, in Reinach BL, ufficio di revisione.

12 dicembre 1997

**Reipa Trading SA**, in B i o g g i o , materie prime chimiche, società anonima (FUSC del 27. 12. 1984, n. 301, p. 4594). Nuove persone iscritte o modificate: Revistud SA, in Lugano, ufficio di revisione.

12 dicembre 1997

**Relida SA**, finora in S o r e n g o , compravendita di immobili, società anonima (FUSC del 14. 11. 1975, n. 267, p. 3036). Statuti modificati: 12. 12. 1997. Nuova sede: M e z z o v i c o - V i r a . Nuovo recapito: Via Cantonale, c/o Besfid Immobiliare SA, 6805 Mezzovico-Vira. Statuti adattati al nuovo diritto azionario. Nuove persone iscritte o modificate: Dreieck Fiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione.

12 dicembre 1997

**Sifio SA**, in L u g a n o , partecipazione finanziaria, società anonima (FUSC del 08. 08. 1997, n. 150, p. 5672). Nuovo recapito: Via Nassa 21, 6900 Lugano.

12 dicembre 1997

**Dux AG**, finora in Z o l l i k o n , immobili, società anonima (FUSC del 27. 10. 1995, n. 209, p. 5913). Statuti originari: 20. 11. 1963. Statuti modificati: 11. 12. 1997. Nuova ragione sociale: **Dux SA**. Nuova sede: S a v o s a . Nuovo recapito: Via Tesserete 67, c/o Ari Consult SA, 6942 Savosa. Scopo: l'acquisto e l'alienazione, la locazione e l'amministrazione di immobili, il commercio di fondi, la progettazione e l'esecuzione di costruzioni di ogni tipo, come anche la mediazione ed il finanziamento di tutti i negozi che vi sono connessi. Il finanziamento di transazioni d'affari, in particolare di imprese commerciali e d'industria e inoltre l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di titoli e partecipazioni. Può partecipare ad altre imprese. Capitale azionario: CHF 200.000. Capitale azionario liberato: CHF 200.000. Azioni: 200 azioni al portatore da CHF 1000. Organo di pubblicazione: FUSC. Comunicazioni: comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettere raccomandate, telex, telefax o telegramma. Statuti adattati al nuovo diritto azionario. Nuove persone iscritte o modificate: Weber, Marcus, da Basilea e Arth, in Porza, con firma individuale, amministratore unico [come finora]; Wisto Administrations AG, in Zurigo, ufficio di revisione [come finora].

12 dicembre 1997

**Efeso SA**, in L u g a n o , partecipazione, società anonima (FUSC del 30. 10. 1996, n. 211, p. 6636). Nuova ragione sociale: **Efeso SA in liquidazione**. Nuovo recapito: Piazza Riscosca 16, c/o Anna Moscarelli, 6900 Lugano. In scioglimento: 09. 12. 1997. Nuove persone iscritte o modificate: Grandini, Giorgio, da Gentilino, in Viganello, presidente, senza diritto di firma [finora: con firma individuale]; Moscarelli, Anna, da Auresio, in Viganello, membro e liquidatrice, con firma individuale [finora: in Carabbia, membro].

12 dicembre 1997

**Mediaway SA**, in L u g a n o , consulenza nel campo della pubblicità, società anonima (FUSC del 05. 03. 1997, n. 43, p. 1501). Nuova ragione sociale: **Mediaway SA in liquidazione**. Nuovo recapito: Via della Posta 4, c/o avv. Aldo Foglia, 6900 Lugano. In scioglimento: 11. 12. 1997. Nuove persone iscritte o modificate: Pfänder, Dr. Rudolf, da La Neuveville, in Dornach, liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico].

12 dicembre 1997

**Paeplast SA**, in P r e g a s s o n a , commercio di merci, società anonima (FUSC del 18. 12. 1996, n. 246, p. 7861). Nuova ragione sociale: **Paeplast SA in liquidazione**. Nuovo recapito: Via Stazione 8, c/o Carlo Heer, 6963 Pregassona. In scioglimento: 02. 12. 1997. Nuove persone iscritte o modificate: Heer, Carlo, da Basilea, in Pregassona, amministratore unico e liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico].

12 dicembre 1997

**Allianz Assicurazione (Svizzera) SA**, in L u g a n o , rami assicurativi, succursale (FUSC del 19. 09. 1997, n. 180, p. 6907), con sede principale a Zurigo. Persone dimissionarie e firme cancellate: Tischer, Dr. Rudolf, cittadino germanico, in Neulsenburg (D), membro, con firma collettiva a due; Zanni, Umberto, cittadino italiano, in Milano (I), membro, con firma collettiva a due; Gavazzi, Dott. Roberto, cittadino italiano, in Wollerau, membro e direttore generale con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Marchiò, Dott. Angelo, cittadino italiano, in Milano (I), membro, con firma collettiva a due; Stäheli, Alfred, da Zurigo e Amriswil, in Zurigo, vice-direttore, con firma collettiva a due [finora: senza funzione registrata, con procura collettiva a due]; Gemperle, Walter, da Degersheim in Lenzburg, con firma collettiva a due; Döbeli, Mariuccia, da Sarmentorf, in Zurigo, con procura collettiva a due; Gallo, Vittorio, da Ioigne, in Würenlos, con procura collettiva a due; Neubacher, Reinhard, da Illnau-Effretikon, in Obfelden, con procura collettiva a due.

12 dicembre 1997

**Banca Coop**, in L u g a n o , banca, succursale (FUSC del 08. 09. 1997, n. 171, p. 6611), con sede principale a Basilea. Osservazioni: [la società ha abolito le procure. Di conseguenza le seguenti persone vengono cancellate]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Pöhler, Rudolf, cittadino germanico, in Basilea, con procura collettiva a due; Tognina, Reto, da Brusio, in Bioggio, con procura collettiva a due; Tonin, Pèter, da Basilea, in Basilea, con procura collettiva a due; Weber, Claudio, da Winterthur, in Lugano, con procura collettiva a due; Deganis, Fabrizio, da Mendrisio, in Mendrisio, con procura collettiva a due limitatamente alla succursale; Papa, Silvio, da Biasca, in Agno, con procura collettiva a due limitatamente alla succursale; Prati, Sandro, da Lugano, in Lugano, con procura collettiva a due limitatamente alla succursale.

12 dicembre 1997

**IM Ingegneria Maggia SA, Locarno, Filiale di Lugano**, in L u g a n o , fornitura di prestazioni di ingegnere, succursale (FUSC del 03. 09. 1996, n. 170, p. 5308), con sede principale a Locarno. Nuove persone iscritte o modificate: Boschetti, Franco, da Vezio, in Gordola, vice-direttore, con firma collettiva a due.

12 dicembre 1997

**Nagual Anstalt, Vaduz, Filiale di Manno**, in M a n n o , controllo di capitali, succursale (FUSC del 17. 10. 1997, n. 200, p. 7592), con sede principale: Vaduz FL. Nuove persone iscritte o modificate: Baffelli, Ing. Gianni, da Giornico, in Tesserete, direttore, con firma individuale.

Ufficio di Mendrisio

12 dicembre 1997

**Bionet SA**, in S t a b i o , la manutenzione e pulizia di beni immobili, cantieri edili, superfici in marmo, in pietra naturale e cotto, appartenenti a persone fisiche e giuridiche, l'assunzione e la stipulazione di contratti di... Società anonima (FUSC del 24. 05. 1995, n. 100, p. 2916). Nuova ragione sociale: **Bionet SA in liquidazione**. In scioglimento: 10. 12. 1997. Persone dimissionarie e firme cancellate: Parigi, Secondo, cittadino italiano, in Stabio, direttore, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Bradanini, Alberto, da Lugano, in Origgio, liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico].

12 dicembre 1997

**Castelletti SA (Castelletti AG, Castelletti Ltd., Castelletti Inc.)**, in C h i a s s o , la gestione di una casa di spedizioni, riprendendo e continuando, senza assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla ditta individuale «Angelo Castelletti» corrente in Chiasso, società anonima (FUSC del 03. 06. 1997, n. 103, p. 3758). Persone dimissionarie e firme cancellate: Sigg, Stéfano, da Basilea e Sciaffusa, in Stabio, con procura collettiva a due.

12 dicembre 1997

**Daiva SA**, in M o r b i o I n f e r i o r e , la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile sia in Svizzera sia all'estero, nonché svolgere... Società anonima (FUSC del 26. 06. 1997, n. 120, p. 4453). Persone dimissionarie e firme cancellate: Midali, Manuela, da Vacallo, in Morbio Superiore, amministratrice unica, con firma individuale; Sicurifida Fiduciaria SA, in Morbio Inferiore, ufficio di revisione [la società è attualmente priva di amministrazione e di ufficio di revisione].

12 dicembre 1997

**Diffucap Eurand SA**, in S t a b i o , la fabbricazione e la compra vendita di prodotti chimici e farmaceutici, società anonima (FUSC del 02. 02. 1996, n. 23, p. 655). Nuove persone iscritte o modificate: Strunce, David G., cittadino statunitense, in Waunakee (USA), presidente, con firma individuale [finora: in Milano (I)].

12 dicembre 1997

**Eurand Microencapsulation SA**, in S t a b i o , sfruttare in Svizzera e/o all'estero Know-hows e assistenza tecnica in particolare per la fabbricazione, vendita e microincapsulazione di prodotti chimico farmaceutici e biologici, società anonima (FUSC del 15. 02. 1996, n. 32, p. 909). Nuove persone iscritte o modificate: Strunce, David G., cittadino statunitense, in Waunakee (USA), membro, con firma collettiva a due [finora: in Milano (I)].

12 dicembre 1997

**Macronite SA**, in C h i a s s o , il commercio, l'importazione e esportazione, la vendita di articoli di regalo e casalinghi, società anonima (FUSC del 03. 01. 1995, n. 1, p. 14). Persone dimissionarie e firme cancellate: Fideplus SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Interfida, in Chiasso, ufficio di revisione.

12 dicembre 1997

**Magnifico Borgo SA**, in M e n d r i s i o , l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di beni immobili, società anonima (FUSC del 13. 01. 1997, n. 6, p. 189). Nuovo recapito: Via alla Foresta 10, 6850 Mendrisio. Persone dimissionarie e firme cancellate: Lazzari, Patrizia, da Morbio Inferiore, in Mendrisio, amministratrice unica, con firma individuale; Interfida Revisioni e Consulenze SA, in Mendrisio, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Ballinari, Giovanni, da Monteggio, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale; Cefid SA, in Lugano, ufficio di revisione.

12 dicembre 1997

**Ventomatic SA**, in M e n d r i s i o , la progettazione, fabbricazione, installazione e vendita di impianti per incassare, caricare su automezzi, vagoni ecc., società anonima (FUSC del 07. 11. 1996, n. 217, p. 6842). Persone dimissionarie e firme cancellate: Christiansen, Peter Gorm, cittadino danese, in Albonago, direttore generale, con firma individuale.

Vaud - Waadt - Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

12 dicembre 1997

**Slide Sàrl**, a C h â t e a u - d ' O e x . Bureau: Geringnoz. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 28 novembre 1997. But: Développement de la glisse à travers les sports d'hiver et d'été. Capital: fr. 20.000, libéré à raison de 50%, soit fr. 10.000. Associés: Philippe Favre, de Château-d'Oex, aux Moulins, gérant avec signature individuelle pour une part de fr. 5000; Michèle Remy Druart, de Belgique, à Bruxelles, pour une part de fr. 10.000 et Fabienne Druart, de Belgique, à Château-d'Oex, gérante avec signature individuelle, pour une part de fr. 5000. Pierre-Paul Arend, de Belgique, à Château-d'Oex, est nommé directeur avec signature individuelle. Publications: FOSC.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

12 décembre 1997

**Objectif voyages executive S. à r. l.**, a L u t r y , chemin de Fénix 51, chez Pierre Girardet. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 8 décembre 1997. But: organisation et vente de voyages touristiques et commerciaux et conseils y relatifs. Capital: fr. 20.000. Associés: Pierre Girardet, pour une part de fr. 19.000, également gérant et directeur avec signature individuelle; Geneviève Girardet, pour une part de fr. 1000, tous deux de Suchy, à Lutry. Publications: FOSC.

12 décembre 1997

**Smalnet S. à r. l.**, a P u i d o u x , zone industrielle Le Verney. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 8 décembre 1997. But: création, exploitation, hébergement et mise en valeur de sites internet; fabrication et commercialisation de matériel informatique; conception, réalisation, achat et vente de logiciels informatiques. Capital: fr. 20.000. Associés: Frédéric Aubert, de Saint-Barthélemy, à Puidoux, pour une part de fr. 7000, également gérant avec signature individuelle; René Aubert, de Saint-Barthélemy, à Corsier GE, pour une part de fr. 7000; Patrick Bailly, de Lausanne, à Puidoux, pour une part de fr. 6000, une procuration individuelle lui est conférée. Publications: FOSC.

13 décembre 1997

**Senaud Publicité SA**, a V i l l e t t e ( L a v a u x ) (FOSC du 2. 3. 1989, p. 860). L'administratrice Eliane Devanthery s'appelle actuellement Eliane Senaud, elle est originaire d'Avenches, actuellement à Pully. Jacques Senaud est actuellement à Pully. Réviseur: AMV Conseils & Révision S.A., à Monthey.

13 décembre 1997

**HDV S.A.**, a S a v i g n y (FOSC du 29. 8. 1994, p. 4802). Statuts modifiés le 1er septembre 1997. Le capital de fr. 50.000, jusqu'ici libéré à concurrence de fr. 20.000, est actuellement libéré à concurrence de fr. 25.000. Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1er septembre 1997, la société a prononcé sa dissolution par suite de sa transformation, sans liquidation, en une société à responsabilité limitée, conformément aux art. 824 et ss CO. L'actif et le passif de la société anonyme dissoute, selon bilan au 30 juin 1997, passent à la société à responsabilité limitée HDV S. à r. l., à Savigny, ci-après inscrite.

13 décembre 1997

**HDV S.à.r.l.**, à Savigny, chemin de Grange-la-Ville 11, Mollie-Margot, chez Jacques Frech et Elena Da-Vico. Selon acte authentique du 1er septembre 1997 et sous la raison sociale précitée, la société anonyme HDV S.A. s'est transformée en une société à responsabilité limitée, conformément aux art. 824 et ss CO. Statuts: 1er septembre 1997. But: conseil en matière de personnel et de ressources humaines, opérations financières et commerciales dans le domaine du commerce et du négoce. La société reprend la suite des affaires et les actifs (fr. 53 752.80) et les passifs (fr. 27 230.05), selon bilan au 30 juin 1997, de la société anonyme HDV S.A., soit un actif net de fr. 26 522.75. Les actionnaires de la société anonyme entrent comme associés dans la nouvelle société à responsabilité limitée. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 25 000. Associés-gérants avec signature individuelle: Elena Da-Vico, de Rohrbach; Jacques Frech, de Lausanne, tous deux à Savigny, chacun pour une part de fr. 25 000. Publications: FOSC.

13 décembre 1997

**Visa Véhicules Import S.A.**, à Forel (Lausanne) (FOSC du 11. 11. 1991, p. 4826). Statuts modifiés le 16 juin 1997. Nouveau but: vente et location de grues et machines de chantier, importation et vente à des distributeurs régionaux, de véhicules utilitaires et de pièces détachées. Restrictions quant à la transmissibilité des actions. Réviseur: STG-Coopers & Lybrand S.A., à Pully. Statuts modifiés sur d'autres points non soumis à publication.

## Bureau de Lausanne

12 décembre 1997

**Safir, société anonyme financière et d'investissement**, à Lausanne (FOSC du 25. 10. 1984, s. 3788). La société ayant transféré son siège à Carouge G E (FOSC du 28. 11. 1997, p. 8624), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du district de Lausanne.

12 décembre 1997

**Saint-Maclou (Suisse) S.A.**, à Lausanne, commercialisation et représentation en Suisse de tout produit (FOSC du 18. 8. 1997, p. 5940). La société ayant transféré son siège à Granges-Paccot (FOSC du 2. 12. 1997, p. 8686), la raison sociale est radiée d'office du Registre du Commerce du district de Lausanne.

12 décembre 1997

**BSL S.A.**, à Lausanne, fourniture de services en matière d'enseignement et exploitation d'une école d'administration des affaires (FOSC du 24. 6. 1997, p. 4384). Statuts modifiés le 28 novembre 1997. Nouveau but: fourniture de services, notamment dans le domaine de l'enseignement et l'exploitation d'une école d'administration des affaires; la société n'a pas de but lucratif, elle est au service de la transmissibilité des actions nominatives.

12 décembre 1997

**Activoffset S.A.**, à Lausanne, activités en relation avec les arts graphiques (FOSC du 10. 1. 1994, p. 163). Statuts modifiés le 28 novembre 1997. Les 500 actions au porteur de fr. 100 sont converties en 500 actions nominatives de fr. 100. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions au porteur de fr. 1000. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100, privilégiées quant au droit de vote, avec restrictions quant à la transmissibilité et 50 actions au porteur de fr. 1000. Albert Boentgen n'est plus administrateur; sa signature, ainsi que celle de Daniel Jan, est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle à deux: Philippe Du Pasquier, de et à Lausanne.

12 décembre 1997

**Réthore et associés Fintrust S.A.**, à Lausanne, opérations fiduciaires, financières et immobilières (FOSC du 25. 11. 1997, p. 8535). Eugène Rappaz n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Baly, Fehlmann & Associés, Expertises Comptables et Fiscales S.A. n'est plus engagé. Nouveau réviseur: Horwath Fiduciaire & Revision SA, Genève, à Genève.

12 décembre 1997

**Electro-Industriel S.A.**, succursale de Renens, constructions électriques (FOSC du 18. 12. 1995, p. 6862). Avec siège principal à Martigny. La procuration de Jean-Marcel Granges est éteinte. Jean Actis et Christian Moser signent désormais individuellement.

12 décembre 1997

**Steam S.A. en liquidation**, à Lausanne, représentation de firmes spécialisées dans l'exploitation de l'énergie thermique, électrique et nucléaire (FOSC du 15. 1. 1996, p. 273). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

12 décembre 1997

**Cetop S.A. compagnie d'études techniques et de topographie**, à Lausanne (FOSC du 17. 4. 1979, p. 1191). Statuts modifiés le 26 août 1997. Le capital de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré.

12 décembre 1997

**Karl Steiner S.A.**, à succursale de Lausanne, conception et réalisation de projets de construction (FOSC du 7. 7. 1997, p. 4745). Avec siège principal à Zurich. La procuration de Fortuné Wüest est éteinte. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Yves Perrin, d'Oberberg, à Onex.

12 décembre 1997

**Ambrosotti générale d'entreprise (Vaud) S.A.**, à Renens (FOSC du 18. 6. 1997, p. 4230). La procuration de Jacky Zollinger est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Peter Pfirter, de Pratteln, à Montreux.

12 décembre 1997

**Philip Morris S.A.**, à Lausanne, activités en relation avec la production et la commercialisation de produits du tabac et autres biens de consommation ou prestations (FOSC du 10. 9. 1997, p. 6684). Fernand Arthur Ducarroz n'est plus administrateur; sa signature, ainsi que celle de Kevin R. Kelsey, est radiée. Le directeur Dieter Schulthess est nommé administrateur délégué et directeur général et continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux est conférée à Nigel John Allsopp, de Plan-les-Ouates, à Bogis-Bossey, et Mats Reinhold Olov Sjöeholm, de Suède, à Lausanne, directeur.

12 décembre 1997

**Organisation internationale Lucien J. Engelmaier**, à Lausanne, association (FOSC du 21. 3. 1996, p. 1626). Statuts modifiés le 25 avril 1997 sur des points non soumis à publication. La signature de Jean-Yves Legarc, Monserrat Rafel Herrero, Fulvio Campanile, Carol Massé et Esther de Boysson est radiée. L'association est engagée par Lucien J. Engelmaier, président; Thierry Bourdonnaud, vice-président; Dominique Rühl, nommé trésorier; François Engelmaier, de France, à Miami (FL, USA), vice-président; Chantal Jacquemin, de France, à Grenade-sur-Garonne (F), vice-présidente; ou Maria Dolores Juan Labrès, d'Espagne, à Burjassot (E), trésorière adjointe, tous membres du bureaux exécutif, signant collectivement à deux avec Jean-Paul Séguela, de France, à Bessières (F), secrétaire général hors bureau, ou Susanna Bernal Sanchez Costil, d'Espagne, à Saint-Cézert (F), secrétaire général adjointe hors bureau.

12 décembre 1997

**Etanchéité 2000 S.A., succursale de Lausanne**, à Lausanne, avenue de Provence 4. Succursale d'Etanchéité 2000 S.A., à Vevey, société anonyme inscrite au registre du commerce du district de Vevey le 1er octobre 1997 (FOSC du 16. 10. 1997, p. 7565). But: travaux dans le domaine du génie civil et de la construction, notamment de l'enveloppe du bâtiment, tels que travaux d'étanchéité, d'isolation, d'asphalage, de toitures et ferblanterie, de chapes de revêtements de façades et de sols, de carrelage, de maçonnerie, de bardages métalliques et de charpentes

préfabriquées; achat, utilisation et commerce de machines et de matériaux nécessaires à la fabrication et à la pose de tout produit à base d'asphalte, bitume et ciment; toute opération d'administration de sociétés et l'exécution de tout mandat qu'implique cette activité, notamment travaux de secrétariat, de comptabilité, de contrôle et d'organisation de sociétés, leur représentation, les conseils de gestion, l'assistance technique et informatique, les études fiscales, la gestion du personnel. La succursale est engagée par la signature individuelle de Philippe Bessero, de Corsier-sur-Vevey, à La Tour-de-Peilz, administrateur; Guy Combremont, de Grandcour, à Belmont-sur-Lausanne, directeur; et Dominique Tissot, de France, à Neuveville (F), sous-directeur; les pouvoirs de ce dernier sont limités à la succursale.

12 décembre 1997

**Etanchéité 2000 S.A., succursale de Renens**, à Renens, avenue de Longemalle 19. Succursale d'Etanchéité 2000 S.A., à Vevey, société anonyme inscrite au registre du commerce du district de Vevey le 1er octobre 1997 (FOSC du 16. 10. 1997, p. 7565). But: travaux dans le domaine du génie civil et de la construction, notamment de l'enveloppe du bâtiment, tels que travaux d'étanchéité, d'isolation, d'asphalage, de toitures et ferblanterie, de chapes, de revêtements de façades et de sols, de carrelage, de maçonnerie, de bardages métalliques et de charpentes préfabriquées; achat, utilisation et commerce de machines et de matériaux nécessaires à la fabrication et à la pose de tout produit à base d'asphalte, bitume et ciment; toute opération d'administration de sociétés et l'exécution de tout mandat qu'implique cette activité, notamment travaux de secrétariat, de comptabilité, de contrôle et d'organisation de sociétés, leur représentation, les conseils de gestion, l'assistance technique et informatique, les études fiscales, la gestion du personnel. La succursale est engagée par la signature individuelle de Philippe Bessero, de Corsier-sur-Vevey, à La Tour-de-Peilz, administrateur; et Dominique Tissot, de France, à Neuveville (F), directeur; les pouvoirs de ce dernier sont limités à la succursale.

12 décembre 1997

**L'Aigle Voyages et Tourisme, G. Sobreira Reyes Clerc**, à Renens, rue du Bugnon 35. Titulaire: Emelina Gilma Sobreira Reyes Clerc, du Brésil, à Renens. Agence de voyages.

12 décembre 1997

**Swing Music, E. Bovard et M. Alves de Castro**, à Lausanne, rue Caroline 6, société en nom collectif qui commença le 15 décembre 1997. Associés: Erika Bovard, de Rieux, à Lausanne, et Manuel Alves de Castro, du Portugal, à Lausanne. But: commerce de disques, Compact Disques, cassettes audios et articles liés à la musique.

12 décembre 1997

**J.K.R. informatique, Jean-Marie Kneubühler**, à Lausanne, place Saint-François 2. Titulaire: Jean-Marie Kneubühler, d'Alfoltern im Emmental, à Cheseaux-sur-Lausanne. Conseils, développement, installation et maintenance dans le domaine de l'informatique.

12 décembre 1997

**Fiduciaire Werner Kneubühler**, à Lausanne, place Saint-François 2. Titulaire: Werner Kneubühler, d'Alfoltern im Emmental, à Epalinges. Fiduciaires, expertises comptables et fiscales.

12 décembre 1997

**Naftarska leasingova spolocnost a.s. Bratislava, succursale de Lausanne**, à Lausanne, Vernand, route des Dragons 9. Succursale de Naftarska leasingova spolocnost a.s., à Bratislava (Slovaquie), société anonyme inscrite au registre du commerce du Tribunal d'arrondissement de Bratislava le 22 juillet 1997. But: opérations de leasing dans le domaine industriel. Capital: SK 20 000 000, divisé en 200 actions de SK 100 000. Administration: Rastislav Noskovic, président; Michel Lisy, et Jan Jurga, tous trois de Slovaquie, à Bratislava. La succursale est engagée par la signature individuelle de Hans-H. Scheller, d'Adliswil, à Pully.

12 décembre 1997

**SIEPS service d'information d'écoles privées suisses S.A.**, à Lausanne (FOSC du 4. 9. 1997, p. 6526). Statuts modifiés le 28 novembre 1997 et 2 décembre 1997. Nouveau but: orientation scolaire et conseils pédagogiques; la société n'a pas de but lucratif, elle est au service de l'enseignement et de la culture. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 500 actions nominatives de fr. 100. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100, privilégiées quant au droit de vote, avec restrictions quant à la transmissibilité, et 50 actions au porteur de fr. 1000.

12 décembre 1997

**Bernard Duvoisin S.A.**, précédemment à Yverdon-les-Bains (FOSC du 21. 8. 1997, p. 6092). Siège transféré à Pully, avenue Général-Guisan 44, chez Reyholding S.A. Statuts primitifs du 22 novembre 1989, modifiés en dernier lieu le 7 novembre 1997. Nouvelle raison sociale: **Trans-Bat S.A.**. But: travaux d'architecture et de rénovation, construction d'immeubles et importation de matériaux de construction. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 50 000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Publication: FOSC. Lequel Aeschbacher (inscrit), de Neuchâtel, à Vufflens-le-Château, inscrit désormais collectivement à deux: Daniel-Henri Rey, de Forel-sur-Lucens, à Lausanne, président; Jean-Charles Robatti, de Lucens, à Lausanne, et Nicolas Vetsch, de Grabs, à Saint-Sulpice VD, ces trois derniers avec signature collective à deux. Réviseur: Bureau Fiduciaire T. Lerch (inscrit), à Nyon.

12 décembre 1997

**Grola S.A.**, à Lausanne, étude et exécution d'installations électriques (FOSC du 25. 8. 1997, p. 6199). Dissolution: 3 décembre 1997. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Grola S.A. en liquidation** par le nouvel administrateur Werner Ramseyer, de Heimiswil, à Saint-Gall, nommé liquidateur avec signature individuelle. André Bertossa et Rico M. Casparis ne sont plus administrateurs; leur signature, ainsi que celle de Sara Möckli, est radiée. La procuration de Pierre Gasser et Jean-Pierre Zanolari est éteinte. Adresse de la société en liquidation: Saint-Gall, Achenstrasse 15, chez RCR Consulting AG.

12 décembre 1997

**Histeel S.A.**, à Lausanne, production et commerce d'aciers (FOSC du 6. 10. 1994, p. 5532). Statuts modifiés le 6 octobre 1997 et 19 novembre 1997. Nouveau but: production et commerce d'aciers spécialement toute activité d'ingénierie-conseil, d'ingénierie et d'expertises dans le domaine du génie civil, de l'équipement industriel, de l'immobilier et de l'informatique. L'administrateur William Matthey-de l'Etang est nommé président et continue à signer individuellement. Nouveaux administrateurs: Didier Matthey-de l'Etang, du Locle, à Crissier, et Victor Tapia, de Belmont-sur-Lausanne, à Lausanne, avec signature collective à deux. Réviseur: Atisco S.A., à Lausanne.

Rectifications

**Hausmann Incorporated S.A.**, à Lausanne, commerce et diffusion d'articles publicitaires (FOSC du 18. 11. 1997, p. 8368). Nouvel administrateur: Alain Maye, de Genève, à Lausanne, avec signature collective à deux.

**Marc Ballenegger & Cie S.A.**, à Lausanne, exploitation d'un atelier de menuiserie (FOSC du 2. 12. 1997, p. 8693). Luigi Sartorelli, dont la procuration est éteinte, est nommé administrateur et secrétaire avec signature collective à deux.

**Nova Publiard S.A.**, à Lausanne, acquérir, promouvoir et gérer la publicité destinée à la presse, à la radio et à la télévision (FOSC du 2. 12. 1997, p. 8694). La signature de Gérard Lambiel, Tibère Adler et Bernard Débelly est radiée.

## Bureau de Morges

12 décembre 1997

**Geniteam S.A.**, à Aclens, chemin du Coteau 25. Nouvelle société anonyme. Statuts: 5 décembre 1997. But: réalisation de travaux spéciaux dans le secteur de la construction, plus particulièrement dans le domaine de la précontrainte et de toute activité apparentée; fourniture de produits nécessaires à cette activité, mise au point de procédés spéciaux et prestations d'ingénierie. Capital: fr. 100 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 100, libérées à concurrence de fr. 52 000, et avec restrictions de transmissibilité. Publications: FOSC. Seul administrateur avec signature individuelle: Roger Cornut, de Vouvry, à La Chaux (Cossou). Réviseur: Fiduciaire Victor Meylan S. à r. l., à Epalinges.

## Bureau de Moudon

12 décembre 1997

**Stefan Lütkemeier**, à Syens, agence de marketing (FOSC du 18. 6. 1997, p. 4230). Raison radiée d'office, le Département cantonal de l'agriculture, de l'industrie et du commerce n'ayant pas autorisé le titulaire à exercer une activité indépendante (autorisation de séjour B).

12 décembre 1997

**Paul Birbaumer**, à Denzy. Titulaire: Paul Birbaumer, d'Ufhusen, à Lausanne. Conseil, formation, coaching.

12 décembre 1997

**Hôpital du District de Moudon**, à Moudon, association (FOSC du 29. 8. 1995, p. 4628). Le président Jean-François Baudraz a démissionné; sa signature est radiée.

12 décembre 1997

**S.I. Rochat-Golay S.A.**, précédemment à Lausanne (FOSC du 8. 10. 1986, p. 3838). Siège transféré à Moudon, route de Siviriez. Statuts primitifs du 19 février 1936, modifiés en dernier lieu le 19 novembre 1997. But: administration de l'immeuble de la société et des immeubles qu'elle pourrait acquérir. Capital entièrement libéré: fr. 400 000, divisé en 400 actions nominatives de fr. 1000 avec restrictions de transmissibilité. Publications: FOSC. Administration: un ou plusieurs membres. Henri Mamin, président; Philippe Mignot, vice-président; Hubert Barde, Michel Busy, Aimé Gavillet, Lucien Méan, Olivier Bovy et Pierre Bürgi ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Administrateurs avec signature collective à deux: Gérard Bezençon, d'Eclagnens, à Pampigny, président; Marc Petermann, de Lignerolle, à Le Vailloud, commune de l'Abergement (inscrit), nommé vice-président. Nouveaux administrateurs sans signature: Didier Germain, de St-George, aux Ponts-de-Martel; Jacques Guignard, de l'Abbaye, à Chappelle-sur-Moudon; André Haldemann, d'Eggwil, à La Praz; Benjamin Henchoz, de Rossinière, à Essertines-sur-Yverdon; Raymond Overney, de Charmey, à Peney-le-Jorat; Marc-Henri Sauty, de et à Denens, et Hans-Ulrich Schaefer, d'Egnach, à Weiningen. Paul Gilliéron n'est plus secrétaire hors conseils; Maurice Hügli n'est plus directeur adjoint; leurs signatures sont radiées. Directeur inscrit avec signature collective à deux: Claude Kehrl, d'Innertkirchen, à Moudon. Secrétaire hors conseils sans signature: Stéphane Rieder, de Meiringen, à L'Isle. Procuration avec signature collective à deux conférée à Pierre Bieri, de Schangnau, à Moudon. Réviseur: STG-Coopers & Lybrand S.A., à Pully.

## Bureau d'Orbe

12 décembre 1997

**Restaurant du Nord, Artur Chaves**, à Vaulion, Grand-Rue. Titulaire: Artur Alberto Dos Santos Chaves, du Portugal, à Vaulion. But: exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant du Nord».

12 décembre 1997

**Tecolam bois collé S.A.**, à Vuilleboeuf, entreprise de bois collé en tous genres et tous travaux et traitement particuliers du bois (FOSC du 13. 08. 1993, p. 4273). Société dissoute par suite de faillite prononcée le 11 novembre 1997 par le président du Tribunal du district d'Orbe. La raison sociale devient: **Tecolam bois collé S.A., en faillite.**

12 décembre 1997

**Banque Cantonale Vaudoise, succursale d'Orbe**, à Orbe  
**Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Vallorbe**, à Vallorbe  
**Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Chavornay**, à Chavornay (FOSC du 19. 09. 1997, p. 6908). institution de droit public avec siège à Lausanne.

La signature de Damien Bianchin est radiée. Signature collective à deux est conférée à Yves-Claude Aubert, du Chenit, à Singarou; Michel Aubry, de La Chaux-des-Breuleux, à Lutry; Pierre Berthelin, de Vaulruz, à Corseaux; Eric Bonvin, d'Arbaz, à Bretigny-sur-Morrens; Jean-Pierre Calame, de La Chaux-de-Fonds, à Treyvogues; Yvan Coehard, de St-Martin FR, à Pully; Vittorio Dall'Aglio, de Genève, à Carouge; Patrick Dubied, de Boveresse, à Ecublens; Claude Haldi, de et à Corseaux; Cristiano Lardi, de Poschiavo, à St-Sulpice; Micheline Matile, de La Sagne, à Etagnières; José Fernando Martins Da Silva, du Portugal, à Grandvaux; Alain Moradpour, de Corcelles-Cormondrèche, à Ursy; Germano Morganti, de Manno, à Pully; Jean-Pierre Monney, de Fiaugères, à Bottens; Eric Muller, de Lausanne, à Colombier-sur-Morges; Philippe Pasche, de Servion, à Aigle; Max Roth, de Nessler, à Lausanne; Franck Ruckstuhl, de Sirmach, à Lausanne; Eddy Schafroth, de Röhrenbach, à Lausanne; Roland Vodoz, de La Tour-de-Peilz, à Pully; Eric Allemann, de Welschenrohr, à Lausanne; Birgit Moreillon, de Bex, à Frolay (Lavaux), et Corinne Zimmerli, de Rossinière, à Montreux. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Christian Mollard, de Noréaz, à Cheseaux-Noréaz.

12 décembre 1997

**Rossello Antonio**, à Chavornay, boucherie, charcuterie, traiteur, en faillite (FOSC du 14. 09. 1995, p. 5124). La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office conformément à l'art. 66 al. 1 ORC.

12 décembre 1997

**CD Plant Tecval S.A.**, à Vallorbe, fabrication, achat et vente de disques compacts (FOSC du 01. 11. 1997, p. 8126). Ursula Zindel et Stellan Braun ne sont plus administrateurs. Leur signature est radiée. Paul Blanchard, désormais de et à Vallorbe, dont la procuration est éteinte, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

12 décembre 1997

**IFOMOB S.A.**, à Orbe, gérance et administrateur de tous biens immobiliers et mobiliers (FOSC du 26. 11. 1997, p. 8563). La procuration de Diego Bottarel et de Giordano Coletti est éteinte.

## Bureau de Vevey

12 décembre 1997

**Evalaura S.à.r.l.**, à Montreux, Le Boulevard 6, Brent, chez Conrad S.A. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 8 décembre 1997. But: toute action, promotion, prestation ou opération d'édition, de communication et d'organisation d'événements se rapportant à toutes les activités musicales, artistiques et informatiques, ainsi que toute opération d'achat, vente et négoce des droits dérivés de l'objet principal; le support des activités pouvant être littéraire, informatique, télévisuelle, radiophonique ou tout autre. Capital: fr. 20 000. Associés: Dominique Rogeau, de France, à Barcelone (E), pour une part de fr. 18 000, également gérant avec signature individuelle; Jean-Michel Biguet, de France, à Poitiers (F), pour une part de fr. 2000. Gérant avec signature individuelle: Camille Ferrari, de Coldrerio, à Lausanne. Publications: FOSC.

13 décembre 1997

**C. Jaquier S.A., à Corseaux** (FOSC du 29. 4. 1992, p. 1916). Dissolution: 24 novembre 1997. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **C. Jaquier S.A., en liquidation**, par l'administrateur Claude Jaquier désigné en qualité de liquidateur avec signature individuelle.

13 décembre 1997

**Jaquier Claude S.à.r.l., à Corseaux**, route de Lavaux 37. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 24 novembre 1997. But: représentation, achat et vente de machines d'emballage et de maintenance. Importation et exportation de tout objet. Capital: fr. 20 000. Associés: Claude Jaquier, pour une part de fr. 19 000, également gérant avec signature individuelle; Jeanne Jaquier, pour une part de fr. 1000, tous deux de Prez-vers-Siviriez, à Corseaux. Publications: FOSC.

13 décembre 1997

**S.I. Jasmin Montreux S.A., à Montreux** (FOSC du 19. 6. 1992, p. 2839). Statuts modifiés le 8 décembre 1997. Le capital de fr. 50 000, jusqu'ici libéré à concurrence de fr. 20 000, est actuellement entièrement libéré. Adresse: rue du Théâtre 3, chez le notaire Pascal Pittet. Réviseur: Fiduciaire Armand Vuichard, à Montreux. Statuts modifiés sur d'autres points non soumis à publication.

13 décembre 1997

**Serfid S.à.r.l., à Montreux**, fiduciaire (FOSC du 13. 10. 1997, p. 7461). Nouvelle adresse: Grand-Rue 60.

13 décembre 1997

**Pimento Communications S.à.r.l.**, précédemment à Montreux (FOSC du 1. 5. 1997, p. 2944). Statuts modifiés le 28 novembre 1997. Siège transféré à Vevey, rue du Clos 12, chez Swissmedia Centre.

## Valais - Wallis - Vallee

### Büro Brig

12. Dezember 1997

**Tourismusorganisation Saas-Fee TOSE**, in Saas-Fee, Verein (SHAB Nr. 143 vom 25. 7. 1996, S. 4478). Bumann Damian, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Bumann Ambros, bisher Vizepräsident, ist neu Präsident. Anthamatten Beat, bisher Mitglied, ist neu Vizepräsident. Neu wurde als zeichnungsberechtigtes Mitglied in den Vorstand gewählt: Kalbermatten Albert, von Saas-Fee und Saas-Grund, in Saas-Fee. Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem zeichnungsberechtigten Mitglied des Vorstandes.

12. Dezember 1997

**Restaurant «Chez Enzo & Vronis», Heinz Julen & Co., in Zermatt**, Am Fels. Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 01. 11. 1997. Julen Heinz, von Zermatt, Komplementär, und Cotting Veronika, von St. Ursen, Fribourg, Tentlingen und Zermatt, Kommanditärin, mit einer Kommandite von Fr. 1000, beide in Zermatt. Restaurant. Einzelprokura wurde erteilt an: Cotting Veronika, Kommanditärin.

12. Dezember 1997

**Generalagentur Oberwallis der Allianz Versicherung (Schweiz) AG und der Allianz Lebensversicherung (Schweiz) AG, Markus Schwery**, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Bahnhofstrasse 12, 3900 Brig, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Schwery Markus, von Bitsch, Ried bei Mörel und Filet, in Zermatt. Führung der Generalagentur Oberwallis der Allianz Versicherung (Schweiz) AG und der Allianz Lebensversicherung (Schweiz) AG, sowie alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten; Immobilienverwaltung und -vermittlung; Steuerberatung. Weiteres Geschäftssitz: Haus Larix, 3920 Zermatt.

12. Dezember 1997

**Denner-Satellit Naters, Jossen Martin**, in Naters, Kelchbachstrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jossen Martin, von Naters. Lebensmittelgeschäft, Handel mit Getränken, Spirituosen und Waren aller Art.

12. Dezember 1997

**Rubla, Handels- & Consulting AG**, in Visp (SHAB Nr. 129 vom 09. 07. 1997, S. 4821). Statutenänderung: 10. 12. 1997. Aktienkapital neu: Fr. 150 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung neu: Fr. 150 000 (bisher: Fr. 50 000). Aktien neu: 150 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000); vinkuliert gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Die übrigen Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Neu wurden in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Grimm Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Hauri Heidi von Seon, in Zollikofen, und Jöhl Rainer, von Luzern und Amden, in Rothenburg, alle Mitglieder ohne Unterschrift.

12. Dezember 1997

**Trend-Mode, Helga Eggel**, in Leukerbad, Haus St. Florian, Kurparkstrasse, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Eggel Helga, geb. Henseler, von Naters, in Bitsch. Betrieb eines Modeschäftes.

12. Dezember 1997

**Mifra GmbH**, in Leuk, c/o Dora Schäuble, Thel, Haus Selika, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 07. 11. 1997. Zweck: Handel mit Baumaterialien sowie Erbringen von diesbezüglichen Dienstleistungen. Kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: Fr. 20 000; voll liberriert. Gesellschafter/Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Schäuble Michael, von Schwaderloch, mit einer Stammeinlage von Fr. 8000, Schäuble Günter, deutscher Staatsangehöriger, beide in Bad Säkingen (D), und Roth Eduard, von Niederbipp, in Lauterbrunnen, beide je mit einer Stammeinlage von Fr. 6000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

### Bureau de St-Maurice

12 décembre 1997

**DCA - Jorge Luis Ferro**, à Vionnaz, promotion immobilière, etc... (FOSC du 23. 12. 1996, p. 7970). Le titulaire n'ayant jamais exercé l'activité envisagée, l'inscription est radiée.

12 décembre 1997

**Candelas Julie-Katia et Béatrice**, à Monthey, société en nom collectif, bar à café sous l'enseigne «Café du Commerce» (FOSC du 19. 05. 1994, p. 2792). Par suite de remise de commerce au 01. 12. 1997, la société est dissoute, liquidée et radiée.

12 décembre 1997

**Ch. Bosi, Ingénieur ETS**, à Monthey. Titulaire: Christophe Bosi, de et à Monthey. Genre d'activité: toutes études, planifications et réalisations d'ouvrages relatifs au bâtiment et au génie civil. Adresse: Rue du Coppet 18, 1870 Monthey.

12 décembre 1997

**Stragiotti & Cie**, à Martigny, société en nom collectif, commerce de gaz liquéfiés, etc... (FOSC du 11. 02. 1992, p. 627). L'associé André Stragiotti est sorti de la société le 01. 01. 1997. Il est radié ainsi que sa signature. La société est dissoute et radiée. Samuel Stragiotti continue seul les affaires au sens de l'art. 579 CO sous la raison individuelle **Samuel Stragiotti**. Nouvelle adresse au siège: Rue de Saragoux 1, 1920 Martigny.

12 décembre 1997

**E. Frauchiger fils**, à Vouvry, boucherie-charcuterie (FOSC du 24. 11. 1969, p. 2705). Radiation par suite de remise de commerce au 01. 01. 1998 selon inscription ci-après.

12 décembre 1997

**Ernest Frauchiger**, à Vouvry. Titulaire: Ernest Frauchiger, d'Ernest, d'Erswil, à Vouvry. Genre d'activité: exploitation d'une boucherie-charcuterie sous l'enseigne «Boucherie Frauchiger». Adresse: Rue Arthur-Parchet 6, 1896 Vouvry.

12 décembre 1997

**Technotel, M. Dominique Tellenbach**, à Bagnes, bureau de conseil et formation en informatique, etc... (FOSC du 10. 09. 1993, p. 4775). Nouvelle raison de commerce: **Tell Informatique, M. Dominique Tellenbach**.

12 décembre 1997

**Simma Martigny SA**, à Martigny, immeubles, etc... (FOSC du 09. 08. 1994, p. 4458). Dissolution par acte authentique du 03. 12. 1997. Nouvelle raison sociale: **Simma Martigny SA en liquidation**. Gaby Bruchez, jusqu'ici administrateur unique, est liquidateur avec signature individuelle.

12 décembre 1997

**Précicontact SA**, à Monthey, matériel électronique, etc... (FOSC du 10. 12. 1997, p. 8908). Radiation de l'administrateur démissionnaire Horst Wiese et de sa signature.

12 décembre 1997

**Bernard Nicod Monthey S.A.**, à Monthey, immeubles, etc... (FOSC du 29. 08. 1997, p. 6362). Organe de révision: REF Révision-Etudes-Fiduciaire S.A., à Prévengens, en lieu et place de Multifiduciaire (Chablais) SA, à Aigle, réviseur radié.

12 décembre 1997

**Filippo Buemi**, à Collombey-Muraz, entreprise de maçonnerie; exploitation d'un garage (FOSC du 17. 02. 1994, p. 944). Le titulaire de cette raison individuelle cesse l'exploitation du garage-atelier de réparation au 31. 12. 1997. Radiation de l'adresse à la Route Industrielle, Collombey-le-Grand.

### Bureau de Sion

12 décembre 1997

**Supermarché Grand-Place SA**, à Crans, commune de Lens. Commerce en gros et en détail d'articles d'alimentation et de non-alimentation en tous genres, etc. (FOSC du 14. 4. 1997, no 69, p. 2476). Les membres du conseil d'administration Daniel Barras, président, Laurent Barras, vice-président, et Nicole Masserey, secrétaire, ont démissionné, leur signature est radiée. Nouveaux membres du conseil d'administration avec signature collective à deux: Dominique Rouiller, de et à Martigny-Combe, présidente; François Rouiller, de et à Martigny-Combe, secrétaire. La Fiduciaire Fidag SA, à Crans-Lens, n'est plus organe de révision. Nouvel organe de révision: Auditval-Fiduciaire et Révision SA, à Sion.

12 décembre 1997

**Fabrice de Stores Michel SA Sion**, à Sion (FOSC du 13. 1. 1997, no 6, p. 193). Abrogation des dispositions statutaires concernant les apports en nature. Restriction de transmissibilité des actions nominatives. Statuts modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication, le 4. 12. 1997. Bernard Müller, membre du conseil d'administration, est en outre nommé directeur-adjoint; continue à signer collectivement à deux avec le président, ses pouvoirs sont modifiés dans ce sens. Organe de révision: Monnet Roger, Bureau Fiduciaire, à Sion; Roger Monnet, d'Isérables à Sion.

12 décembre 1997

**Restaurant Bella Lui S.A.**, à Montana, commune de Randogne. Construction et exploitation d'un restaurant à Bella-Lui sur Randogne (FOSC du 27. 2. 1996, no 40, p. 1138). Nouvel énoncé de la raison sociale: **Restaurant Bella-Lui SA**. Unique organe de publication: la FOSC. Statuts modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication, le 28. 11. 1997. Adresse de la société: Montana, commune de Randogne, NAP 3963 Crans-sur-Sierre.

12 décembre 1997

**Juritz SA**, à Sion. Immeubles; fourniture de tous services juridiques, financiers, économiques ou comptables, etc. (FOSC du 19. 9. 1996, no 182, p. 5687). Statuts modifiés le 11. 12. 1997. Nouvelle raison sociale: **P+G Patrimoine et Gestion SA**.

12 décembre 1997

**Pharchemol S.A.**, à Sion. Toute activité ayant trait à la chimie de la pharmacie, etc. (FOSC du 3. 2. 1983, no 28, p. 391). Réviseur: Pierre Bujard, de Virieux et Lutry VD à Genève.

12 décembre 1997

**Société Fiduciaire Fidaval S.A.**, à Sierre. Toutes opérations fiduciaires, etc. (FOSC du 25. 6. 1987, no 143, p. 2563). Signature individuelle conférée à Claude Antille, de et à Sierre, nommé fondé de pouvoir. Adresse de la société: Rue du Bourg 17, 3960 Sierre.

12 décembre 1997

**Partners Vin CSVP S.A.**, à Sion. Bureau fiduciaire et de conseil, dans le secteur viti-vinicole notamment (FOSC du 19. 2. 1992, no 33, p. 771). En assemblée générale du 2. 5. 1997, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale **Partners Vin CSVP S.A. en liquidation**, par Philippe Varone, de Sion à Vétroz, membre et secrétaire du conseil d'administration, nommé liquidateur unique avec signature individuelle, ses pouvoirs étant modifiés dans ce sens. Les pouvoirs de Christophe Sauthier, membre et président du conseil d'administration, sont radiés. Adresse de la société en liquidation: c/o le liquidateur, rue du Levant 44, 1963 Vétroz.

12 décembre 1997

**Gaby Duc entreprise générale de construction S.A.**, à Conthey (FOSC du 1. 3. 1991, no 42, p. 892). En assemblée générale extraordinaire du 11. 12. 1997, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale **Gaby Duc entreprise générale de construction S.A. en liquidation**, par Gaby Duc, de et à Conthey, administrateur unique nommé liquidateur unique avec signature individuelle, ses pouvoirs étant modifiés dans ce sens. Adresse de la société en liquidation: c/o le liquidateur, 1976 Erde-Conthey.

12 décembre 1997

**Balea Société Immobilière en liquidation**, à Conthey. Toutes opérations immobilières, etc. Société anonyme (FOSC du 12. 9. 1997, no 175, p. 6743). Les prescriptions de l'art. 66 ORC étant respectées, cette raison sociale est radiée d'office.

12 décembre 1997

**RDC, Construction Ltd**, à Sierre. Développement et engineering des machines et des installations d'essai et de production, etc. (FOSC du 9. 1. 1995, no 5, p. 141). Raison sociale radiée d'office par suite de transfert du siège social à S-Gingolph (FOSC du 10. 12. 1997, no 238, p. 3908).

12 décembre 1997

**Sablère de la Borgne S.A.**, à Bramois, commune de Sion. Exploitation de sablières et gravières, notamment de la sablière de la Borgne, etc. (FOSC du 17. 4. 1996, no 74, p. 2178). Société dissoute par suite de faillite, selon prononcé du Tribunal de Sion du 11. 12. 1997. Nouvelle raison sociale: **Sablère de la Borgne S.A. en faillite**.

13 décembre 1997

**Jozsef Sasvari**, à Sierre. Menuiserie-ébénisterie (FOSC du 23. 1. 1989, no 15, p. 286). Radiation par suite de décès du titulaire.

13 décembre 1997

**Sutech S.A.**, à Sion. Traitement technique de surfaces de toute nature, travaux de sablage et d'étanchéité, etc. (FOSC du 6. 8. 1997, no 148, p. 5604). Les 10 actions au porteur de fr. 500 chacune et les 75 actions au porteur de fr. 200 chacune ont été converties en 20 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Capital-actions actuel: fr. 70 000, divisé en 70 actions nominatives avec restriction de transmissibilité de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Statuts modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication, le 1. 12. 1997. Adresse de la société: Grand-Pont 22, 1950 Sion.

13 décembre 1997

**Club 55 S.A.**, à Montana. Immeubles, etc. (FOSC du 20. 1. 1994, no 14, p. 395). Organe de révision: Fiduciaire Gobat P.S.A., à Moutier.

13 décembre 1997

**Boucherie de Glarey Sàrl**, à Sierre. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 10. 12. 1997. But: exploitation d'un ou de plusieurs commerces de boucherie, charcuterie et traiteur; fabrication, achat, vente et transformation de tous produits alimentaires, boissons et autres; organisation, préparation et service de repas «catering». Capital social de fr. 20 000, divisé en deux parts sociales de fr. 10 000 chacune et libéré à concurrence de 50%. Organe de publication: la FOSC. Associés: Joëlle Marti-Théodoluz, de Nendaz à Noës, commune de Sierre, pour une part de fr. 10 000; Josiane Marti-Cherpillod, de Neuchâtel à Vétroz, pour une part de fr. 10 000. Signature collective à deux des associés, nommés associés-gérants; signature collective à deux avec une associée conférée à Thierry Paul Marti, de Neuchâtel à Noës, commune de Sierre, nommé gérant. Adresse de la société: Route du Simplon 33, 3960 Sierre.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

12 décembre 1997

**M. Bourquin**, à Bôle, commerce de nouveautés en tous genres (FOSC du 20. 02. 1990, p. 673). L'inscription est radiée par suite de décès du chef de la maison et cessation de l'exploitation.

12 décembre 1997

**J. Tempelhof**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de boutons de boucles (FOSC du 26. 05. 1995, p. 1380). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

12 décembre 1997

**«Cridor S.A., Centre régional d'incinération des ordures»**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 17. 09. 1996, p. 5635). Brunner Gottlieb, n'est plus administrateur. Bourquin Michel, de et à Villieret, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

12 décembre 1997

**Cedar Holding SA**, à Corcelles-Cormondrèche, participations à d'autres sociétés ou entreprises, en qualité de société holding (FOSC du 08. 12. 1997, p. 8846). Abdul Rahman, Hoda, jusqu'ici vice-présidente, est administratrice unique, et singe désormais individuellement. Ayas Danièle Marie, maintenant domiciliée à Corcelles-Cormondrèche, n'est plus administratrice; en revanche, elle est nommée directrice, et continue à signer individuellement.

12 décembre 1997

**Manufacture de pendulettes et réveils Arthur Imhof S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 24. 12. 1996, p. 8012). Capital-actions réduit de CHF 200 000 à CHF zéro par suite de pertes et annulation de 200 actions de CHF 1000, nominatives. Capital-actions reporté à CHF 100 000, par émission de 100 actions de CHF 1000, nominatives, liées selon statuts, et munies d'un droit de préemption statutaire. Capital-actions: CHF 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1000, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 21. 10. 1997.

12 décembre 1997

**L'immobilière de Saint-Blaise S.A.**, à Saint-Blaise (FOSC du 05. 11. 1992, p. 5182). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **L'immobilière de Saint-Blaise S.A., en liquidation**. Liquidateurs: les administrateurs Hommel Bernard, et von Kessel Silvius, lesquels continuent à signer individuellement. Les pouvoirs de l'administratrice de Vernejoul Marie-Laure sont radiés. Domicile de liquidation: Neuchâtel, rue de la Promenade-Noire 6, c/Étude Ribaux et von Kessel.

12 décembre 1997

**Montblanc Montre SA**, au Locle, promotion de montres et de produits d'horlogerie et de bijouterie, etc. (FOSC du 05. 05. 1997, p. 3027). Nouvelle adresse: rue des Tourelles 10.

12 décembre 1997

**Nusslé S.A. en liquidation concordataire**, à La Chaux-de-Fonds, commerce de produits métallurgiques, articles de ménage, etc. (FOSC du 17. 11. 1982, p. 3686). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

12 décembre 1997

**TAG Heuer SA**, à Marin-Epagnier, fabrication et commerce de montres, etc. (FOSC du 24. 11. 1997, p. 8502). Champion Philippe est maintenant domicilié à Neuchâtel. Perramond Luc, à Colombier NE, Blanck Steve Georges, à Cortaillod, et Goumaz Jean-Claude, à Peseux.

12 décembre 1997

**Transfluid SA**, à Corcelles-Cormondrèche, composants, produits et ensembles, mécaniques, électroniques, etc. (FOSC du 08. 12. 1997, p. 8846). Abdul Pahman, Hoda, jusqu'ici vice-présidente, est administratrice unique et singe désormais individuellement. Ayas Saïd, n'est plus administrateur; en revanche, il est nommé directeur et continue à signer individuellement.

12 décembre 1997

**Urtel SA**, à Neuchâtel, achat et vente principalement à l'étranger de matériel de télécommunications, etc. (FOSC du 21. 05. 1997, p. 3993). Chiappino Alberto, d'Italie, à Turin (I), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux avec la présidente.

12 décembre 1997

**Alatron Léréveïl S.à.r.l.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commercialisation de produits horlogers (FOSC du 25. 04. 1995, p. 2257). Gemetti Gabriella n'est plus associée, et sa part sociale de CHF 19 000 a été cédée à Spadini Daniel, de Morcote, à Genève, nouvel associé-gérant avec signature individuelle.

12 décembre 1997

**Menuiserie Chablotz, Ruedin S.à.r.l.**, à Chézard-Saint-Martin, Chézard. Société à responsabilité limitée constituée par suite de la transformation de «Menuiserie Chablotz, Ruedin S.A.», à Chézard-Saint-Martin, selon bilan au 01. 01. 1997, présentant un actif de CHF 218 504.85, un passif envers les tiers de CHF 125 027.95, et un duo-croire de CHF 40 000, soit un actif net de CHF 53 476.90, montant imputé sur le capital à concurrence de CHF 50 000. Statuts du 18. 06. 1997. But: exploitation d'un atelier de menuiserie et de charpente. Capital: CHF 50 000. Associés: Chablotz Georges-Louis Alexis, de Château d'Oxex, à Chézard-Saint-Martin, et Ruedin Gérard Charly, du Landerson, à Dombresson, chacun d'eux avec une part sociale CHF 21 000, et Schmoher Pascal, de Beatenberg, à Savagnier, avec une part sociale à CHF 8000. Gérants: les associés Chablotz Georges-Louis Alexis, et Ruedin Gérard Charly, lesquels signent individuellement. Organe de publication: FOSC.

12 décembre 1997

**Ménisier Chabloz, Ruedin SA**, à Chézard-Saint-Martin (FOSC du 18. 01. 1995, p. 337). La société est dissoute sans liquidation, au sens des art. 738 et 824 CO, par suite de sa transformation et une société à responsabilité limitée constituée sous la raison sociale «Ménisier Chabloz, Ruedin Sarl», à Chézard-Saint-Martin.

12 décembre 1997

**Walo Bertschinger S.A., Lausanne**, succursale à Boudry, entreprise ayant son siège à Lausanne, entreprise et réalisation de constructions publiques, etc. (FOSC du 08. 01. 1996, p. 102). Signature collective à deux de Zollinger Heinrich, de Regensdorf, à Ennetbaden. Procuration collective à deux de Favre Christian, des Agettes, à Saint-Sulpice VD. Reato Gérald, de Châtel-Saint-Denis, à Vevey, et Vuagniaux Georges, de Vucherens, à Lausanne. Aeppli Werner est maintenant domicilié à Saint-Sulpice VD. Les pouvoirs de Droz Charles sont radiés.

12 décembre 1997

**Etanchéité 2000 S.A.**, succursale à Neuchâtel, rue Isabelle de Charrière 18. Succursale de «Etanchéité 2000 S.A.», société anonyme inscrite au registre du commerce de Vevey le 01. 10. 1997. But: travaux dans le domaine du génie civil et de la construction, notamment l'enveloppe du bâtiment, travaux d'échanéité, d'isolation, d'asphaltage, de toitures et ferblanterie, de chapés, de revêtements de façades et de sols, de carrelages, de maçonnerie, de bardages métalliques et de charpentes préfabriquées; achat, utilisation et commerce de machines et de matériaux nécessaires à la fabrication et à la pose de produits à base d'asphaltes, bitume et ciment. Signature individuelle de Bessero Philippe, de Corsier-sur-Vevey, à La Tour-de-Peilz, membre du conseil d'administration. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale de Deschamps Georges, de Dully, à Payerne, directeur de la succursale.

12 décembre 1997

**Garage des Trois Rois S.A., Succursale de Neuchâtel**, à Neuchâtel, entreprise ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 16. 09. 1997, p. 6817). Signature collective à deux de Gauschi Werner, de Reinach AG, à La Chaux-de-Fonds, et Waibel Michel, de et à La Chaux-de-Fonds, membres du conseil d'administration.

12 décembre 1997

**Di Modolo Associates S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, rue de la Serre 7. Nouvelle société anonyme. Statuts du 03. 12. 1997. But: recherche et création de formes nouvelles et adaptées à leurs fonctions spécifiques dans tous les domaines (design), notamment dans les domaines de l'horlogerie, de la joaillerie, de la bijouterie ainsi que de l'habitat. Capital-actions: CHF 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1000, nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration d'un ou plusieurs membres: Triplet Jean-Charles, de Chézard-Saint-Martin, président. Sandoz Antoine, de Dombresson, secrétaire. Modolo Dino, de Saint-Brais, et Modolo Walter, d'Italie, tous à La Chaux-de-Fonds. Signature individuelle de Modolo Dino ou collective à deux des autres membres du conseil d'administration. Réviseur: «Intermandat S.A., Société Fiduciaire» à Lausanne.

12 décembre 1997

**CEM Centre d'Essais de Matériaux Sarl**, à Fontainemelon, exécution de mandats d'expertises et de conseils dans le domaine de construction, géologie, géophysique, hydrologie et géotechnique, etc. (FOSC du 21. 05. 1997, p. 3393). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: CEM Centre d'Essais de Matériaux Sarl en liquidation. Liquidateur: l'associé-gérant Merz Helmut, lequel continue à signer individuellement. Domicile de liquidation: Feuerthalen, Bahnhofstrasse 85.

## Genève - Genf - Ginevra

12 décembre 1997

**M.F.P. SA**, à Meyrin, avenue Louis-Casati 71. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27. 11. 1997. But: développement: promotion, distribution, commercialisation de produits et procédés en relation avec le traitement de la corrosion du béton armé; acquisition, exploitation et cession de brevets d'invention, des marques et des connaissances techniques industrielles; services techniques et administratifs; participations à des entreprises industrielles et commerciales. Capital-actions: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée, télécopie ou FOSC. Administration: Lutz Theophil, de Bâle, à Morges, est administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Malric Henri, de France, à Divonne-les-Bains (F), directeur. Réviseur: «Fiduciaire Privée SA», à Carouge.

12 décembre 1997

**Alejandro Barbon**, à Genève (FOSC du 03. 10. 1996, p. 6011). Signature individuelle a été conférée à Barbon Eugenio, de Vernier, à Genève.

12 décembre 1997

**Le Cour du Cygne, Monique Bopp**, à Genève, Place du Bourg-de-Four 9. Chef de la maison: Bopp Monique, de Birmenstorf, à Genève. Exploitation d'un salon de thé.

12 décembre 1997

**Messaoud Boussemaer**, à Vernier, location de voitures avec ou sans chauffeur; réservations hôtel (FOSC du 15. 04. 1997, p. 2510). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 21. 10. 1997.

12 décembre 1997

**Jorge Ferreira Da Silva**, à Meyrin, exploitation d'une boucherie (FOSC du 03. 03. 1997, p. 1425). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 4. 11. 1997.

12 décembre 1997

**Font-Bike, Jose Fontoura**, à Vernier, rue du Grand-Bay 21. Chef de la maison: Fontoura Jose, du Portugal, à Vernier. Commerce de cycles et cyclomoteurs; réparations.

12 décembre 1997

**Michel Gallovitch**, à Meyrin, rue de la Prulay 10. Chef de la maison: Gallovitch Michel, de Genève, à Meyrin. Conseil, vente et gestion dans le domaine de produits de compagnies d'assurances; location de véhicules avec ou sans chauffeur.

12 décembre 1997

**Carrosserie, Philippe Gaud**, à Meinier, exploitation d'une carrosserie, etc. (FOSC du 28. 10. 1996, p. 6567). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 14 octobre 1997.

12 décembre 1997

**O de Vie, Maria-Rosa Genet-Tararan**, à Chêne-Bourg, rue Peillonex 37. Chef de la maison: Genet-Tararan Maria-Rosa, de Bex, à Genève. Psychothérapies corporelles, massages, réflexologie.

12 décembre 1997

**Telemarketing Services, André Grass**, à Genève, rue d'Italie 11. Chef de la maison: Grass André, de Klosters-Serneus, à Lancy. Telemarketing, formation, vente, courtage en assurances et biens de consommation; services téléphoniques.

12 décembre 1997

**Madame Makolli**, à Genève, rue Pré-Jérôme 12. Chef de la maison: Makolli Nesibe, de Yougoslavie, à Lancy. Magasin d'alimentation et de souvenirs; déménagement et nettoyage, vente de billets de transports.

12 décembre 1997

**Sky Destinations Travel and Trade, Mme Murtani**, à Genève, agence de voyages, etc. (FOSC du 28. 02. 1996, p. 1164). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 21. 10. 1997.

12 décembre 1997

**V. Oddo**, à Genève, constructions métalliques, serrurerie (FOSC du 21. 11. 1991, p. 4998). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 7. 10. 1997.

12 décembre 1997

**Ogunyinka Temitope**, à Genève, rue Winkelried 4. Chef de la maison: Ogunyinka Temitope, de et à Genève. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Temis Café». Procuration collective à deux a été conférée à De Zoysa Siriwardena Louis, de Genève, à Meyrin.

12 décembre 1997

**J.-B. Overney**, à Genève, commerce et pose de cheminées de jardin, etc. (FOSC du 21. 09. 1988, p. 3871). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Vernier, chemin Moulin-des-Frères 48. Objet actuel: commerce et pose de cheminées de jardin et d'accessoires s'y rapportant; exploitation d'une buvette. Procuration individuelle a été conférée à Overney Maud, Genève, Vernier.

12 décembre 1997

**Garage MGF, Miguel Casimiro & Gian Franco Marano**, à Genève, rue de Lyon 110-114. Société en nom collectif qui a commencé le 10. 12. 1997. Exploitation d'un garage. Associés: Casimiro Miguel, du Portugal, à Genève, et Marano Gian Franco, d'Italie, à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

12 décembre 1997

**City Guard Sécurité, Lindenmeyer & Cie**, à Genève, ruelle des Templiers 5. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 8. 12. 1997. Agence de sécurité et bureau d'enquêtes. Associés: Bergerat Patrick, de Thônex, à Carouge, Lindenmeyer Patrick, de Chevroux, à Genève, Martin Philippe, d'Espagne, à Genève et Pires Freire Julio, du Portugal, à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

12 décembre 1997

**Société Immobilière Adlaés A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 01. 08. 1980, p. 2586). Besson François (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Besson Jean-Pierre, de Genève, à Coligny, président, et Dumont Jacques, d'Avusy, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Réviseur: «Fiduciaire Nouvelle SA», à Genève. Adresse actuelle: boulevard du Théâtre 5, c/Besson, Dumont & Cie SA.

12 décembre 1997

**Agesso SA**, à Genève, courtage et gérance de porte-feuilles d'assurances, etc. (FOSC du 30. 06. 1997, p. 4540). Ricci Giulia-Anne n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Straumann Jacques, jusqu'ici secrétaire, nommé président, continue à signer collectivement à deux.

12 décembre 1997

**Société Immobilière Aire-Salève**, à Genève, société anonyme (FOSC du 06. 09. 1994, p. 4962). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 18. 11. 1997. Par conséquent sa raison sociale devient: **Société Immobilière Aire-Salève, en liquidation par suite de faillite.**

12 décembre 1997

**Société Immobilière Athénée-Contamines**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 05. 1997, p. 3427). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 18. 11. 1997. Par conséquent sa raison sociale devient: **Société Immobilière Athénée-Contamines, en liquidation par suite de faillite.**

12 décembre 1997

**Société Immobilière Augustins-Square**, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 03. 1979, p. 987). Besson François (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Besson Jean-Pierre, de Genève, à Coligny, président, et Dumont Jacques, d'Avusy, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Réviseur: «Fiduciaire Nouvelle SA», à Genève. Adresse actuelle: boulevard du Théâtre 5, c/Besson, Dumont & Cie SA.

12 décembre 1997

**SI Le Cavalier Blanc**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 05. 1987, p. 2156). Bory Bernard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Ardin Dominique, président, Maunoir Henri-Louis, de Genève, à Thônex, secrétaire, lesquels signent collectivement, les pouvoirs du premier sont modifiés en ce sens. Réviseur: «Fiduciaire Nicolas Berdat», à Genève. Nouvelle adresse: rue de Candolle 28, c/Bory & Cie Agence immobilière SA.

12 décembre 1997

**CCR SA (Compagnie de Conteneurs Réservoirs)**, à Genève, exploitation de moyens de transport par terre et par eau, etc. (FOSC du 20. 08. 1997, p. 6041). Les pouvoirs de Nicolaidis Monique sont radiés. L'administrateur Bonneau Gérard (et non Gérard) est maintenant domicilié à Anthy-sur-Léman (F).

12 décembre 1997

**Société Immobilière Cérés, Genève, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 03. 1997, p. 1993). Réviseur: «Fiduciaire René Gillieron SA», à Genève.

12 décembre 1997

**Société Immobilière Cluse 49-51**, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 07. 1991, p. 3341). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 28. 11. 1997. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Cluse 49-51, en liquidation**. Ingoglia William n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidateurs: Maridor Roger, jusqu'ici administrateur, lequel signe désormais individuellement, et «Rivafid, société fiduciaire SA», à Genève. Adresse de liquidation: avenue de Miremont 14, c/Rivafid, société fiduciaire SA.

12 décembre 1997

**Deb Joh SA**, à Genève, sélection, placement et mise à disposition de toute entreprise, etc. (FOSC du 07. 05. 1993, p. 2293). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 21. 10. 1997. Par conséquent sa raison sociale devient: **Deb Joh SA, en liquidation par suite de faillite.**

12 décembre 1997

**Ernewa SA**, à Genève, exploitation de moyens de transport par terre et par eau (FOSC du 29. 09. 1997, p. 7134). Les pouvoirs de Bonneau Gérard sont radiés. Aubert Bernard et Cossic Emmanuel, jusqu'ici sous-directeurs, nommés directeurs adjoints, continuent à signer collectivement à deux.

12 décembre 1997

**Société Immobilière Est-Glacis de Rive**, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 10. 1997, p. 7672). Freudiger Jean-Eric, de Genève, à Nyon, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

12 décembre 1997

**Fateoto Ltd, Geneva**, à Genève, importation, exportation, achat et vente de cotons bruts, fibres textiles, etc. (FOSC du 28. 12. 1995, p. 7028). Cramer Robert Christian n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Cramer Olivier, de Zurich, à Meyrin, est administrateur unique avec signature individuelle.

12 décembre 1997

**Ferex SA**, à Genève, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 26. 09. 1995, p. 5320). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 18. 11. 1997. Par conséquent sa raison sociale devient: **Ferex SA, en liquidation par suite de faillite.**

12 décembre 1997

**Ferrier, Lullin & Cie SA**, à Genève, exploitation d'une banque de gestion de fortune (FOSC du 23. 10. 1997, p. 7727). La procuration de Segatori Anne-Marie est radiée.

12 décembre 1997

**Gasoline Effigi SA**, à Lancy, commerce, distribution de marchandise (FOSC du 02. 12. 1993, p. 6363). Les 80 actions de fr. 1000, nominatives, sont liées selon statuts. Capital-actions porté de fr. 80 000 à fr. 100 000 par élévation de la valeur nominale des 80 actions, nominatives, liées selon statuts, de fr. 1000 à fr. 1250. Capital-actions: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 80 000, divisé en 80 actions de fr. 1250, nominatives, liées selon statuts. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 21. 11. 1997. «Fica SA» n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: «Société de Contrôle et de Gestion Bonnefous & Cie SA», à Genève.

12 décembre 1997

**Gentle Wave Shipping SA**, à Genève, réalisation de toutes opérations commerciales, financières et immobilières, etc. (FOSC du 17. 12. 1984, p. 4501). Kistler Bruno et Schmid Walter ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: de Rham Antoine, de Giez, à Buchillon, président, et de Riedmatten Bernard, de Sion, à Borex; lesquels signent collectivement à deux. Réviseur: «National Fiduciaire SA», succursale à Genève.

12 décembre 1997

**Gibus SA**, à Genève, commerce d'articles de souvenirs, etc. (FOSC du 19. 11. 1993, p. 6104). Capital-actions porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000, au porteur. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Nouveaux statuts du 20. 11. 1997.

12 décembre 1997

**SI avenue du Gros-Chêne 27**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 02. 1986, p. 757). Réviseur: «Fiduciaire Brandt SA», à Genève. Nouvelle adresse: rue de Candolle 28, c/Bory & Cie Agence immobilière SA.

12 décembre 1997

**HP Cuisines SA**, à Genève, achat, vente, représentation, distribution et installations d'agencements de cuisines, etc. (FOSC du 25. 08. 1988, p. 3514). Capital-actions porté de fr. 60 000 à fr. 120 000 par élévation de la valeur nominale des 60 actions, au porteur, de fr. 1000 à fr. 2000. Capital-actions: fr. 120 000, libéré à concurrence de fr. 60 000, divisé en 60 actions de fr. 2000, au porteur. Nouveaux statuts du 21. 11. 1997. Réviseur: «Synergie & Partenaires, Société Fiduciaire SA», à Genève.

12 décembre 1997

**Imprimo SA**, à Carouge, exploitation d'une imprimerie, etc. (FOSC du 17. 06. 1991, p. 2624). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 7. 1. 1997. Par conséquent sa raison sociale devient: **Imprimo SA, en liquidation.**

12 décembre 1997

**Interproduct Falcon Informatique SA**, à Plan-les-Ouates, commerce, importation, exportation et distribution de produits, etc. (FOSC du 13. 01. 1997, p. 195). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 4. 11. 1997. Par conséquent sa raison sociale devient: **Interproduct Falcon Informatique SA, en liquidation par suite de faillite.**

12 décembre 1997

**Société Anonyme du Journal de Genève et de la Gazette de Lausanne**, à Genève, édition de publications et journaux, etc. (FOSC du 03. 12. 1997, p. 8731). Barde Michel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

12 décembre 1997

**Société Immobilière Rue Liotard F**, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 03. 1979, p. 987). Besson François (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Besson Jean-Pierre, de Genève, à Coligny, président, et Dumont Jacques, d'Avusy, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Réviseur: «Fiduciaire Nouvelle SA», à Genève. Adresse actuelle: boulevard du Théâtre 5, c/Besson, Dumont & Cie SA.

12 décembre 1997

**Résidence Les Madriers SA**, à Sorail, exploitation de la Résidence «Les Madriers» SA, home médico-social, résidence pour personnes âgées, etc. (FOSC du 04. 03. 1997, p. 1465). Beji Abdellhak, Milesi Arlette et Martin du Pan Rémy ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Weiss Pierre, nommé président, signe désormais collectivement à deux sans restrictions. Brunisholz Olivier, de Fribourg, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration; il signe collectivement à deux avec le président.

12 décembre 1997

**SI Meyrin-Pare F**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 05. 1997, p. 3428). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 18. 11. 1997. Par conséquent sa raison sociale devient: **SI Meyrin-Pare F, en liquidation par suite de faillite.**

12 décembre 1997

**MGC Outillage SA**, à Meyrin, commerce de produits dans le domaine de la quincaillerie, etc. (FOSC du 02. 04. 1996, p. 1887). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 6. 5. 1997. Par conséquent sa raison sociale devient: **MGC Outillage SA, en liquidation par suite de faillite.** La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

12 décembre 1997

**Société Anonyme des Deux Parcs No 27**, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 02. 1979, p. 594). Besson François (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Dumont Jacques, d'Avusy, à Genève, président, et Besson Jean-Pierre, de Genève, à Coligny, secrétaire, lesquels signent individuellement. Réviseur: «Fiduciaire Nouvelle SA», à Genève. Adresse actuelle: boulevard du Théâtre 5, c/Besson, Dumont & Cie SA.

12 décembre 1997

**La Perchette SA**, à Céligny, société immobilière (FOSC du 05. 05. 1997, p. 3027). Ferrero Pierre et Gorin Daniel ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Briand Pierre, de Vernier, à Chavannes-de-Bogis, est administrateur unique avec signature individuelle.

12 décembre 1997

**Photo-Me SA**, à Genève (FOSC du 18. 07. 1994, p. 4011). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 18. 11. 1997. Par conséquent sa raison sociale devient: **Photo-Me SA, en liquidation par suite de faillite.**

12 décembre 1997

**Satel Services SA**, à Genève (FOSC du 11. 12. 1997, p. 8943). Schmid Jean-Albert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Opry Saïda, de Tolochenaz, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

12 décembre 1997

**Sipremax SA**, à Genève, commerce, dépannage et révision de machines-outils, etc. (FOSC du 03. 05. 1996, p. 2548). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 17. 11. 1997. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Sipremax SA, en liquidation**. Bragnolo Giuseppe n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Bonin Gino, sont radiés. Liquidateur: Badel Luc, de et à Genève, avec signature individuelle. Réviseur: «Darfina SA», à Genève. Adresse de liquidation: quai du Seujet 14, c/Luc Badel.

12 décembre 1997

**Société Square des Tranchées Centre**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 05. 1987, p. 2156). Bory Bernard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Ardin Dominique, président, Mannoir Henri-Louis, de Genève, à Thônex, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux, les pouvoirs du premier sont modifiés en ce sens. Réviseur: «Fiduciaire Nicolas Berdat», à Genève. Nouvelle adresse: rue de Candolle 28, c/Bory & Cie Agence immobilière.

12 décembre 1997

**Constructions Métalliques D. Steimer SA**, à Satingny, exploitation d'une entreprise de constructions métalliques (FOSC du 19. 09. 1989, p. 3856). Capital-actions porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000, au porteur. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Nouveaux statuts du 13. 11. 1997. Réviseur: Gavillet Bernard, de Pressinge, à Plan-Les-Quates.

12 décembre 1997

**Street and Mud SA**, à Vernier, commerce, fabrication et réparation de véhicules automobiles, etc. (FOSC du 18. 10. 1996, p. 6368). les 50 actions de fr. 1000, nominatives, sont liées selon statuts. Capital-actions porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par élévation de la valeur nominale des 50 actions, au porteur, de fr. 1000 à fr. 2000. Capital-actions: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 2000, nominatives, liées selon statuts. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 17. 11. 1997.

12 décembre 1997

**Swiss & English Education SA**, à Genève, activités commerciales dans le domaine de l'éducation, etc. (FOSC du 06. 11. 1997, p. 8094). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 21. 10. 1997. Par conséquent sa raison sociale: **Swiss & English Education SA, en liquidation par suite de faillite**.

12 décembre 1997

**TML - Télévision Multilingue, en liquidation**, à Genève, constitution, diffusion et exploitation de programmes de télévision, etc. (FOSC du 01. 04. 1997, p. 2149). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 18. 11. 1997. Par conséquent sa raison sociale devient: **TML - Télévision Multilingue, en liquidation par suite de faillite**.

12 décembre 1997

**United Beer Company SA**, à Carouge, commercialisation, importation et exportation de produits alimentaires et boissons (FOSC du 06. 11. 1997, p. 8095). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 11. 11. 1997. Par conséquent sa raison sociale devient: **United Beer Company SA, en liquidation par suite de faillite**.

12 décembre 1997

**Urbanico SA**, à Genève, gérance et vente d'immeubles, etc. (FOSC du 06. 09. 1994, p. 4962). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 18. 11. 1997. Par conséquent sa raison sociale devient: **Urbanico SA, en liquidation par suite de faillite**.

12 décembre 1997

**Société Immobilière Vermont B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 06. 09. 1994, p. 4962). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 18. 11. 1997. Par conséquent sa raison sociale devient: **Société Immobilière Vermont B, en liquidation par suite de faillite**.

12 décembre 1997

**Société Immobilière Vernier-Résidence B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 05. 1997, p. 3428). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 18. 11. 1997. Par conséquent sa raison sociale devient: **Société Immobilière Vernier-Résidence B, en liquidation par suite de faillite**.

12 décembre 1997

**Société Immobilière Vernier-Résidence C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 05. 1997, p. 3428). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 18. 11. 1997. Par conséquent sa raison sociale devient: **Société Immobilière Vernier-Résidence C, en liquidation par suite de faillite**.

12 décembre 1997

**Fatec Sàrl**, à Lancy, construction de tableaux électriques, etc. (FOSC du 08. 01. 1997, p. 80). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 18. 11. 1997. Par conséquent sa raison sociale devient: **Fatec Sàrl, en liquidation par suite de faillite**.

12 décembre 1997

**New Eureka Sàrl**, à Lancy, distribution de produits, notamment d'articles ménagers (FOSC du 11. 04. 1996, p. 2047). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 11. 11. 1997. Par conséquent sa raison sociale devient: **New Eureka Sàrl, en liquidation par suite de faillite**.

12 décembre 1997

**Sogesal Sàrl**, à Genève, activité de conseil et exécution de mandats en matière de gestion financière, etc. (FOSC du 22. 04. 1988, p. 1600). La société a procédé à un dépôt de pièces afférentes aux qualifications professionnelles des réviseurs particulièrement qualifiés.

12 décembre 1997

**Telematic Sàrl**, à Genève, utilisation et commercialisation de programmes de traitement sur ordinateurs destinés à la gestion industrielle, etc. (FOSC du 10. 10. 1996, p. 6178). L'associé Bregy Oswald n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés. L'adresse rue de Candolle 36, c/O Oswald Bregy, avocat, est radiée.

12 décembre 1997

**Garage Wessner et Pochon Sàrl**, à Genève (FOSC du 13. 06. 1996, p. 3507). Nouvelle raison sociale: **Garage Wessner Sàrl**. Statuts modifiés le 09. 12. 1997. Pochon Gérard-Henri n'est plus associé ni gérant; ses pouvoirs sont radiés et sa part de fr. 10 000 a été cédée à Wessner Philippe, de et à Genève, nouvel associé pour une part de fr. 10 000. Nouveaux gérants: l'associé Wessner Philippe, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: route de Malagnou 29 bis.

12 décembre 1997

**Pharmacies + PLUS**, à Genève, association (FOSC du 28. 02. 1996, p. 1164). Nouveaux statuts du 20. 10. 1997.

12 décembre 1997

**BSI-Banca della Svizzera Italiana**, succursale à Genève, société anonyme ayant son siège à Lugano (FOSC du 31. 07. 1997, p. 5505). Les pouvoirs de Graf Aldo, ainsi que la procuration de Perletti Maurizio sont radiés.

12 décembre 1997

**Fiduciaire R. Amacker SA**, à Lancy, exploitation d'une fiduciaire (FOSC du 30. 10. 1985, p. 4083). Capital-actions porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par élévation de la valeur nominale des 50 actions, au porteur, de fr. 1000 à fr. 2000. Capital-actions: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 2000, au porteur. Nouveaux statuts du 21. 11. 1997. Réviseur: Infogest, Patrice Fracheboud, à Lancy.

12 décembre 1997

**Bausch & Lomb Dist Ops SA**, à Genève, commercialisation de produits du groupe Bausch & Lomb, etc. (FOSC du 08. 01. 1997, p. 81). Etienne Donald n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Berdoz Denis, de Genève, à Corsier, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

12 décembre 1997

**Carugati Automobiles SA**, à Lancy, réparation, achat et vente de véhicules automobiles, etc. (FOSC du 30. 11. 1995, p. 6540). Capital-actions porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par élévation de la valeur nominale des 50 actions, au porteur, de fr. 1000 à fr. 2000. Capital-actions: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 2000, au porteur. Nouveaux statuts du 18. 11. 1997. Réviseur: Sogesal Sàrl, à Genève.

12 décembre 1997

**CDM architectes SA**, à Genève, rue du Môle 38 bis. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 12. 1997. But: études et réalisations dans les domaines de l'architecture, la construction, les transactions immobilières, le design et le montage de manifestations et d'événements culturels. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Vuilleumier Michel, de La Sagne, à Genolier, président, Carro Hermínio, d'Espagne, à Genève, vice-président, Dubesset Benoît, de Muriaux, à Genève, vice-président, et Mucha Wojciech, de Genève, à Genève, vice-président, lesquels signent collectivement à deux. Réviseur: Asfida SA, à Genève.

12 décembre 1997

**Chantazur SA**, à Genève, achat, vente et location à l'étranger de biens ou droits immobiliers (FOSC du 09. 01. 1992, p. 81). Capital-actions porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000, au porteur. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Nouveaux statuts du 19. 11. 1997. Réviseur: Fiducior Consulting SA, à Genève.

12 décembre 1997

**Société Immobilière Chemin des Chênes B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 07. 08. 1997, p. 5641). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 08. 12. 1997. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Chemin des Chênes B, en liquidation**. Tournaire Pierre-Yves n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidateur: Aebly Paul, de Chevrières, à Lancy, lequel signe individuellement.

12 décembre 1997

**FC Hôtels et Restaurants Holding SA**, à Genève, achat et vente de fonds de commerces, etc. (FOSC du 05. 08. 1994, p. 4394). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 20. 11. 1997. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **FC Hôtels et Restaurants Holding SA, en liquidation**. Baer Catherine n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Berney et Associés SA Société Fiduciaire, à Genève. Adresse de liquidation: rue du Nant 8, c/O Berney et Associés SA Société Fiduciaire.

12 décembre 1997

**Golden Sunset Vidéo SA**, à Genève, commerce de produits dans le domaine de l'image et du son, etc. (FOSC du 07. 07. 1989, p. 2844). Capital-actions porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 100 actions de fr. 500, au porteur. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 500, au porteur. Nouveaux statuts du 11. 11. 1997. Knodel Fabian est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive. Réviseur: Darfina SA, à Genève.

12 décembre 1997

**Hydrosystem SA**, à Pregny-Chambésy, vente, fabrication et réparation de matériel hydraulique et pneumatique (FOSC du 14. 03. 1988, p. 1009). Nouveaux statuts du 08. 12. 1997. Réviseur: Fiduciaire N. Auberson, à Genève.

12 décembre 1997

**Logisa Conseil SA**, à Bernex, exploitation d'un bureau de conseil en matière immobilière; etc. (FOSC du 28. 08. 1985, p. 3316). Capital-actions porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000, au porteur. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Nouveaux statuts du 27. 11. 1997. Réviseur: Fiduciaire de Bernex Dino Boschetti, à Bernex.

12 décembre 1997

**Société Immobilière Monnell SA, en liquidation, précédemment à Coppet** (FOSC du 22. 08. 1997, p. 6130). Nouveau siège: Genève, rue Simon-Durand 9, c/O Nova Conseil Sàrl. La situation légale étant rétablie conformément à l'art. 88a ORC, la dissolution de la société est révoquée en vertu de l'art. 86 al. 3 ORC. Par conséquent, la raison sociale redevient: **Société Immobilière Monnell SA**. Statuts originaux du 28. 01. 1991. Nouveaux statuts du 30. 10. 1997. But modifié: achat, vente, location, exploitation et mise en valeur d'immeubles; importation, exportation et commerce de produits, notamment dans le domaine du textile. Capital-actions porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par élévation de la valeur nominale des 50 actions, au porteur, de fr. 1000 à fr. 2000. Division des 50 actions de fr. 2000, au porteur, en 100 actions de fr. 1000. Capital-actions: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée à la constitution: de Mme Nelly Arlettaz-Bettaïef, les lots de propriété par étages nos 712 et 783 sis à Coppet, au lieu-dit «Les Vieux Hutins» pour le prix de fr. 210 000. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Ostertag Daniel, de Mauraz, à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle (nouveau). Arlettaz Berthe n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. DAO Gestion, Daniel Ostertag, n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Ouratid Consulting, à Genève.

12 décembre 1997

**Société Immobilière Rue Nouvelle-Arve C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 05. 08. 1996, p. 4665). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 09. 12. 1997. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Rue Nouvelle-Arve C, en liquidation**. Barbier-Mueller Thierry n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidateur: Messiaux Jean-Claude, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement. Adresse de liquidation: rue de la Croix-D'Or 10, c/O JCM Immoconseils, Messiaux Jean-Claude.

12 décembre 1997

**Panella Fiduciaire SA**, à Genève (FOSC du 02. 05. 1996, p. 2520). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 17. 11. 1997. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Panella Fiduciaire SA, en liquidation**. Liquidateur: Panella Miguël, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.

12 décembre 1997

**Phalarope SA**, à Genève, exploitation, sous l'enseigne «Folli Folli», d'un commerce de distribution, etc. (FOSC du 02. 02. 1995, p. 643). Capital-actions porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 100 actions de fr. 500, au porteur. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 500, au porteur. Nouveaux statuts du 28. 11. 1997.

12 décembre 1997

**Philor Trading SA**, à Genève, importation, exportation de produits textiles bruts, etc. (FOSC du 12. 07. 1996, p. 4195). Capital-actions porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 100 actions de fr. 500, au porteur. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 500, au porteur. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée. Nouveaux statuts du 30. 10. 1997. Réviseur: J.M. Duchosal, bureau fiduciaire SA, à Genève. Nouvelle adresse: rue du Rhône 29.

12 décembre 1997

**Société Immobilière Plateau Champel A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 03. 08. 1995, p. 4362). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 05. 12. 1997. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Plateau Champel A, en liquidation**. Tournaire Pierre-Yves n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Bernard Büschi et Cie SA, à Genève. Adresse de liquidation: avenue de Frontenex 6, c/O Bernard Büschi et Cie SA.

12 décembre 1997

**Pranah SA**, à Genève, commerce de produits dans le secteur de la bijouterie, etc. (FOSC du 20. 03. 1997, p. 1907). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 17. 11. 1997. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Pranah SA, en liquidation**. Liquidateur: Hay Frank-Olivier, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.

12 décembre 1997

**Sinoteg SA**, à Genève, exploitation d'une agence immobilière, courtage et régie d'immeubles (FOSC du 18. 09. 1997, p. 6886). Capital-actions porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par élévation de la valeur nominale des 50 actions, au porteur, de fr. 1000 à fr. 2000. Capital-actions: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 2000, au porteur. Nouveaux statuts du 13. 11. 1997.

12 décembre 1997

**SPG Conseil SA**, à Genève (FOSC du 13. 05. 1997, p. 3210). Nouvelle raison sociale: **ASCIM Analyses et Conseils Immobiliers SA**. But modifié: analyses, conseils, achat, vente et gestion de biens immobiliers. Capital-actions porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par élévation de la valeur nominale des 50 actions, au porteur, de fr. 1000 à fr. 2000. Capital-actions: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 2000, au porteur. Nouveaux statuts du 12. 11. 1997. Barbier Jean-Paul n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Barbier-Mueller Thierry, de et à Genève, président, Barbier-Mueller Stéphane, de Genève, à Vevey, vice-président et Ducommun Eric, originaire de Bernex et non des Ponts-de-Martel; lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs du dernier sont modifiés en ce sens. Réviseur: Gestoval Société fiduciaire, à Carouge.

12 décembre 1997

**Toma Transports SA**, à Genève, exploitation d'une entreprise de transports (FOSC du 16. 07. 1992, p. 3339). Capital-actions porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par élévation de la valeur nominale des 50 actions, au porteur, de fr. 1000 à fr. 2000. Capital-actions: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 2000, au porteur. Nouveaux statuts du 14. 11. 1997. Réviseur: Fiduciaire R. Amacker SA, à Lancy.

12 décembre 1997

**Kalagya, Sàrl**, à Genève, rue de la Fontaine 7. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 09. 12. 1997. But: projets d'architecture et de décoration, promotion immobilière, opérations de marchands de biens, vente de programmes immobiliers, de maisons, de chalets, terrains, à l'exclusion d'opérations immobilières en Suisse, d'articles et objets de décoration, de mobiliers, antiquités, tapis, de conseil en organisation commerciale et technique, de conception et réalisation de documents publicitaires. Capital: fr. 20 000. Associés: Carlet Catherine, de France, à Argenteuil (F), pour une part de fr. 10 000, David Paul, de et à Genève, pour une part de fr. 1000, et Guillot Jean-Paul, de France, à Genève, pour une part de fr. 9000. Gérants: les associés Carlet Catherine et David Paul, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

12 décembre 1997

**MC Conseils Sàrl**, à Genève, gestion de portefeuilles d'assurances, etc. (FOSC du 26. 06. 1997, p. 4456). La société est dissoute par décision de l'assemblée du 09. 12. 1997. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **MC Conseils Sàrl, en liquidation**. Liquidateur: L'associé Catel Cyrille, jusqu'ici gérant, lequel continue à signer individuellement.

12 décembre 1997

**NL Ferblanterie Sanitaire Sàrl**, à Perly-Certoux, route de Certoux 103. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 04. 12. 1997. But: activités dans le domaine de l'installation de ferblanterie et de l'installation sanitaire. Capital: fr. 30 000. Associés: Hottelier Karin, de et à Perly-Certoux, pour une part de fr. 29 000, et Citroni Francesco, d'Italie, à Versoix, pour une part de fr. 1000. Gérante: l'associée Hottelier Karin, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Delémont

11 décembre 1997

**Thierry Chappuis Sàrl**, à Soyhières, entreprise de peinture (FOSC du 17. 6. 1996, no 115, p. 3577). Suivant acte authentique du 5 décembre 1997, la société a transféré son siège à Delémont. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Locaux: rue des Pêcheurs 8.

11 décembre 1997

**Carrosserie des Lilas S.A.**, précédemment à Courtételle (FOSC du 25. 4. 1991, no 79, p. 1738). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 décembre 1997, la société a transféré son siège social à Devèler. La société a en outre procédé à la complète libération de ses capital-actions de fr. 50 000 par un versement en espèces de fr. 15 000. Le capital-actions est actuellement de fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500 chacune; entièrement libéré, avec droit de transmissibilité restreint. Elle a adopté des nouveaux statuts. Abrogation, selon article 628 al. 4 CO, des dispositions statutaires relatives aux apports en nature. Dorénavant, la société s'engage vis-à-vis des tiers par la signature collective à deux du président et du secrétaire ou d'un autre membre du conseil. Les pouvoirs de Luigi Garofalo, président, Gérard Dolce, secrétaire, Sylvia Messerli, Cathérine Membretz et Martial Schaller, membres, sont modifiés en conséquence. Organe de révision: Fiscoza, Fiscalité et Comptabilité SA, à Delémont. Adresse: route de Delémont 51.

## Bureau de Porrentruy

12 décembre 1997

**L'Amphore, Henri Lattmann**, à Porrentruy, exploitation d'une boutique de vins et cadeaux (FOSC du 11. 12. 1997, no 139, p. 8944). L'exploitation de la raison individuelle n'ayant pas commencé, l'inscription a été requise et opérée à tort. Elle est par conséquent radie.

12 décembre 1997

**Henri et Thérèse Lattmann, L'Amphore Sàrl**, à Porrentruy, Grand-Rue 6. Nouvelle Sàrl. Statuts du 10. 12. 1997. But: commerce de vins, de spiritueux et d'articles en relation avec le domaine du vin. Capital social: fr. 80 000, entièrement libéré, divisé en deux parts de fr. 40 000 chacune. Associés: Henri Lattmann et Thérèse Lattmann née Plomb, tous deux de Uster, à Fontenais. Convocation à l'assemblée des associés: par lettre recommandée. Publications: FOSC. Gérants: les deux-associés avec signature collective à deux.

## Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

12 décembre 1997

**Artec Matériaux S. à r.l.**, aux Breuleux. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 10 décembre 1997. But: commerce de matériaux de construction et de produits en tous genres. Constitution de succursales et de société filiales en Suisse et à l'étranger, et participation à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger. Acquisition, détention et aliénéation d'immeubles. Toute activité commerciale, financière et autre en rapport avec le but de la société. Capital social: fr. 20 000, entièrement libéré. Associés: Alain Rocca, de nationalité française, aux Breuleux, pour une part de fr. 19 000, et Mireille Rocca, de nationalité française, aux Breuleux, pour une part de fr. 1 000. Restriction de transfert des parts sociales. Organe de publicité: FOSC. Alain Rocca a été désigné gérant avec signature individuelle. Adresse: rue des Vacheries 21.

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

## Zürich - Zurich - Zurigo

19.12.1997

**Patronalstiftung der Electrowatt Engineering AG**, in Zürich, c/o Electrowatt Engineering AG, Bellerivestrasse 36, 8008 Zürich. Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 12. 11. 1997. Zweck: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der "Electrowatt Engineering AG", in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, sowie Unterstützung des Versorgungsehemers oder seiner Hinterlassenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit. Organisation: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern. Eingetragene Personen: Gugler, Dr. Adolf, von St. Silvester, in Zollikon. Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Dr. Hans, von Brienz BE und Horgen, in Stäfa, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ronner, Oskar, von Vorderthal, in Oberuzwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wälti, Dr. Heinrich, von Dürrenäsch, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sonderegger, René, von Heiden, in Wil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.12.1997

**Vorsorgeeinrichtung der Firma CCI AG**, in Winterthur, c/o CCI AG, Hegfeldstrasse 10, 8404 Winterthur. Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 21. 11. 1997. Zweck: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der CCI AG, in Winterthur sowie für deren Angehörige und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Organisation: Stiftungsrat von sechs oder mehr Mitgliedern. Eingetragene Personen: Ulrich, Beat Daniel, von Sattel, in Winterthur. Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brook, Robert, von Frauenfeld, in Frauenfeld, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zaugg, Ulrich Beat, von Eggwil, in Winterthur, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Friedmann, Guido, von Zürich, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.12.1997

**Hedwig Widmer Stiftung**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 243 vom 16. 12. 1991, S. 5394). Domizil neu: c/o Dr. Gertrud Forster, Neumarkt 6, 8001 Zürich.

19.12.1997

**Madeleine und Albert Erlanger-Wyler-Stiftung**, in Zürich. Hilfe an sozialen und karitativen Institutionen in der Schweiz. Stiftung (SHAB Nr. 167 vom 02. 09. 1997, S. 6462). Aufsichtsbehörde neu: Eidg. Departement des Innern.

19.12.1997

**Stiftung für berufliche Vorsorge der SJU**, in Zürich. Stiftung (SHAB Nr. 72 vom 15. 04. 1996, S. 2115). Urkundenänderung: 21. 11. 1997. Zweck neu: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Mitglieder der SJU sowie weiterer frei für Medien tätiger Personen als Arbeitnehmer im Dienste mehrerer Arbeitgeber (Art. 46 BVG) sowie für deren Angehörige und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; sie kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben, einschliesslich Unterstützungsleistungen in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit.

19.12.1997

**Unterstützungsfonds Heusser-Staub AG**, in Winterthur. Fürsorge für die Arbeitnehmer der Heusser-Staub AG und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen. Stiftung (SHAB Nr. 212 vom 02. 11. 1992, S. 5109). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scheiber, Gabriele, österreichische Staatsangehörige, in Bürglen TG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gasser, Adrian, von Nunningen, in Sirmach, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

19.12.1997

**Walter Reist Personalvorsorgeeinrichtung**, in Hinwil. Vorsorge zugunsten der Mitarbeiter der "Walter Reist Holding AG", in Ermatingen. Stiftung (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 1994, S. 743). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Walter, von Nesslau, in Pfäffikon ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwitler, Werner, von Näfels, in Rützi ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19.12.1997

**Wohlfahrtsfonds der Firma Kuoni Transport AG**, Zürich, in Zürich. Stiftung (SHAB Nr. 59 vom 27. 03. 1997, S. 2108). Domizil neu: c/o Kuoni Transport AG, Räfelfstrasse 20, 8045 Zürich.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

19. Dezember 1997

**Stiftung Dr. Robert Thyll-Dürri (Fondation Dr. Robert Thyll-Dürri)**, (Fondazione Dr. Robert Thyll-Dürri), in Stansstad. Förderung und Unterstützung von geistlichem und weltlichem Pflegepersonal und freiwilligen Helfern in Spitälern und Altersheimen. Stiftung (SHAB Nr. 120 vom 24. 6. 1996, S. 3741). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thyll-Dürri, Lina, von Reinach BL, in Stansstad, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vischer, Dr. Clio, von Basel, in Arlesheim, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitgl.).

## Zug - Zoug - Zugo

19.12.1997

**William Harvey Stiftung für Forschung und Ausbildung (William Harvey Foundation for Research and Education)**, Sitz: Z u g, Unterstützung der nicht gewinnorientierten bio-medizinischen Forschung und Ausbildung. Stiftung (SHAB Nr. 172 vom 07.09.1992, S. 4205). Lösung: Aufhebung der Stiftung durch Verfügung des Eidgenössischen Departements des Innern vom 07.03.1996. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

19.12.1997

**Sandoz Forschungsfonds Chemikalien und Bauechemikalien**. Sitz: Z u g, Unterstützung und Durchführung von wissenschaftlichen Arbeiten und Programmen. Stiftung (SHAB Nr. 77 vom 22.04.1996, S. 2271). Statutenänderung: 16.12.1997. Firma Neu: **Sandoz Forschungsfonds Ernährung**. Zweck Neu: Unterstützung und Durchführung von wissenschaftlichen Arbeiten und Programmen, insbesondere von Projekten mit hohem Risiko im Ernährungsbereich, im Interesse der Novartis AG und ihrer Konzerngesellschaften. Sie unterstützt die langfristige Interessensicherung der Novartis AG und ihrer Konzerngesellschaften als unabhängige, technologie-orientierte Unternehmen.

19.12.1997

**Patronale Vorsorgeeinrichtung der Peikert Contract AG**. Sitz: Z u g, Finanzielle Milderung bei einer vorzeitigen Pensionierung vorgenommener Kürzungen der Altersleistungen. Stiftung (SHAB Nr. 51 vom 17.03.1997, S. 1807). Eingetragene Personen Neu: Peikert, Philipp, Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Peikert, Bernhard, Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift].

19.12.1997

**Stipendienstiftung Zuger Kantonsschule**. Sitz: Z u g, Gewährung von Stipendien. Stiftung (SHAB Nr. 71 vom 13.04.1992, S. 1657). Statutenänderung: 02.12.1997. Firma Neu: **Stipendienstiftung der Kantonsschule Zug**. Zweck Neu: Ausrichtung von Stipendien an Schülerinnen und Schüler der Kantonsschule Zug. Die Stipendien sind in erster Linie an Schülerinnen und Schüler auszurichten, die ihren Wohnsitz im Kanton Zug haben. In Ausnahmefällen können Stipendien auch an ausserhalb des Kantons wohnende Schülerinnen und Schüler ausgerichtet werden. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

18.12.1997

**Fritz Meyer-Stiftung**, in Basel. Stiftung (SHAB Nr. 72 vom 15. 04. 1996, S. 2117). Domizil neu: c/o Fritz-Meyer AG, Sevogelstr. 26, 4052 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gehring, Martin, von Uster und Gerlikon, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunkeler, Rolf J., von Wikon und Malers, in Wikon, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.12.1997

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Druckerei Dietrich AG**, in Basel. Stiftung (SHAB Nr. 4 vom 08. 01. 1990, S. 66). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dietrich, Robert, von Basel, in Riehen, Mitglied des Stiftungsrates, (Vertreter, der Stifterfirma), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietrich, Gérard, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates (Vertreter der Stifterfirma), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.12.1997

**Personalvorsorgeeinrichtung der Firma Hueskes Orthopädie AG**, in Basel. Stiftung (SHAB Nr. 43 vom 04. 03. 1991, S. 921). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: de Bros, Pascal, von Grandson, in Muttenz, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hueskes, David Beiker, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.12.1997

**BVG-Stiftung der H. Huber & Co. AG**, in Basel. Stiftung (SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 1995, S. 1124). Lösungsgrund: Stiftung mit Verfügung vom 16.10.1997 des Justizdepartements Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG infolge Übertragung des gesamten Vermögens auf die "BVG-Sammelstiftung der Rentenanstalt", in Zürich, gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 02.12.1997 im Handelsregister gelöscht.

18.12.1997

**Personalvorsorgeeinrichtung der Hans Tschopp AG**, in Basel. Stiftung (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 1996, S. 429). Lösungsgrund: Stiftung infolge vollständiger Vermögensübertragung bzw. -verteilung mit Verfügung vom 07.11.1997 des Justizdepartements Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB von Gesetzes wegen aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 17.12.1997 im Handelsregister gelöscht.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

19.12.1997

**Heilpädagogischer Dienst Graubünden HPD**, in Chur. Führung auf gemeinnütziger Grundlage des von der Schweizerischen Heilpädagogischen Gesellschaft, Sektion Graubünden usw. Stiftung (SHAB Nr. 164 vom 26. 08. 1996, S. 5129). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marti, Rudolf, von Chur und Ruetigsberg, in Maienfeld, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mehrhof, Waldtraut, von Castiel, in Chur, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufruf - Sommation - Diffida

(OR - CO - CO 983, 984)

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst, an dessen unbekanntem Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Auskündungsfrist dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Obligation von Fr. 25 000.-, der Schweizerischen Bankgesellschaft Wangen an der Aare (vormals Ersparniskasse Langenthal), 5,5%, Valoren-Nr. 88.413.00, Verfall 26. Februar 2001, inkl. Coupons per 26. Februar 1998 ff. lautend auf Herger Anna.

Auskündungsfrist: Sechs Monate vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (W 2746)

4912 Aarwangen, 23. Dezember 1997

Der Gerichtspräsident 3: Richner

Die Kraftloserklärung der folgenden Titel wird begehrt:

Es seien die 2 Obligationen Inter American Dev. Bank à je Fr. 5000.- nom., 5½%, 1989-1996, Nrn. 116 und 243, Val. Nr. 879741, für kraftlos zu erklären.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichtspräsidenten Basel-Stadt vom 24. November 1997 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel bis 19. Juni 1998 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten nach Ablauf der Frist die Kraftloserklärung erfolgt (V 1997/2488). (W 2579)

4001 Basel, 25. November 1997

Zivilgericht Basel-Stadt

Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung der folgenden Titel wird begehrt:

Es seien 2 Obligationen Inter American Dev. Bank à je Fr. 5000.- nom., 5½%, 1985-1995, Nrn. 4458 und 4459, Val. Nr. 879709, für kraftlos zu erklären.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichtspräsidenten Basel-Stadt vom 24. November 1997 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel bis 19. Juni 1998 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten nach Ablauf der Frist die Kraftloserklärung erfolgt (V 1997/2610). (W 2580)

4001 Basel, 25. November 1997

Zivilgericht Basel-Stadt

Prozesskanzlei

Es wird folgende Schuldkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief über Fr. 10 000.- vom 10. Februar 1939, letzter Schuldner: Paul Rüeger-Leuthold, geb. 29. Juli 1906, von Kloten; lastend im 2. Rang auf dem Grundstück Kataster Nr. 2829, Blatt 233, in 8302 Kloten.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über die Urkunde Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich binnen einer Frist von einem Jahr von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an beim Bezirksgericht Bülach zu melden und den Schuldbrief vorzulegen. Wird die Urkunde innert Frist nicht vorgelegt, wird der Titel kraftlos erklärt. (W 1772)

8180 Bülach, 21. August 1997

Bezirksgericht Bülach

Der juristische Sekretär: Dr. Huber

Es wird folgende Obligation der Graubündner Kantonalbank vermisst: Fr. 17 000.-, Nr. 343.544.10, 6,5% ausgestellt: 20. Februar 1992, fällig am: 20. Februar 1997 ohne Coupons, lautend auf: Inhaber Der unbekanntete Inhaber der vorstehend aufgeführten Obligation wird hiermit aufgefordert, diese innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (W 2768)

7002 Chur, 17. Dezember 1997

Der Präsident des Bezirksamtes

Plessur: Dr. H.P. Buchli

Es wird vermisst:

Inhaber-Kassenobligation von Fr. 10 000.-, der Spar- und Leihkasse Sumiswald, Nr. 60.005.513.92, Verfall 14. Dezember 1997, zuzüglich 1 Jahreszinscoupon per 14. Dezember 1997.

Der unbekanntete Inhaber dieser Inhaber-Kassenobligation wird aufgefordert, diesen innert 6 Monaten seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet dem Kreisgericht VI Signau-Trachselwald in Langnau im Emmental vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird. (W 2769)

3550 Langnau im Emmental, 23. Dezember 1997

Gerichtskreis VI

Signau-Trachselwald

Der Gerichtspräsident 1: Meuter

Es wird vermisst:

Kassenobligation Nr. 13.953 der Bank Eschenbach über Fr. 25 000.-, Zinssatz 4%, lautend auf Inhaber, fällig am 31. Dezember 1997. Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, die Kassenobligation binnen sechs Monaten seit der ersten Publikation dem Bezirksgerichtspräsidium See in 8730 Uznach vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 2713)

8730 Uznach, 12. Dezember 1997

Bezirksgericht See

Der Präsident

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 19. August 1997 den Aufruf der folgenden Schuldkunde bewilligt (ES970088):

Namenschuldbrief für Fr. 80 000.-, ausgestellt am 18. August 1934, lautend auf den damaligen Schuldner und Pfandgegenstände Ernst Steiner, von Winterthur und Birwil AG, wohnhaft gewesen Schützenstrasse 31 in Winterthur, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 5431, 4121 N.V. an der Schützenstrasse 31 in Winterthur mit 229,2 m<sup>2</sup> Gesamtgrundfläche (Prot. Nordseite R pag. 109/110).

Der unbekanntete Inhaber dieses Schuldbriefes sowie jedermann, der über den Schuldbrief Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an bei der Bezirksgerichtskanzlei zu melden bzw. den Schuldbrief vorzuweisen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (W 1789)

8400 Winterthur, 19. August 1997

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**

**Des  
manuscrits clairs  
permettent d'éviter  
les erreurs**

Es wird vermisst:

Senioren-Sparheft Nr. 0889-686434-60 der Neuen Aargauer Bank in Zofingen, mit einem Heftsaldo von Fr. 5608.05 per 12. Dezember 1997. An den allfälligen Inhaber dieses Senioren-Sparheftes ergeht die Aufforderung, dasselbe binnen sechs Monaten, d.h. bis spätestens 23. Juni 1998 dem Gerichtspräsidium Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftlosklärung ausgesprochen würde. (W 2748\*)  
4800 Zofingen, 23. Dezember 1997 Gerichtspräsidium Zofingen

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufwurf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

- Inhaberschuldbrief über Fr. 10 000.-, datiert 16. Dezember 1963, lautend auf den ursprünglichen Schuldner Ernst Ofner, geboren 1888, von Zürich, lastend an zweiter Pfandstelle auf der Liegenschaft Forchstrasse 376, Zürich-Riesbach, Kat. Nr. 2997, GBBL 155 (Pfandtitelverzeichnis Nr. 203), heutige Pfand Eigentümer (Gesamteigentümer): Herbert Othmar Bodmer-Ofner (verstorben), Peter Herbert Bodmer, Frank Erwin Bodmer.
- Inhaberschuldbrief über Fr. 20 000.-, datiert 21. März 1957, lautend auf den ursprünglichen Schuldner Ernst Ofner, geboren 1888, von Zürich, lastend an dritter Pfandstelle auf der Liegenschaft Forchstrasse 376, Zürich-Riesbach, Kat. Nr. 2997, GBBL 155 (Pfandtitelverzeichnis Nr. 55), heutige Pfand Eigentümer (Gesamteigentümer): Herbert Othmar Bodmer-Ofner (verstorben), Peter Herbert Bodmer, Frank Erwin Bodmer (Gesch. Nr. ES970010).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (W 919\*)

8026 Zürich, 16. April 1997 Bezirksgericht Zürich Einzelrichter s.V. (NR)  
Die juristische Sekretärin: lic. iur. M. Gasser

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufwurf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 27 000.-, datiert 23. Februar 1912, lautend auf den ursprünglichen Schuldner Wilhelm Ferdinand Eberle, geboren 1872, von Zürich, lastend an zweiter Pfandstelle auf der Liegenschaft Kat. Nr. 3054, GBBL 418, Stadtquartier Hottingen-Zürich 7 (Pfandtitelverzeichnis Nr. 64), heutige Pfand Eigentümer zu je Hälfte: Rita Schweizer-Fischer und Jürg Schweizer (Gesch. Nr. ES960152). Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 920\*)

8026 Zürich, 16. April 1997 Bezirksgericht Zürich Einzelrichter s.V. (NR)  
Die juristische Sekretärin: lic. iur. M. Gasser

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufwurf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Ein Namensschuldbrief über Fr. 125 000.-, datiert 12. Februar 1960, lautend auf die ursprüngliche Schuldnerin Ligrua Immobilien AG mit Sitz in Zürich 7, Streulistrasse 28, zugunsten der Gewerbank Zürich, lastend an 2. Pfandstelle auf der Liegenschaft Viehenstrasse 14, Hottingen-Zürich 7, Kat. Nr. 4036, GBBL 1817 (Pfandtitelverzeichnis Nr. 24), heutige Pfand Eigentümerin: Ruth Licht-Biermann (Gesch. Nr. ES960134). Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 918\*)

8026 Zürich, 17. April 1997 Bezirksgericht Zürich Einzelrichter s.V. (NR)  
Die juristische Sekretärin: lic. iur. M. Gasser

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufwurf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Namenschuldbrief über Fr. 160 000.-, datiert 15. September 1981, lautend auf den ursprünglichen Schuldner Armin Meyer, geb. 7. August 1925, von Zürich, zugunsten der vormaligen Schweizerischen Volksbank, lastend an 2. Pfandstelle auf der Liegenschaft Hadlaubstrasse 4, GBBL 1984, 297/1000 Miteigentum am Grundstück Kat. Nr. 1992, GBBL 1027, Plan 15 (Pfandtitelverzeichnis Nr. 1981/160), heutige Pfand Eigentümer: Armin Meyer, geb. 7. August 1925, von Zürich. (Gesch. Nr. ES970089). Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 1769\*)

8026 Zürich, 12. August 1997 Bezirksgericht Zürich Einzelrichter s.V. (NR)  
Die juristische Sekretärin: lic. iur. A. Mäusli

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufwurf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Namenschuldbrief über Fr. 60 000.-, datiert 3. August 1976, lautend auf die ursprüngliche Schuldnerin Laura Sommerhalder-Meier, geb. 8. Mai 1924, von Gettnau und Ohmstal LU, zugunsten der Schweizerischen Rückversicherungsgesellschaft, lastend an 2. Pfandstelle auf der Liegenschaft in Zürich 2, Quartier Wollishofen, GBBL 3263, 74/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kat. Nr. 6116, GBBL 3260, Plan 9 (Grundbuchbeleg Wollishofen 1976 Nr. 180), heutige Pfand Eigentümerin: Rita Elisabeth Sommerhalder, geb. 24. November 1958, von Gettnau und Ohmstal LU (Gesch. Nr. ES970091). Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 1768\*)

8026 Zürich, 13. August 1997 Bezirksgericht Zürich Einzelrichter s.V. (NR)  
Die juristische Sekretärin: lic. iur. A. Mäusli

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufwurf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Namenschuldbrief Nr. 947 der Aktiengesellschaft Fleurop-Interflora (Schweiz), Allmendstrasse 13, 8102 Oberengstringen, Nennwert Fr. 500.-, lautend auf Roland Bertholet, geb. 24. November 1944, von Rougemont (Gesch. Nr. EO970067). Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 1766\*)

8026 Zürich, 13. August 1997 Bezirksgericht Zürich Einzelrichter s.V. (NR)  
Die juristische Sekretärin: lic. iur. A. Mäusli

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufwurf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Namenschuldbrief Nr. 1020 der Aktiengesellschaft Fleurop-Interflora (Schweiz), Allmendstrasse 13, 8102 Oberengstringen, Nennwert Fr. 500.-, lautend auf Engelbert Luginbühl, geb. 13. März 1933, von Krattigen BE (Gesch. Nr. EO970063). Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 1767\*)

8026 Zürich, 13. August 1997 Bezirksgericht Zürich Einzelrichter s.V. (NR)  
Die juristische Sekretärin: lic. iur. A. Mäusli

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufwurf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

- ein Aktienzertifikat der Hydraulik AG, Zürich vom 21. September 1942 über 200 Namenaktien, Nr. 1-200, im Nominalwert zu je Fr. 250.-
- ein Aktienzertifikat der Hydraulik AG, Zürich vom 26. Juni 1976 über 140 Namenaktien, Nr. 201-340, im Nominalwert zu je Fr. 250.-
- ein Aktienzertifikat der Hydraulik AG, Zürich vom 26. Juni 1976 über 20 Namenaktien, Nr. 361-380, im Nominalwert zu je Fr. 250.-
- ein Aktienzertifikat der Hydraulik AG, Zürich vom 31. Mai 1966 über 20 Namenaktien, Nr. 381-400, im Nominalwert zu je Fr. 250.-

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (Gesch. Nr. EO970074). (W 2327\*)

8026 Zürich, 17. Oktober 1997 Bezirksgericht Zürich Einzelrichter s.V. (NR)  
Die juristische Sekretärin: lic. iur. M. Gasser

Le président du Tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs inconnus du certificat d'action no 6 représentant 1495 actions nominatives nos 6 à 1500 d'une valeur nominale de fr. 149 500.- établi par la société Léonard SA, à La Chaux-de-Fonds, au nom de LTSN Netherlands NV, à Rotterdam (Pays-Bas), d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds dans un délai de 6 mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 2740\*)

2302 La Chaux-de-Fonds, 12 décembre 1997 Le président du Tribunal civil: Yves Fiorellino

Le président du Tribunal civil du district de Cossonay somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 31 août 1998 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

- Cédule hypothécaire au porteur no 54 882, du registre foncier du district de Cossonay, du capital de fr. 30 000.-, intérêt maximum 6%, 1er rang, profit des cases libres, inscrite le 15 février 1937, grevant la parcelle 161 de La Sarraz,
- Cédule hypothécaire no 70 377, du registre foncier de Cossonay, du capital de fr. 35 000.-, intérêt maximum 6%, 1er rang, profit des cases libres, inscrite le 20 février 1954, grevant la parcelle 161 de La Sarraz. (W 1790\*)

1304 Cossonay, 28 août 1997 Tribunal civil du district de Cossonay Le président: S. Wermelinger

Le président du Tribunal du district de Lausanne somme le détenteur du titre suivant:

Cédule hypothécaire au porteur de fr. 80 000.-, intérêt maximum 10%, profit des cases libres, 2e rang, inscrite le 12 septembre 1985 sous no 443 627 du registre foncier de Lausanne, grevant la parcelle no 1349, plan feuille 9 de la commune du Mont-sur-Lausanne, lieu dit chemin de Chantemerle 16, propriété de M. Jean-Philippe Plomb, à Abu Dhabi (Emirats Arabes Unis), de le produire jusqu'au 30 septembre 1998, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (W 1797\*)

1014 Lausanne, 28 août 1997 Le président: M. Carrard

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel somme, conformément aux art. 870 CCS et 981 ss CO, l'éventuel détenteur inconnu de la cédule hypothécaire no 341/1949 de fr. 100 000.-, grevant en 1er rang l'article 5366 du cadastre de Neuchâtel, de produire ce titre au greffe du Tribunal civil du district de Neuchâtel dans un délai d'un an à compter de la première publication, faute de quoi l'annulation juridique sera prononcée. (W 2368\*)

2001 Neuchâtel, 24 octobre 1997 Le président du Tribunal: N. Sörensen

Il Pretore del Distretto di Riviera, Avv. Giovanni Celio, in relazione all'istanza 17 ottobre 1997, in applicazione degli art. 870 e segg. CCS, 981 e segg. CO, 2 LAC, diffida lo/gli sconosciuto/i detentore/i del titolo ipotecario (ipoteca) al portatore di nominali fr. 30 000.-, gravante in 1° rango il fondo part. n. 2263 RFD del comune di Biasca (DG no 58 del 13 giugno 1964) di proprietà del defunto Ernst Enggist, da Konolfingen, già in Biasca, morto a Corzorno il 16 luglio 1997, titolo andato smarrito, di produrlo alla scrivente Pretura, notificando eventuale pretese, entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione apparsa sul Foglio ufficiale cantonale e sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, sotto comminatoria dell'ammortamento. (W 2328\*)

6710 Biasca, 21 ottobre 1997 Il Pretore: Avv. G. Celio

Il Segretario assessore della Pretura di Mendrisio-Sud, Avv. Fabio Alippi, diffida lo/gli sconosciuto/i detentore/i del certificato azionario n. 2 della Ennery S.A., Chiasso, raggruppante n. 100 azioni al portatore di nominali fr. 100.- cadauna, dat. n. 201 al n. 300 per complessivi fr. 10 000.-, titolo andato smarrito, di produrlo alla scrivente Pretura, notificando eventuale pretese, entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione apparsa sul Foglio ufficiale cantonale e sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, sotto comminatoria dell'ammortamento. (W 2329\*)

6850 Mendrisio, 21 ottobre 1997 Il segretario assessore: Avv. F. Alippi

Il pretore della Giurisdizione di Mendrisio-Nord, Avv. Laura Beroggi, diffida lo/gli sconosciuto/i detentore/i della cartella ipotecaria al portatore di fr. 20 000.-, int. 5%, iscritta a RFD il 26 marzo 1962 (doc. giust. n. 462), gravante in 3° grado la part. n. 1904 RFD di Mendrisio di proprietà della signora Ballinari Maria, n. Grandi, vedova, nata il 27 gennaio 1909, da Monteggio in Mendrisio, titolo andato smarrito, a produrlo alla scrivente Pretura, notificando eventuali pretese, entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione apparsa sul Foglio ufficiale cantonale e sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, sotto comminatoria dell'ammortamento. (W 2385\*)

6850 Mendrisio, 24 novembre 1997 Il Pretore: Avv. L. Beroggi

**Andere gesetzliche Publikationen  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali**

Arbeitsvertrag:

**Gesuch um Allgemeinverbindlicherklärung des Landes-Gesamtarbeitsvertrages für das Metallgewerbe**

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die vertragschliessenden Verbände, nämlich die Schweizerische Metall-Union einerseits, die Gewerkschaft Industrie Gewerbe Dienstleistungen (SMUV), die Christliche Gewerkschaft für Industrie, Handel und Gewerbe (CMV) und der Landesverband freier Schweizer Arbeitnehmer (LFSA) anderseits, ersuchen um Allgemeinverbindlicherklärung folgender Bestimmungen ihres neuen Landes-Gesamtarbeitsvertrages (LGAV) für das Metallgewerbe.

**Art. 10 Paritätische Berufskommission (PBK)**

- 10.2 Die Paritätische Berufskommission hat insbesondere die Aufgaben:
- a) die Aussöhnung der Parteien bei Streitigkeiten aus Einzelarbeitsvertrag vor Anrufung des ordentlichen Gerichtes. Gesuche um Aussöhnung sind schriftlich und begründet dem Präsidenten bzw. dem Sekretariat der PBK einzureichen.
  - e) in allen ihr zur ... Begutachtung und Schlichtung überwiesenen Streitigkeiten hat sie die notwendigen Beweissmassnahmen anzuordnen.
  - g) die Begutachtung von Lohnstreitigkeiten, welche gemäss Buchstabe d an die Paritätische Berufskommission herangezogen werden, sofern die Lohnstreitigkeiten den Grundsatz gleicher Entlohnung für gleichwertige Arbeit betrifft.
  - h) besteht in einem Kanton oder einer Region keine PBK, so übernimmt die PLKM die Aufgaben der PBK.

**Art. 11 Paritätische Landeskommission im Metallgewerbe (PLKM)**

- 11.1 Zur Durchführung des LGAV wird ... eine «Paritätische Landeskommission im Metallgewerbe» (PLKM) in der Rechtsform eines Vereins im Sinne von Art. 60 ff ZGB sowie Art. 357 Abs 3 OR mit Sitz in Zürich bestellt. ...
- 11.4 Die PLKM befasst sich mit:
- a) der Durchführung und dem Vollzug dieses LGAV
  - c) der Förderung der beruflichen Weiterbildung
  - e) der Rechnungsstellung (d.h. Einzug, Verwaltung, Mahnung und Betreuung) der Berufs- und Vollzugskostenbeiträge gemäss LGAV Art. 21.
  - h) dem Aussprechen und Inkasso von Konventionalstrafen
  - i) der Beurteilung über die Vertragsunterstellung eines Arbeitgebers
  - m) Überwachung der Einhaltung und Durchsetzung der Bestimmungen des LGAV sowie Beurteilung und Ahndung von Verstössen gegen den LGAV.
- 11.5 Der PLKM steht das Recht zu, Kontrollen bei den ... Arbeitgebern über die Einhaltung des LGAV ... durchzuführen oder durch Dritte durchführen zu lassen. Im Einverständnis mit der zu kontrollierenden Firma kann die PLKM auch ein anderes Kontrollorgan (z.B. Treuhänderstelle) einsetzen.
- 11.6 Den vertragschliessenden Verbänden steht im Sinne von Art. 357b OR ein gemeinsamer Anspruch auf Einhaltung des LGAV gegenüber den Arbeitgebern und Arbeitnehmern zu.

**Art. 13 Vertragseinhaltung, Vertragsverletzungen**

- 13.1 Bei den Arbeitgebern sind auf begründeten Antrag hin durch das von der PLKM bzw. Paritätische Berufskommission bestimmte Kontrollorgan ... Kontrollen über die Einhaltung der Bestimmungen dieses Vertrages durchzuführen. Die zu kontrollierenden Arbeitgeber haben alle von ihnen verlangten und für die Durchführung der Kontrollen massgebenden Unterlagen auf erste Aufforderung hin und andere notwendige Dokumente, innert 30 Tagen vollumfänglich vorzulegen. Dies betrifft insbesondere: Personalverzeichnisse, Lohnabrechnungen usw.
- 13.3 Ergeben die Kontrollen Abweichungen vom Gesamtarbeitsvertrag ..., und resultieren daraus Nachforderungen von über 1 Prozent der AHV-Lohnsumme des GAV-unterstellten Personals, so werden die Kontrollkosten dem fehlerhaften Betrieb vollumfänglich auferlegt. Liegen die Abweichungen unter 1 Prozent der AHV-Lohnsumme, so werden die Kontrollkosten dem fehlerhaften Betrieb im Verhältnis zum fehlerhaften Betrag auferlegt. Die Kontrollkosten richten sich nach dem Tarif des Schweizerischen Treuhänderverbandes (STV). Kosten, die daraus entstehen, weil die ordnungsgemässe und insbesondere termingerechte Durchführung der Kontrolle durch den zu kontrollierenden Arbeitgeber vereitelt wird, werden diesem in jedem Falle vollumfänglich in Rechnung gestellt.

**Art. 14 Verstösse der Arbeitgeber**

- 14.1 Arbeitgeber, welche gegen die Bestimmungen des GAV verstossen, werden vom Kontrollorgan zu den entsprechenden Nachzahlungen aufgefordert. Sie können ausserdem zu einer Konventionalstrafe belangt werden. Diese liegt maximal in der Höhe der festgestellten Nachzahlung.
- 14.3 Die PLKM ist berechtigt, ... Konventionalstrafen geltend zu machen ... Sie sind für den Vollzug und die Durchsetzung des GAV zu verwenden.

**Art. 15 Verstösse der Arbeitnehmer**

- 15.1 Arbeitnehmer, welche gegen die Bestimmungen des GAV verstossen, können zu einer Konventionalstrafe von maximal Fr. 5000.- belangt werden.
- 15.3 Die PLKM ist berechtigt, ... Konventionalstrafen geltend zu machen ... Sie sind für den Vollzug und die Durchsetzung des GAV zu verwenden.

**Art. 21 ... Vollzugskostenbeitrag**

- 21.1 Die ... Arbeitgeber und Arbeitnehmer bezahlen einen ... Vollzugskostenbeitrag.
- a) Beiträge der Arbeitnehmer  
Alle ... Arbeitnehmer entrichten ... einen Vollzugskostenbeitrag von Fr. 15.- pro Monat. Der Abzug erfolgt monatlich direkt vom Lohn des Arbeitnehmers und ist bei der Lohnabrechnung sichtbar aufzuführen.
  - b) Beiträge der Arbeitgeber  
Alle ... Arbeitgeber entrichten für die ... Arbeitnehmer ihrerseits ... einen ... Vollzugskostenbeitrag von Fr. 15.- pro Monat. Dieser Beitrag sowie die von den Arbeitnehmern bezahlten Beiträge sind periodisch gemäss Rechnung der Geschäftsstelle der PLKM zu überweisen.
- 21.5 Der Beitrag wird erhoben zur Deckung der Kosten für den Vollzug des LGAV sowie zur Förderung der beruflichen Weiterbildung und der Arbeitssicherheit.
- 21.6 Ein allfälliger Überschuss dieser Beiträge darf nur für die Aus- und Weiterbildungsinstitutionen ... sowie für soziale Zwecke ... verwendet werden.

**Art. 22 Pflichten des Arbeitgebers**

- 22.2 Der Arbeitgeber erteilt dem Arbeitnehmer klare Aufträge. Zum Schutz der Gesundheit einerselbst und der klaren Regelung der Verantwortung andererseits berücksichtigt er Alter, Erfahrung, Ausbildung sowie die Stellung des Arbeitnehmers im Betrieb.
- 22.3 Gesundheitsvorsorge und Unfallverhütung  
Der Arbeitgeber trifft alle nötigen Massnahmen zum Schutz von Leben und Gesundheit des Arbeitnehmers.
- 22.4 Der Arbeitgeber gestaltet den Arbeitsablauf zweckmässig, um Unfälle, Krankheiten und Überbeanspruchung des Arbeitnehmers zu verhindern.
- 22.7 Abgabe von Material, Werkzeug und Unterlagen  
Der Arbeitgeber händigt dem Arbeitnehmer rechtzeitig aus:  
a) das erforderliche Material  
b) die notwendigen Arbeitsunterlagen und  
c) das geeignete und sich in gutem Zustand befindende Werkzeug.  
Dieses Werkzeug muss abgeschlossen gelagert werden können.  
Darüber wird ein Inventar aufgenommen und von beiden Parteien unterzeichnet.
- 22.8 Der Arbeitnehmer hat Gelegenheit, Werkzeug und Arbeitsplatz während der normalen Arbeitszeit in Ordnung zu bringen.

**Art. 23 Pflichten des Arbeitnehmers**

- 23.1 Sorgfältig- und Treuepflicht  
Der Arbeitnehmer führt die ihm übertragenen Arbeiten sorgfältig aus. Er wahrt in guten Treuen die berechtigten Interessen seines Arbeitgebers; er vermeidet ausserbetriebliche Aktivitäten, welche seine Arbeitsfähigkeit beeinträchtigen.
- 23.2 Sorge zu Material und Werkzeug  
Der Arbeitnehmer bedient und unterhält Maschinen, Werkzeuge und Fahrzeuge gemäss Instruktionen fachgerecht. Das ihm zur Verfügung gestellte Material behandelt er sorgfältig. Er geht damit sparsam um.
- 23.3 Hat der Arbeitnehmer Maschinen, Werkzeuge und Fahrzeuge zu bedienen, über die er noch nicht instruiert worden ist, so bemüht er sich von sich aus um eine Instruktion.
- 23.4 Allfällige Schäden und besondere Vorkommnisse meldet der Arbeitnehmer unverzüglich seinem Arbeitgeber.
- 23.5 Gesundheitsvorsorge und Unfallverhütung  
Der Arbeitnehmer unterstützt den Arbeitgeber in der Gesundheitsvorsorge und Unfallverhütung.
- 23.6 Die Sicherheits- und Gesundheitseinrichtungen wendet er gemäss Instruktionen richtig an.
- 23.7 Verbot von Schwarzarbeit.  
Der Arbeitnehmer leistet während des Arbeitsverhältnisses keine Berufsarbeit gegen Lohn für einen Dritten.
- 23.9 Überstundenarbeit

... Zur Aufrechterhaltung des Pannendienstes kann der Arbeitnehmer zum Piktendienst verpflichtet werden.

**Art. 24 Befolgung von Anweisungen**

- 24.1 Der Arbeitnehmer befolgt die Anweisungen seines Arbeitgebers über die Ausführung der Arbeit in guten Treuen. Insbesondere:  
a) erstellt er die vorgeschriebenen Arbeitsrapporte sorgfältig und liefert sie pünktlich ab;  
b) benimmt er sich gegenüber jedermann, mit dem er in Ausübung seines Berufes in Verkehr tritt, korrekt. Er unterlässt jede Handlung, die den Arbeitgeber schädigen oder Anlass zu Reklamationen geben könnte;  
c) unterlässt er das Rauchen und den Genuss alkoholischer Getränke während der Arbeitszeit auf Verlangen des Arbeitgebers;  
d) benachrichtigt er den Arbeitgeber oder dessen Stellvertreter unverzüglich bei Arbeitsverhinderung;  
e) schenkt er der Ausbildung der ihm anvertrauten Lehrlinge besondere Aufmerksamkeit.

**Art. 25 Weiterbildungsförderung**

- 24.1 Die ... Arbeitnehmer erhalten bis drei bezahlte Arbeitstage pro Jahr für die ... Weiterbildung, sofern sie davon nachgewiesen Gebrauch machen.
- 24.2 Die Kurse werden von der PLKM genehmigt. Anspruchsberechtigt sind insbesondere Kurse, die von den vertragsunterzeichneten Arbeitnehmer- und Arbeitgeberorganisationen angeboten bzw. durchgeführt werden.
- 24.3 Die auszuwählenden Kurse werden rechtzeitig und in gegenseitiger Absprache zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmern festgelegt. Die Arbeitnehmer verpflichten sich, die entsprechenden Kurse, sofern sie für die berufliche Tätigkeit erforderlich sind, in Absprache mit dem Arbeitgeber zu besuchen.
- 24.4 Die Weiterbildungsinhalte und die Kostenregelung sind im «Reglement Weiterbildungsförderung» geregelt, das beim Sekretariat der PLKM bezogen werden kann.

**Art. 26 Spezielle Weiterbildung**

- 25.1 Die in Art. 24 erwähnten drei bezahlten Arbeitstage pro Jahr für Weiterbildung können für spezielle Aufgaben um zwei Arbeitstage erhöht werden. Diese Regelung gilt für folgende Arbeitnehmer  
a) Berufsexperte,  
b) Mitglieder von Aufsichtskommissionen im Berufsbildungswesen,  
c) Mitarbeiter, die nebenamtlich als Lehrlingsausbilder beschäftigt sind,  
d) Mitarbeiter, die in einem der vertragsbeteiligten Arbeitnehmerverbände eine nebenamtliche Funktion haben.
- 25.2 Die Arbeitszeitschädigung für Kurse, die von den unter Artikel 25.1 aufgeführten Arbeitnehmern im Zusammenhang mit ihrer anspruchsberechtigten Tätigkeit besucht werden, erfolgt über die Vollzugskostenbeiträge.
- 25.3 Die PLKM informiert Arbeitgeber und Arbeitnehmer ein- bis zweimal pro Jahr, welche Veranstaltungen dazu mitberücksichtigt werden.

**Art. 26 Arbeitszeit**

- 26.1 Die Jahresarbeitszeit beträgt 2138 Std.
- 26.2 Für die Berechnung der Lohnersatzleistungen (wie Karenztage bei Unfall, Krankheit, Ferien, Feiertage usw.) wird eine durchschnittliche Arbeitszeit von täglich 8,2 Stunden (8 Stunden und 12 Minuten) als Berechnungsbasis angewandt.
- 26.3 Der Arbeitgeber legt nach Rücksprache mit dem Arbeitnehmer unter Berücksichtigung der betrieblichen Erfordernisse die wöchentliche bzw. tägliche Arbeitszeit in Beachtung der arbeitsgesetzlichen Bestimmungen fest. Die Festsetzung kann auch team- oder objektbezogen unterschiedlich erfolgen.
- 26.4 Die Berechnung des Stundenlohnes erfolgt auf einer durchschnittlichen Monatsstundenzahl von 178 Std. bzw. 41 Stunden pro Woche.

**Art. 27 Verspätung, Unterbruch, Arbeitsweg**

- 27.2 Ist die Wegzeit vom Wohnort des Arbeitnehmers zum Arbeitsort ausschlaggebend, so gilt der zeitliche Unterschied als Arbeitszeit.

- 27.3 Verspätung, Unterbruch, vorzeitiges Verlassen der Arbeit.  
Der Arbeitnehmer hat die ausgefallene Arbeitszeit auf Verlangen des Arbeitgebers nachzuholen, falls er die Arbeit  
a) selbstverschuldet zu spät antritt,  
b) unbegründet unterbricht  
c) oder vorzeitig verlässt.
- 27.4 Wird die Arbeitszeit nicht nachgeholt, kann der Arbeitgeber einen entsprechenden Lohnabzug vornehmen.
- 27.5 Unterbruch der täglichen Arbeit  
Für die Mittagsverpflegung wird die Arbeit während mindestens 1 Stunde unterbrochen. Diese Stunde ist unbezahlt.
- 27.6 Für die Nachtverpflegung bei Nachtarbeit ... wird die Arbeit 1 Stunde unterbrochen. Diese Stunde ist bezahlt.

**Art. 28 Vorholzeit**

- 28.1 Kann ein Arbeitnehmer infolge Krankheit, Unfall oder obligatorischem Wehrdienst vorgeholte Arbeitszeit nicht einziehen, so kann er dieselbe nach Absprache mit dem Arbeitgeber nachträglich beanspruchen.

**Art. 30 Feriendauer**

- 30.1 Die Dauer der Ferien beträgt  
- 20 Arbeitstage ab zurückgelegtem 20. Altersjahr  
- 22 Arbeitstage ab zurückgelegtem 45. Altersjahr  
- 25 Arbeitstage ab zurückgelegtem 50. Altersjahr  
- 30 Arbeitstage ab zurückgelegtem 60. Altersjahr
- 30.3 Massegebend für die Berechnung der Feriendauer ist die Anzahl der Altersjahre, die der Arbeitnehmer am 1. Januar des Kalenderjahres, in dem Ferien gewährt werden, zurückgelegt hat.

**Art. 31 (Ferienzeitpunkt)**

- 31.3 Der Arbeitgeber bestimmt nach Absprache mit dem Arbeitnehmer den Zeitpunkt der Ferien anfangs des Jahres. Der Arbeitnehmer nimmt Rücksicht auf die Betriebsverhältnisse. Werden Betriebsferien durchgeführt, so sind die Ferien während dieser Zeit einzuziehen.

**Art. 32 Feiertage**

- 32.1 Der Arbeitnehmer hat an den gemäss kantonalem Recht festgelegten Feiertagen Anspruch auf Vergütung des Lohnausfalles, sofern er am Tage vor oder nach den Feiertagen nicht unentschuldig von der Arbeit fern geblieben ist.
- 32.2 Vergütet werden acht Feiertage im Jahr.
- 32.5 Die für die zusätzlichen Feiertage ausfallenden Stunden kann der Arbeitgeber vor- oder nachholen lassen. Sie werden mit dem normalen Stundenlohn entschädigt.

**Art. 33 Feiertagsentschädigung**

- 33.1 Für Arbeitnehmer im Monatslohn ist die Feiertagsentschädigung im Monatslohn inbegriffen. Ein Lohnabzug erfolgt nicht.
- 33.2 Die Feiertagsentschädigung bemisst sich nach den ausfallenden Normalarbeitsstunden zum normalen Stundenlohn.
- 33.3 Die Feiertagsentschädigung ist nicht geschuldet, sofern der Feiertag auf einen arbeitsfreien Samstag oder Sonntag fällt.
- 33.4 Entschädigungspflichtige Feiertage, die in die Ferien fallen, werden zusätzlich kompensiert.

**Art. 34 Gleitender Ruhestand**

- 34.1 Um ältere Arbeitnehmer vor wirtschaftlich begründeter Kündigung bzw. physiologischer Belastung zu schützen, können Arbeitnehmer und Arbeitgeber auf der Basis dieser Vereinbarung den gleitenden Ruhestand vereinbaren.
- 34.2 Dabei sind folgende Bedingungen zu beachten:  
a) Ein gleitender Ruhestand ist ab Alter 55 möglich.  
b) Die Inkraftsetzung eines gleitenden Ruhestandes muss 3 Monate vorher schriftlich zwischen Arbeitnehmer und Arbeitgeber vereinbart sein.  
c) Mit dem gleitenden Ruhestand kann der Arbeitnehmer seine persönliche Arbeitszeit senken. Diese Arbeitszeitverkürzung kann gestaffelt bzw. mit zunehmendem Alter erhöht werden.  
d) Der gleitende Ruhestand bedingt eine anteilmässige Senkung des Lohnes des Arbeitnehmers.  
e) Die Prämien an die berufliche Vorsorgeeinrichtung (2. Säule) verbleibt auf der Höhe vor Einführung der Arbeitszeitreduktion, sofern der Arbeitnehmer mindestens 10 Dienstjahre im Betrieb angestellt ist.  
f) Das Büro der PLKM kann beratend beigezogen werden.

**Art. 36 Absenztentschädigung**

- 36.1 Den Arbeitnehmern werden folgende Absenzen vergütet:  
a) bei Heirat des Arbeitnehmers 3 Tage  
b) bei Heirat eines Kindes des Arbeitnehmers, zur Teilnahme an der Trauung 1 Tag  
c) bei Geburt eines Kindes des Arbeitnehmers 1 Tag  
d) bei Tod des Ehegatten, eines Kindes oder von Eltern 3 Tage  
e) bei Tod von Grosseltern, Schwiegereltern, Schwiegeron oder Schwiegertochter oder eines Geschwisters  
- sofern sie in Hausgemeinschaft gelebt haben 1 Tag  
- nicht in Hausgemeinschaft 1 Tag  
f) bei Bekleidungs- oder Ausrüstungsinspektion 1 Tag  
g) bei Rekrutierung 1 Tag  
h) bei Vorprüfung zur Rekrutierung 1 Tag  
i) bei Gründung oder Umzug des eigenen Haushaltes, sofern kein Arbeitgeberwechsel damit verbunden ist und jährlich höchstens einmal stattfindet. 1 Tag  
k) zur Pflege kranker, in Hausgemeinschaft lebender Familienmitglieder, für die eine gesetzliche Betreuungspflicht besteht und soweit die Pflege nicht anderweitig organisiert werden kann und im Einvernehmen mit dem Arbeitgeber bis 3 Tage

**Art. 38 Leistungslohn**

- 38.1 Der Bruttolohn soll dem Arbeitsplatz, der Persönlichkeit und der Leistung nach den regional üblichen ... Ansätzen entsprechen.
- 38.2 Arbeitnehmer in Betrieben mit ausgebautem Arbeitsplatz- und Persönlichkeits-Bewertungssystem erhalten die ... Teuerungsausgleichungen über eine Anpassung des Punktwertes der lohnbildenden Elemente.

**Art. 39 Stunden-, Monats- und Jahreslohn**

- 39.1 Der Lohn wird zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer als Stunden-, Monats- oder Jahreslohn vereinbart.
- 39.2 Der Monatslohn ergibt sich aus der Division des Jahreslohns durch die im LGAV vereinbarten Arbeitsstunden mal 178. Bei diesen 12 gleich hohen Monatslöhnen pro Jahr ist der Arbeitszeitausgleich über eine Jahresperiode ... möglich.
- 39.3 Der Stundenlohn ergibt sich aus der Division des Jahreslohns durch die im LGAV vereinbarte jährliche Arbeitszeit.
- 39.4 Jeder Arbeitnehmer erhält per 30. Juni eine Halbjahres-Stundenabrechnung und per Ende Jahr eine Schlussabrechnung über die geleisteten Arbeitsstunden.
- 39.5 Bei Austritt des Arbeitnehmers während des laufenden Jahres wird eine Schlussabrechnung für die Zeit vom 1. Januar bis zum Austritt erstellt.
- 39.6 Sofern diese Schlussabrechnung für den Arbeitnehmer ein Stunden-Minus aufzeigt, kann diese fehlende Zeit während der Kündigungsfrist nachgeholt werden. Kann ein Stundenminus, welches auf Anordnung des Arbeitgebers entstanden ist, bis zum Austritt des Arbeitnehmers nicht ausgeglichen werden, geht diese zu Lasten des Arbeitgebers (Annahmeverzug).

**Art. 40 Mindestlöhne**

- 40.2 ... Die Mindestlöhne werden im Anhang 8 festgelegt und bilden einen integrierenden Bestandteil zum LGAV.
- 40.4 Ausnahmen betreffend Mindestlöhne ... sind der PLKM zu unterbreiten.
- 40.5 Für Arbeitnehmer mit verminderter Leistungsfähigkeit können besondere Vereinbarungen getroffen werden. Auch diese besonderen Vereinbarungen sind der PLKM zur Genehmigung zu unterbreiten. ...
- 40.6 Arbeitnehmerkategorien:  
a) Berufsleute:  
Arbeitnehmer die eine abgeschlossene Berufslehre ... ausweisen.  
b) Angelernte:  
Arbeitnehmer die einfache Vorgänge unter der notwendigen Anleitung sachgemäss ausführen können.

**Art. 41 Jahresendzulage**

- 41.1 Die Arbeitnehmer erhalten 100% des durchschnittlichen Monatslohnes berechnet auf der Grundlage der Jahreslohnarbeitszeit gem. Art. 26.1.
- 41.2 Die Jahresendzulage wird spätestens im Dezember, dessen Jahres sie geschuldet ist, ausbezahlt. ...
- 41.3 Hat das Arbeitsverhältnis nicht das ganze Jahr gedauert, wird die Zulage pro rata temporis ausbezahlt. Ein pro-rata-Anspruch besteht nur, wenn das Arbeitsverhältnis nicht während der Probezeit wieder aufgelöst wurde.
- 41.4 Werden Teile der Jahresendzulage im Laufe des Kalenderjahres bzw. am Ende des Kalenderjahres ausbezahlt, so ist diese auf der Lohnabrechnung speziell auszuweisen.

**Art. 43 Zuschläge bei Überstundenarbeit**

- 43.1 Überstunden werden nur soweit entschädigt, als sie vom Arbeitgeber oder dessen Stellvertreter angeordnet bzw. nachträglich viert werden.
- 43.3 Als normale Überstunden gelten jene Stunden, welche innerhalb ... der Grenzen der Tagesarbeitszeit (06.00-20.00 Uhr) geleistet werden. Normale Überstunden sind durch Freizeit gleicher Dauer innerhalb des folgenden Kalenderjahres zu kompensieren. Ist eine Kompensation aus betrieblicher Sicht nicht möglich, sind die Überstunden mit einem Zuschlag von 25 Prozent auszu zahlen. Ist eine Kompensation möglich, wünscht der Arbeitnehmer jedoch die Auszahlung, entscheidet der Arbeitgeber in Berücksichtigung der betrieblichen Situation, ob die Überstunden durch Freizeit auszugleichen oder ohne Zuschläge auszu zahlen sind.

**Art. 44 Nacht-, Sonn- und Feiertagsarbeit**

- 44.1 Für die Nacht-, Sonn- und Feiertagsarbeit werden wie folgt Lohnzuschläge ausgerichtet.
- |                     | Zeit        | Zuschlag |
|---------------------|-------------|----------|
| Sonn- und Feiertage | 00.00-24.00 | 100%     |
| Nachtarbeit         | 20.00-24.00 | 25%      |
| Nachtarbeit         | 00.00-06.00 | 50%      |

- 44.2 Werden in der Nacht sowie an Sonn- und Feiertagen Überstunden geleistet, sind diese primär mit Zeitzuschlag (nach Art. 44.1) innerhalb des folgenden Kalenderjahres zu kompensieren. Ist eine Kompensation nicht möglich, ist ein Lohnzuschlag (Art. 44.1) auszu zahlen. Werden die Überstunden durch Freizeit gleicher Dauer kompensiert, so ist ebenfalls ein Lohnzuschlag (nach Art. 44.1) zu entrichten.
- 44.3 Bei Bereitschaftsdienst («Piktendienst») zur Aufrechterhaltung des Pannendienstes werden, insofern sich der Arbeitnehmer nicht im Betrieb zur Verfügung halten muss, für die effektiven Arbeitsaufwendungen folgende Zuschläge entrichtet  
• Sonntagsarbeit 50%  
• Nachtarbeit 25%

**Art. 45 Zulagen bei auswärtiger Arbeit**

- 45.1 Grundsatz: Entstehen durch auswärtige Arbeit dem Arbeitnehmer Kosten für Verpflegung und anständige Unterkunft, so werden diese Kosten vom Arbeitgeber vergütet.
- 45.4 Heimreise: Bei länger dauernden auswärtigen Arbeiten innerhalb unserer Landesgrenze ist der Arbeitnehmer berechtigt, über das Wochenende nach Hause zu fahren. Der Arbeitgeber trägt die Reisekosten. Die Reisezeit wird als Arbeitszeit vergütet.

**Art. 46 Zulagen für die Benützung eines privaten Fahrzeuges**

- 46.1 Arbeitgeber und Arbeitnehmer können vereinbaren, dass der Arbeitnehmer für Geschäftsfahrten das Privatauto benützt. In diesem Falle wird ihm eine Entschädigung von Fr. -60 pro km ausgerichtet.
- 46.2 Für die Benützung eines Motorrads werden folgende Entschädigungen festgelegt:  
- bis 125 cm<sup>3</sup> Hubraum Fr. -30 pro km  
- über 125 cm<sup>3</sup> Hubraum Fr. -35 pro km.
- 46.3 Die BK kann zusammen mit der Betriebsleitung über die Festsetzung eines anderen Zulagensystems und andere Zulagensätze beschliessen, wenn die Vergütung insgesamt den LGAV-Beträgen entspricht. Solche betriebserneute Lösungen sind jedoch vor dem Inkraftsetzen der PLKM zu unterbreiten.
- 46.4 Soweit ihm zumutbar, ist der Arbeitnehmer gehalten, so viele andere Arbeitnehmer im privaten Auto mitzuführen, als gemäss Fahrzeugausweis erlaubt ist. Gleiches gilt für die Mitführung von Material und Werkzeug im Rahmen der Bestimmungen des Strassenverkehrsgesetzes.
- 46.5 Der Arbeitnehmer bzw. der Halter des Fahrzeuges hat für das private Motorfahrzeug, das den Geschäftsfahrten dient, auf eigene Kosten eine Haftpflichtversicherung mit unbeschränkter Deckung abzuschliessen.

**Art. 48 Ausrüstung des Lohnes**

- 48.1 Der Lohn wird monatlich abgerechnet und ausbezahlt.
- 48.2 Der Lohn wird dem Arbeitnehmer in gesetzlicher Währung innerhalb der Arbeitszeit und vor Monatsende ausbezahlt oder zum gleichen Termin auf ein Bank- oder Postcheckkonto überwiesen. Dem Arbeitnehmer ist eine schriftliche Abrechnung zu übergeben. Diese bezeichnet den Lohn, die Zulagen sowie sämtliche Abzüge.

**Art. 51 Verhinderung durch Krankheit - Versicherungspflicht**

- 51.1 Der Arbeitgeber schliesst für den Arbeitnehmer eine Kollektiv-Taggeldversicherung ab. Diese versichert im Falle von Krankheit den normalen Lohn in der Höhe von 80%.
- 51.2 Die Prämien der Kollektiv-Taggeldversicherung werden ... zur Hälfte vom Arbeitnehmer übernommen. ... Der Prämienanteil des Arbeitnehmers wird vom Lohn in Abzug gebracht und vom Arbeitgeber zusammen mit der Arbeitgeberprämie dem Versicherer überwiesen.
- 51.3 Schwangerschaft und Niederkunft müssen für Tagelder gemäss den Vorschriften des Krankenversicherungsgesetzes für anerkannte Krankenkassen sichergestellt werden.

**Art. 52 Versicherungsbedingungen**

- 52.1 Die Versicherungsbedingungen sehen vor:  
a) Lohnersatzzahlung bei Krankheit ab Beginn zu 80% des normalen Lohnes;  
b) Lohnersatz während 720 Tagen innerhalb von 900 aufeinanderfolgenden Tagen;  
c) bei teilweiser Arbeitsunfähigkeit Lohnersatz proportional zur Arbeitsunfähigkeit, sofern diese mindestens 50% beträgt;

- d) die Versicherungsleistungen sollen Neueintretenden ohne Karenzzeit gewährt werden, sofern der Versicherungsnehmer beim Eintritt in die Kasse krank ist und die Kasse keinen Vorbehalt wegen vorbestandener Krankheit erhebt. Die Vorbehalte des Versicherers beim Übertreten aus einem Krankenversicherungsvertrag einer Privatversicherung in eine öffentlich anerkannte Krankenkasse (und im umgekehrten Falle) sind nicht Gegenstand dieser Versicherungsbedingungen des LGAV. Der Arbeitgeber hat gegebenenfalls eine beschränkte Lohnzahlungspflicht während der Dauer dieses Vorbehaltes;
  - e) die gesamte vertragsunterstellte Belegschaft ist der gleichen Kollektivversicherung zu unterstellen, vorbehaltlich von bereits bestehenden und gleichwertigen Einzelversicherungen;
  - f) Möglichkeit für den Arbeitnehmer, nach Ausscheiden aus der Kollektivversicherung innert 30 Tagen in die Einzelversicherung überzutreten, wobei die Prämie der Einzelversicherung aufgrund des Alters bei Eintritt in die Kollektivversicherung berücksichtigt wird. Ist eine Kollektivversicherung mit aufgeschobenem Krankentaggeld abgeschlossen worden, sind die Versicherungsbedingungen so zu gestalten, dass ein aus der Kollektivversicherung ausscheidender Arbeitnehmer nicht schlechter gestellt wird, als im Fall einer Kollektivversicherung ohne Aufschub; das heisst, die Wartefrist darf höchstens einen Tag betragen.
- 52.2 Unterlässt es der Arbeitnehmer in der Einzelversicherung, sich gegen Krankheit zu versichern, und nimmt er den Krankenkassenbeitrag des Arbeitgebers entgegen, so gilt dieser Prämienanteil trotzdem als Ablösung der Ansprüche aus Artikel 324a OR, sofern der Arbeitgeber seine vertragliche Kontrollpflicht erfüllt hat.
- 52.3 Die Leistungen gemäss Art. 52.1 gelten als Lohnzahlungen im Sinne von Art. 324a OR.

**Art. 54 Verhinderung durch Unfall**

54.3 Der Arbeitgeber übernimmt die Lohnzahlung in der Höhe von 80% für den Unfalltag und die zwei darauf folgenden Tage ...

**Art. 57 Lohnzahlung bei Militär-, Zivil- und Zivilschutzdienst**

- 57.1 Bei Leistung von Schweizerischem Militär-, Zivil- und Zivilschutzdienst erhält der Arbeitnehmer vom Arbeitgeber Lohn ausbezahlt. Die Auszahlung erfolgt auf Grund der Soldmeldekarte.
- 57.2 Die Höhe der Lohnzahlungen beträgt unter Vorbehalt von Art. 324a und b OR:
  - a) während der Rekrutenschule als Rekrut: für Ledige ohne Unterstützungspflicht 50% des Lohnes; für Verheiratete oder Ledige mit Unterstützungspflicht 80% des Lohnes;
  - b) während anderer obligatorischen Dienstleistungen: bis zu einem Monat pro Kalenderjahr 100% des Lohnes;
  - c) während Beförderungsdiensten und Kadernschulungen: für Ledige ohne Unterstützungspflicht 50% des Lohnes; für Verheiratete oder Ledige mit Unterstützungspflicht 80% des Lohnes.

57.3 Im Rahmen der Lohnzahlungen fallen die Leistungen der EO an den Arbeitgeber.

**Art. 62 Kündigung im allgemeinen**

62.3 Die Kündigung ist mit eingeschriebenem Brief auf das Ende eines Monats zu erklären. Sie muss dem Empfänger spätestens am letzten Arbeitstag vor Beginn der Kündigungsfrist zukommen ...

**Art. 63 Kündigung während der Probezeit**

63.3 Bei einer effektiven Verkürzung der Probezeit infolge Krankheit, Unfall oder Erfüllung einer nicht freiwillig übernommenen gesetzlichen Pflicht erfolgt eine entsprechende Verlängerung der Probezeit.

**Art. 64 Kündigung nach der Probezeit**

64.3 Wird nach der Lehrzeit das Anstellungsverhältnis im gleichen Betrieb fortgesetzt, so wird für die Berechnung der Kündigungsfrist die Dauer der Lehrzeit miteinbezogen.

**Art. 66 Kündigungsverbot für Arbeitgeber**

66.1 Nach Ablauf der Probezeit darf der Arbeitgeber das Arbeitsverhältnis nicht kündigen:
 

- c) ab zehntem Dienstjahr während der Dauer des Bezugs von Taggeldleistungen der obligatorischen Kranken- und Unfallversicherung (720 Tage), sofern der Arbeitnehmer wegen Krankheit oder Unfall zu 100% arbeitsunfähig ist;

**Anhang 8**

Mindestlöhne:

Im 1. Jahr nach der Lehre	Fr. 19.05/Std.	Fr. 3390.-/Mt.
Im 2. Jahr nach der Lehre	Fr. 19.40/Std.	Fr. 3450.-/Mt.
Angelernte ab 19 Jahre	Fr. 16.35/Std.	Fr. 2910.-/Mt.
Angelernte ab 25 Jahre	Fr. 17.30/Std.	Fr. 3080.-/Mt.

**Beantragter Geltungsbereich**

- 1. Die Allgemeinverbindlicherklärung soll für die ganze Schweiz ausgesprochen werden, mit Ausnahme des Kantons Basel-Landschaft und der Branchenbereiche der Schlosser und Metallbauer in den Kantonen Wallis, Waadt, Basel-Stadt und Genéve.
- 2. Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages gelten unmittelbar für Arbeitgeber und Arbeitnehmer/Arbeitnehmerinnen in Betrieben bis zu höchstens 50 der Allgemeinverbindlicherklärung unterstellten Arbeitnehmern/Arbeitnehmerinnen des Schlosser-, Metallbau-, Landmaschinen-, Schmied- und Stahlbaugewerbes. Ausgenommen sind: Betriebe des Spenglerei- und sanitären Installationsgewerbes und diejenigen Betriebe der Maschinen- und Metallindustrie, die Mitglied des Arbeitgeberverbandes der Schweizerischen Maschinenindustrie (ASM) sind. Ausgenommen sind weiter:
  - a) Lehrlinge im Sinne des Bundesgesetzes über die Berufsbildung;
  - b) höhere Vorgesetzte;
  - c) kaufmännische Arbeitnehmer/Arbeitnehmerinnen
  - d) technisches Betriebspersonal
  - e) Familienangehörige der Arbeitgeber
- 3. Die nachfolgend aufgeführten Bestimmungen gelten auch für Arbeitgeber mit Sitz im Ausland bzw. ausserhalb des in Absatz 1 umschriebenen räumlichen Geltungsbereichs und ihren Arbeitnehmer/Arbeitnehmerinnen, sofern sie die Voraussetzungen von Absatz 2 erfüllen und im Geltungsbereich nach Absatz 1 Arbeiten ausführen und die Dauer dieser Arbeiten während einer Berechnungsperiode von einem Jahr fünf Arbeitstage überschreitet: Art. 10.2 Bst. d, e, g und h; Art. 11.4 Bst. a und i; Art. 11.5; Art. 13.1 und 3; Art. 14.1 und 3; Art. 15.1 und 3; Art. 23.7; Art. 26; Art. 27.5 und 6; Art. 32.1.2 und 5; Art. 33; Art. 36; Art. 40.2; Art. 43.1 und 3; Art. 44; Art. 45.1; Anhang 8. Art. 41 ist anwendbar, wenn diese Dauer einen Monat überschreitet.
- 4. Die Allgemeinverbindlicherklärung soll bis zum 31. Dezember 2000 gelten.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 30 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 5 Exemplaren einzureichen. (A 6408)

**Contrat de travail:**

**Demande d'extension du champ d'application de la convention collective nationale du travail pour l'artisanat du métal**

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes, soit l'Union Suisse du Métal, d'une part, le Syndicat de l'industrie, de la construction et des services (FTMH), le Syndicat chrétien de l'industrie, de l'artisanat et des services (FCOM) et l'Union suisse des syndicats autonomes (USSA) d'autre part, demandent que le Conseil fédéral étende le champ d'application des clauses suivantes de leur nouvelle convention collective nationale de travail (CCNT) pour l'artisanat du métal.

**Art. 10 Commission paritaire professionnelle CPP**

- 10.2 Les tâches particulières de la Commission paritaire professionnelle sont:
  - d) de concilier les parties en cas de différends découlant du contrat individuel de travail avant d'en appeler au tribunal civil ordinaire. Les demandes de conciliation doivent être adressées par écrit, avec motivation, au président ou au secrétaire de la CPP
  - e) d'exiger les preuves dans tous les cas dont elle a été saisie. ...
  - g) l'appréciation de litiges en matière de salaires qui sont portés devant la CPP selon lit. d, pour autant que le différend touche au principe du salaire égal pour un travail de valeur égale;
  - h) si, dans un canton ou une région, il n'existe pas de CPP, c'est la CPNM qui assume les fonctions de la CPP.

**Art. 11 Commission paritaire nationale pour les métiers du métal (CPNM)**

- 11.1 Pour l'application de la CCNT, les parties contractantes instaurent une «commission paritaire nationale pour les métiers du métal» (CPNM) sous forme juridique d'une association au sens de l'art. 60 ss du code civil suisse ainsi que de l'art. 357 al. 3 du code suisse des obligations, avec siège à Zurich.
- 11.4 La CPNM traite notamment de ce qui suit:
  - a) application et exécution de la présente CCNT;
  - c) promotion ... du perfectionnement professionnel;
  - e) facturation (encaissement, administration, rappel, poursuites) des contributions professionnelles et de frais d'application selon l'art. 21 de la CCNT;
  - h) officialisation et encaissement de pannes conventionnelles;
  - i) examen quant à la soumission conventionnelle d'un employeur;
  - m) surveillance du respect et de l'application des dispositions de la CCNT ainsi qu'évaluation et pénalisation d'infractions conventionnelles.
- 11.5 La CPNM est en droit de procéder à des contrôles ayant trait au respect de la CCNT ... auprès des employeurs ...; de même, la CPNM peut mandater des tiers d'exécuter ces contrôles. D'entente avec l'entreprise à contrôler, la CPNM peut mandater un autre organe de contrôle (p.e. une société fiduciaire).
- 11.6 Conformément aux dispositions figurant à l'art. 357 b CO, les parties contractantes disposent d'un droit commun au respect de la CCNT vis-à-vis des employeurs et travailleurs.

**Art. 13 Respect de la convention, infractions conventionnelles**

- 13.1 Sur demande motivée, l'organe désigné par la CPNM respectivement par la commission paritaire professionnelle effectue des contrôles quant au respect des dispositions de la présente CCNT auprès des entreprises ... L'entreprise soumise au contrôle est dans l'obligation de présenter l'ensemble des documents indispensables à l'exécution du contrôle suite à la première demande; en cas de besoin, d'autres documents nécessaires doivent être présentés de façon exhaustive en l'espace de 30 jours. Cette disposition concerne particulièrement des répertoires de personnel, des décomptes de salaire, etc.
- 13.3 Lorsque les contrôles effectués concluent à des dérogations à la convention collective ..., et qu'il en résulte des demandes en sus de plus de 1% de la masse salariale AVS du personnel soumis à la CCNT, les frais de contrôle doivent être pris en charge intégralement par l'entreprise fautive. Lorsque les dérogations se situent en dessous de 1% de la masse salariale AVS, les frais de contrôle sont facturés proportionnellement au montant y relatif à l'entreprise fautive. Les frais de contrôle se réfèrent au tarif de la société suisse des fiduciaires. Lorsque l'entreprise soumise au contrôle, s'opposant à la réalisation correcte du contrôle dans les délais prévus, génère des frais supplémentaires, ces derniers seront facturés intégralement, et en tout état de cause, à l'entreprise concernée.

**Art. 14 Infraction des employeurs**

- 14.1 L'organe de contrôle somme les employeurs ayant enfreint les dispositions de la CCNT à payer les montants d'os. En outre, les employeurs concernés peuvent être astreints à une peine conventionnelle. Cette dernière correspond au maximum à l'équivalent du paiement ultérieur constaté.
- 14.3 La CPNM est autorisée ... de faire valoir des peines conventionnelles ... Les montants doivent être effectués à l'application des dispositions de la CCNT.

**Art. 15 Infractions des travailleurs**

- 15.1 Les travailleurs enfreignant les dispositions de la CCNT peuvent être astreints à une peine conventionnelle de fr. 5000.- au maximum.
- 15.3 La CPNM est autorisée à faire valoir des peines conventionnelles ... Les montants doivent être effectués à l'application des dispositions de la CCNT.

**Art. 21 Contribution de frais d'application**

- 21.1 Les employeurs et travailleurs ... versent des contributions de frais d'application.
  - a) Contributions des travailleurs
    - Tous les travailleurs ... versent ... une contribution de frais d'application de fr. 15.- par mois. La déduction est effectuée mensuellement directement sur le salaire du travailleur et doit figurer au décompte de salaire.
  - b) Contributions des employeurs
    - Tous les employeurs ... versent ... pour le personnel ... une contribution de frais d'application de fr. 15.- par mois. Ces montants ainsi que les contributions versées par les travailleurs doivent être périodiquement versés au secrétariat de la CPNM selon décompte.
- 21.5 La contribution est prélevée pour couvrir les frais ayant trait à l'exécution de la CCNT, de même que pour promouvoir le perfectionnement professionnel et la sécurité au travail.
- 21.6 Un éventuel montant excédentaire des ces contributions ne peut être affecté ... qu'à des institutions de formation et de perfectionnement ... de même qu'à des fins sociales ...

**Art. 22 Obligations de l'employeur**

22.2 L'employeur renseigne clairement le travailleur sur les travaux à exécuter. Pour veiller à sa santé, d'une part, et pour déterminer clairement les responsabilités, d'autre part, il tiendra compte de l'âge, de l'expérience, des capacités professionnelles du travailleur, ainsi que de sa position dans l'entreprise.

- 22.3 Hygiène et prévention des accidents
  - L'employeur prend toutes les mesures nécessaires pour protéger la vie et la santé du travailleur.
- 22.4 L'employeur règle la marche du travail de manière à préserver les travailleurs des accidents, des maladies et du surmenage.
- 22.7 Mise à disposition du matériel, des outils et des instructions
  - L'employeur met à temps à disposition du travailleur:
    - a) les matériaux nécessaires
    - b) les instructions de travail et
    - c) les outils appropriés en bon état. L'outillage, inventorié, doit pouvoir être mis sous clé. Un inventaire écrit de l'outillage sera établi et signé par les deux parties.
- 22.8 Le travailleur doit, pendant la durée normale du travail, disposer du temps nécessaire pour mettre en ordre sa place de travail et ses outils.

**Art. 23 Obligations des travailleurs**

- 23.1 Devoir de diligence et de fidélité
  - Le travailleur exécute avec soin le travail qui lui est confié. Il sauvegarde les intérêts légitimes de son employeur; il évite les activités en dehors de l'entreprise qui pourraient être préjudiciables à ses capacités de travail.
- 23.2 Soins du matériel et de l'outillage
  - Le travailleur utilise et entretient, selon les règles en la matière, les machines, les outils et les véhicules, conformément aux instructions reçues. Il traite avec soin le matériel qui lui est confié et en fait un usage économe.
- 23.3 Si le travailleur doit utiliser des machines, des outils ou des véhicules au sujet desquels il n'a encore reçu aucune instruction, il demandera lui-même à être instruit.
- 23.4 Il avertira sans tarder son employeur en cas de dommages ou d'incidents particuliers.
- 23.5 Hygiène et prévention des accidents
  - Le travailleur seconde l'employeur dans l'application des mesures de prévention des accidents et des maladies.
- 23.6 Les dispositifs de sécurité et de salubrité doivent être utilisés conformément aux instructions.
- 23.7 Prohibition du travail noir
  - Pendant la durée du contrat, le travailleur n'accomplira pas de travail rémunéré par un tiers.
- 23.9 Heures de travail supplémentaires
  - ... Pour garantir le service des pannes, le travailleur peut être obligé à accomplir du service de piquet.
- 23.10 Instructions à observer
  - Le travailleur observe, en toute confiance, les instructions qui lui ont été données par l'employeur pour l'exécution du travail, c'est-à-dire:
    - a) d'établir avec soin les rapports de travail exigés et de les livrer à temps;
    - b) de se conduire correctement envers toutes les personnes avec lesquelles il est en relation dans l'exercice de son métier. Il évitera tout acte qui pourrait faire du tort à l'employeur ou donner lieu à des réclamations;
    - c) de s'abstenir, à la demande de l'employeur, de fumer et de consommer des boissons alcooliques durant le travail;
    - d) d'avertir immédiatement l'employeur ou son représentant s'il est empêché de travailler;
    - e) de prêter une attention toute particulière à la formation des apprentis qui lui sont confiés.

**Art. 24 Promotion du perfectionnement**

- 24.1 Les travailleurs ... bénéficient d'un droit de congé rétribué jusqu'à trois jours par an pour ... le perfectionnement, pour autant qu'ils fournissent la preuve de faire usage de ce droit.
- 24.2 Les cours sont sanctionnés par la CPNM. Peuvent être fréquentés notamment les cours qui sont développés et organisés par les parties contractantes tant des travailleurs que des employeurs.
- 24.3 Les cours à choisir sont déterminés en temps utile et d'un commun accord entre les employeurs et les travailleurs. Les travailleurs s'engagent à fréquenter ces cours, pour autant qu'ils soient indispensables à leurs activités professionnelles, d'entente avec l'employeur.
- 24.4 Les contenus du perfectionnement ainsi que la réglementation des coûts sont déterminés par le règlement «promotion du perfectionnement» qui peut être touché auprès du secrétariat de la CPNM.

**Art. 25 Perfectionnement spécial**

- 25.1 Le droit au congé de perfectionnement rétribué figurant à l'article 24 peut être augmenté pour des tâches spéciales à titre de deux jours ouvrables. Cette réglementation est applicable aux catégories de travailleurs qui suivent:
  - a) expert professionnel,
  - b) membres de commission de surveillance dans la formation,
  - c) collaborateurs assumant des responsabilités extra-professionnelles dans la formation des apprentis,
  - d) collaborateurs assumant des fonctions extra-professionnelles dans l'une des organisations de travailleurs contractantes.
- 25.2 L'indemnisation du temps de travail pour les cours, qui sont fréquentés par les travailleurs conformément aux dispositions figurant à l'article 25.1, est effectuée par les contributions et de frais d'applications.
- 25.3 La CPNM informe les employeurs et les travailleurs une à deux fois par année des manifestations qui entrent en ligne de compte.

**Art. 26 Durée du travail**

- 26.1 La durée annuelle du travail est de 2138 heures.
- 26.2 Pour le calcul des prestations de perte de salaire (tels jours de carence en cas d'accident, maladie, vacances, jours fériés, etc.), il est appliqué une durée moyenne du travail de 8,2 heures par jour (8 heures et 12 minutes) comme base de calcul.
- 26.3 L'employeur détermine, après concertation avec le travailleur et en prenant en considération les exigences inhérentes à l'entreprise, la durée hebdomadaire respectivement journalière du travail sur la base des dispositions y relatives fixées par la loi sur le travail. La détermination peut être effectuée de façon différenciée selon les équipes ou selon les objets.
- 26.4 Le calcul du salaire à l'heure est effectué sur la base moyenne de 178 heures par mois respectivement de 41 heures par semaine.

**Art. 27 Retard, interruption, chemin de travail**

- 27.2 Si le trajet entre le domicile du travailleur et le lieu de travail, hors de l'atelier, est plus long que le trajet entre le domicile et l'atelier, la différence est considérée comme temps de travail.
- 27.3 Retard, interruption et départ prématuré du travail
  - A la demande de l'employeur, le travailleur devra compenser les heures perdues si
    - a) il arrive en retard au travail par sa faute,
    - b) il interrompt le travail sans raison
    - c) il quitte prématurément le travail.
- 27.4 Si les heures perdues ne sont pas compensées, l'employeur pourra procéder à une déduction de salaire correspondante.
- 27.5 Pausas quotidiennes
  - Pour le repas de midi, le travail est interrompu pendant une heure au moins. Cette heure n'est pas payée.
- 27.6 En cas de travail de nuit, ... le travail est interrompu pendant une heure pour le casse-croûte. Cette heure est payée.

**Art. 28 Heures de rattrapage**  
 28.1 Si, en raison d'une maladie, d'un accident ou de service militaire obligatoire, un travailleur ne peut profiter des heures de travail qu'il a rattrapées, il pourra en bénéficier ultérieurement, après s'être entendu avec son employeur.

**Art. 30 Durée des vacances**  
 30.1 La durée des vacances est la suivante:  
 - 20 jours ouvrables dès 20 ans révolus  
 - 22 jours ouvrables dès 45 ans révolus  
 - 25 jours ouvrables dès 50 ans révolus  
 - 30 jours ouvrables dès 60 ans révolus

30.3 La durée des vacances se calcule d'après les années d'âge révolues au 1er janvier de l'année civile pour laquelle les vacances sont accordées.

**Art. 31 (date de vacances)**  
 31.3 L'employeur, d'entente avec le travailleur, fixe la date des vacances au début de l'année. Le travailleur tiendra compte de l'exploitation de l'entreprise. En cas de fermeture de l'entreprise pour cause de vacances, les travailleurs prendront leurs vacances durant la période de fermeture.

**Art. 32 Jours fériés**  
 32.1 Le travailleur a droit à son salaire pour les jours fériés légaux cantonaux, pour autant qu'il n'ait pas manqué sans excuse le travail le jour précédant ou le jour suivant le jour férié.  
 32.2 Huit jours fériés sont payés par année.  
 32.5 L'employeur peut faire rattraper les heures non effectuées pour les jours fériés supplémentaires. Celles-ci sont indemnisées selon le salaire horaire normal.

**Art. 33 Indemnités pour jours fériés**  
 33.1 Pour les travailleurs mensualisés, les indemnités pour jours fériés sont comprises dans le salaire. Aucune déduction n'est à opérer.  
 33.2 L'indemnité pour jours fériés est calculée sur la base de l'horaire journalier normal de travail au salaire horaire normal.  
 33.3 L'indemnité pour jours fériés n'est pas due si le jour férié tombe un samedi non travaillé ou un dimanche.  
 33.4 Les jours fériés indémnisables tombant pendant les vacances doivent être compensés.

**Art. 34 Retraite mobile**  
 34.1 Dans le but de protéger les travailleurs d'un certain âge contre des licenciements économiques et des charges physiologiques, le travailleur et l'employeur, sur la base de la présente CCNT, peuvent conclure un accord portant sur une retraite mobile.  
 34.2 A cet égard, il y a lieu de prendre en considération les conditions qui suivent:  
 a) La retraite mobile est possible à partir de 55 ans révolus.  
 b) La mise en vigueur de la retraite mobile doit être conclue écrite trois mois au préalable entre le travailleur et l'employeur.  
 c) Sur la base de la retraite mobile, le travailleur a la possibilité de réduire sa durée personnelle du travail. Cette réduction de la durée du travail peut être effectuée de façon échelonnée respectivement peut prendre une ampleur plus considérable avec l'avancement de l'âge.  
 d) La retraite mobile conditionne une réduction proportionnelle du salaire du travailleur.  
 e) Les cotisations versées à l'institution de prévoyance professionnelle (2ème pilier) restent au niveau valable avant l'introduction de la réduction de la durée du travail, pour autant que le travailleur ait au moins passé dix années de service dans l'entreprise.  
 f) Il est possible de faire appel au bureau de la CPNM à des fins de consultation.

**Art. 36 Indemnité pour absences justifiées**  
 36.1 Est à bonifier aux travailleurs soumis à la convention, le salaire pour les absences suivantes:  
 a) en cas de mariage du travailleur 3 jours  
 b) en cas de mariage d'un enfant, pour prendre part à l'événement 1 jour  
 c) en cas de naissance d'un enfant 1 jour  
 d) en cas de décès du conjoint, d'un enfant ou des parents 3 jours  
 e) en cas de décès de grands-parents, beaux-parents, d'un beau-fils, d'une belle-fille, d'un frère ou d'une sœur, pour autant que le défunt ait vécu en ménage commun avec le travailleur - si ce n'est pas le cas 3 jours 1 jour  
 f) en cas d'inspection militaire 1 jour  
 g) en cas de recrutement 1 jour  
 h) en cas d'examen préliminaire du recrutement 1 jour  
 i) en cas de fondation ou de déménagement de ménage, pour autant que cela ne soit pas lié à un changement d'employeur, une fois par année au plus 1 jour  
 k) en cas de soins à prodiguer à des membres de la famille malades qui habitent en communauté d'habitation et pour lesquels une obligation légale de prise en charge existe, dans la mesure où les soins ne peuvent pas être organisés autrement; ces dispositions sont à conclure jusqu'à d'un commun accord avec l'employeur 3 jours

**Art. 38 Salaire selon le rendement**  
 38.1 ... le salaire brut dépend du poste de travail, de la personnalité et du rendement du travailleur selon les taux de salaire régionaux usuels, ...  
 38.2 Les travailleurs occupés dans des entreprises disposant d'un système perfectionné de qualification des postes de travail et d'annotation personnelle obtiendront la compensation du renchérissement ... sous forme d'une adaptation adéquate des éléments constituant le salaire.

**Art. 39 Salaire à l'heure, mensuel et annuel**  
 39.1 Le salaire est fixé soit à l'heure soit au mois d'un commun accord entre employeur et travailleur.  
 39.2 Le salaire mensuel découle de la division du salaire annuel par les heures de travail qui sont accordées dans la CCNT fois 178. Concernant ces 12 tranches de salaire égales, la compensation du temps de travail sera possible pour la durée d'une année ...  
 39.3 Le salaire horaire découle de la division du salaire annuel par le temps de travail annuel fixé par la présente CCNT.  
 39.4 Chaque travailleur soumis à la convention reçoit pour le 30 juin un décompte semestriel des heures de travail accomplies ainsi qu'un décompte final à la fin de l'année.  
 39.5 En cas de départ du travailleur pendant l'année courante un décompte final est établi pour la période du 1er janvier jusqu'à la date effective du départ.  
 39.6 Si le décompte final fait montre d'un manque d'heures au détriment du travailleur, ce déficit peut être rattrapé pendant le délai de résiliation. Si un manque d'heures, qui résulte d'une instruction de l'employeur, ne peut pas être compensé jusqu'au départ du travailleur, ce déficit est pris en charge par l'employeur.

**Art. 40 Salaires minima**  
 40.2 ... Les salaires minima sont déterminés à l'annexe 8 et font partie intégrante de la présente CCNT.  
 40.4 Les exceptions relatives aux salaires minima sont à soumettre à la CPNM.

40.5 Les travailleurs avec capacité de travail réduite peuvent faire l'objet d'accords particuliers. Ces accords doivent également être soumis à la CPNM pour approbation. ...

**40.6 Catégories de travailleurs**  
 a) Travailleurs disposant d'un apprentissage professionnel avec CFC ...  
 b) Travailleurs semis qualifiés  
 Travailleurs en mesure d'exécuter correctement de simples procédures sur la base des instructions nécessaires.

**Art. 41 Indemnités de fin d'année**  
 41.1 Les travailleurs bénéficient de 100% d'un salaire mensuel moyen sur la base de la durée annuelle du travail selon les dispositions de l'art. 26.1.  
 41.2 L'indemnité de fin d'année est versée au plus tard au mois de décembre de l'année pour laquelle elle est due ...  
 41.3 Lorsque les rapports de travail n'ont pas duré toute l'année, l'indemnité est versée au pro rata temporis. Le droit au pro rata n'est valable que si les rapports de travail n'ont pas été résiliés pendant la phase d'essai.  
 41.4 Si des parts de l'indemnité de fin d'année sont versées en cours de l'année civile ou à la fin de cette dernière, elles doivent figurer au décompte de salaire.

**Art. 43 Supplément en cas d'heures supplémentaires**  
 Heures supplémentaires normales  
 43.1 Les heures supplémentaires ne sont indemnisées que dans la mesure où elles ont été ordonnées par l'employeur ou son suppléant respectivement si elles ont été visées ultérieurement.  
 43.3 Sont réputées heures supplémentaires normales les heures effectuées ... à l'intérieur des horaires du jour (de 6 heures à 20 heures) ... Les heures supplémentaires normales doivent être compensées par du temps libre d'égalé durée en cours de l'année civile suivante. Si une compensation en temps libre n'est pas possible pour des raisons inhérentes à l'entreprise, les heures supplémentaires doivent être payées avec un supplément de 25%. Si une compensation en temps libre est possible, mais que le travailleur opte pour le versement au comptant, la décision est prise par l'employeur sur la base de la situation concrète en entreprise quant à savoir si la compensation des heures supplémentaires est effectuée en temps libre ou au comptant sans versement de supplément.

**Art. 44 Travail de nuit, du dimanche et lors de jours fériés**  
 44.1 Pour le travail de nuit, du dimanche et lors de jours fériés, les suppléments de salaire sont versés comme suit:

	Heures	Majoration
Dimanches et jours fériés	00.00 - 24.00	100%
Travail de nuit	20.00 - 24.00	25%
Travail de nuit	00.00 - 06.00	50%

44.2 Si des heures supplémentaires sont effectuées pendant la nuit, le dimanche et lors de jours fériés, il convient de les compenser prioritairement avec le supplément de temps (selon les dispositions de l'art. 44.1) pendant l'année civile suivante. Si une compensation en temps libre n'est pas possible, il convient de verser un supplément de salaire (selon les dispositions de l'art. 44.1). En cas de compensation des heures supplémentaires par du temps libre d'égalé durée, il convient de verser également un supplément de salaire (selon les dispositions de l'art. 44.1).  
 44.3 En cas de service de panne, pour autant que le travailleur ne doive pas se tenir à disposition au sein de l'entreprise, les suppléments suivants sont versés pour les horaires effectués:  
 - Travail du dimanche 50%  
 - Travail de nuit 25%

**Art. 45 Indemnités en cas de travail à l'extérieur**  
 45.1 Principe: le travailleur doit être indemnisé par son employeur pour les frais effectifs imposés par un travail à l'extérieur et pour les dépenses nécessaires à son entretien.  
 45.4 Retour au domicile: en cas de travail à l'extérieur dans le pays, le travailleur a le droit de rentrer à son domicile chaque fin de semaine. L'employeur prendra en charge les frais de voyage. La durée du voyage est payée comme temps de travail.

**Art. 46 Indemnités pour l'utilisation d'un véhicule privé**  
 46.1 Employeur et travailleur peuvent convenir que le travailleur utilise son automobile personnelle pour des courses de service. Dans ce cas, le travailleur a droit à une indemnité de fr. -60 par km.  
 46.2 Pour l'utilisation d'une motocyclette, les indemnités suivantes sont fixées:  
 - jusqu'à 125 cm<sup>3</sup> fr. -30 par km  
 - plus de 125 cm<sup>3</sup> fr. -35 par km  
 46.3 D'un commun accord avec le propriétaire ou la direction, la commission d'entreprise peut statuer sur la fixation d'un autre système et d'autres taux d'indemnités dans la mesure où la compensation correspondra aux montants fixés par la CCNT à titre général. De telles solutions internes à l'entreprise doivent être soumises à la CPNM avant la mise en vigueur.  
 46.4 Employeur et travailleur conviennent que le travailleur transporte dans son véhicule privé autant de personnes que le permet le permis de circulation. D'autre part il peut également être convenu avec le travailleur que ce dernier transporte, toujours dans les normes admises par la loi sur la circulation routière, du matériel et des outils.  
 46.5 Le travailleur respectivement le titulaire du véhicule doit conclure à ses frais une assurance responsabilité civile à couverture illimitée pour le véhicule à moteur privé affecté aux voyages professionnels.

**Art. 48 Paiement du salaire**  
 48.1 Le salaire est calculé et payé chaque mois.  
 48.2 Le salaire est versé au travailleur en monnaie ayant cours légal pendant les heures de travail et avant la fin du mois ou versé dans les délais sur un compte de chèques postaux ou sur un compte bancaire.  
 48.3 Un décompte écrit détaillé du salaire, renseignant sur ce dernier, les allocations et les déductions est remis au travailleur.

**Art. 51 Empêchement pour cause de maladie - Obligation d'assurance**  
 51.1 L'employeur assure ses travailleurs auprès d'une assurance collective pour l'indemnité journalière. L'assurance porte sur 80% du salaire normal en cas de maladie.  
 51.2 Les primes de l'assurance collective indemnités journalières sont prises en charge par moitié par le travailleur ... La partie des primes du travailleur est déduite du salaire et versée par l'employeur avec la prime patronale à l'assureur.  
 51.3 Les indemnités journalières en cas de grossesse et d'accouchement doivent être assurées conformément aux dispositions de la loi sur l'assurance-maladie pour les caisses d'assurance-maladie reconnues.

**Art. 52 Conditions d'assurance**  
 52.1 Les conditions d'assurance doivent prévoir ce qui suit:  
 a) le paiement du salaire à raison de 80% du salaire normal en cas de maladie, dès le début;  
 b) le versement des prestations pendant 720 jours en l'espace de 900 jours consécutifs;  
 c) cas d'incapacité partielle d'au moins 50%, la prestation de remplacement est calculée proportionnellement;

d) s'ils sont en bonne santé au moment de leur entrée dans la caisse et que la caisse ne formule aucune réserve en raison de maladies antérieures, les nouveaux assurés doivent pouvoir bénéficier des prestations d'assurance sans subir de délai d'attente. Les réserves formulées par l'assurance lors du passage d'une caisse privée dans une caisse-maladie publique reconnue (ou vice-versa) ne font pas l'objet des conditions d'assurance de la CCNT. Le cas échéant, l'employeur aura une obligation limitée de payer le salaire pendant la durée de cette réserve;  
 e) tout le personnel soumis à la convention doit être assuré auprès de la même assurance collective à moins qu'il existe déjà des assurances individuelles équivalentes  
 f) possibilité pour le travailleur d'adhérer, après la démission de l'assurance collective, en l'espace de 30 jours à l'assurance individuelle, la cotisation de l'assurance individuelle étant prise en considération sur la base de l'âge lors de l'affiliation à l'assurance collective. En cas de conclusion d'une assurance collective avec indemnités journalières différées, les conditions d'assurances doivent être aménagées de façon telle qu'un travailleur démissionnaire de l'assurance collective ne dispose pas de prestations moindres qu'en cas de conclusion d'une assurance collective sans prestation différée; c'est-à-dire que le délai de carence peut être d'un jour au maximum.

52.2 Si un travailleur obligé de s'assurer individuellement omet de le faire et qu'il accepte néanmoins la participation patronale, celle-ci est réputée remplacer les prétentions pouvant découler de l'article 324a CO, à la condition toutefois que l'employeur ait opéré les contrôles prescrits.  
 52.3 Les prestations selon art. 52 sont considérées comme paiement du salaire au sens de l'art. 324a CO.

**Art. 54 Empêchement en cas d'accident**  
 54.3 L'employeur prend en charge le paiement du salaire à raison de 80% pour le jour de l'accident et les deux jours suivants, ...

**Art. 57 Paiement de salaire en cas de service militaire, service civil et protection civile**  
 57.1 Pendant le service militaire suisse et le service civil et le service de protection civile, le travailleur reçoit de l'employeur un salaire. Le paiement se fait sur la base du questionnaire attestant les jours soldés.  
 57.2 Sous réserve de l'art. 324a et b CO, le salaire est de:  
 a) pendant l'école de recrues en tant que recrue: pour les célibataires, sans obligation d'entretien, 50% du salaire; pour les mariés et célibataires avec obligation d'entretien 80% du salaire;  
 b) pendant les autres périodes de service militaire obligatoire, jusqu'à 1 mois par année civile 100% du salaire;  
 c) pendant les services de promotion et cours de cadres: pour les célibataires sans obligation d'entretien 50% du salaire; pour les mariés ou célibataires avec obligation d'entretien 80% du salaire.  
 57.3 Les allocations légales pour perte de gain reviennent à l'employeur.

**Art. 62 Résiliation en général**  
 62.3 La résiliation doit se faire par lettre recommandée pour la fin d'un mois. Cette lettre doit parvenir à l'intéressé au plus tard le dernier jour ouvrable avant le début du délai de congé. ...

**Art. 63 Pendant le temps d'essai**  
 63.3 Lorsque, pendant le temps d'essai, le travail est interrompu par suite de maladie, d'accident ou d'accomplissement d'une obligation légale incombant au travailleur sans qu'il ait demandé de l'assumer, le temps d'essai est prolongé d'autant.

**Art. 64 Après le temps d'essai**  
 64.3 Si, après l'apprentissage, le rapport de travail se poursuit dans la même entreprise, la durée de l'apprentissage est incluse dans le calcul pour le délai de congé.

**Art. 66 Interdiction de résilier pour l'employeur**  
 66.1 Après le temps d'essai, l'employeur ne peut pas résilier le contrat:  
 ...  
 c) A partir de dix années de service, pendant que le travailleur reçoit des indemnités journalières de l'assurance obligatoire maladie ou accidents (720 jours), dans la mesure où il est dans l'incapacité totale de travailler pour des raisons de maladie ou d'accidents.

**Annexe 8**  
 Salaires minimaux  
 1ère année après l'apprentissage Fr. 19.05/heure Fr. 3390.-/mois  
 2ème année après l'apprentissage Fr. 19.40/heure Fr. 3450.-/mois  
 Ouvrier qualifié dès 19 ans Fr. 16.35/heure Fr. 2910.-/mois  
 Ouvrier qualifié dès 25 ans Fr. 17.30/heure Fr. 3080.-/mois

**Champ d'application**  
 Les associations contractantes demandent:  
 1. que la décision d'extension s'applique sur tout le territoire de la Confédération suisse, à l'exception du canton de Bâle-Campagne et des secteurs de la serrurerie et de la construction métallique dans les cantons du Valais, de Vaud, Bâle-Ville et Genève.  
 2. que les dispositions conventionnelles déclarées obligatoires s'appliquent directement à tous les employeurs et travailleurs des entreprises de la serrurerie, de la construction métallique, des machines agricoles et des forges pour autant que ces entreprises comptent au maximum 50 travailleurs soumis à la convention étendue.  
 Sont exclues les entreprises de la ferblanterie et de l'installation sanitaire ainsi que les entreprises de l'industrie des machines et des métaux qui sont membres de l'association patronale suisse de l'industrie des machines (ASM).  
 Sont en outre exceptés:  
 a. Les apprentis au sens de la loi fédérale sur la formation professionnelle;  
 b. Les cadres supérieurs  
 c. Le personnel commercial  
 d. Le personnel technique d'entreprise;  
 e. Les membres de famille des employeurs  
 3. Les dispositions énumérées ci-après sont aussi valables pour les employeurs ayant leur siège respectivement à l'étranger ou hors du champ d'application territorial décrit à l'alinéa 1. Leurs travailleurs sont aussi visés pour autant qu'ils remplissent les conditions posées par l'alinéa 2 et accomplissent des travaux qui tombent sous le champ d'application de l'article 1 et que la durée de ces travaux excède cinq jours sur une période de calcul d'une année: art. 10.2 let. d, e, g et h; art. 11.4, let a et i; art. 11.5; art. 13.1 et 3; art. 14.1 et 3; art. 15.1 et 3; art. 23.7; art. 26; art. 27.5 et 6; art. 32.1, 2 et 5; art. 33; art. 36; art. 40.2; art. 43.1 et 3; art. 44; art. 45.1; Annexe 8. Art. 41 est applicable lorsque cette période excède un mois.  
 4. que la décision d'extension portera effet jusqu'au 31 décembre 2000.

**Toute opposition à cette demande doit être motivée et adressée en 5 exemplaires, dans les trente jours à dater de la présente publication, à l'office soussigné.** (A 6408)  
 3003 Berne, 29 décembre 1997 Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

**Contratto di lavoro:****Domanda intesa a conferire il carattere obbligatorio generale al contratto collettivo nazionale di lavoro per l'artigiano del metallo**

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro)

Le associazioni contraenti, cioè l'Unione Svizzera del Metallo, il Sindacato dell'industria, della costruzione e dei servizi (FLMO), il Sindacato cristiano dell'industria, il commercio e l'artigiano (FCOM) e l'Unione Svizzera dei sindacati liberi (USSL), hanno inoltrato la domanda di conferire carattere obbligatorio generale alle seguenti disposizioni del nuovo contratto collettivo nazionale di lavoro (CCNL) per l'artigiano del metallo.

**Art. 10 Commissione Paritetica Professionale (CPP)**

10.2 I compiti particolari della Commissione Paritetica Professionale sono:

- d) la conciliazione delle parti in caso di controversie relative al contratto individuale di lavoro prima di ricorrere al tribunale civile ordinario. Le domande di conciliazione devono essere inviate in forma scritta e con l'indicazione delle motivazioni al presidente, rispettivamente al segretario della CPP;
- e) deve predisporre le misure necessarie alla raccolta di prove in tutte le controversie che le vengono trasmesse per ottenere una valutazione, un parere e la conciliazione...
- g) la valutazione di controversie relative ai salari, inoltrate alla Commissione paritetica professionale conformemente alla lettera d, purché esse siano relative al principio del salario uguale per lavoro uguale;
- h) se in un cantone o in una regione non esiste una CPP, compete alla CPNM assumerne le funzioni.

**Art. 11 Commissione Paritetica Nazionale delle Metalcostruzioni (CPNM)**

11.1 Per l'esecuzione della CCNL, le parti contraenti nominano una «Commissione Paritetica Nazionale delle Metalcostruzioni (CPNM)», avente forma giuridica di associazione, ai sensi degli articoli 60 ss. CC e 357 cpv. 3 CO, con sede a Zurigo...

11.4 La CPNM ha quali compiti:

- a) di vigilare sull'applicazione e sull'esecuzione di questa CCNL
- c) di promuovere ... il perfezionamento professionali
- e) di procedere alla tassazione (cioè riscossione, amministrazione, richiamo e ricorso alle vie legali) dei contributi professionali e delle spese di applicazione, come da art. 21 CCNL
- h) di pronunciare e di incassare le sanzioni contrattuali
- i) di esaminare in materia di assoggettamento di un datore di lavoro alla Convenzione
- m) di vigilare affinché le disposizioni della CCNL vengano rispettate, così come di valutare e punire le infrazioni contro la CCNL.

11.5 La CPNM ha il diritto di effettuare, oppure di far effettuare da terzi, i controlli necessari presso i datori di lavoro ... in merito all'applicazione della Convenzione ... D'accordo con l'azienda sottoposta al controllo, la CPNM può anche far ricorso ad un altro organo di controllo (per es. una fiduciaria).

11.6 Le organizzazioni che concludono la Convenzione hanno diritto in comune di esigere, ai sensi dell'articolo 357 b CO, l'osservanza della CCNL da parte dei datori di lavoro e dei lavoratori vincolati.

**Art. 13 Rispetto della Convenzione, violazione della Convenzione**

13.1 Nelle aziende ... è necessario effettuare, sulla base di richieste ben motivate, controlli in merito all'applicazione delle disposizioni contrattuali. Questi controlli verranno effettuati dagli organi di controllo ... nominati dalla CPNM, risp. dalla CPP. Le aziende presso le quali vengono effettuati questi controlli devono presentare, al primo invito ed entro 30 giorni, integralmente, tutti i documenti richiesti decisivi per l'esecuzione dei controlli, così come tutti gli altri documenti necessari. Ciò in particolare con riferimento agli elenchi del personale, alle distinte dei salari, ecc.

13.3 Se dai controlli effettuati emergono delle infrazioni alla CCNL ... e se ne risultano rivendicazioni superiori all'1% della massa salariale AVS del personale sottoposto a questa CCNL, le spese di controllo devono venire sostenute integralmente dall'azienda che ha commesso l'infrazione. Se le rivendicazioni sono inferiori all'1% della massa salariale AVS, le spese di controllo devono venire sostenute dall'azienda che ha commesso l'infrazione in rapporto alla somma mancante. Le spese di controllo si basano sulle «Tariffe dell'associazione svizzera dei fiduciari» (ASF). Eventuali costi causati dall'impossibilità di eseguire il controllo secondo le disposizioni, ed in particolare entro i termini previsti, per colpa dell'azienda da controllare, verranno integralmente ed in ogni caso addebitate a quest'ultima.

**Art. 14 Trasgressioni da parte del datore di lavoro**

14.1 I datori di lavoro che contravengono alle disposizioni della CCNL verranno invitati dall'organo di controllo ad effettuare i pagamenti degli arretrati. Inoltre potranno essere sanzionati con una pena convenzionale, che corrisponderà al massimo all'ammontare degli arretrati.

14.3 La CPNM ha il diritto di applicare ... le sanzioni contrattuali. ... Questi importi vanno utilizzati per i compiti di applicazione e controllo della CCNL.

**Art. 15 Trasgressioni da parte dei lavoratori**

15.1 I lavoratori che contravengono alle disposizioni della CCNL verranno obbligati al pagamento di una sanzione contrattuale pari ad un massimo di Fr. 5000.-.

15.3 La CPNM ha il diritto di applicare ... le sanzioni contrattuali. ... Questi importi vanno utilizzati per i compiti di applicazione e controllo della CCNL.

**Art. 21 Contributi delle spese d'applicazione**

21.1 I datori di lavoro e i lavoratori ... pagano ... un contributo delle spese d'applicazione.

- a) Contributi dei lavoratori
 

Tutti i lavoratori ... versano ... un contributo delle spese d'applicazione di Fr. 15.- mensili. La deduzione viene fatta mensilmente, direttamente dal salario del lavoratore e deve figurare chiaramente nel conteggio del salario.
  - b) Contributi dei datori di lavoro
 

Tutti i datori di lavoro ... versano a loro volta, per ogni lavoratore assoggettato, ... un contributo delle spese d'applicazione di Fr. 15.- mensili. Questo contributo, così come quelli pagati dai lavoratori, vanno versati periodicamente secondo il conteggio dell'ufficio della CPNM.
- 21.5 Le spese d'applicazione vengono percepite sia per coprire i costi di esecuzione della CCNL che per promuovere il perfezionamento professionale e la sicurezza del lavoro.
- 21.6 Un'eventuale eccedenza di tali entrate può essere utilizzata ... solo a favore delle istituzioni di formazione e perfezionamento professionale ..., nonché a scopo sociale ...

**Art. 22 Obblighi del datore di lavoro**

22.2 Il datore di lavoro informa chiaramente il lavoratore sui lavori da eseguire. Per salvaguardare la sua salute da una parte e per determinare chiaramente le responsabilità dall'altra, egli tiene conto dell'età, dell'esperienza e delle capacità professionali del lavoratore, nonché della sua posizione nell'azienda.

22.3 Igiene e prevenzione degli infortuni

Il datore di lavoro adotta tutte le misure necessarie alla salvaguardia della vita e della salute del lavoratore.

22.4 Il datore di lavoro regola l'andamento del lavoro in modo da preservare i lavoratori dagli infortuni, dalle malattie e dall'affaticamento eccessivo.

22.7 Consegna di materiale, attrezzi e istruzioni

Il datore di lavoro mette per tempo a disposizione del lavoratore:

- a) il materiale necessario
  - b) le istruzioni di lavoro appropriate
  - c) gli attrezzi adeguati e in buono stato. L'attrezzatura deve essere conservata sotto chiave. Essa è contenuta in un inventario firmato dalle parti.
- 22.8 Il lavoratore deve disporre durante l'orario normale di lavoro del tempo necessario per riordinare il proprio posto di lavoro e i suoi attrezzi.

**Art. 23 Obblighi del lavoratore**

23.1 Diligenza e fedeltà

Il lavoratore deve eseguire con cura il lavoro affidatogli e salvaguardare i legittimi interessi del datore di lavoro. Egli eviterà le attività svolte fuori dall'azienda che potrebbero pregiudicare le sue capacità lavorative.

23.2 Cura del materiale e dell'attrezzatura

Il lavoratore utilizza e cura secondo le regole le macchine, gli attrezzi e i veicoli, conformemente alle istruzioni ricevute. Egli tratta con cura il materiale affidatogli e ne fa uso con economia.

23.3 Se il lavoratore deve utilizzare macchine, attrezzi o veicoli per cui non ha ancora ricevuto istruzioni, egli stesso chiederà di essere istruito.

23.4 Il lavoratore è tenuto ad informare immediatamente il suo datore di lavoro in caso di eventuali danni o incidenti particolari.

23.5 Igiene e prevenzione degli infortuni

Il lavoratore asseconda il datore di lavoro nell'applicazione delle misure di igiene e di prevenzione degli infortuni.

23.6 Egli utilizza conformemente alle istruzioni le infrastrutture destinate alla salvaguardia della sicurezza e della salute.

23.7 Divieto del lavoro nero

Per la durata del suo contratto il lavoratore non può svolgere alcun lavoro professionale remunerato per conto di terzi.

23.9 Ore straordinarie

... Per assicurare il servizio di riparazione, il lavoratore può essere assegnato al servizio di picchetto.

23.10 Osservanza delle istruzioni

Il lavoratore è tenuto ad osservare, secondo le regole della buona fede, le istruzioni impartitegli dal datore di lavoro per l'esecuzione del lavoro. In particolare egli deve:

- a) compilare con cura e consegnare puntualmente i rapporti sul lavoro eseguito;
- b) comportarsi correttamente verso le persone con cui ha contatto nell'esercizio della sua professione ed evitare atti che possano danneggiare il datore di lavoro o provocare reclami;
- c) astenersi, su richiesta del datore di lavoro, dal fumare e dal consumare bibite alcoliche durante l'orario di lavoro;
- d) avvertire immediatamente il datore di lavoro o il suo rappresentante circa eventuali impedimenti al lavoro;
- e) prestare particolare attenzione alla formazione degli apprendisti di cui è responsabile.

**Art. 24 Promuovimento del perfezionamento professionale**

24.1 I lavoratori ... hanno diritto fino a tre giorni lavorativi pagati all'anno per ... perfezionamento professionale, a condizione che ne facciano uso.

24.2 Rientrano in considerazione in particolare i corsi organizzati e tenuti dalle organizzazioni sindacali e padronali firmatarie la CCNL.

24.3 I corsi da seguire vengono definiti per tempo e congiuntamente dal datore di lavoro e dai lavoratori. Essi si impegnano a frequentare i relativi corsi, nella misura in cui essi sono utili all'attività professionale, d'intesa con il datore di lavoro.

24.4 Le tematiche dei corsi ed i relativi costi sono contenuti nel «Regolamento sul promuovimento del perfezionamento professionale», che può essere richiesto presso il segretario della CPNM.

**Art. 25 Perfezionamento particolare**

25.1 Ai tre giorni lavorativi pagati all'anno per il perfezionamento, citati all'art. 24, possono aggiungersi due giorni lavorativi supplementari remunerati per corsi speciali. Questa regolamentazione concerne i seguenti lavoratori:

- a) esperti professionali
- b) membri di commissioni di vigilanza nel campo della formazione professionale
- c) lavoratori che accessoriamente sono occupati quali istruttori d'apprendisti
- d) lavoratori che detengono una funzione accessoria presso le associazioni firmatarie la CCNL.

25.2 L'indennità salariale per i corsi frequentati dai lavoratori citati nell'art. 25.1, in relazione alle loro attività, avviene tramite ... le spese di applicazione.

25.3 La CPNM informa i datori di lavoro e i lavoratori una o due volte all'anno circa i corsi da tenere in considerazione.

**Art. 26 Durata del lavoro**

26.1 La durata annuale del lavoro è pari a 2138 ore.

26.2 Per il conteggio dell'indennità sostitutiva (ad es. giorni di carenza per infortunio, malattia, vacanze, giorni festivi, ecc.) viene utilizzata come base di calcolo una durata media quotidiana di 8,2 ore (8 ore e 12 minuti).

26.3 Il datore di lavoro fissa la durata del lavoro settimanale, risp. quotidiano, rispettando le disposizioni di legge, tenendo conto dei bisogni dell'azienda e dopo averne discusso con il lavoratore. Tale durata può essere fissata in maniera differente se si tratta di lavori di gruppo o di un oggetto specifico.

26.4 Il calcolo del salario a ore avviene sulla base di una durata media mensile di 178 ore, rispettivamente 41 ore alla settimana.

**Art. 27 Ritardo, interruzione del lavoro, percorso**

27.2 Se il percorso tra il domicilio del lavoratore ed il luogo di lavoro fuorised è più lungo del percorso tra il domicilio e il posto di lavoro in sede, la differenza è considerata tempo di lavoro.

27.3 Ritardo, interruzione, abbandono anticipato del posto di lavoro. Su richiesta del datore di lavoro, il lavoratore è tenuto a recuperare le ore perse se:

- a) arriva in ritardo al lavoro per colpa sua
- b) interrompe il lavoro senza ragione
- c) o lascia il lavoro anzitempo.

27.4 Se il tempo di lavoro non viene recuperato il datore di lavoro può procedere ad una deduzione salariale corrispondente.

27.5 Pause quotidiane

Per il pasto di mezzogiorno il lavoro va interrotto per almeno 1 ora. Questa interruzione non è retribuita.

27.6 In caso di lavoro notturno ... il lavoro va interrotto 1 ora per il pasto. Questa interruzione è retribuita.

**Art. 28 Lavoro di recupero**

28.1 Se per ragioni di malattia, infortunio o servizio militare obbligatorio un lavoratore non può beneficiare delle ore di lavoro che ha recuperato, egli potrà farlo in data ulteriore, dopo essersi accordato con il datore di lavoro.

**Art. 30 Vacanze**

- 30.1 La durata delle vacanze è pari a:
  - 20 giorni lavorativi dopo il compimento del 20° anno d'età
  - 22 giorni lavorativi dopo il compimento del 45° anno d'età
  - 25 giorni lavorativi dopo il compimento del 50° anno d'età
  - 30 giorni lavorativi dopo il compimento del 60° anno d'età
- 30.3 La durata delle vacanze è calcolata sulla base degli anni di età compiuti al 1° gennaio dell'anno civile per il quale le vacanze sono concesse.

**Art. 31 (date delle vacanze)**

31.3 Il datore di lavoro, d'accordo con il lavoratore, fissa la data delle vacanze all'inizio dell'anno. Il lavoratore deve tenere conto degli interessi dell'azienda. Se ha luogo una chiusura aziendale per ferie collettive, le vacanze devono essere prese in tale periodo.

**Art. 32 Giorni festivi**

32.1 Il lavoratore ha diritto al proprio salario per i giorni festivi stabiliti dal diritto cantonale, purché il giorno precedente e il giorno seguente quello festivo non rimanga assente dal lavoro senza motivazione.

32.2 Sono pagati otto giorni festivi all'anno.

32.5 Il datore di lavoro può esigere il recupero anticipato o posticipato delle ore perse durante i giorni festivi supplementari. Tali ore sono pagate secondo il salario orario normale.

**Art. 33 Indennità per giorni festivi**

33.1 Per i lavoratori il cui salario è versato mensilmente, le indennità per giorni festivi sono comprese nel salario. Non va operata nessuna deduzione.

33.2 L'indennità per giorni festivi è calcolata sulla base dell'orario giornaliero normale di lavoro a salario normale.

33.3 L'indennità per giorni festivi non è dovuta se il giorno festivo cade su un sabato o una domenica non lavorativa.

33.4 I giorni festivi pagati che cadono nel periodo delle vacanze vengono compensati addizionalmente.

**Art. 34 Pensionamento flessibile**

34.1 Allo scopo di proteggere i lavoratori più anziani da licenziamenti con motivazioni economiche e da sovraccarichi fisiologici, il lavoratore e il datore di lavoro possono prendere accordi, basandosi su questa CCNL, per un pensionamento flessibile.

34.2 In tal caso bisogna attersi alle disposizioni seguenti:

- a) il pensionamento flessibile è possibile dal compimento del 55° anno d'età.
- b) La messa in vigore di un pensionamento flessibile deve essere conclusa tra lavoratore e datore di lavoro ... per scritto con 3 mesi di anticipo.
- c) Tramite il pensionamento flessibile il lavoratore può diminuire la durata del proprio lavoro. Questa riduzione della durata del lavoro può essere effettuata in modo scalare, aumentando col passare degli anni.
- d) il pensionamento flessibile comporta una diminuzione proporzionale del salario del lavoratore.
- e) I premi versati per la previdenza professionale (2° pilastro) restano al livello precedente l'introduzione della riduzione della durata del lavoro, purché il lavoratore abbia almeno 10 anni di servizio presso l'azienda.
- f) L'ufficio della CPNM può essere consultato.

**Art. 36 Indennità per assenze giustificate**

36.1 Ai lavoratori viene bonificato il salario per le seguenti assenze:

- a) in caso di matrimonio del lavoratore 3 giorni
- b) in caso di matrimonio di un figlio, per partecipare all'avvenimento 1 giorno
- c) in caso di nascita di un figlio 1 giorno
- d) in caso di decesso del coniuge, di un figlio o dei genitori 3 giorni
- e) in caso di decesso di nonni, suoceri, genero, nuora, fratello o sorella
  - se vivevano nella stessa economia domestica del lavoratore 3 giorni
  - se non vivevano nella stessa economia domestica 1 giorno
- f) in caso di ispezione militare 1 giorno
- g) in caso di arruolamento 1 giorno
- h) in caso di esame militare preliminare 1 giorno
- i) in caso di fondazione o di trasloco della propria economia domestica, purché non sia legato ad un cambiamento di datore di lavoro, al massimo 1 volta all'anno 1 giorno
- k) per la cura di membri malati della famiglia per i quali sussiste un obbligo legale di assistenza, che vivono nella stessa economia domestica, quando la cura non possa venir organizzata altrimenti e d'intesa con il datore di lavoro fino a 3 giorni

**Art. 38 Salario a rendimento**

38.1 Il salario lordo dipende dal tipo di posto di lavoro, dalla personalità e dal rendimento del lavoratore ...

38.2 I lavoratori occupati in aziende che dispongono di un sistema perfezionato di qualificazione del personale e dei posti di lavoro ottengono la compensazione del rincaro ... sotto forma di un adattamento appropriato degli elementi costituenti il salario.

**Art. 39 Salario orario, mensile, annuo**

39.1 Il salario viene fissato come salario orario, mensile o annuo di comune accordo fra datore di lavoro e lavoratore.

39.2 Il salario mensile risulta dividendo il salario annuo per le ore di lavoro convenute nella CCNL e moltiplicando il risultato per 178. Sulla base di questi 12 salari mensili di uguale entità per anno, è possibile la compensazione della durata del lavoro sul periodo di un anno, ...

39.3 Il salario orario risulta dividendo il salario annuo per la durata annua del lavoro convenuta nella CCNL.

39.4 Il 30 di giugno ogni lavoratore riceve un conteggio semestrale delle ore ed alla fine dell'anno un conteggio finale relativo alle ore di lavoro prestate.

39.5 Se un lavoratore lascia l'azienda durante l'anno corrente, viene compilato un conteggio finale relativo al periodo dal 1° gennaio al momento dell'uscita.

39.6 Qualora questo conteggio indichi un deficit di ore per il lavoratore, esso può essere compensato durante il periodo di disdetta. Se il deficit di ore lavorative, risultante da un ordine del datore di lavoro, non può essere pareggiato entro la data di partenza del lavoratore, esso andrà a carico del datore di lavoro (ritardo d'accettazione).

**Art. 40 Salari minimi**

- 40.2 ... I salari minimi vengono fissati nell'appendice 8 e fanno parte integrante della CCNL.
- 40.4 Le eccezioni concernenti i salari minimi devono essere sottoposte alla CPNM.
- 40.5 Per i lavoratori con capacità lavorativa ridotta possono essere raggiunti accordi speciali. Anche questi accordi speciali devono essere sottoposti per approvazione alla CPNM...
- 40.6 Categorie di lavoratori:
- a) Lavoratori qualificati:  
Lavoratori in possesso di un attestato di fine tirocinio ...
  - b) Lavoratori semi-qualificati:  
Lavoratori in grado di eseguire correttamente semplici procedure in base alle istruzioni necessarie.

**Art. 41 Indennità di fine anno**

- 41.1 Il lavoratore riceve un'indennità del 100% del salario medio mensile calcolato sulla base della durata annuale del lavoro giusta l'art. 26.1.
- 41.2 L'indennità di fine anno viene versata al più tardi nel mese di dicembre dell'anno in cui è dovuta; ...
- 41.3 Se il rapporto di lavoro non è durato tutto l'anno, l'indennità è pagata pro rata temporis... Un diritto all'indennità pro-rata sussiste unicamente se il rapporto di lavoro non è stato disdetto durante il periodo di prova.
- 41.4 Se parti di indennità di fine anno vengono versate nel corso oppure alla fine dell'anno civile, esse devono risultare chiaramente nel conteggio del salario.

**Art. 43 Indennità per lavoro straordinario**

- Lavoro straordinario normale
- 43.1 Il lavoro straordinario viene compensato unicamente se è stato ordinato dal datore di lavoro o dal suo rappresentante, o riconosciuto in seguito come tale.
- 43.3 Sono considerate lavoro straordinario normale le ore di lavoro effettuate ... entro i limiti dell'orario giornaliero secondo la legge sul lavoro (dalle 06.00 alle 20.00). Il lavoro straordinario normale deve essere compensato con tempo libero di uguale durata nel corso dell'anno civile seguente. Se una compensazione non è realizzabile per motivi inerenti all'azienda, il lavoro straordinario deve essere pagato con un'indennità del 25%. Se una compensazione è possibile ma il lavoratore desidera un pagamento in contanti, il datore di lavoro decide, tenendo conto della situazione aziendale, se il lavoro straordinario deve essere compensato con tempo libero o in denaro, però senza indennità.

**Art. 44 Lavoro notturno, domenicale e nei giorni festivi**

- 44.1 Per il lavoro notturno, domenicale e nei giorni festivi sono corrisposti i seguenti supplementi di salario:
- |                            | Orario      | Indennità |
|----------------------------|-------------|-----------|
| Domeniche e giorni festivi | 00.00-24.00 | 100%      |
| Lavoro notturno            | 20.00-24.00 | 25%       |
| Lavoro notturno            | 00.00-06.00 | 50%       |

- 44.2 Le ore straordinarie dovute a lavoro notturno, domenicale o nei giorni festivi devono essere in primo luogo compensate con un supplemento di tempo libero (come da art. 44.1) nel corso dell'anno civile seguente. Se una compensazione in tempo libero non è realizzabile, tali ore devono essere retribuite con un'indennità supplementare di salario (come da art. 44.1). Se le ore straordinarie vengono compensate con tempo libero di uguale durata l'indennità di salario deve essere comunque versata al lavoratore (come da art. 44.1).
- 44.3 In caso di servizio di riparazione (servizio di picchetto), purché il lavoratore non debba tenersi a disposizione all'interno dell'azienda, le indennità versate per il lavoro straordinario effettuato sono le seguenti:
- lavoro domenicale 50%
  - lavoro notturno 25%

**Art. 45 Indennità per lavoro fuori sede**

- 45.1 Principio: se in seguito ad un lavoro fuori sede il lavoratore deve sopportare spese per i pasti e per un alloggio conveniente, il datore di lavoro è tenuto a rimborsare queste spese.
- 45.4 Rientro al domicilio: in caso di lavoro fuori sede prolungato entro i limiti delle frontiere nazionali, il lavoratore ha il diritto di rientrare al suo domicilio ogni fine settimana. Le spese di viaggio vanno a carico del datore di lavoro. La durata del viaggio è retribuita come tempo di lavoro.

**Art. 46 Indennità per l'utilizzo di un veicolo privato**

- 46.1 Datore di lavoro e lavoratore possono convenire che quest'ultimo utilizzi il proprio veicolo per trasferire di servizio. In questo caso, il lavoratore ha diritto a un'indennità di Fr. -60 al km.
- 46.2 Per l'utilizzazione di una motocicletta, sono fissate le seguenti indennità:
- fino a 125 cm<sup>3</sup> Fr. -30 al km
  - più di 125 cm<sup>3</sup> Fr. -35 al km
- 46.3 La CA può concordare con la direzione aziendale un altro sistema, nonché altri tassi, di indennità, purché l'indennità corrisponda globalmente agli importi indicati nella CCNL. Tali soluzioni aziendali devono tuttavia essere sottoposte alla CPNM prima della loro messa in vigore.
- 46.4 Nella misura in cui lo si possa ragionevolmente pretendere da lui, il lavoratore è tenuto a trasportare nel suo veicolo tutti altri lavoratori quanti ne permette il permesso di circolazione. Lo stesso vale per il trasporto di materiale ed attrezzi nel quadro della Legge sulla circolazione stradale.
- 46.5 Il lavoratore, rispettivamente il titolare del veicolo, deve concludere a proprie spese un'assicurazione responsabilità civile con copertura illimitata per il veicolo a motore privato che serve per le trasferte di servizio.

**Art. 48 Pagamento del salario**

- 48.1 Il salario è conteggiato e pagato ogni mese.
- 48.2 Il salario è versato al lavoratore in moneta legale durante l'orario di lavoro e prima della fine del mese, o versato entro lo stesso termine su un conto corrente bancario o postale.
- 48.3 Al lavoratore deve essere consegnato un conteggio dettagliato in cui sono specificati il salario, le indennità e le deduzioni.

**Art. 51 Impedimento per malattia - Obbligo di assicurazione**

- 51.1 Il datore di lavoro assicura i suoi dipendenti presso un'assicurazione collettiva per indennità giornaliera per perdita di salario. In caso di malattia, l'assicurazione copre il salario nella misura dell'80%.
- 51.2 Il premio di assicurazione, ... è a carico per metà del lavoratore ... La quota del lavoratore è dedotta dal salario e versata all'assicurazione assieme alla quota del datore di lavoro.
- 51.3 In caso di gravidanza e parto l'indennità giornaliera deve essere assicurata conformemente alle disposizioni che la Legge federale sull'assicurazione malattia prevede per le casse malati riconosciute.

**Art. 52 Condizioni di assicurazione**

- 52.1 Le condizioni di assicurazione prevedono quanto segue:
- a) pagamento del salario nella misura dell'80% del salario normale in caso di malattia, dall'inizio;
  - b) indennità giornaliera versate durante 720 giorni nello spazio di 900 giorni consecutivi;
  - c) in casi di incapacità parziale, pari ad almeno il 50%, la prestazione sostitutiva viene calcolata proporzionalmente;

- d) i nuovi assicurati devono beneficiare delle prestazioni assicurative senza periodo di attesa se al momento della loro entrata nella cassa sono in buona salute e se la cassa non ha formulato alcuna riserva in seguito a precedenti malattie. Le riserve formulate dall'assicurazione al momento del passaggio da una cassa privata a una cassa malattia pubblica riconosciuta (e viceversa) non fanno oggetto delle condizioni di assicurazione della CCNL. Nell'eventualità, il datore di lavoro avrà un obbligo limitato di pagare il salario per la durata di questa riserva;
  - e) tutto il personale aderente alla presente Convenzione deve essere assicurato presso la stessa assicurazione collettiva, fatta riserva per assicurazioni individuali già esistenti ed equivalenti;
  - f) possibilità per il lavoratore di aderire, dopo le dimissioni dall'assicurazione collettiva, entro 30 giorni dall'assicurazione individuale. Il premio dell'assicurazione individuale tiene in tal caso conto dell'età del lavoratore al momento dell'affiliazione all'assicurazione collettiva. Se un'assicurazione collettiva con indennità giornaliere differite si conclude, le condizioni assicurative vanno adeguate in modo tale che un lavoratore che dà le dimissioni dall'assicurazione collettiva non abbia prestazioni inferiori a quelle che avrebbe se si concludesse un'assicurazione collettiva senza prestazioni differite; ciò significa che il termine di carenza può essere di un giorno al massimo.
- 52.2 Se un lavoratore con assicurazione individuale omette di assicurarsi contro le malattie e accetta tuttavia il contributo di cassa malattia del datore di lavoro, questa partecipazione è ritenuta sostituire le pretese che possono derivare dall'articolo 324a CO, a condizione che il datore di lavoro abbia operato i controlli prescritti.
- 52.3 Le prestazioni di cui all'art. 52.1 sono considerate come pagamento del salario ai sensi dell'art. 324a CO.

**Art. 54 Impedimento per infortunio**

- 54.3 Il datore di lavoro prende a carico il pagamento del salario nella misura dell'80% il giorno dell'infortunio e i seguenti due giorni, ...

**Art. 57 Pagamento del salario in caso di servizio militare, civile o di protezione civile**

- 57.1 Durante il servizio militare, civile o di protezione civile svizzero, il lavoratore riceve un salario dal suo datore di lavoro. Il pagamento è effettuato sulla base del formulario che attesta i giorni di servizio.
- 57.2 Riservato l'art. 324a e b CO, il salario è fissato come segue:
- a) durante la scuola reclute come recluta:  
per i celibi senza obbligo di mantenimento 50% del salario; per i coniugati e i celibi con obbligo di mantenimento 80% del salario;
  - b) durante gli altri periodi di servizio obbligatorio:  
fino a 1 mese per anno civile 100% del salario;
  - c) durante i servizi di promozione e i corsi per quadri:  
per i celibi senza obbligo di mantenimento 50% del salario; per i coniugati e i celibi con obbligo di mantenimento 80% del salario.
- 57.3 Le indennità legali per perdita di guadagno spettano al datore di lavoro.

**Art. 62 Disdetta in generale**

- 62.3 La disdetta è da inoltrare a mezzo lettera raccomandata entro la fine del mese. Essa deve pervenire al destinatario al più tardi entro l'ultimo giorno lavorativo prima dell'inizio del periodo di disdetta, ...

**Art. 63 Disdetta durante il periodo di prova**

- 63.3 Il tempo di prova, se viene effettivamente ridotto in seguito a malattia, infortunio o adempimento di un obbligo legale non assunto volontariamente, è prolungato di un periodo equivalente.

**Art. 64 Disdetta dopo il periodo di prova**

- 64.3 Se dopo la fine del tirocinio il rapporto di lavoro continua presso la medesima azienda, ai fini del calcolo del periodo di disdetta vengono considerati anche gli anni di apprendistato.

**Art. 66 Divieto di disdetta da parte del datore di lavoro**

- 66.1 Dopo il tempo di prova, il datore di lavoro non può disdire il rapporto di lavoro:
- ... dopo il decimo anno di servizio durante il periodo in cui il lavoratore beneficia delle indennità per perdita di salario a causa di malattia o infortunio (720 giorni), nella misura in cui egli è inabile al lavoro al 100%;

**Appendice 8**

Salari minimi		
1° anno dopo il tirocinio	Fr. 19.05/ora	Fr. 3390.-/mese
2° anno dopo il tirocinio	Fr. 19.40/ora	Fr. 3450.-/mese
manovali da 19 anni compiuti	Fr. 16.35/ora	Fr. 2910.-/mese
manovali da 25 anni compiuti	Fr. 17.30/ora	Fr. 3080.-/mese

**Campo d'applicazione**

Il campo d'applicazione proposto dalle parti contraenti ha il seguente tenore:

1. Il carattere obbligatorio generale deve far stato per tutta la Svizzera eccettuati il Cantone di Basilea-Campagna ed i settori delle serramenti e artigianato del metallo nei Cantoni del Vallese, Vaud, Basilea-Città e Ginevra.
2. Le disposizioni del contratto collettivo di lavoro dichiarate di obbligatorietà generale sono direttamente applicabili a tutti i datori di lavoro e lavoratori/lavoratrici nelle aziende che occupano 50 persone al massimo - sottoposte al CCL esteso - nei settori artigianato dei fabbri, del artigianato del metallo, della costruzione di macchine agricole e della fucina. Sono eccettuate le aziende dei lattonieri e degli impianti sanitari e le aziende dell'industria delle macchine e dei metalli che sono affiliate all'Associazione padronale svizzera dell'industria metalmeccanica (ASM). Sono altresì eccettuati:
  - a. gli apprendisti ai sensi della legge federale sulla formazione professionale;
  - b. i quadri superiori;
  - c. il personale commerciale;
  - d. il personale tecnico aziendale;
  - e. i familiari dei datori di lavoro.
3. Le disposizioni qui sotto elencate sono in vigore anche per i datori di lavoro con sede all'estero, rispettivamente fuori del campo d'applicazione spaziale descritto al capoverso 1, nonché per i loro lavoratori/lavoratrici purché adempiano le condizioni del capoverso 2 ed eseguano lavori che devono essere nel raggio d'applicazione del capoverso 1 e durare più di cinque giorni di lavoro in un anno: art. 10.2, lett. d, e, g, h; art. 11.4, lett. a ed i, art. 11.5, art. 13.1 e 3; art. 14.1 e 3; art. 15.1 e 3; art. 23.7; art. 26; art. 27.5 e 6; art. 32.1, 2 e 5; art. 33; art. 36; art. 40.2; art. 43.1 e 3; art. 44; art. 45.1; Appendice 8. Art. 41 è applicabile quando questo periodo è più lungo di un mese.
4. Il decreto che conferisce l'obbligatorietà generale deve aver effetto fino al 31 dicembre 2000.

**Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate in 5 esemplari e motivate, entro 30 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.** (A 6408)

3003 Berna, 29 dicembre 1997 Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Alain Porta, atelier d'architecture S.A. en liquidation, Aigle**

**Deuxième publication**  
L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 21 novembre 1997 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la parution du troisième appel, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de Alain Porta, atelier d'architecture S.A. en liquidation, c/o Hans-Gerhard Dauener, rue de la Gare 27, 1860 Aigle. (A 5792\*)  
1860 Aigle, 23 décembre 1997 Le liquidateur

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**

**Metro International Management AG, Baar**

**Zweite Veröffentlichung**  
Die am 3. Dezember 1997 durchgeführten Generalversammlungen der Aktionäre der Metro International Management AG, Baar, sowie der Ligapart AG, Baar, haben die Fusion der beiden Gesellschaften mit Wirkung per 1. Juli 1997 gemäss Art. 748 OR beschlossen. Aktiven und Passiven der Metro International Management AG sind auf die Ligapart AG übergegangen, was hiermit den Gläubigern der Metro International Management AG bekanntgegeben wird. Es steht ihnen die Möglichkeit offen, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs bei der Ligapart AG, Neuhofstrasse 4, 6340 Baar, anzumelden. (A 6268\*)  
6340 Baar, 23. Dezember 1997 Ligapart AG Der Verwaltungsrat

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Libser AG in Liquidation, Basel**

**Zweite Veröffentlichung**  
Die ausserordentliche Generalversammlung hat am 2. Dezember 1997 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der Veröffentlichung des dritten Schuldenrufs schriftlich und begründet beim Liquidator, Dr. Richard Weber, St. Alban-Graben 8, 4010 Basel, einzureichen. (A 6269\*)  
4010 Basel, 23. Dezember 1997 Der Liquidator

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

**Cafran AG, Cama**

**Seconda pubblicazione**  
L'assemblea generale straordinaria del 9 dicembre 1997 ha deciso la liquidazione della società. Quale liquidatore è stato nominato il Sig. Maurizio Delmenico, fiduciario, con studio in via dei Solari 4 a Lugano. Gli eventuali creditori della società sono diffidati a notificare le loro pretese, con relativi documenti giustificativi, al liquidatore, Maurizio Delmenico, via dei Solari 4, 6900 Lugano, entro 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso, come agli art. 742 e 745 CO. (A 6270\*)  
6900 Lugano, 23 dicembre 1997 Il liquidatore: Maurizio Delmenico

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO**

**Pasquier Jean & Fils Château-d'Oex S.A., Château-d'Oex**

**Deuxième publication**  
Les actifs et passifs de Jean Pasquier & Fils Château-d'Oex S.A. ont été repris à titre universel ensuite de fusion par JPF Construction SA, Bulle, rue de Gruyères 66, à Bulle, valeur 1er janvier 1997. Les créanciers de Jean Pasquier & Fils Château-d'Oex S.A. sont invités à produire leurs créances dans un délai de 30 jours après la troisième publication. Faute de production, ils seront réputés avoir renoncé à recevoir des sûretés. (A 6238\*)  
1630 Bulle, 23 décembre 1997 JPF Construction SA, Bulle

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Hermeticair-Renomat SA en liquidation, Cortaillod**

**Deuxième publication**  
Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 26 novembre 1997, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit dans un délai d'un mois dès la troisième publication, auprès du liquidateur, Monsieur Gilbert Grandchamp, L'Arche, 1041 Dommartin. (A 6261\*)  
1041 Dommartin, 23 décembre 1997 Le liquidateur

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**

**Elmar AG für Handel und Dienstleistungen, Dietikon**

**Zweite Veröffentlichung**  
Die a.o. Gesellschafterversammlung der Elmar AG für Handel und Dienstleistungen, Dietikon, hat die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Marka Sport AG in Dietikon ZH beschlossen. Aktiven und Passiven der Elmar AG für Handel und Dienstleistungen sind gemäss Fusionsvertrag vom 16. Dezember 1997 rückwirkend per 30. September 1997 durch Universalsukzession auf die Marka Sport AG übergegangen. Die Elmar AG für Handel und Dienstleistungen hat sich aufgelöst. Die Gläubiger der aufgelösten Elmar AG für Handel und Dienstleistung, Dietikon, werden hiermit unter Hinweis auf Art. 748 OR aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der ersten Publikation dieses Schuldenrufs bei der Marka Sport AG, Bahnhofstrasse 5, 8953 Dietikon, anzumelden. Sofern nicht innert der gleichen Frist ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen die Schuldverpflichtungen der Elmar AG für Handel und Dienstleistungen auf die Marka Sport AG über. Die Schulden werden bei Fälligkeit auch ohne Forderungsanmeldung beglichen. (A 6262\*)  
8953 Dietikon, 23. Dezember 1997 Marka Sport AG

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**B.B. Constructions SA en liquidation, Fleurier**

**Deuxième publication**  
L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 décembre 1997, a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, par écrit, dans le délai de 30 jours dès la troisième publication de cet avis, en main du liquidateur, Monsieur Thierry Bezzola, rue du Patinage 4a, à Fleurier. (A 6263\*)  
2114 Fleurier, 23 décembre 1997 Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****STB Carrelage SA en liquidation, Fleurier**

**Deuxième publication**  
L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 décembre 1997 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, par écrit, dans le délai de 30 jours dès la troisième publication de cet avis, en main du liquidateur, Monsieur Thierry Bezzola, rue du Patinage 4a, à Fleurier. (A 6239<sup>e</sup>)

2114 Fleurier, 23 décembre 1997

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Galmacker Holding SA en liquidation, Fribourg**

**Deuxième publication**  
L'assemblée générale extraordinaire du 10 décembre 1997 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, c/o Recogest Partners SA, à Genève, quai du Seujet 36. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 6240<sup>e</sup>)

1201 Genève, 23 décembre 1997

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Planavy SA en liquidation, Fribourg**

**Deuxième publication**  
L'assemblée générale extraordinaire du 10 décembre 1997 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, c/o Recogest Partners SA, à Genève, quai du Seujet 36. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 6241<sup>e</sup>)

1201 Genève, 23 décembre 1997

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Bocharol SA, Genève**

**Deuxième publication**  
Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 décembre 1997, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances en application de l'art. 742 CO dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, sous peine de forclusion, en mains du liquidateur, Monsieur Willy Bourquin, rue De-Candolle 24, 1205 Genève. (A 6271<sup>e</sup>)

1205 Genève, 23 décembre 1997

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****MC Conseils SARL en liquidation, Genève**

**Deuxième publication**  
L'assemblée générale extraordinaire du 9 décembre 1997 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, à Genève, rue de la Servette 67. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 6243<sup>e</sup>)

1200 Genève, 23 décembre 1997

Le liquidateur: Cyrille Catel

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Molli S.A., Genève**

**Deuxième publication**  
Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 décembre 1997, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers sont invités à produire leurs créances en application de l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation, à 1207 Genève, Carrefour de Rive 1, à l'attention de Finortrust Financial Organisation Trusteeship S.A., liquidatrice. (A 6244<sup>e</sup>)

1207 Genève, 23 décembre 1997

La liquidatrice

**Rédemption du capital-actions ou du capital-participation et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO****SGS Société Générale de Surveillance Holding SA (SGS Société Générale de Surveillance Ltd), Genève**

**Deuxième publication**  
Suite à l'offre de rachat par la société de ses propres actions, l'assemblée générale extraordinaire du 16 décembre 1997 a décidé de réduire son capital-actions de fr. 172 095 540.- à fr. 157 943 320.- par annulation de 179 471 actions nominatives de fr. 20.- chacune et de 105 628 actions au porteur de fr. 100.- chacune. Les créanciers éventuels pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis conformément aux dispositions de l'art. 733 CO dans un délai de deux mois dès la troisième publication de cet avis, au siège social, rue des Alpes 8, 1201 Genève. (A 6272<sup>e</sup>)

1201 Genève, 23 décembre 1997

Le conseil d'administration

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière de la rue des Eaux-Vives no Trois, Genève**

**Deuxième publication**  
Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 9 décembre 1997, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à Genève, boulevard Georges-Favon 25, c/o Agence Immobilière Pilet, Renaud & Meier. (A 6245<sup>e</sup>)

1200 Genève, 23 décembre 1997

Le liquidateur.

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière Florissant Midi B, Genève**

**Deuxième publication**  
Par décision du 10 décembre 1997, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Société Immobilière Florissant Midi B, en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois à dater de la troisième publication en mains de la société liquidatrice, Le Comptoir Genevois Immobilier, à Genève, cours de Rive 7, à l'attention de Monsieur Paul Epiney. Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 CO. (A 6246<sup>e</sup>)

1200 Genève, 23 décembre 1997

La société liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière Route des Acacias 76 en liquidation, Genève**

**Deuxième publication**  
L'assemblée générale extraordinaire du 10 novembre 1997 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances par écrit en mains du liquidateur, Monsieur Helmut Mengelt, Crédi Suisse, route de Chancy 59, 1213 Petit-Lancy, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, sous peine de forclusion. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 6247<sup>e</sup>)

1213 Petit-Lancy, 23 décembre 1997

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière Rue Nouvelle-Arve C, en liquidation, Genève**

**Deuxième publication**  
L'assemblée générale extraordinaire du 9 décembre 1997, a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, c/o JCM Immoconseils, Messiaux Jean-Claude à Genève, rue de la Croix-d'Or 10. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 alinéa 3 CO. (A 6273<sup>e</sup>)

1200 Genève, 23 décembre 1997. Le liquidateur: Jean-Claude Messiaux

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Rosandra Investment & Consultancy AG, Glarus**

**Zweite Veröffentlichung**  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Dezember 1997 hat die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft nach Massgabe der Art. 742 und 745 Abs. 3 OR beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenerufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Dr. Karljörg Landolt, Spielhof 14a, 8750 Glarus, anzumelden. Es wird beabsichtigt, das Vermögen in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen. (A 6248<sup>e</sup>)

8750 Glarus, 23. Dezember 1997

Der Liquidator

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO****Decrind Joseph S.A., Grandvillard**

**Deuxième publication**  
Les actifs et passifs de Joseph Decrind S.A. ont été repris à titre universel ensuite de fusion par JPF Construction SA, Bulle, rue de Gruyères 66 à Bulle, valeur 1er janvier 1997. Les créanciers de Joseph Decrind S.A. sont invités à produire leurs créances dans un délai de 30 jours après la troisième publication. Faute de production, ils seront réputés avoir renoncé à recevoir des sûretés. (A 6249<sup>e</sup>)

1630 Bulle, 23 décembre 1997

JPF Construction SA, Bulle

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Verdera-Gartenbau AG, Hurden, Gemeinde Freienbach**

**Zweite Veröffentlichung**  
Die ausserordentliche Generalversammlung der Verdera-Gartenbau AG, mit Sitz in Hurden, Gemeinde Freienbach, vom 18. Dezember 1997 hat beschlossen, das Aktienkapital der Gesellschaft von Fr. 500 000.- eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000.-, auf Fr. 100 000.- herabzusetzen durch Rückzahlung und Vernichtung von 400 Namenaktien zu nominell Fr. 1000.-. Der besondere Revisionsbericht bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der durchgeführten Herabsetzung voll gedeckt sind. Den allfälligen Gläubigern der Gesellschaft wird gemäss Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie binnen zweier Monate von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet unter Anmeldung ihrer Forderungen bei Notar Martin Ryser, Frutigenstrasse 75 A, 3604 Thun, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 6274<sup>e</sup>)

3604 Thun, 23. Dezember 1997

Martin Ryser, Notar

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Aerni-Leuch AG, Köniz**

**Zweite Veröffentlichung**  
Die ausserordentliche Generalversammlung der Aerni-Leuch AG, Köniz, vom 11. Dezember 1997 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 6 000 000.- auf Fr. 2 000 000.- herabzusetzen, durch die Vernichtung von 3466 Namenaktien zu nominell Fr. 1000.- und 5340 Namenaktien zu nominell Fr. 100.-, wobei der Herabsetzungsbetrag den Aktionären gutgeschrieben wird. Der besondere Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 OR der STG-Coopers & Lybrand AG, Bern, vom 11. Dezember 1997 bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Die Gläubiger der Aerni-Leuch AG werden hiermit darauf hingewiesen, dass sie gemäss Art. 733 OR binnen zweier Monate nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenerufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt, unter Anmeldung ihrer Forderungen, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Anmeldungen unter Beilage allfälliger Belege sind zu richten an die STG-Coopers & Lybrand AG, Spitalgasse 2, 3001 Bern. (A 6250<sup>e</sup>)

3097 Liebefeld, 23. Dezember 1997

Der Verwaltungsrat der Aerni-Leuch AG

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Salvaj et Cie, Société Anonyme, en liquidation, Lancy**

**Deuxième publication**  
L'assemblée générale extraordinaire du 13 novembre 1997 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances par écrit en mains du liquidateur, Monsieur Paul Meier, c/o Salvaj et Cie, Société Anonyme, chemin de Gilly 20, 1212 Grand-Lancy, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, sous peine de forclusion. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 alinéa 3 CO. (A 6275<sup>e</sup>)

1200 Genève, 23 décembre 1997

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Grola S.A. en liquidation, Lausanne**

**Deuxième publication**  
L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 3 décembre 1997 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la parution du troisième appel, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de Werner Ramseyer, RCR Consulting A.G., Achsenstrasse 15, 9016 Saint-Gall. (A 6277<sup>e</sup>)

9016 Saint-Gall, 23 décembre 1997

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Kerouda S.A. en liquidation, Lausanne**

**Deuxième publication**  
L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 décembre 1997 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit à la liquidatrice: Sef société fiduciaire S.A. études juridiques, fiscales et financières, Galeries Benjamin-Constant 1, 1003 Lausanne, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 6276<sup>e</sup>)

1003 Lausanne, 23 décembre 1997

Par ordre de la liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Rijo S.A. en liquidation, Lausanne**

**Deuxième publication**  
L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 décembre 1997 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit à la liquidatrice: Sef société fiduciaire S.A. études juridiques, fiscales et financières, Galeries Benjamin-Constant 1, 1003 Lausanne, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 6278<sup>e</sup>)

1003 Lausanne, 23 décembre 1997

Par ordre de la liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****S.I. Route de Berne No 39 S.A. en liquidation, Lausanne**

**Deuxième publication**  
L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société du 4 décembre 1997 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. En conséquence et conformément aux art. 742 et 745 CO, les créanciers de la société sont sommés de faire connaître leurs réclamations, quelle qu'en soit la nature, d'ici au 20 janvier 1998. Les créances doivent être adressées au liquidateur Monsieur René Rummel, à l'adresse de la société en liquidation, chez Gérance Seilaz S.A., Place Bel-Air 1, à Lausanne. (A 6251<sup>e</sup>)

1000 Lausanne, 23 décembre 1997

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société immobilière Les Boules de Neige A S.A. en liquidation, Lausanne**

**Deuxième publication**  
L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 décembre 1997 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, Monsieur Jean-Pierre Girardet, expert-comptable diplômé, rue Beau-Séjour 10, 1003 Lausanne. La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO. (A 6265<sup>e</sup>)

1003 Lausanne, 23 décembre 1997

Le liquidateur

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****MFS Revisions-AG (MFS Auditing Ltd), Luzern**

**Zweite Veröffentlichung**  
An der a.o. Generalversammlung der MFS Revisions-AG (MFS Auditing Ltd), vom 17. Dezember 1997 ist das Aktienkapital von Fr. 200 000.- auf Fr. 100 000.- reduziert worden durch Herabsetzung des Nennwerts der 200 Namenaktien von Fr. 1000.- auf neu Fr. 500.-. Gemäss Revisionsbericht der Beckmann Elmar Wirtschaftsberatung AG vom 9. Dezember 1997 wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind. Gläubiger der Gesellschaft, die gemäss Art. 733 OR Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, haben ihre Forderungen am Sitz der Gesellschaft, Grendel 8 in 6000 Luzern, innert zwei Monaten seit der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt anzumelden. (A 6252<sup>e</sup>)

6000 Luzern, 23. Dezember 1997

Der Verwaltungsrat

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Farisa, Fabbrica per lo sviluppo e la produzione di prodotti tessili nel ramo del riposo sano SA, Mendrisio****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Dezember 1997 hat die Fusion mit der Studio Hüslar AG, Zug, rückwirkend auf den 1. Januar 1997 beschlossen. Aktiven und Passiven der Farisa, Fabbrica per lo sviluppo e la produzione di prodotti tessili nel ramo del riposo sano SA, Mendrisio, gemäss Fusionsbilanz per 31. Dezember 1996, sind durch Universalabsukzession im Sinne von Art. 748 OR an die Studio Hüslar AG, Zug, übergegangen. Die Farisa, Fabbrica per lo sviluppo e la produzione di prodotti tessili nel ramo del riposo sano SA ist damit ohne Liquidation aufgelöst.

Die Gläubiger der aufgelösten Farisa, Fabbrica per lo sviluppo e la produzione di prodotti tessili nel ramo del riposo sano SA werden hiermit aufgefordert, innerhalb von 30 Tagen von der dritten Bekanntmachung des Schuldenrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen anzumelden. Die Anmeldung hat an Grüninger Hunziker Roth Rechtsanwälte, Herrn Gerhard Roth, Thunstrasse 73, 3016 Bern, zuhanden der Farisa, Fabbrica per lo sviluppo e la produzione di prodotti tessili nel ramo del riposo sano SA zu erfolgen. (A 6148\*)

6300 Zug, 18. Dezember 1997 Studio Hüslar AG

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO****Coriform SA, Middel FR****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de Coriform SA à Middel du 15 décembre 1997 a décidé sa dissolution par voie de fusion avec Armand Toffel SA à Middel FR, dont la nouvelle raison sociale est Toffel-Coriform SA.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances selon les art. 742 et 748 CO dans le délai d'un mois après la troisième publication de cet avis auprès de Toffel-Coriform SA, 1749 Middel FR.

Les créanciers sont avisés que les biens des deux sociétés peuvent être confondus selon l'art. 748 chiffre 6 CO en relation avec l'art. 745 CO après l'expiration d'un délai de trois mois dès le jour où l'appel aux créanciers a été publié pour la troisième fois. (A 6253\*)

1749 Middel FR, 23 décembre 1997 Toffel-Coriform SA

**Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée conformément aux art. 824 et 826 CO****Funbar S.A., Mies****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 12 décembre 1997 a décidé la transformation de la société en responsabilité limitée. Les créanciers de la société anonyme sont invités à produire leurs créances dans le délai de trente jours dès la parution du troisième appel, par écrit, accompagnés des pièces justificatives, à la société Funbar S. à r. l., à son nouveau siège, rue de l'Auberge 5, 1820 Territet, Montreux. (A 6279\*)

1820 Territet, Montreux, 23 décembre 1997 Le conseil d'administration

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Laboratoire Transvital S.A. en liquidation, Mies****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19 novembre 1997 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès de Pluricom Conseils S.A., case postale 2207, chemin du Jorano 4b, 1260 Nyon. (A 6266\*)

1260 Nyon, 23 décembre 1997 La liquidatrice

**Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée conformément aux art. 824 et 826 CO****Livy holding S.A., Morges****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 décembre 1997 a décidé la dissolution sans liquidation de la société, ses actifs et passifs étant repris à titre universel par la société Livy S. à r. l., à Morges, ensuite de la transformation de la société Livy holding S.A. en la société à responsabilité limitée Livy S. à r. l. conformément aux art. 824 et 826 CO. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit au gérant de la société, Livy S. à r. l., chemin des Terrasses 3 bis, 1110 Morges, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 6267\*)

1110 Morges, 23 décembre 1997 Le gérant de Livy S. à r. l.

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Harpokrat AG, Näfels****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Dezember 1997 hat die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft nach Massgabe der Art. 742 und 745 Abs. 3 OR beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs schriftlich und begründet beim Liquidator, Dr. Karljörg Landolt, Spielhof 14a, 8750 Glarus, anzumelden.

Es wird beabsichtigt, das Vermögen in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen. (A 6254\*)

8750 Glarus, 23. Dezember 1997 Der Liquidator

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Terbo S.A. en liquidation, Nyon****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 26 novembre 1997 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai de trente jours à compter de la troisième publication en mains du liquidateur, Pierre-Alain Jaccard, à 1260 Nyon 2, chemin de Bonmont 11F. La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 CO. (A 6290\*)

1260 Nyon, 23 décembre 1997 Le liquidateur

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Macpaul AG, Opfikon ZH****Zweite Veröffentlichung**

Der Verwaltungsrat der Paul Schwob AG, Opfikon ZH, hat am 17. Dezember 1997 beschlossen, die Aktiven und Passiven der Macpaul AG, Opfikon ZH, durch Fusion gemäss Art. 748 OR mit Rückwirkung auf den 31. Oktober 1997 zu übernehmen. Die ausserordentliche Generalversammlung der Macpaul AG vom 17. Dezember 1997 hat den entsprechenden Fusionsvertrag vom 17. Dezember 1997 mit Fusionsbilanz per 31. Oktober 1997 genehmigt. Durch diese Fusion ist die Macpaul AG ohne Liquidation aufgelöst.

Die Gläubiger der Macpaul AG, die dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innerhalb von 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich bei der Macpaul AG, Herrn René Burkhard, c/o Ulpa Textil AG, Talackerstrasse 13, 8152 Glattbrugg, anzumelden. (A 6280\*)

8152 Glattbrugg, 13. Dezember 1997 Paul Schwob AG

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****La Bouquinerie S.A. en liquidation, Paudex****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 1er décembre 1997 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur, Monsieur Jean-François Gonther, route du Simplon 8, à Paudex. (A 6255\*)

1094 Paudex, 23 décembre 1997 Le liquidateur

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Vogel AG Formen- und Maschinenbau, Reinach BL****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Dezember 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufs schriftlich und begründet beim Liquidator, Dr. Bernhard Zwahlen, c/o Arthur Andersen AG, Schwanengasse 5/7, 3001 Bern, anzumelden. (A 6281\*)

3001 Bern, 23. Dezember 1997 Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Lütrag AG in Liquidation, Rorschach****Zweite Veröffentlichung**

Die ordentliche Gesellschafterversammlung vom 12. Dezember 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von dreissig Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs schriftlich bei der Liquidatorin, Schläpfer Treuhand AG, Pestalozzistrasse 5, 9400 Rorschach. (A 6283\*)

9400 Rorschach, 23. Dezember 1997 Die Liquidatorin: Schläpfer Treuhand AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Tobler Textil-Unternehmensberatung AG in Liquidation, Rotkreuz, Gemeinde Risch****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Dezember 1997 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung am Sitze der Gesellschaft, Buonasenstrasse 26, 6343 Risch, anzumelden. (A 6282\*)

6343 Risch, 23. Dezember 1997

Tobler Textil-Unternehmensberatung AG in Liquidation Der Liquidator: Armin Tobler

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Immobiliare Soldanella S.A., Roveredo****Seconda pubblicazione**

Con decisione assembleare del 24 novembre 1997, la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione, essa non sussiste più che per le incombenze di liquidazione.

Eventuali creditori della società sono invitati a notificare per iscritto le loro pretese verso la società, con relativi documenti giustificativi, entro 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso, come previsto dagli art. 742 e 745 CO sotto pena di prescrizione.

Le notifiche dovranno essere inviate alla società Immobiliare Soldanella S.A. in liquidazione, c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Maggio 1, 6900 Lugano. (A 6256\*)

6900 Lugano, 23 dicembre 1997 La liquidatrice

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Aktiengesellschaft La Gérance, Schaffhausen****Zweite Veröffentlichung**

Die aussordentliche Generalversammlung vom 15. Dezember 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs schriftlich beim Liquidator Dr. Hans Konrad Peyer, Postfach 1126, 8201 Schaffhausen, anzumelden. (A 6284\*)

8201 Schaffhausen, 23. Dezember 1997

Der Liquidator: Dr. H.K. Peyer

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Dwigatel Patent AG, Schaffhausen****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Dezember 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs schriftlich beim Liquidator Dr. Hans Konrad Peyer, Postfach 1126, 8201 Schaffhausen, anzumelden. (A 6285\*)

8201 Schaffhausen, 23. Dezember 1997

Der Liquidator: Dr. H.K. Peyer

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Arch Intérieur SA, en liquidation, Sion****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 15 décembre 1997 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse suivante: Arch Intérieur SA, en liquidation, par Fiduciaire Eric Rossier, avenue de la Gare 34, 1951 Sion. (A 6258\*)

1951 Sion, 23 décembre 1997 Arch Intérieur SA, en liquidation

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Les Sablières La Finatte SA en liquidation, Vendincourt****Troisième publication**

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 décembre 1997, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale: Les Sablières La Finatte SA en liquidation.

Les créanciers et les débiteurs sont invités à produire leurs créances ou leurs dettes, dans un délai d'un mois dès la troisième publication, sous peine de forclusion, auprès du liquidateur, par l'intermédiaire de l'Etude de Maîtres Hubert Comment et Christian Cerf, notaires, à Porrentruy, rue A.-Cuenin 2. (A 6042\*)

2900 Porrentruy, 11. Dezember 1997 Le liquidateur: A. Röthlisberger

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR****Genossenschaft Frawo in Liquidation, Winterthur****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Februar 1997 hat die Auflösung der Genossenschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 28. Februar 1998 der Liquidatorin, Carina Galli, Schützenstrasse 65, 8400 Winterthur, zu melden. (A 5691\*)

8400 Winterthur, 25. November 1997 Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Vidag AG in Liquidation, Winterthur****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 18. April 1996 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen ab der dritten Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich und begründet beim Liquidator, Dr. Otto Jetter, Palmstrasse 28, 8400 Winterthur, anzumelden. (A 6286\*)

8400 Winterthur, 23. Dezember 1997 Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Intertrade Consultants AG, Zug****Zweite Veröffentlichung**

Die am 3. Dezember 1997 durchgeführten Generalversammlungen der Aktionäre der Intertrade Consultants AG, Zug, sowie der Ligapart AG, Baar, haben die Fusion der beiden Gesellschaften mit Wirkung per 1. Juli 1997 gemäss Art. 748 OR beschlossen.

Aktiven und Passiven der Intertrade Consultants AG sind auf die Ligapart AG übergegangen, was hiermit den Gläubigern der Intertrade Consultants AG bekanntgegeben wird. Es steht ihnen die Möglichkeit offen, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs bei der Ligapart AG, Neuhofstrasse 4, 6340 Baar, anzumelden. (A 6288\*)

6340 Baar, 23. Dezember 1997

Ligapart AG Der Verwaltungsrat

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Trinkaus Interinvestments Ltd, Zug****Zweite Veröffentlichung**

Der Verwaltungsrat der Guyerzeller Bank AG, Zürich, hat am 16. August 1997 beschlossen, die Aktiven und Passiven der Trinkaus Interinvestments Ltd, Zug, durch Fusion gemäss Art. 748 OR mit Rückwirkung auf den 1. Juli 1997 zu übernehmen. Die ausserordentliche Generalversammlung der Trinkaus Interinvestments Ltd vom 16. Dezember 1997 hat den entsprechenden Fusionsvertrag vom 1. Dezember 1997 mit Fusionsbilanz per 1. Juli 1997 genehmigt. Durch diese Fusion ist die Trinkaus Interinvestments Ltd ohne Liquidation aufgelöst.

Die Gläubiger der Trinkaus Interinvestments Ltd, Zug, die dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innerhalb von 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich bei der Guyerzeller Bank AG, Herrn Georges Rayroux, Genferstrasse 8, 8027 Zürich, anzumelden. (A 6289\*)

8027 Zürich, 23. Dezember 1997 Guyerzeller Bank AG

**Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR****Freitag & Partner AG, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 17. Dezember 1997 hat die Auflösung ohne Liquidation durch Umwandlung in die Freitag & Partner GmbH beschlossen.

Allfällige Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufs schriftlich bei der Freitag & Partner GmbH, Trillingsasse 16, 8001 Zürich, anzumelden. Sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen allfällige Schulden auf die neue Gesellschaft über. (A 6287\*)

8001 Zürich, 23. Dezember 1997 Freitag & Partner GmbH

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Rosenberg & Lenhart AG, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Dezember 1997 der R & L (International) AG Zürich hat die Übernahme der Aktiven und Passiven sowie die Löschung der Rosenberg & Lenhart AG, Zürich, beschlossen. Die Gläubiger der Rosenberg & Lenhart AG, Zürich, werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs beim Verwaltungsrat der R & L (International) AG Zürich, Albert Rees, Asylstrasse 17, 8032 Zürich, anzumelden. (A 6123\*)

8032 Zürich, 16. Dezember 1997

Der Verwaltungsrat der R & L (International) AG

## Marken - Marques - Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum - Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle - Istituto Federale della Proprietà Intellettuale - Swiss Federal Institute of Intellectual Property

## Eintragungen - Enregistrements - Regisztrazioni

(111) Nr. **447273**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 12. November 1997  
 (730) Inhaber/in: Schweizerische Eidgenossenschaft (PTT-Betriebe), c/o Generaldirektion PTT, Rechtsdienst Telecom, Viktoriastrasse 21, 3030 Bern  
 (540)

**MEGA FLAKES FROM SPACE**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 38 Telekommunikation.  
 (511) Internationale Klassifikation: 38

(111) no. **447274**

(220) Date de dépôt: 24 février 1997  
 (730) Titulaire: Publigruppe S.A., 12, avenue des Toises, 1005 Lausanne  
 (740) Mandataire: ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, 16, avenue du Théâtre, 1005 Lausanne  
 (540)

**PRESS ACCESS**

(511) Liste des produits et/ou des services:  
 9 Supports de données portant des enregistrements, notamment bandes, disques, disquettes, logiciels.  
 16 Produits de l'imprimerie, notamment livres, brochures, journaux, périodiques, affiches, cartes, calendriers, catalogues, manuels, articles de papeterie, articles pour reliures, clichés.  
 35 Conseils en organisation et direction des affaires, investigations et expertises en affaires, études de marché, sondages d'opinion, informations d'affaires; publicité, services d'agence de publicité, élaboration et diffusion d'annonces, courriers publicitaires, élaboration et diffusion de matériel et de documentation publicitaires, location d'espaces publicitaires, location de matériel publicitaire, publication de textes publicitaires; services d'expositions à buts commerciaux et de publicité; gestion de fichiers informatiques; promotion des ventes (pour des tiers), notamment par des moyens électroniques de télécommunication.  
 38 Services d'agence de presse, transmission de messages et d'images, notamment assistée par ordinateur, exploitation de services de télécommunication, en particulier pour des applications de transaction à distance ayant pour objet l'offre et la vente de prestations et de produits.  
 42 Elaboration et mise à jour de logiciels; location de logiciels; gestion de lieux d'expositions; imprimerie.  
 (511) Classification internationale: 9, 16, 35, 38, 42

(111) no. **447275**

(220) Date de dépôt: 24 février 1997  
 (730) Titulaire: Publigruppe S.A., 12, avenue des Toises, 1005 Lausanne  
 (740) Mandataire: ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, 16, avenue du Théâtre, 1005 Lausanne  
 (540)

**PRESSPLAN**

(511) Liste des produits et/ou des services:  
 35 Publicité.  
 (511) Classification internationale: 35

(111) Nr. **447276**

(220) Hinterlegungsdatum: 3. April 1997  
 (730) Inhaber/in: American Crew, Inc., 1860 Blake Street, Suite 310, Denver (CO 80202), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: Troesch Scheidegger Werner AG, Siewerdstrasse 95, Postfach, 8050 Zürich  
 (540)

**AMERICAN CREW**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 3 Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, einschliesslich Talkumpuder für Toilettenzwecke, Haarpflegemittel, Haarformgebungsmittel, Kölnischwasser, Toilettenwasser, Haarfarbe- und Haarbleichmittel, Rasiermittel sowie Rasiergel und Hautwasser.  
 5 Arzneistoffe enthaltende Mittel für die Pflege, die Stärkung und das Wachstum von Haar.  
 8 Elektrische und nicht-elektrische Rasierapparate, Maniküre- und Pediküreapparate, einschliesslich Nagelfeilen, Nagelschneider, Nagelhautentferner und -zangen, Nagel- und Nagelhautscheren.

9 Elektrothermische Lockenwickler sowie elektrothermische Brennscheren und Brenneisen.  
 11 Elektrische Haartrockner.  
 21 Rasierpinsel.  
 Alle vorgenannten Waren U.S.-amerikanischer Herkunft.  
 (511) Internationale Klassifikation: 3, 5, 8, 9, 11, 21

(111) Nr. **447277**

(220) Hinterlegungsdatum: 17. November 1997  
 (730) Inhaber/in: Labor Bogar Dr. Marijke Frater-Schröder, Turmstrasse 61, 8400 Winterthur  
 (540)

**BOGAR**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 3 Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, kosmetische Hautpflegemittel.  
 5 Medizinische Hautpflegemittel.  
 (511) Internationale Klassifikation: 3, 5

(111) Nr. **447278**

(220) Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1997  
 (730) Inhaber/in: Cimex AG, Birsweg 2, 4253 Liesberg  
 (540)

**TERFE-CIM**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 5 Pharmazeutisches Produkt.  
 (511) Internationale Klassifikation: 5

(111) Nr. **447279**

(220) Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1997  
 (730) Inhaber/in: Cimex AG, Birsweg 2, 4253 Liesberg  
 (540)

**SELECIM**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 5 Pharmazeutisches Produkt.  
 (511) Internationale Klassifikation: 5

(111) Nr. **447280**

(220) Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1997  
 (730) Inhaber/in: People to People Health Foundation, Inc., The Hope Center, Route 255, Millwood (VA 22646), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich  
 (540)

**PROJECT HOPE**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 41 Unterricht und Erziehung; Aus- und Fortbildung; Organisation und Veranstaltung von Konferenzen, Symposien und Seminaren.  
 42 Dienstleistungen auf dem Gebiet des Gesundheitswesens; Dienstleistungen eines Arztes und von medizinischem Pflegepersonal; Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet des Gesundheitswesens; Beratung, Erstellen von Gutachten und Durchführung von Analysen sowie Erarbeiten von Informationen und Dokumentationen auf dem Gebiet des Gesundheitswesens; Dienstleistungen von Kliniken, Krankenhäusern und medizinischen Unterrichtszentren.  
 (511) Internationale Klassifikation: 41, 42

(111) Nr. **447281**

(220) Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1997  
 (730) Inhaber/in: People to People Health Foundation, Inc., The Hope Center, Route 255, Millwood (VA 22646), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich  
 (540)

**HOPE**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 41 Unterricht und Erziehung; Aus- und Fortbildung; Organisation und Veranstaltung von Konferenzen, Symposien und Seminaren.  
 42 Dienstleistungen auf dem Gebiet des Gesundheitswesens; Dienstleistungen eines Arztes und von medizinischem Pflegepersonal; Forschung und Entwicklung auf dem

Gebiet des Gesundheitswesens; Beratung, Erstellen von Gutachten und Durchführung von Analysen sowie Erarbeiten von Informationen und Dokumentationen auf dem Gebiet des Gesundheitswesens; Dienstleistungen von Kliniken, Krankenhäusern und medizinischen Unterrichtszentren.  
 (511) Internationale Klassifikation: 41, 42

(111) Nr. **447282**

(220) Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1997  
 (730) Inhaber/in: Byk Gulden Lomberg Chemische Fabrik GmbH, Byk-Gulden-Strasse 2, D-78467 Konstanz, DE-Deutschland  
 (740) Vertreter/in: Byk AG, Bachstrasse 10, 8280 Kreuzlingen  
 (540)

**RIOPAN GEL**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 5 Arzneimittel.  
 (511) Internationale Klassifikation: 5

(111) Nr. **447283**

(220) Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1997  
 (730) Inhaber/in: Bahlsen AG, Bienkenstrasse 21, 4702 Oesingen  
 (540)

**SOLEIL**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 30 Feine Backwaren und Konditorwaren.  
 (511) Internationale Klassifikation: 30

(111) Nr. **447284**

(220) Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1997  
 (730) Inhaber/in: SmithKline Beecham Biologicals S.A., Rue de l'Institut 89, B-1330 Rixensart, BE-Belgien  
 (740) Vertreter/in: A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel  
 (540)

**HEZERIX**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 5 Pharmazeutische Präparate und Substanzen; Impfstoffe.  
 (511) Internationale Klassifikation: 5

(111) no. **447285**

(220) Date de dépôt: 24 juin 1997  
 (730) Titulaire: Karma International AG, Blegstrasse 1, Euro Business Center, 6343 Rotkreuz  
 (740) Mandataire: Sedin S.A., 24, rue Merle d'Aubigné, P.O. Box 6211, 1211 Genève 6  
 (540)

**VIEW POINT**

(511) Liste des produits et/ou des services:  
 9 Cartes écran VGA; unités disque dur; CD-ROM, lecteurs CD-ROM; barrettes de mémoire (SIMM); unités centrales; cartes mères; claviers; moniteurs/écrans; lecteurs de disquettes; modems (modulateur et démodulateur de transmission); cartes réseau; cartes son, vidéo et graphiques, accessoires multimédias tels que contrôleurs de volume, lecteurs multimédias, appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images, micros, appareils et/ou instruments qui servent à connecter différentes sources sonores telles que consoles, amplificateurs, instruments divers et ordinateurs (box actifs), câbles compris en classe 9; imprimantes et autres périphériques et équipements d'ordinateur; appareils et équipements de télécopie et photocopie; appareils et équipements de vidéo; caméras vidéo; installations, appareils et équipements de télévision.  
 (511) Classification internationale: 9

(111) Nr. **447286**

(220) Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1997  
 (730) Inhaber/in: Morgia AG, Industriering 30, 3250 Lyss  
 (740) Vertreter/in: Jaggi Burson-Marsteller Bern AG, Welpoststrasse 4, 3000 Bern 15  
 (540)

**NUTRISWISS**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 29 Speisefette/-öle.

30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melasse, Sirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel), Gewürze, Kühlis.  
 31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz.  
 Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.  
 (511) Internationale Klassifikation: 29, 30, 31

(111) Nr. **447287**

(220) Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1997  
 (730) Inhaber/in: Schoch und Partner Unternehmensführung, Nägelihof 1, 8001 Zürich  
 (740) Vertreter/in: Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich  
 (540)

**PEPITO**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 42 Verpflegung von Gästen.  
 (511) Internationale Klassifikation: 42

(111) no. **447288**

(220) Date de dépôt: 13 novembre 1997  
 (730) Titulaire: Thomson multimedia (Société anonyme), 46, Quai Alphonse Le Gallo, 92648 Boulogne, FR-France  
 (740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex  
 (540)

**THOMSON**  
the home cinema revolution

(511) Liste des produits et/ou des services:  
 9 Appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction son ou des images; appareils de radio, de télévision, de téléphonie, de radiotéléphonie; de photographie, de cinématographie, de télécinéma; électrophones, magnétophones, magnétoscopes, appareils à cassettes, à vidéo-cassettes; décodeurs, encodeurs; télécommandes.  
 16 Papier et affiches; cartons; imprimés, journaux, livres, livrets, publications, périodiques, revues.  
 35 Publicité et affaires publicitaires, notamment dans les domaines de la télévision et de la radio; services de reproduction de documents; services d'abonnement à des journaux.  
 (511) Classification internationale: 9, 16, 35

(111) Nr. **447289**

(220) Hinterlegungsdatum: 2. April 1997  
 (730) Inhaber/in: WD RegioNet AG, Brunnersmoostrasse 6, 4710 Balsthal  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 37 Erstellung von Kabelfernsehanlagen oder Einzelantennenanlagen und -netzen, insbesondere für den Empfang und die Verteilung von Radio- und Fernsehprogrammen, bewilligten Informationsprogrammen und Daten; allgemeine Tiefbau- und Montagearbeiten in der Kommunikationstechnik.  
 38 Telekommunikation; Betrieb von Kabelfernsehanlagen oder Einzelantennenanlagen und -netzen, insbesondere für den Empfang und die Verteilung von Radio- und Fernsehprogrammen, bewilligten Informationsprogrammen und Daten.  
 42 Planung von Kabelfernsehanlagen oder Einzelantennenanlagen und -netzen, insbesondere für den Empfang und die Verteilung von Radio- und Fernsehprogrammen, bewilligten Informationsprogrammen und Daten.  
 (511) Internationale Klassifikation: 37, 38, 42  
 (591) Farbanspruch: Rot (Pantone Red 032 U), schwarz.

(111) Nr. **447290**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1997  
 (730) Inhaber/in: Reka Reinigungstechnik AG, Im Brühl 6, 4123 Allschwil 2  
 (740) Vertreter/in: Dr. Renata Kündig, Hallenstrasse 15, 8008 Zürich  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 7 Elektrisches Nassreinigungsgesetz.  
 21 Handbetätigtes Nassreinigungsgesetz.  
 (511) Internationale Klassifikation: 7, 21

(111) Nr. **447291**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1997  
 (730) Inhaber/in: Etablissement Weick, 22, avenue Luscerna, 1203 Genève  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 3 Aetherische Oele.  
 10 Verdunster und Inhalatoren für medizinische Zwecke.  
 (511) Internationale Klassifikation: 3, 10

(111) Nr. **447292**  
 (220) Date de dépôt: 10 juin 1997  
 (730) Titulaire: Carlo Dondo, 11, route du Bois de Finges, 3960 Sierre  
 (740) Mandataire: François Wirz, Case postale 74, 1965 Savise  
 (540)



(511) Liste des produits et/ou des services:  
 12 Rétroviseur pour vélos de course, vélos tout terrains et vélos de ville.  
 (511) Classification internationale: 12

(111) Nr. **447293**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1997  
 (730) Inhaber/in: Scherer & Bühler AG, Bahnhofstrasse 14, 6045 Meggen  
 (540)

**EL SONROSADO**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 33 Rosé-Wein.  
 (511) Internationale Klassifikation: 33

(111) Nr. **447294**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1997  
 (730) Inhaber/in: Scherer & Bühler AG, Bahnhofstrasse 14, 6045 Meggen  
 (540)

**OROBLANCO**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 33 Weisswein.  
 (511) Internationale Klassifikation: 33

(111) Nr. **447295**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1997  
 (730) Inhaber/in: Cimex AG, Birsweg 2, 4253 Liesberg  
 (540)

**RANICIM**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 5 Pharmazeutisches Produkt.  
 (511) Internationale Klassifikation: 5

(111) Nr. **447296**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1997  
 (730) Inhaber/in: Cimex AG, Birsweg 2, 4253 Liesberg  
 (540)

**FLUOCIM**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 5 Pharmazeutisches Produkt.  
 (511) Internationale Klassifikation: 5

(111) Nr. **447297**  
 (220) Date de dépôt: 15 septembre 1997  
 (730) Titulaire: Groupe Elite SA, 15, route des Arsenaux, 1700 Fribourg  
 (740) Mandataire: Troesch Scheidegger, Werner AG, Siewerdstrasse 95, Postfach, 8050 Zürich  
 (540)



(511) Liste des produits et/ou des services:  
 35 Services d'agence de mannequins, à savoir services de recrutement et de placement de mannequins; services de mannequins à des fins publicitaires ou de promotion des ventes.  
 41 Services d'agence de mannequins, à savoir services de formation de mannequins; agences pour artistes; agences de modèles pour artistes; services d'artistes de spectacles; organisation de concours de mannequins.  
 42 Services d'agence de mannequins, à savoir informations sur la mode, photographie.  
 (511) Classification internationale: 35, 41, 42

(111) Nr. **447298**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 2. September 1997  
 (730) Inhaber/in: Tafelgesellschaft zum goldenen Fisch Tafelherr Hans M. Huber, G. Kappelerstrasse 44, 6340 Baar  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 16 Restaurantführer.  
 41 Herausgabe eines Restaurantführers.  
 42 Restauration (Verpflegung); Qualitätsprüfung.  
 (511) Internationale Klassifikation: 16, 41, 42  
 Garantiamarke

(111) Nr. **447299**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 19. November 1997  
 (730) Inhaber/in: Stefan Wälchli, Tessenbergstrasse 25a, 2505 Biel/Bienne  
 (740) Vertreter/in: Pieter Spierenburg, Patentanwalt dipl. phys., Im Grund 12, 5405 Baden-Dättwil  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 12 Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser; Segelboote; Katamarane; Fluggeräte und Zubehör (soweit sie in dieser Klasse enthalten sind).  
 28 Turn- und Sportartikel (ausgenommen Bekleidungsartikel); Wassersportartikel; Surfbretter.  
 (511) Internationale Klassifikation: 12, 28

(111) Nr. **447300**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1997  
 (730) Inhaber/in: Volare SA, Riedstrasse 1, 6343 Rotkreuz  
 (740) Vertreter/in: Ackermann Versandhaus AG, 6160 Entlebuch  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 3 Wasch- und Putzmittel; Mittel zur Körper- und Schönheitspflege.  
 5 Präparate für die Gesundheitspflege; Pflaster, Verbandmaterial.  
 8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte.  
 16 Schreibwaren; Büroartikel.  
 18 Reise- und Handkoffer; Regenschirme.  
 20 Möbel, Spiegel, Rahmen.  
 21 Behälter und Geräte für Haushalt und Küche; Putzzeug; Glaswaren, Porzellan und Steingut.  
 24 Bett- und Tischdecken.  
 26 Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürbänder, Knöpfe, Haken und Ösen, Nadeln; künstliche Blumen.  
 27 Teppiche, Fussmatten, Matten.  
 28 Spiele, Spielzeug; Christbaumschmuck.  
 (511) Internationale Klassifikation: 3, 5, 8, 16, 18, 20, 21, 24, 26, 27, 28  
 (591) Farbanspruch: Blau, Rot, Gelb, Schwarz.

(111) Nr. **447301**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1997  
 (730) Inhaber/in: WD RegioNet AG, Brunnersmoosstrasse 6, 4710 Balsthal  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 37 Erstellung von Kabelfernsehanlagen oder Einzelantennenanlagen und -netzen, insbesondere für den Empfang und die Verteilung von Radio- und Fernsehprogrammen, bewilligten Informationsprogrammen und Daten; allgemeine Tiefbau- und Montagearbeiten in der Kommunikationstechnik.  
 38 Telekommunikation; Betrieb von Kabelfernsehanlagen oder Einzelantennenanlagen und -netzen, insbesondere für den Empfang und die Verteilung von Radio- und Fernsehprogrammen, bewilligten Informationsprogrammen und Daten.  
 42 Planung von Kabelfernsehanlagen oder Einzelantennenanlagen und -netzen, insbesondere für den Empfang und die Verteilung von Radio- und Fernsehprogrammen, bewilligten Informationsprogrammen und Daten.  
 (511) Internationale Klassifikation: 37, 38, 42

(111) Nr. **447302**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 17. April 1997  
 (730) Inhaber/in: Pizoler Fleisch- und Teigwaren-Spezialitäten AG, im Tiefriet, 7320 Sargans  
 (740) Vertreter/in: Büchel, von Révy & Partner, Patentanwälte, Im Zedernpark, Bronschhoferstrasse 31, 9500 Wil SG  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 29 Geflügel, frisch und tiefgeföhlt.  
 (511) Internationale Klassifikation: 29

(111) Nr. **447303**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1997  
 (730) Inhaber/in: SP-Werbeagentur Piroth GmbH Heinz Köller, Heinz Biederer, Steingasse 23, 55116 Mainz, DE-Deutschland  
 (740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich  
 (540)

**K3-König-Kunde-Kurier**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 16 Druckercierzeugnisse.  
 41 Veröffentlichung und Herausgabe von Büchern, Zeitungen und Zeitschriften.  
 (511) Internationale Klassifikation: 16, 41  
 (320/330) Prioritätsanspruch: 23. Januar 1997, DE-Deutschland

(111) Nr. **447304**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1997  
 (730) Inhaber/in: SP-Werbeagentur Piroth GmbH Heinz Köller, Heinz Biederer, Steingasse 23, 55116 Mainz, DE-Deutschland  
 (740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich  
 (540)

**K3-König-Kunde-Karte**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 9 Kreditkarten.

36 Geldgeschäfte, Ausgabe von Kreditkarten.  
 (511) Internationale Klassifikation: 9, 36  
 (320/330) Prioritätsanspruch: 23. Januar 1997, DE-Deutschland

(111) Nr. **447305**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 22. April 1997  
 (730) Inhaber/in: Partek Corporation, 21600 Parainen, FI-Finnland  
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 1 Chemische Erzeugnisse für den Gebrauch in Industrie und Wissenschaft sowie für Landwirtschaft, Gartenbau und Forstwirtschaft; Substrate für Hors-sol-Produktion (Landwirtschaft); Düngemittel; Mittel zur Bodenbehandlung; Mineralsubstanzen; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; Gerbmittel; Industrie-Klebstoffe.  
 6 Unedle Metalle und deren Legierungen; Metallcontainer für Transporte oder Lagerung; Anker, Ambosse, Baumaterialien aus Metall; Schienen und Schienenbaumaterial aus Metall; Metall-Ketten (mit Ausnahme von Raupenschienen für Fahrzeuge); Metall-Kabel und -Drähte (nicht elektrische); Rohrleitungen und Rohre aus Metall, Stahlkugeln; Nägel und Schrauben; Waren aus unedlem Metall, soweit in Klasse 6 enthalten; Erze.  
 7 Maschinen und Werkzeugmaschinen; Anlagen zum Giessen von Betonelementen. Anlagen zur Müllbeseitigung. Anlagen zur Pressung und Sortierung von Müll; hydraulische Energieanlagen. Anlagen zur Führung von Tanks. Containern und auswechselbaren Fahrzeug-Plattformen. Bergbau-Anlagen. Sortiermaschinen für Materialien aus Stein, Fördermaschinen und -apparate; Übersetzungstriebwerke für Maschinen; Motoren (ausgenommen Motore für Landfahrzeuge); Kupplungen und Vorrichtungen zur Kraftübertragung (ausgenommen solche für Landfahrzeuge); landwirtschaftliche Geräte; Schleudermaschinen und -anlagen, namentlich Bauholz-, Holz- und Sperrholz-Bearbeitungsmaschinen und -Apparate.  
 11 Geräte und Apparate für die Reinigung von Flüssigkeiten, insbesondere für die Reinigung von Wasser.  
 12 Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser, auswechselbare Fahrzeug-Plattformen, Fahrzeug-Fahrgestelle und deren Ersatzteile; Übersetzungstriebwerke für Landfahrzeuge; Fahrzeuge zum Transport und zur Handhabung von Müll und Rückführungsmaterial; Ersatzteile der vorgenannten Waren.  
 17 Kunststoffe in Form von Platten, Stangen und Granulaten für industrielle Zwecke; Verpackungs-, Dichtungs- und Isolierungsmaterialien, namentlich hitzeisolierende Materialien, Mineralwolle, Glaswolle, Stein- und Zellulosewolle; Dichtungen, roher und teilweise bearbeiteter Glimmer; Verpackungs- bzw. Polsterungs- und Ausfüllmaterialien hergestellt aus Gummi oder Kunststoff sowie aus Rohfasern, Geweben, Metallen, Seilen, Drähten und Erzen für Motorummüllungen; flexible Schläuche (nicht aus Metall).  
 19 Baumaterialien (nicht aus Metall); Mörtel zum Planieren und Abschliessen, Baubretter, vorfabrizierte Bauelemente mit hölzernen oder Leichtmaterial-Kernstücken und beschichtet mit Baubrettern oder dünnen Metallblättern; Dachziegel und -verkleidungen; Deckenplatten, Betonelemente, innen- und wetterbeständige Abziehlplatten; Keramikplatten; Nahtsiegelungs-Verbindungen, Betonrohre; elementare Baumaterialien, nämlich Zement, Ziegel, Kitt, Kalk, Kohle, Sand, Kies, Stein, Gips und Baumörtel; vorfabrizierte, transportierbare und demontierbare Häuser sowie vorgefertigte Zementelemente und vorfabrizierte Bauelemente aus anderen mineralischen Substanzen.  
 37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten.  
 (511) Internationale Klassifikation: 1, 6, 7, 11, 12, 17, 19, 37  
 (320/330) Prioritätsanspruch: 23. Oktober 1996, FI-Finnland

(111) Nr. **447306**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1997  
 (730) Inhaber/in: Levi Strauss & Co., Levi's Plaza, 1155 Battery Street, San Francisco (CA 94111), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
35 Detailhandel von Bekleidung.  
(511) Internationale Klassifikation: 35

(111) Nr. 447307

(220) Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1997  
(730) Inhaber/in: Roger Frei, Reutlingerstrasse 96, 8404 Winterthur  
(740) Vertreter/in: Advokaturbüro Schwarz Bettoni Martin Rechtsanwälte, Erlenhof, Gertrudstrasse 1, Postfach 495, 8401 Winterthur.

**CATOGran**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten.  
17 Isoliermaterialien aus Papier und Pappe; Dämmstoff aus Cellulose und loser oder gebundener Form, mit oder ohne technische Hilfsstoffe.  
19 Baumaterialien, nicht aus Metall.  
37 Bauwesen.  
(511) Internationale Klassifikation: 16, 17, 19, 37

(111) Nr. 447308

(220) Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1997  
(730) Inhaber/in: Pierre C. Frey AG Kitty & Walter Grätzer, Attelwilerstrasse 14, 5054 Moosleerau  
(740) Vertreter/in: Grendelmeier Jenny & Partner Rechtsanwälte, Zollikerstrasse 141, 8008 Zürich

**HIPPO SHINE**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
5 Veterinärmedizinische Produkte und Futtermittelzusätze für medizinische Zwecke, speziell für Pferde, inkl. Vitamin- und Protein-Präparate.  
31 Futtermittel/Futtermittelzusätze nicht für medizinische Zwecke, speziell für Pferde, auch Vitamin- und Protein-Zusätze enthaltend.  
(511) Internationale Klassifikation: 5, 31

(111) Nr. 447309

(220) Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1997  
(730) Inhaber/in: Nissan Jidosha Kabushiki Kaisha (Nissan Motor Co., Ltd.), No. 2, Takaracho Kanagawa-ku, Yokohama-shi (Kanagawa-ken), JP-Japan  
(740) Vertreter/in: A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

**NISSAN NAVARA**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
12 Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser; Teile und Zubehör der vorgenannten Waren, soweit in Klasse 12 enthalten.  
(511) Internationale Klassifikation: 12

(111) Nr. 447310

(220) Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1997  
(730) Inhaber/in: Lips + Söhne AG, Weissenbrunnstrasse 46, 8903 Birmensdorf  
(740) Vertreter/in: Abatron-Patentbüro AG, Altstetterstrasse 224, Postfach, 8048 Zürich

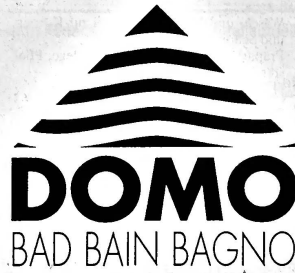
**AL Flowerpots**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
21 Blumenbehälter, nämlich Blumentöpfe und Blumenkisten.  
35 Detailhandel mit Blumenbehältern, nämlich Blumentöpfe und Blumenkisten.  
(511) Internationale Klassifikation: 21, 35

(111) Nr. 447311

(220) Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1997  
(730) Inhaber/in: Domit AG (Domit Ltd.), Rütisbergstrasse 10, 8156 Oberhasli  
(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
11 Sanitäre Anlagen.  
(511) Internationale Klassifikation: 11

(111) Nr. 447312

(220) Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1997  
(730) Inhaber/in: Freixenet, S.A., Apartado de Correos, no. 1, Juan Sala, 2, 08770 Sant Sadurni D'Anoia (Barcelona), ES-Spanien  
(740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
33 Wein.  
(511) Internationale Klassifikation: 33  
(320/330) Prioritätsanspruch: 15. Januar 1997, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) Nr. 447313

(220) Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1997  
(730) Inhaber/in: Seiko Kabushiki Kaisha (Seiko Corporation), 5-11, Ginza 4-chome, Chuo-ku, Tokyo 104, JP-Japan  
(740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
14 Uhren und Zeitmessgeräte und -instrumente, insbesondere Armband-, Taschen- und Stoppuhren, Stand- und Wanduhren; Teile und Zubehör (soweit in Klasse 14 enthalten) für alle vorgenannten Waren, insbesondere Uhrengehäuse und -futterale.  
(511) Internationale Klassifikation: 14

(111) Nr. 447314

(220) Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1997  
(730) Inhaber/in: Zürcher Kantonalbank, Marketing und Kommunikation Postfach, 8010 Zürich

**cantovision**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
9 Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergaben von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; insbesondere Automaten zur Tätigkeit von Bankgeschäften sowie Automaten zur Information über Bankgeschäfte; Registrierkassen; Rechenmaschinen; Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; Computer und Videotex-Geräte oder Peripheriegeräte dazu, soweit in dieser Klasse enthalten; Software.  
14 Edelmetalle und deren Legierungen, Edelmetallbarren.  
28 Werbeartikel, nämlich Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel (ausgenommen Bekleidung).

35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.  
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; alle Bankgeschäfte einschliesslich Kreditgewährung, Entgegennahme von Geldern, Handel mit Wertpapieren, Immobilienwesen.  
41 Erziehung; Ausbildung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
42 Rechtsberatung und -vertretung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung, Verpflegung.  
(511) Internationale Klassifikation: 9, 14, 28, 35, 36, 41, 42

(111) Nr. 447315

(220) Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1997  
(730) Inhaber/in: Zürcher Kantonalbank Marketing und Kommunikation Postfach, 8010 Zürich

**cantomat**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
9 Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergaben von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; insbesondere Automaten zur Tätigkeit von Bankgeschäften sowie Automaten zur Information über Bankgeschäfte; Registrierkassen; Rechenmaschinen; Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; Computer und Videotex-Geräte oder Peripheriegeräte dazu, soweit in dieser Klasse enthalten; Software.  
14 Edelmetalle und deren Legierungen, Edelmetallbarren.  
28 Werbeartikel, nämlich Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel (ausgenommen Bekleidung).  
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.  
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; alle Bankgeschäfte einschliesslich Kreditgewährung, Entgegennahme von Geldern, Handel mit Wertpapieren, Immobilienwesen.  
41 Erziehung; Ausbildung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
42 Rechtsberatung und -vertretung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung, Verpflegung.  
(511) Internationale Klassifikation: 9, 14, 28, 35, 36, 41, 42

(111) Nr. 447316

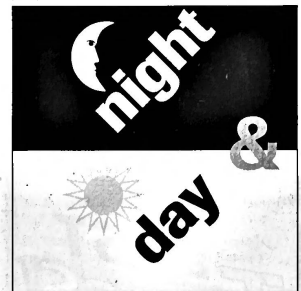
(220) Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1997  
(730) Inhaber/in: Bamag Handels AG, Murtenstrasse 85, Postfach, 3001 Bern



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
4 Leuchtstoffe; Kerzen, Dochte.  
11 Beleuchtungsgeräte.  
(511) Internationale Klassifikation: 4, 11

(111) Nr. 447317

(220) Hinterlegungsdatum: 21. November 1997  
(730) Inhaber/in: Peter Hauser, Zollikerstrasse 269, 8008 Zürich



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
3 Zahnputzmittel.  
(511) Internationale Klassifikation: 3

(111) Nr. 447318

(220) Hinterlegungsdatum: 6. November 1997  
(730) Inhaber/in: Mühlbach AG, Postfach, 5201 Brugg AG  
(740) Vertreter/in: Dr. Magda Streuli-Youssef Rechtsanwältin, Kreuzstrasse 82, Postfach, 8032 Zürich

**MÜHLEBACH RECYCLE LINE**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind. Alle Waren auf Basis von recycelten Grundstoffen hergestellt.  
(511) Internationale Klassifikation: 16

(111) no 447319

(220) Date de dépôt: 16 juillet 1997  
(730) Titulaire: AB Klippans Finpappersbruk, Västergatan 1, S-352 30 Växjö, SE-Suède  
(740) Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève

**KLIPPAN INDIGO**

(511) Liste des produits et/ou des services:  
16 Papier et articles en papier, notamment papier d'impression et papier à lettres.  
(511) Classification internationale: 16

(111) no 447320

(220) Date de dépôt: 19 février 1997  
(730) Titulaire: Motorola, Inc., 1303 East Algonquin Road, Schaumburg (IL 60196), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) Mandataire: John P. Munzinger, 1254 Jussy GE

**VOICESURFR**

(511) Liste des produits et/ou des services:  
9 Matériels informatiques, équipements de gestion de réseaux informatiques, logiciels informatiques, unités périphériques pour ordinateurs, modems, cartes-mémoire pour ordinateurs individuels, adaptateurs pour terminaux RNIS (réseaux de télécommunications permettant d'intégrer la voix, l'image fixe et les données sur une même liaison).  
(511) Classification internationale: 9

(111) Nr. 447321

(220) Hinterlegungsdatum: 5. September 1997  
(730) Inhaber/in: Heinzpeter Studer, Wassergasse 7, 9000 St. Gallen

**BURNATUR**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
18 Leder, Lederwaren soweit sie in dieser Klasse enthalten sind, Häute, Felle.  
29 Fleisch, Fisch, Geflügel, Wild, Eier, Milch und Milchprodukte.  
(511) Internationale Klassifikation: 18, 29

(111) Nr. 447322

(220) Hinterlegungsdatum: 4. April 1997  
(730) Inhaber/in: Dunlopillo Limited, Pannal, Harrogate (N.Yorks, HG3 1JL), GB-Grossbritannien  
(740) Vertreter/in: Strahlberg & Partners, Postfach 156, 3084 Wabern

**TALAPILLO**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
17 Natürlicher und synthetischer Kautschuk; Latex, Guttapercha und Kunststoffe, alle vorgenannten Waren in Form von Folien, Platten, Blöcken und Formteilen; Dichtungs-, Polster- und Füllmaterial aus natürlichem und synthetischem Kautschuk, Latex, Guttapercha sowie Kunststoff.  
20 Betten soweit in Klasse 20 enthalten; Teil von Betten, Bettzug (ausgenommen Bettwäsche), Bettcouchs, Sitzbänke, Sofas, Kopfbretter für Betten; Matratzen, Kissen und Kopfkissen (ausgenommen für medizinische Zwecke).  
(511) Internationale Klassifikation: 17, 20

**Wichtiger Hinweis**

Die hier veröffentlichten Marken sowie die daran anschliessenden weiteren Publikationen entsprechen den Eintragungen im schweizerischen Markenregister. Einzig die durch das Institut ausgestellten Eintragungsbearbeitungen haben offiziellen Charakter. Jedes andere, von dritter Seite stammende Dokument über solche Veröffentlichungen hat rein privaten Charakter und ist ohne rechtliche Wirkung.

### Änderungen bei den Stempelabgaben und bei der Verrechnungssteuer

Die eidgenössischen Räte haben am 10. Oktober 1997 das Bundesgesetz über die Reform der Unternehmensbesteuerung 1997 verabschiedet. Die damit beschlossenen Massnahmen umfassen verschiedene Änderungen des Bundesgesetzes über die direkte Bundessteuer, des Steuerharmonisierungsgesetzes, des Bundesgesetzes über die Stempelabgaben (StG) sowie des Bundesgesetzes über die Verrechnungssteuer (VStG). Der Gesetzestext wurde im Bundesblatt 1997 IV (Seiten 802-809) publiziert.

#### 1. Was bringt die Gesetzesrevision bei den Stempelabgaben?

Auf den 1. April 1998 treten die unter den nachfolgenden Ziffern 1.1 bis 1.3 erwähnten Änderungen in Kraft. Sie gelten für alle Abgabeforderungen, welche nach dem Inkrafttreten entstehen (vgl. Art. 7 und 23 StG).

1.1 Reduktion der Emissionsabgabe auf Beteiligungsrechten; Neuregelung der Freigrenze  
Die auf Beteiligungsrechten (Aktien, GmbH-Anteilen, Genossenschaftsanteilen und Partizipationsscheinen) erhobene Emissionsabgabe wird von 2 auf 1 Prozent herabgesetzt.  
Auf den 1. Januar 1996 bei der Gründung von Kapitalgesellschaften eingeführte Freigrenze von 250 000 Franken wird auf Kapitalerhöhungen ausgedehnt und gilt für die ersten 250 000 Franken.  
Wird beispielsweise eine Aktiengesellschaft bei ihrer Gründung mit einem Kapital von 1 Million Franken ausgestattet, so muss nach neuem Recht die Emissionsabgabe nur auf 750 000 Franken entrichten.  
Erhöht eine Kapitalgesellschaft ihr Kapital von 100 000 Franken auf 300 000 Franken, muss sie nach neuem Recht die Emissionsabgabe nur auf 50 000 Franken bezahlen.

Das Deklarationsformular 3 ist somit nur noch in folgenden Fällen einzureichen:

- Bei Gründungen, wenn die Kapitaleinlagen der Gesellschafter den Betrag von 250 000 Franken übersteigen.
- Bei Kapitalerhöhungen
  - a) wenn die früher geleisteten sowie die bei der Kapitalerhöhung zusätzlich geleisteten Kapitaleinlagen der Gesellschafter zusammengenommen den Betrag von 250 000 Franken übersteigen;
  - b) wenn die früher geleisteten Kapitaleinlagen der Gesellschafter den Betrag von 250 000 Franken bereits erreichten oder übersteigen.
- Bei der Ausgabe von Gratisaktien.

1.2 Wiedereinführung einer Stempelabgabe von 2,5 Prozent auf Lebensversicherungsprämien

Die vom Parlament beschlossene Änderung des Stempelgesetzes bestimmt, dass die mit Einmalprämien finanzierten rückkaufsfähigen Lebensversicherungen (Kapital- und Rentenversicherungen) einer Abgabe von 2,5 Prozent unterliegen.  
Die Abgabe ist mit dem Formular 11 zu deklarieren.

1.3 Wie lauten die neuen gesetzlichen Bestimmungen?

a) Emissionsabgabe  
Der die Freigrenze betreffende Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe h StG lautet wie folgt:

h. die bei der Gründung oder Kapitalerhöhung einer Aktiengesellschaft, einer Kommanditaktiengesellschaft, oder einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung entgeltlich ausgegebenen Beteiligungsrechte, soweit die Leistungen der Gesellschafter gesamthaft 250 000 Franken nicht übersteigen.

Zu beachten ist, dass für die Genossenschaften die in Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b StG geregelte Freigrenze von 50 000 Franken unverändert weiter gilt.

Artikel 7 Abs. 1 Bst. b und Artikel 9 Abs. 1 Bst. b sind aufgehoben worden. Sie regelten die Entstehung der Abgabeforderung resp. den Abgabebesatz für Einzahlungen auf nicht voll-liberalisierten Namenaktien, die vor dem 1. Juli 1974 begründet worden sind.  
Der den Abgabebesatz regelnde Artikel 8 Absatz 1 StG lautet neu wie folgt:

1 Die Abgabe auf Beteiligungsrechten beträgt 1 Prozent...

b) Abgabe auf Versicherungsprämien  
Die revidierten Artikel haben folgenden Wortlaut:  
Artikel 22 Bst. a, abis und a<sup>ter</sup>

Von der Abgabe ausgenommen sind die Prämienzahlungen für die nicht rückkaufsfähige Lebensversicherung sowie die rückkaufsfähige Lebensversicherung mit periodischer Prämienzahlung; der Bundesrat legt in einer Verordnung die notwendigen Abgrenzungen fest;

abis. Lebensversicherung, soweit diese der beruflichen Vorsorge im Sinne des Bundesgesetzes vom 25. Juni 1982 über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge dient;

a<sup>ter</sup>. Lebensversicherung, welche von einem Versicherungsnehmer mit Wohnsitz im Ausland abgeschlossen wird;

Artikel 24 Abs. 1  
1 Die Abgabe beträgt 5 Prozent der Barprämie; für die Lebensversicherung beträgt sie 2,5 Prozent der Barprämie.

2. Was bringt die Gesetzesrevision bei der Verrechnungssteuer?  
Bereits auf den 1. Januar 1998 treten die unter den nachfolgenden Ziffern 2.1 bis 2.3 erwähnten Änderungen in Kraft.

2.1 Gesetzliche Regelung des Erwerbs eigener Aktien  
Nach der bisherigen Praxis wird der Erwerb eigener Aktien als Teilliquidation besteuert, wenn die Gesellschaft die zurückgenommenen Titel nicht innerhalb von zwei Jahren wieder veräussert. Die vom Parlament beschlossene Änderung des Verrechnungssteuergesetzes erstreckt die Frist zur Weiterveräußerung eigener Aktien generell auf sechs Jahre, soweit nicht eine Kapitalherabsetzung beabsichtigt ist oder der Erwerb den Rahmen von Artikel 659 des Obligationenrechts überschreitet.  
Hat eine Gesellschaft eigene Aktien aus Anlass der auf einer Wandelanleihe, einer Optionsanleihe oder einem Mitarbeiterbeteiligungsplan beruhenden Verpflichtungen erworben, so steht die Frist zur Weiterveräußerung der eigenen Aktien bis zum Erlöschen der betreffenden Verpflichtungen, im Fall des Mitarbeiterbeteiligungsplans jedoch längstens sechs Jahre still.

2.2 Neuregelung des Verzugszins  
Was bei den Stempelabgaben seit dem 1. Januar 1996 gilt, wird neu auch für die Verrechnungssteuer gelten: Die Steuerpflichtigen haben ohne vorangehende Mahnung der Verwaltung einen Verzugszins zu bezahlen, wenn sie die gesetzlichen Zahlungsfristen nicht einhalten.

2.3 Wie lauten die neuen gesetzlichen Bestimmungen?  
a) Erwerb eigener Beteiligungsrechte  
Artikel 4a (neu)

1 Erwirbt eine Gesellschaft oder Genossenschaft gestützt auf einen Beschluss über die Herabsetzung des Kapitals oder im Hinblick auf eine Herabsetzung ihres Kapitals eigene Beteiligungsrechte (Aktien, Anteile, Partizipationsscheine oder Genossenschaftsanteile), so unterliegt die Differenz zwischen dem Erwerbspreis und dem einbezahlten Nennwert dieser Beteiligungsrechte der Verrechnungssteuer. Dasselbe gilt, soweit der Erwerb eigener Beteiligungsrechte den Rahmen von Artikel 659 des Obligationenrechts überschreitet.

2 Erwirbt eine Gesellschaft oder Genossenschaft im Rahmen von Artikel 659 des Obligationenrechts eigene Beteiligungsrechte, ohne anlässlich ihrer Kapitalherabsetzung, so gilt Absatz 1 sinngemäss, wenn die Gesellschaft oder Genossenschaft diese Beteiligungsrechte nicht innerhalb von sechs Jahren wieder veräussert.

3 Hat eine Gesellschaft oder Genossenschaft eigene Beteiligungsrechte aus Anlass von Verpflichtungen erworben, die auf einer Wandelanleihe, einer Optionsanleihe oder einem Mitarbeiterbeteiligungsplan beruhen, so steht die Frist zur Weiterveräußerung nach Absatz 2 bis zum Erlöschen der betreffenden Verpflichtungen, im Falle des Mitarbeiterbeteiligungsplans jedoch längstens sechs Jahre, still.

Artikel 12 Abs. 1bis (neu)  
1bis Im Falle des Erwerbs eigener Beteiligungsrechte nach Artikel 4a Absatz 2 entsteht die Steuerforderung mit Ablauf der dort geregelten Frist.

b) Verzugszins  
Artikel 16 Abs. 2  
2 Auf Steuerbeträgen, die nach Ablauf der in Absatz 1 geregelten Fälligkeitstermine ausstehen, ist ohne Mahnung ein Verzugszins geschuldet. Der Zinssatz wird vom Eidgenössischen Finanzdepartement bestimmt. Der Satz des Verzugszins beträgt im übrigen nach wie vor 5 Prozent (Vrordnung des Eidg. Finanzdepartements vom 29. November 1996).

3. Neue Wegleitung und neue Formulare  
Im Zusammenhang mit der Gesetzesrevision wurden die Wegleitung für die Emissionsabgabe und die entsprechenden Formulare neu überarbeitet. Diese können bei folgender Adresse bezogen werden: Eidgenössische Steuerverwaltung, Drucksachen, Eigerstrasse 65, 3003 Bern, Telefon-Nr. 031 322 72 70 / 031 322 71 71, Fax-Nr. 031 322 71 98  
3003 Bern, Dezember 1997

### Modifications de la loi fédérale sur les droits de timbre et sur l'impôt anticipé

Le 10 octobre 1997, les Chambres fédérales ont adopté la loi fédérale sur la réforme 1997 de l'imposition des sociétés. Cette loi comprend plusieurs modifications de la loi sur l'impôt fédéral direct (LIFD), de la loi sur l'harmonisation des impôts directs (LHID), de la loi sur les droits de timbre (LT) et de la loi sur l'impôt anticipé (LIA).  
Le texte de loi a été publié dans la Feuille fédérale 1997 IV (pages 737-745).

1. Quelles modifications cette révision des droits de timbre apporte-t-elle?

Le 1er avril 1998, les modifications figurant aux paragraphes suivants 1.1 à 1.3 entrent en vigueur. Elles concernent toutes les créances fiscales nées après l'entrée en vigueur des modifications légales (art. 7 et 23 LT).

1.1 Réduction du droit d'émission sur les droits de participation; nouvelle réglementation de la franchise

Le droit de timbre d'émission prélevé sur les droits de participation (actions, parts de S.à r.l. et de sociétés coopératives, bons de participation) sera réduit de 2 à 1 pour cent.

La franchise de fr. 250 000.-, introduite le 1er janvier 1996, applicable lors de la fondation de sociétés de capitaux (S.A., S.à r.l.), sera également étendue aux augmentations de capital et vaudra généralement pour les premiers fr. 250 000.-.

Par exemple, lors de la fondation d'une société anonyme au capital-actions de fr. 1 000 000.-, le droit de timbre d'émission se calculera - selon le nouveau droit - seulement sur le montant de fr. 750 000.-.

Si une société de capitaux augmente son capital de fr. 100 000.- à fr. 300 000.-, elle ne sera imposée au droit de timbre d'émission que sur le montant de fr. 50 000.-.

A la suite de ces modifications, la formule 3 doit être remise uniquement dans les cas suivants:

- Lors de la fondation, si les versements des sociétaires dépassent le montant de la franchise de fr. 250 000.-.
- Lors de l'augmentation du capital
  - a) si les versements antérieurs des sociétaires et ceux résultant de l'augmentation du capital dépassent au total la somme de fr. 250 000.-;
  - b) si les versements antérieurs des sociétaires atteignent ou dépassent la somme de fr. 250 000.-.
- Lors de l'émission d'actions gratuites.

1.2 Réintroduction d'un droit de timbre de 2,5 pour cent sur les primes de l'assurance-vie

La modification de la LT décidée par le Parlement soumet les assurances-vie susceptibles de rachat (assurances de capitaux ou de rentes) financées par une prime unique à un droit de 2,5 pour cent.  
Le droit de timbre doit être déclaré au moyen de la formule 11.

1.3 Quelle est la teneur des nouvelles dispositions légales?  
a) Droit de timbre d'émission  
Concernant la franchise, l'article 6, 1er alinéa, lettre h LT stipule:

1 Ne sont pas soumis au droit d'émission:  
h. Les droits de participation émis à titre onéreux lors de la fondation ou de l'augmentation du capital d'une société anonyme, d'une société en commandite par actions ou d'une société à responsabilité limitée, sous réserve que les versements des actionnaires ne dépassent pas en tout la somme de 250 000 francs.

A relever que la franchise réglementaire de fr. 50 000.-, prévue à l'article 6, 1er alinéa, lettre b LT pour les sociétés coopératives, demeure inchangée.

L'article 7, 1er alinéa, lettre b et l'article 9, 1er alinéa, lettre b sont abrogés. Ces articles réglementaient la naissance de la créance fiscale et le taux applicable pour les versements sur les actions nominatives non entièrement libérées, émises avant le 1er juillet 1974.

L'article 8, 1er alinéa LT, fixant le taux du droit, a maintenant la teneur suivante:  
1 Le droit d'émission sur les droits de participation s'élève à 1 pour cent ...

b) Droit de timbre sur les primes d'assurance  
Les articles révisés ont la teneur suivantes:  
Art. 22, let. a, abis et a<sup>ter</sup>

Ne sont pas soumis au droit les paiements de primes:  
a. De l'assurance sur la vie non susceptible de rachat ainsi que de l'assurance sur la vie susceptible de rachat dont le paiement des primes est périodique; le Conseil fédéral fixe par voie d'ordonnance les délimitations nécessaires;

abis. De l'assurance sur la vie, pour autant que cette assurance serve à la prévoyance professionnelle au sens de la loi fédérale du 25 juin 1982 sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité;

a<sup>ter</sup>. De l'assurance sur la vie contractée par un preneur d'assurance domicilié à l'étranger;

Art. 24, 1<sup>er</sup> alinéa  
1 Le droit, calculé sur la prime nette au comptant, s'élève à 5 pour cent; pour l'assurance sur la vie, il s'élève à 2,5 pour cent.

2. Quelles modifications cette révision de la loi sur l'impôt anticipé apporte-t-elle?  
Les modifications mentionnées aux paragraphes 2.1 à 2.3 entrent en vigueur le 1er janvier 1998.

2.1 Réglementation légale de l'acquisition de ses propres actions  
Selon la pratique actuelle, l'acquisition par la société de ses propres actions est imposée comme une liquidation partielle si la société ne les revend pas dans un délai de deux ans. L'amendement décidé par le Parlement étend le délai de revente à six ans, aussi longtemps qu'une réduction de capital n'est pas envisagée ou que l'acquisition dépasse le cadre de l'article 659 du code des obligations.

Si une société a racheté ses propres actions dans le cadre d'engagements découlant d'un emprunt convertible, d'un emprunt à option ou d'un plan de participation du personnel, le délai de revente des propres actions est suspendu jusqu'à l'extinction de ces engagements, mais au plus pendant six ans pour les plans de participation du personnel.

2.2 Nouvelle réglementation des intérêts moratoires pour l'impôt anticipé

Ce qui est valable depuis le 1er janvier 1996 pour les droits de timbre, sera également appliqué pour l'impôt anticipé: Les contribuables, qui ne respectent pas les délais de paiement fixés par la loi, devront payer un intérêt moratoire, sans sommation préalable de l'Administration fédérale des contributions.

2.3 Quelle est la teneur des nouvelles dispositions légales?

a) Acquisition de ses propres droits de participation  
Art. 4a (nouveau)

1 La société de capitaux ou la société coopérative qui acquiert ses propres droits de participation (actions, parts, bons de participation ou de jouissance) en vertu d'une décision réduisant son capital ou dans l'intention de le réduire doit l'impôt anticipé sur la différence entre le prix d'acquisition et la valeur nominale libérée de ces droits. Il en va de même lorsque l'acquisition dépasse le cadre de l'article 659 du code des obligations.

2 Le 1er alinéa s'applique par analogie si la société de capitaux ou la société coopérative qui a acquis ses propres droits de participation dans le cadre de l'article 659 du code des obligations n'a réduit pas son capital ultérieurement et ne les revend pas dans un délai de six ans.

3 Si la société de capitaux ou la société coopérative acquiert ses propres droits de participation dans le cadre d'engagements découlant d'un emprunt convertible ou à option ou d'un plan de participation du personnel, le délai de revente fixé au 2e alinéa est suspendu jusqu'à l'extinction de ces engagements, mais au plus pendant six ans pour les plans de participation du personnel.

Art. 12, al. 1bis (nouveau)

1bis En cas d'acquisition par une société de ses propres droits de participation selon l'article 4a, 2e alinéa, la créance fiscale naît à l'expiration du délai fixé.

b) Intérêt moratoire  
Art. 16, 2e alinéa  
2 Un intérêt moratoire est dû, sans sommation, sur les montants d'impôt dès que les délais fixés au 1er alinéa sont échu. Le Département fédéral des finances fixe le taux de l'intérêt.

Le taux de l'intérêt moratoire demeure par ailleurs inchangé à 5 pour cent (Ordonnance du Département fédéral des finances du 29 novembre 1996).

3. Nouvelles directives et nouvelles formules  
Dans le cadre de la révision de la loi, de nouvelles directives et formules pour le droit d'émission seront éditées. Elles pourront être commandées à l'adresse suivante: Administration fédérale des contributions, Imprimés, Eigerstrasse 65, 3003 Bern, Téléphone no 031 322 72 70 / 031 322 71 71, Fax no 031 322 71 98.

3003 Bern, décembre 1997

### Modifiche nell'ambito delle tasse di bollo e dell'imposta preventiva

Le Camere federali hanno in data 10 ottobre 1997 approvato la legge federale sulla riforma 1997 dell'imposizione delle imprese. Le misure decise apportano diverse modifiche alla legge federale sull'imposta federale diretta (LIFD), alla legge federale sull'armonizzazione delle imposte dirette dei Cantoni e dei Comuni (LAID), alla legge federale sulle tasse di bollo (LTB) e alla legge federale sull'imposta preventiva (LIP). Il testo della legge è stato pubblicato nel Foglio federale 1997 IV (pagine 648-656).

1. Quali sono le modifiche apportate alle tasse di bollo? Le modifiche menzionate ai punti da 1.1 a 1.3 entrano in vigore il 1° aprile 1998. Esse sono valide per tutti i crediti fiscali che sorgono dopo l'entrata in vigore (cfr. art. 7 e 23 LTB).

1.1 Riduzione della tassa d'emissione sui diritti di partecipazione; nuova regolamentazione del limite d'esenzione  
La tassa d'emissione riscossa sui diritti di partecipazione (azioni, quote di Sagl, quote sociali e buoni di partecipazione) è ridotta dal 2 all'1 per cento.

Il limite d'esenzione di 250 000 franchi introdotto per la costituzione di società di capitali è esteso agli aumenti di capitale e sarà di principio valido per i primi 250 000 franchi.

Se per esempio alla sua costituzione una società anonima è dotata di un capitale di 1 milione di franchi, secondo il nuovo diritto dovrà pagare la tassa d'emissione unicamente su 750 000 franchi.

La società di capitali che aumenta il suo capitale da 100 000 a 300 000 franchi, secondo il nuovo diritto dovrà pagare la tassa d'emissione unicamente su 50 000 franchi.

Il modulo 3 è da inviare unicamente nei seguenti casi:

- All'atto della costituzione, quando le prestazioni dei soci eccedono l'importo di 250 000 franchi.
- All'atto dell'aumento di capitale
  - a) se le prestazioni dei soci effettuate precedentemente come pure quelle effettuate al momento dell'aumento di capitale superano complessivamente l'importo di 250 000 franchi;
  - b) se le prestazioni dei soci effettuate precedentemente raggiungono o superano l'importo di 250 000 franchi.
- All'atto dell'emissione di azioni gratuite.

1.2 Reintroduzione di una tassa di bollo del 2,5 per cento sui premi delle assicurazioni sulla vita

La modifica della legge federale sulle tasse di bollo decisa dal Parlamento stabilisce che le assicurazioni sulla vita riscattabili (assicurazioni di capitale o di rendita) finanziate con premio unico soggiacciono a una tassa del 2,5 per cento.

La tassa va dichiarata con il modulo 11.

1.3 Qual'è la teneur delle nuove disposizioni legali?

a) Tassa d'emissione  
L'articolo 6 cpv. 1 lett. h LTB riguardante il limite d'esenzione dispone quanto segue:

1 Non soggiacciono alla tassa:  
h. i diritti di partecipazione costituiti a titolo oneroso al momento della fondazione o dell'aumento di capitale di una società anonima, di una società in accomandita per azioni o di una società a responsabilità limitata, per quanto le prestazioni dei soci non superino complessivamente 250 000 franchi.

Va osservato che per la società cooperativa il limite d'esenzione di 50 000 franchi previsto all'art. 6 cpv. 1 lett. b LTB rimane invariato.

L'articolo 7 cpv. 1 lett. b e l'articolo 9 cpv. 1 lett. b sono abrogati. Regolavano la nascita del credito fiscale risp. l'aliquota della tassa per i versamenti su azioni nominali non interamcnc liberate emesse prima del 1° luglio 1974.

L'articolo 8 cpv. 1 LTB che regola l'aliquota della tassa è ora del seguente tenore:

**1** La tassa sui diritti di partecipazione è del 1 per cento...

**b)** Tassa sui premi di assicurazione  
Gli articoli modificati sono del seguente tenore:

**Art. 22 lett. a, a<sup>bis</sup> e a<sup>ter</sup>**  
Non soggiacciono alla tassa i pagamenti di premi per l'assicurazione:  
**a.** sulla vita, non riscattabile o riscattabile con pagamento periodico dei premi; il Consiglio federale stabilisce per ordinanza le necessarie delimitazioni;

**a<sup>bis</sup>,** sulla vita, nella misura in cui tale assicurazione serve alla previdenza professionale ai sensi della legge federale del 25 giugno 1982 sulla previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità;

**a<sup>ter</sup>,** sulla vita, conclusa da uno stipulante domiciliato all'estero.

**Art. 24 cpv. 1**

**1** La tassa è calcolata sul premio netto a contanti ed è del 5 per cento; per l'assicurazione sulla vita essa è del 2,5 per cento.

**2. Quali sono le modifiche apportate all'imposta preventiva**

Le modifiche menzionate ai punti da 2.1 a 2.3 entrano in vigore già a partire dal 1° gennaio 1998.

**2.1** Disciplina legale dell'acquisto di azioni proprie  
Secondo la prassi vigente l'acquisto di azioni proprie è tassato come una liquidazione parziale qualora la società non rivenda i diritti di partecipazione entro un termine di due anni. La modifica della LIP decisa dal Parlamento prolunga a sei anni il termine della rivendita dei diritti di partecipazione, per quanto non sia prevista una riduzione del capitale o l'acquisto superi i limiti stabiliti dall'art. 659 CO. Se una società di capitali acquista azioni proprie nell'ambito di impegni fondati su un prestito convertibile o a opzioni oppure nell'ambito di un piano di partecipazione del personale, il termine di rivendita delle azioni proprie è sospeso sino all'estinzione di questi impegni, ma al massimo, nel caso di piani di partecipazione del personale, per sei anni.

**2.2.** Nuova regolamentazione degli interessi di mora  
La regolamentazione in vigore dal 1° gennaio 1996 per le tasse di bollo avrà validità anche per l'imposta preventiva cosicché i contribuenti che non rispettano le scadenze stabilite nella legge dovranno pagare un interesse di mora, senza previa diffida della Amministrazione federale delle contribuzioni.

**2.3** Qual'è il tenore delle nuove disposizioni legali?

**a)** Acquisto dei propri diritti di partecipazione

**Art. 4a (nuovo)**

**1** La società di capitali o la società cooperativa che acquista i propri diritti di partecipazione (azioni, quote sociali, buoni di partecipazione o buoni di godimento) in virtù di una decisione di riduzione del suo capitale o nell'intento di ridurlo deve l'imposta preventiva sulla differenza tra il prezzo d'acquisto e il valore nominale liberato di questi diritti di partecipazione. Quest'imposizione si applica anche quando l'acquisto dei propri diritti di partecipazione supera i limiti previsti nell'articolo 659 del Codice delle obbligazioni (CO).

**2** Il capoverso 1 si applica per analogia se la società di capitali o la società cooperativa che ha acquistato i propri diritti di partecipazione entro i limiti previsti nell'articolo 659 CO non riduce successivamente il suo capitale e non li rivende entro un termine di sei anni.

**3** Se la società di capitali o la società cooperativa acquista i propri diritti di partecipazione, nell'ambito di impegni fondati su un prestito convertibile o a opzioni oppure su un piano di partecipazione del personale, il termine di rivendita di cui al capoverso 2 è sospeso sino all'estinzione di questi impegni, ma al massimo per sei anni nel caso di piani di partecipazione del personale.

**Art. 12 cpv. 1<sup>bis</sup> (nuovo)**

**1<sup>bis</sup>** Se una società acquista ai sensi dell'articolo 4a capoverso 2 i propri diritti di partecipazione, il credito fiscale sorge allo scadere del termine stabilito da detta disposizione.

**b)** Interessi di mora

**Art. 16 cpv. 2**

**2** Un interesse di mora è dovuto, senza diffida, sugli importi di imposta non ancora pagati alle scadenze stabilite dal capoverso 1. Il Dipartimento federale delle finanze stabilisce il tasso di interesse.

Il tasso dell'interesse di mora è invariato e ammonta al 5% (Ordinanza del Dipartimento federale delle finanze del 29 novembre 1996).

**3. Nuove direttive e nuovi moduli**

A seguito della revisione parziale della legge, le direttive per la tassa d'emissione ed i relativi moduli sono stati rielaborati. Questi sono ottenibili presso la: Amministrazione federale delle contribuzioni, Stampati, Eigerstrasse 65, 3003 Berna, Telefono 031 322 72 70 / 031 322 71 71, Fax 031 322 71 98.

3003 Berna, dicembre 1997

ausländischer Nationalität. Dies entspricht im Vergleich zum Vormonat einem Anstieg um 1744 Personen oder 2,2%. Damit stieg die Arbeitslosenquote der Schweizer um 0,1 Prozentpunkte auf 3,4%, jene der Ausländer um 0,3 Prozentpunkte auf 10,1%.

**... und Westschweiz vom Anstieg stärker betroffen**

Die Zahl der Arbeitslosen nahm im deutschsprachigen Landesteil im Berichtsmontat um 857 auf 108 562 Personen zu, die entsprechende Arbeitslosenquote um 0,1 Prozentpunkte auf 4,2%. In der lateinischen Schweiz wurden 67 365 Arbeitslose registriert, was einer Zunahme um 1586 Personen gegenüber dem Vormonat gleichkommt; die Quote erhöhte sich um 0,2 Prozentpunkte auf 6,7%.

**Uneinheitliches Bild nach Kantonen**

Unter jenen 15 Kantonen, welche einen Anstieg der Arbeitslosigkeit zu verzeichnen hatten, wiesen die Kantone Tessin (+826 Arbeitslose / +7,9%), Wallis (+650 / +9,1%) und Zürich (+639 / +2,0%) die stärksten nominellen Zunahmen aus, gefolgt von Bern (+379 / +2,0%) und Waadt (+259 / +1,3%). In 11 Kantonen nahm die Zahl der Arbeitslosen ab; dabei verzeichnete jedoch einzig der Kanton Aargau (-605 / -5,5%) eine nennenswerte Abnahme.

**Starke Zunahme im Gastgewerbe**

Die Mehrzahl der Wirtschaftszweige verzeichnete nur moderate Veränderungen in der Arbeitslosigkeit. Die mit Abstand grösste Zunahme hatte das Gastgewerbe (+1628 Arbeitslose / +7,4%) zu verbuchen, gefolgt vom Baugewerbe (+810 / +4,7%), der Land- und Forstwirtschaft (+287 / +15,8%) und dem Bereich Beratung, Planung, Informatik (+228 / +1,7%). Der deutlichste nominelle Rückgang entfiel auf den Handel (-261 / -1,0%), gefolgt von den Öffentlichen Diensten (-115 / -1,4%).

**Zunahme in den meisten Altersgruppen**

Nach Altersklassen betrachtet, wiesen lediglich jene der 15- bis 19-jährigen (-272 / -4,3%) und der 55- bis 59-jährigen (-24 / -0,2%) einen Rückgang aus. In den übrigen Alterskategorien waren Zunahmen festzustellen. Dabei wies insbesondere die Altersklasse der 20- bis 24-jährigen (+682 / +2,9%), der 30- bis 34-jährigen (+520 / +1,9%) und der 35- bis 39-jährigen (+514 / +2,3%) einen starken Zuwachs aus.

**Zunahme bei Fach- und Hilfsfunktionen**

Der überwiegende Teil des Zuwachses entfiel auf die Kategorien «Hilfsfunktion» (+1372 / +2,0%) und «Fachfunktion» (+1271 / +1,5%). Einen nennenswerten Rückgang verzeichnete einzig die Kategorie «Kaderfunktion» (-146 / -1,7%).

**Höhere Anzahl Langzeitarbeitsloser ...**

Der Bestand an Langzeitarbeitslosen erhöhte sich im Vergleich zum Vormonat um 526 (+0,9%) auf 58 670 Personen. Damit waren 33,3% aller Arbeitslosen langzeitarbeitslos.

**... und gemeldeter offener Stellen**

Die Zahl der bei den Arbeitssamtern gemeldeten offenen Stellen stieg um 24 oder 0,2% auf 9823 Einheiten.

**1657 Aussteuerungen im September 1997**

Gemäss vorläufigen Angaben der Arbeitslosenversicherungskassen belief sich die Zahl der Arbeitslosen, welche ihr Recht auf Arbeitslosenentschädigung im Verlauf des Monats September 1997 ausgeschöpft hatten, auf 1657 Personen. Davon waren Ende November 1997 noch 955 Personen (58%) bei einem Arbeitsamt angemeldet, und 169 Personen (10%) hatten inzwischen eine neue Stelle gefunden. Bei den übrigen, nicht mehr eingeschriebenen 533 Ausgesteuerten (32%) können verschiedene Situationen eingetreten sein: Wiederaufnahme einer Erwerbstätigkeit, Rückzug vom Arbeitsmarkt bzw. Verzicht auf Erwerbstätigkeit, Beginn oder Fortsetzung einer Ausbildung, Abreise ins Ausland, Fortsetzung der Stellensuche, ohne die Dienstleistungen der Arbeitsämter zu beanspruchen.

**Definition der Aussteuerung**

Bei den Ausgesteuerten handelt es sich um Personen, deren Anspruch auf Tagelohn nach Ablauf einer Rahmenfrist von 520 Werktagen erloschen ist.

**Neuerungen im Taggeldregime**

Der Höchstanspruch an normalen Taggeldern wird seit dem 1. 1. 1997 nach Alter und allfälliger Invalidität festgelegt. Durch die Bereitschaft zur Teilnahme an arbeitsmarktlichen Massnahmen lassen sich zusätzliche Tagelöhner erwerben, wodurch sich der maximale Anspruch von bisher 400 auf 520 Tagelöhner erhöht. Aus praktischen Gründen, die mit den Auszahlungen im Zusammenhang stehen, sind die Daten der Arbeitslosenstellen zur Zahl der Aussteuerungen erst nach einer Frist von zwei Monaten verfügbar.

**Taux de chômage:**

**Novembre 1997**

Selon les données relevées par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT), 175 927 chômeurs étaient inscrits auprès des offices du travail à fin novembre 1997, soit 2443 ou 1,4% de plus que le mois précédent. Le taux de chômage a augmenté ainsi de 0,1%, à 4,9%. En novembre 1996, le chômage avait progressé de 8919 personnes, soit 5,1%, par rapport au mois précédent.

**Progression du chômage**

A fin novembre 1997, 175 927 chômeurs étaient inscrits auprès des offices du travail, soit 2443, ou 1,4%, de plus que le mois précédent. En données corrigées des variations saisonnières, le nombre des chômeurs a diminué de 3531, ou 2,0%, au cours du mois sous revue. Le taux de chômage a progressé ainsi de 0,1 point, à 4,9%. On a enregistré 21 153 entrées au chômage, soit 3671 de moins qu'en novembre 1996. Côté sorties, le chiffre est de 14 907, ou 236 de moins que pour le même mois de l'année précédente. Environ deux tiers des sorties sont le fait de personnes qui ont annulé leur dossier à l'office du travail parce qu'elles avaient retrouvé un emploi.

**Augmentation du nombre des demandeurs d'emploi**

A fin novembre 1997, 243 922 demandeurs d'emploi étaient inscrits aux offices du travail, soit 4193 de plus (+1,7%) que le mois précédent.

**Recul parmi les femmes**

Le nombre des femmes au chômage a diminué de 137, passant à 77 444; celui des hommes par contre a augmenté de 2580, à 98 483. Le taux de chômage a progressé de ce fait de 0,2 point pour les seconds pour se fixer à 4,5% tandis qu'il restait inchangé, à 5,5%, pour les premières.

**Les étrangers ...**

94 219 chômeurs étaient de nationalité suisse, soit 53,6% de l'ensemble des chômeurs inscrits aux offices du travail. Par rapport au mois précédent, le nombre des chômeurs suisses est en hausse de 699 ou de 0,7%. Pour les chômeurs étrangers, ces chiffres étaient respectivement de 81 708 et 46,4%, ce qui représente une progression de 1744 personnes ou de 2,2% en glissement mensuel. Le taux de chômage est monté de 0,1 point, à 3,4%, pour les Suisses et de 0,3 point, à 10,1%, pour les étrangers.

**... et la Suisse romande davantage touchée**

En novembre, le nombre des chômeurs a progressé en Suisse allemande de 857 pour s'établir à 108 562; le taux de chômage a passé ainsi à 4,2%, en hausse de 0,1 point. En Suisse romande et au Tessin, on a recensé 67 365 chômeurs, soit 1586 de plus que le mois précédent, le taux de chômage a augmenté de 0,2 point, passant à 6,7%.

**Evolution contrastée dans les cantons**

Quinze cantons ont enregistré une montée du chômage; les augmentations les plus fortes (en termes nominaux) sont intervenues dans les cantons du Tessin (+826 chômeurs / +7,9%), du Valais (+650 / +9,1%) et de Zurich (+639 / +2,0%), suivis de Berne (+379 / +2,0%) et de Vaud (+259 / +1,3%). Le nombre des chômeurs a diminué dans onze cantons; la baisse n'atteint cependant une certaine ampleur que dans le canton d'Argovie (-605 / -5,5%).

**Forte poussée dans l'hôtellerie**

Les changements d'un mois sur l'autre sont relativement faibles dans la plupart des branches. C'est dans la restauration, hébergement (+1628 chômeurs / +7,4%) que l'augmentation a été la plus forte et de loin; viennent ensuite en ordre décroissant le bâtiment génie civil (+810 / +4,7%), l'agriculture, sylviculture (+287 / +15,8%) et le secteur agences-conseil et informatique (+228 / +1,7%). Pour ce qui est des diminutions en chiffres absolus, le commerce arrive en tête (-261 / -1,0%), suivi des services publics (-115 / -1,4%).

**Augmentation dans la plupart des classes d'âge**

Seules deux classes d'âge, les 15-19 ans (-272 / -4,3%) et les 55-59 ans (-24 / -0,2%) échappent à la tendance. Le chômage est en hausse dans toutes les autres classes d'âge, les plus touchées étant les 20-24 ans (+682 / +2,9%), les 30-34 ans (+520 / +1,9%) et les 35-39 ans (+514 / +2,3%).

**Augmentation parmi les spécialistes et les auxiliaires**

Les catégories «auxiliaires» (+1372 / +2,0%) et «spécialistes» (+1271 / +1,5%) ont été de loin les principales victimes de la progression. Un recul notable du chômage n'est intervenu que dans la catégorie «cadre» (-146 / -1,7%).

**Augmentation du nombre des chômeurs de longue durée ...**

L'effectif des chômeurs de longue durée s'est accru de 526 (+0,9%) pour s'établir à 58 670 personnes. La part des chômeurs de longue durée au total des chômeurs se monte dès lors à 33,3%.

**... et du nombre des places vacantes annoncées**

9823 places vacantes ont été annoncées aux offices du travail, soit 24 de plus (+0,2%) que le mois précédent.

**1657 chômeurs arrivés en fin de droits en septembre 1997**

Selon les données provisoires fournies par les caisses de chômage, 1657 chômeurs ont épuisé leur droit aux prestations de l'assurance-chômage dans le courant du mois de septembre 1997. Sur ce nombre, à fin novembre 1997, 955 (58%) étaient toujours inscrits à un office du travail et 169 (10%) avaient trouvé un emploi dans l'intervalle. En ce qui concerne les 533 autres chômeurs en fin de droits (32%) qui n'étaient plus inscrits à un office du travail, diverses hypothèses sont envisageables: reprise d'une activité lucrative, retrait du marché du travail ou renoncement à exercer une activité lucrative, commencement ou poursuite d'une formation, départ à l'étranger, poursuite de la recherche d'emploi sans recourir aux services des offices du travail.

**Définition de la fin de droits**

Un chômeur en fin de droits est un chômeur qui a épuisé son droit aux indemnités journalières au terme d'un délai-cadre de 520 jours ouvrables.

**Nouveau régime des indemnités journalières**

Depuis le 1er janvier 1997, le nombre maximum d'indemnités journalières est fonction de l'âge et de l'invalidité. L'assuré qui accepte de participer à une mesure de marché du travail a droit à des indemnités journalières supplémentaires. Le nombre maximum d'indemnités journalières est actuellement de 520, contre 400 avec l'ancien régime. Pour des raisons pratiques liées au versement des indemnités, les données des caisses de chômage sur les chômeurs en fin de droits ne sont disponibles qu'après un délai de deux mois.

**Information vom BIGA**

Das BIGA wechselt im Zuge der Regierungs- und Verwaltungsreform des Bundes auf den 1. Januar 1998 seinen Namen und heisst neu: Bundesamt für Wirtschaft und Arbeit (BWA) Office fédéral du développement économique et de l'emploi (OFDE) Ufficio federale dello sviluppo economico e del lavoro (UFSEL) Uffizi federal dal svilupp economic e da la lavur (UFSEL)

Der neue englische Name lautet:

Federal office for economic development and labour

Auf den 1. Januar 1998 übernehmen wir neu folgende Aufgaben:

- Das Büro für Konsumententrassen aus dem Departement
- die Schweizerische Zentrale für Handelsförderung (OSEC) aus dem Bundesamt für Aussenwirtschaft
- die Dienste für Wirtschafts- und Konjunkturfragen aus dem Bundesamt für Konjunkturfragen
- KMU-Guichet

Die Abteilung Berufsbildung wechselt ebenso wie das Schweizerische Institut für Berufspädagogik in das neue Bundesamt für Berufsbildung und Technologie.

Die Sektion Arbeitskräfte und Einwanderung sowie die Sektion Auswanderung und Stagiaires werden in das Bundesamt für Ausländerfragen transferiert. Die weiteren Aufgabenbereiche des BIGA bleiben unverändert.

**Information de l'OFIAMT**

Dans le cadre de la réforme du gouvernement et de l'administration, l'OFIAMT change de nom et s'appellera à partir du 1er janvier 1998: Bundesamt für Wirtschaft und Arbeit (BWA) Office fédéral du développement économique et de l'emploi (OFDE) Ufficio federale dello sviluppo economico e del lavoro (UFSEL) Uffizi federal dal svilupp economic e da la lavur (UFSEL)

L'appellation anglaise devient:

Federal office for economic development and labour

Les nouvelles tâches que nous assumerons dès le 1er janvier 1998 sont les suivantes:

- le Bureau de la consommation, jusqu'ici au département;
- l'Office suisse d'expansion commerciale (OSEC), jusqu'ici à l'Office fédéral des affaires économiques extérieures;
- les services des questions économiques et conjoncturelles, jusqu'ici à l'Office fédéral des questions conjoncturelles;
- le «Guichet PME».

La division de la formation professionnelle et l'Institut suisse de pédagogie pour la formation professionnelle feront partie du nouvel Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie.

La section main-d'œuvre et immigration de même que la section émigration et stagiaires seront transférées à l'Office fédéral des étrangers. Les autres attributions de l'OFIAMT restent inchangées.

Bessenwissen ist nicht immer besser sein, nicht wahr?

Christa Wolf

La profession n'est rien. Ce qui compte, c'est comme on l'exerce.

Paul Léautaud

La gloria (o la lode) segue la virtù come sua ombra.

Cicerone

**Arbeitslosenquote:**

**November 1997**

Gemäss den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA) wurden bei den Arbeitssamtern Ende November 1997 175 927 Arbeitslose registriert, 2443 Personen oder 1,4% mehr als im Vormonat. Die Arbeitslosenquote erhöhte sich damit um 0,1 Prozentpunkte auf 4,9%. Im November 1996 war eine Zunahme um 8919 Personen oder 5,1% gegenüber dem Vormonat verzeichnet worden.

**Zunahme der Arbeitslosigkeit**

Ende November 1997 waren bei den Arbeitssamtern 175 927 Arbeitslose eingeschrieben; dies entspricht einer Zunahme um 2443 Personen oder 1,4% gegenüber dem Vormonat. Saisonbereinigt nahm die Zahl der Arbeitslosen im Berichtsmontat um 3531 Personen oder 2,0% ab. Die Arbeitslosenquote erhöhte sich damit um 0,1 Prozentpunkte auf 4,9%.

Es wurden 21 153 Zugänge in die Arbeitslosigkeit gezählt. Im Vergleich zum November 1996 sind dies 3671 Zugänge weniger. Andererseits wurden 14 907 Abgänge aus der Arbeitslosigkeit registriert, 236 Meldungen weniger als im Vorjahresmonat. Von den Abgängern meldeten sich ungefähr zwei Drittel beim Arbeitsamt ab, weil sie eine neue Stelle gefunden haben.

**Anstieg bei den Stellensuchenden**

Ende November 1997 waren bei den Arbeitssamtern 243 922 Stellensuchende registriert. Dies entspricht einem Anstieg um 4193 Personen (+1,7%) gegenüber dem Vormonat.

**Leichter Rückgang der Arbeitslosigkeit bei den Frauen**

Die Zahl der arbeitslosen Frauen verringerte sich um 137 auf 77 444 Personen, jene der arbeitslosen Männer erhöhte sich dagegen um 2580 auf 98 483. Damit stieg die Arbeitslosenquote der Männer um 0,2 Prozentpunkte auf 4,5%, jene der Frauen blieb unverändert bei 5,5%.

**Ausländer ...**

94 219 Arbeitslose waren schweizerischer Nationalität. Dies sind 53,6% des Totals aller registrierten Arbeitslosen. Im Vergleich zum Vormonat wurde bei den Schweizern eine Zunahme um 699 Personen oder 0,7% festgestellt. 81 708 Arbeitslose oder 46,4% des Totals waren Personen

**Öffentliches Beschaffungswesen  
nach GATT/WTO-Übereinkommen  
Marchés publics selon l'accord du GATT/OMC**

**Vergabene Aufträge / Ordres attribués**

- Adjudicateur:** Office des constructions fédérales, Arrondissement 1, boulevard de Grancy 37, 1006 Lausanne  
Téléphone 021 614 70 44 / Fax 021 614 70 16
- Procédure d'adjudication:** procédure sélective
- Date de l'adjudication:** 19 décembre 1997
- 
- 
- Nom et adresse des soumissionnaires retenus:**
  - Luwa SA, chemin de la Gottrause 10, 1023 Crissier
  - Alvazzi Chauffage SA, route de Chavornay, 1350 Orbe
  - Sauerstoffwerke Lenzburg AG / R. Fäth GmbH, Croix-du-Péage, 1029 Villars-St-Croix
  - Hager + Elsässer GmbH, Ruppmannstrasse 22, D-70565 Stuttgart
  - MRK Versorgungstechnik GmbH, Zepelinstrasse 2, D-79331 Teningen
  - Cegelec AEG GmbH, Tullastrasse 84, D-79108 Freiburg
  - Cegelec AEG GmbH, Tullastrasse 84, D-79108 Freiburg
  - PBS Holland BV, Griekenweg 8, NL-5340 AR Oss
  - Luwa SA, chemin de la Gottrause 10, 1023 Crissier
  - Clean-Tek AG, Riehenring 169, 4058 Basel
- Genre et étendue des prestations commandées:** construction des salles blanches au niveau -1 dans le bâtiment Microtechnique (BM), Ecublens VD - EPFL avec les travaux suivants:
 

CFC	
a. 345	Air conditionné
b. 346	Eau de refroidissement
c. 396	Alimentation de gaz
d. 347	Eau désionisée / Neutralisation
e. 356	Installations sanitaires
f. 332	Electricité / Courant fort
g. 335	Tableaux électriques / Systèmes de sécurité
h. 381	Plancher surélevé
i. 383	Plafond salles blanches
j. 377	Parois salles blanches
- Valeur des offres présentées:**

CFC	Offre la plus haute	
a. 345	fr. 864 728.-	fr. 1 344 194.-
b. 346	fr. 224 478.-	---
c. 396	fr. 873 980.-	fr. 1 484 411.-
d. 347	fr. 911 430.-	fr. 987 013.-
e. 356	fr. 270 177.-	fr. 350 142.-
f. 332	fr. 345 300.-	fr. 388 130.-
g. 335	fr. 725 650.-	fr. 779 084.-
h. 381	fr. 230 090.-	fr. 392 654.-
i. 383	fr. 154 943.-	fr. 290 362.-
j. 377	fr. 312 542.-	fr. 431 695.-
- Publication:** FOSC du 19 mars 1997
- Motivation:** sur la base des critères d'adjudication mentionnées dans les documents d'appel d'offres, les offres se sont révélées les plus avantageuses économiquement.
- Indication des voies de recours:** Ces décisions peuvent faire l'objet d'un recours auprès de la «Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne». Le recours doit être déposé par écrit dans un délai de vingt jours à compter de la no-

tification de la décision. Motifs et preuves à l'appui, la requête doit être présentée en deux exemplaires, dûment signée par la personne qui forme recours ou par son représentant légal et assortie d'une copie de la décision sujette à recours ainsi que des pièces justificatives.

- Notification:** à tous les inscrits, par la présente publication. (GB 337)
- Auftraggeberin:** Amt für Bundesbauten, Baukreis 4, Sektion 43, Clausiusstrasse 37, 8023 Zürich  
Telefon 01 258 41 11 / Fax 01 258 42 12
- Vergabeverfahren:** Selektives Verfahren; Brugg, Ausbau und Sanierung Waffenplatz
- Datum des Zuschlags:** 1. Dezember 1997.
- 
- 
- Berücksichtigte Anbieter/Anbieterinnen sowie Art und Umfang des Auftrages:** Im Ausschreibungsverfahren Sanierung und Ausbau Waffenplatz Brugg, 3579 AZ, AY Sachen BKP 272.2 Allgemeine Schlosserarbeiten erhält das Angebot des Anbieters Marco Dätwyler AG, Niedererlinsbach, den Zuschlag.
- Preise der in das Vergabeverfahren einbezogenen Angebote:**  
BKP: 272.2 Tiefstes Angebot: Fr. 175 302.- (inkl. MWST)  
Höchstes Angebot: Fr. 279 628.- (inkl. MWST)
- 
- Sonstige Angaben:** Ausschreibung im SHAB Nr. 108 vom 6. Juni 1996
- Begründung des Zuschlagsentscheides:** Das berücksichtigte Angebot erschien gestützt auf die in den Ausschreibungsunterlagen bekanntgegebenen Zuschlagskriterien als das wirtschaftlich günstigste.
- Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.
- Zu eröffnen:** Den Anbietern und Anbieterinnen durch Publikation im SHAB. (GB 336)

**Exposition Nationale Suisse  
Expo 2001**

- Auftraggeber:** EXPO 2001, place de la Gare 4, 2002 Neuenburg  
Telefon 032 726 2001 / Fax 032 726 2002
- Art der Auftragserteilung:** Offenes Verfahren
- Datum der Auftragserteilung:** 19. Dezember 1997
- 
- 
- Auftragnehmer:** Emch + Berger AG, Gartenstrasse 1, 3007 Bern, und SBB CFF FFS Cargo
- Art und Umfang der Leistungen:** Projekt Nr. 1910.04; Logistische Aktivitäten für den Aufbau, den Betrieb und den Abbau der Expo 2001 (Expolog).
- Preisspanne:** CHF 3 319 000.-/CHF 10 900 000.-
- 
- 
- 

- Angabe der Rechtsmittel:** Einsprache kann innerhalb von zehn Tagen beim Verwaltungsgericht des Kantons Neuenburg, Rue du Pommier 1, 2000 Neuenburg, erhoben werden. Die Einsprache ist in zwei Exemplaren einzureichen und muss begründete Anträge unter Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift des Einsprechers oder seines Vertreters enthalten. Ein Exemplar des angefochtenen Entscheides und die Beweismittel sind beizulegen. (GB 335)

**Öffentliches Beschaffungswesen  
(nicht dem GATT/WTO-Übereinkommen unterstellt)  
Marchés publics  
(non soumis à l'accord du GATT/OMC)**

**Bauausschreibungen / Soumissions de travaux de construction**

- Auftraggeberin:** SBB Bau 2, Sektion Ingenieurbau, Schweizerhofquai 6, 6002 Luzern
  - Vergabeverfahren:** offenes Verfahren
  - Datum des Zuschlags:** 3. Dezember 1997
  - Berücksichtigter Anbieter:** Jenny + Bürgi AG, 6030 Ebikon
  - Art und Umfang des Auftrages:** Gütsch-Luzern, Sanierung Bahndole, Baumeisterarbeiten
  - Preisspanne der Angebote:** CHF 1 085 405.35/CHF 1 238 046.45 (M 342)
- Vergabener Auftrag / Ordres attribués**
- Auftraggeberin:** SBB, Hauptwerkstätte SBB Chur, Gürtelstrasse 52, 7000 Chur  
Telefon 081 252 98 18 / Fax 081 252 61 50
  - Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren
  - Datum des Zuschlags:** 3. Oktober 1997
  - Berücksichtigte Anbieterin:** Menz AG, Postfach, 4524 Günsberg
  - Art und Umfang des Auftrages:** Asbestsanierung und Sandstrahlen kompletter Auftrag für 60 Fahrzeuge und Option auf weitere 30 Fahrzeuge
  - Preis:** CHF 1 394 400.-/Option: CHF 696 000.- (M 341)

- Entité acheteuse:** CFF, Hauptwerkstätte SBB Chur, Gürtelstrasse 52, 7000 Chur  
Téléphone 081 252 98 18 / Fax 081 252 61 50
- Mode de passation:** Procédure ouverte
- Date de passation:** 3 octobre 1997
- Adjudicataire:** Menz AG, Postfach, 4524 Günsberg
- Nature et étendue des prestations:** Décontamination et sablage, ordre complet pour 60 voitures et option pour 30 autres voitures
- Prix:** CHF 1 394 400.-/option: CHF 696 000.- (M 341)

*Aimer est simple. Vivre ensemble est difficile.*

*Walter Hasenclever*

*Non basta non essere ammalato; bisogna essere forti, lieti e pronti; poichè chi è sano e non altro, è mezzo infermo. Terenzio*

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Editeur: Département fédéral de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

**INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI**

**Fonds Immobilier Suisse FIR 1970**

Rue du Maupas 2, Lausanne

**Paiement du coupon no 6**

Les porteurs de parts sont informés que le coupon no 6 est payable dès le 29 décembre 1997 auprès des domiciles de souscription ci-dessous, ainsi qu'auprès de tous les établissements financiers et de GEP SA aux conditions suivantes:

Répartition	Fr. 77.-
35% impôt anticipé	Fr. 26.95
<b>Montant net par certificat d'une part</b>	<b>Fr. 50.05</b>

Les porteurs de parts domiciliés en Suisse pourront demander l'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé sur un montant de fr. 77.-, soit fr. 26.95 par certificat d'une part.

Domiciles officiels de souscription et de paiement des coupons:

Banque Cantonale Vaudoise	Lausanne
Landolt & Cie	Lausanne
Basler Kantonalbank	Basel
Banque de l'Etat du canton du Tessin	Bellinzona
Caisse d'Epargne et de Prêts à Beme	Beme
Société de Banque Suisse	Zürich
Banque Cantonale de Fribourg	Fribourg
Banque Cantonale de Genève	Genève
Chase Manhattan Bank (Suisse)	Genève
Kreditbank (Suisse) SA	Genève
Lombard, Odier & Cie	Genève
Basellandschaftliche Kantonalbank	Liestal
Banque Cantonale Lucernoise	Lucerne
Banque Cantonale Neuchâteloise	Neuchâtel
Crédit St-Gallois	St-Gall
Banque Cantonale du Valais	Sion
Banque Piquet et Cie SA	Yverdon
Société pour la gestion de placements collectifs GEP SA	Lausanne

Lausanne, le 29 décembre 1997

La Direction:  
Société pour la gestion  
de Placements collectifs GEP SA

Le Banque dépositaire:  
Banque Cantonale Vaudoise

241-0840/37/2912

**Pléiade Sicav**

Siège social: Luxembourg, place de Metz 1  
R.C. Luxembourg B 42619

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à

**l'assemblée générale ordinaire**

qui sera tenue dans les locaux de la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat à Luxembourg, place de Metz 2, le mercredi 14 janvier 1998, à 9 h. 30, et qui aura l'ordre du jour suivant:

**Ordre du jour:**

- Recevoir et adopter le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport du réviseur d'entreprises pour l'exercice clos au 30 septembre 1997.
- Recevoir et adopter les comptes annuels au 30 septembre 1997, affectation du bénéfice.
- Donner quitus aux administrateurs.
- Nominations d'administrateurs.
- Divers.

Les propriétaires d'actions au porteur désirant être présents ou représentés à l'assemblée générale ordinaire devront en aviser la société et déposer leurs actions au moins cinq jours francs avant l'assemblée aux guichets d'un des établissements ci-après:

Au Grand-Duché de Luxembourg à la Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat, Luxembourg  
En Suisse, à la Banque SCS Alliance SA, Genève  
En France, à la Banque Française de Service et de Crédit, Paris  
En Espagne, à Banco Central Hispano, Madrid.

Les propriétaires d'actions nominatives inscrits au Registre des actionnaires en nom à la date de l'assemblée sont autorisés à voter ou à donner procuration en vue du vote. S'ils désirent être présents à l'assemblée générale, ils doivent en informer la société au moins cinq jours francs avant.

Des formules de procuration sont disponibles au siège social de la société.

Le conseil d'administration

05-48000/0601

**Insérez dans la FOSC!**

## Elektrizitätswerk Altdorf



### Einladung zur 103. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, 28. Januar 1998, 17.30 Uhr, im Tellsplaus Altdorf.

#### Traktanden und Anträge des Verwaltungsrats:

- Jahresbericht und Jahresrechnung 1996/97.  
Bericht der Revisionsstelle.  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, Jahresbericht und Jahresrechnung 1996/97 zu genehmigen.
- Entlastung des Verwaltungsrats.  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrats Entlastung zu erteilen.
- Verwendung des Bilanzgewinns.  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn von Fr. 1 622 373.13 wie folgt zu verwenden:  
Einlage in die Allgemeine Reserve Fr. 116 000.—  
Dividende: Fr. 7.— je Aktie von nom. Fr. 100.— auf das Aktienkapital von nom. Fr. 20 000 000.— Fr. 1 400 000.—  
Vortrag auf neue Rechnung Fr. 106 373.13 Fr. 1 622 373.13

Sofern die Generalversammlung diesem Antrag zur Verwendung des Bilanzgewinns zustimmt, wird die Dividende ab Donnerstag, 29. Januar 1998, nach Abzug von 35% eidgenössischer Verrechnungssteuer, netto mit Fr. 4.55 je Aktie gegen Abgabe des Coupons Nr. 15 ausbezahlt.

- Wahlen
  - Wahl in den Verwaltungsrat:  
Die Herren Josef Hergler, Jules Peter und Oskar K. Ronner haben ihren Rücktritt erklärt.  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt:  
- Wahl der Herren Heinz Beeler, Martin Echser und Dr. Thomas von Weissenfluh für die Restamtsdauer, d.h. bis zur ordentlichen Generalversammlung über das Geschäftsjahr 1997/98.
  - Wahl der Revisionsstelle:  
Mit der Generalversammlung vom 28. Januar 1998 endet die Amtsdauer der Revisionsstelle.  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der KPMG Fides Peat, Luzern, als Revisionsstelle für eine Amtsdauer von einem Jahr, d. h. bis zur ordentlichen Generalversammlung über das Geschäftsjahr 1997/98.

**Unterlagen:** Der Jahresbericht und die Jahresrechnung 1996/97, der Bericht der Revisionsstelle vom 14. November 1997 und die Anträge des Verwaltungsrats liegen ab 7. Januar 1998 am Sitz der Gesellschaft, Herrengasse 1, 6460 Altdorf, zur Einsicht auf. Den am 29. Dezember 1997 im Aktienregister eingetragenen Aktionären werden sie mit der Einladung zugestellt.

**Eintrittskarten:** Den Namenaktionären wird die auf den Namen lautende Eintrittskarte mit Anmeldekarte zugestellt. Alle Namenaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, sind gebeten, die **Anmeldung bis Freitag, 23. Januar 1998**, ausgefüllt zurückzusenden.

Die **Eintrittskarte** ist am 28. Januar 1998 beim Eintritt in die Generalversammlung abzugeben, damit der **Stimm ausweis** ausgehändigt werden kann.

**Stimmrecht Namenaktien:** Stimmberechtigt sind die am 29. Dezember 1997 im Aktienregister eingetragenen Aktionäre. Vom 29. Dezember 1997 bis zum 28. Januar 1998 werden keine Eintragungen im Aktienregister vorgenommen.

**Erteilung der Vollmacht:** Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können sich durch einen anderen Aktionär vertreten lassen. Bei Vertretung ist die Vollmacht auf der Rückseite der Eintrittskarte auszufüllen und zu unterzeichnen. Die Eintrittskarte ist vom Bevollmächtigten beim Eintritt in die Versammlung abzugeben.

**Depotvertreter:** Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft die Namen der von ihnen vertretenen Aktionäre und deren Anzahl Aktien möglichst frühzeitig bekanntzugeben, spätestens jedoch bis 28. Januar 1998, mittags. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbmässige Vermögensverwalter.

Altdorf, 12. Dezember 1997

Elektrizitätswerk Altdorf  
Namens des Verwaltungsrats:  
Carl Mugglin, Präsident

272-036448/2912

Schweizerisches Handelsamtsblatt  
Feuille officielle suisse du commerce  
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Wenn Sie für  
wenig Geld auf einer  
Zeitungsseite  
auffallen wollen:

PUBLICITAS  
Wir sind auf Ihrer Seite.

## Marie Holding AG, Zug

### Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 19. Januar 1998, 9 Uhr, in den Büros des Verwaltungsrates, Dr. Urs Trepp, Dufourstrasse 101, 8008 Zürich.

**Tagesordnung:** Wahl einer Revisionsstelle.

Zürich, 23. Dezember 1997

Der Verwaltungsrat  
05-489084/2912

## Edipresse SA

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont invités à prendre part à

### l'assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu le mardi 27 janvier 1998, à 11 h. précises, à l'Hôtel Mirabeau, avenue de la Gare 31, à Lausanne.  
L'établissement de la feuille de présence débutera à 10 h. 15.

#### Ordre du jour:

##### 1. Restructuration du capital-actions

Le conseil d'administration propose à l'assemblée générale d'accorder aux titulaires d'actions nominatives, la faculté de convertir leurs actions nominatives d'une valeur nominale de fr. 10.- chacune, entièrement libérées en actions au porteur, d'une valeur nominale de fr. 50.- chacune, entièrement libérées, dans un rapport d'échange de 5 actions nominatives pour 1 action au porteur. La demande de conversion devra être adressée avant le 30 septembre 1998 au conseil d'administration qui recevra de l'assemblée tous pouvoirs pour constater l'exécution de la conversion et notamment la modification statutaire en résultant.

##### 2. Modification des statuts

Modification de l'article 4 des statuts pour y intégrer les dispositions résultant de l'adoption du point 1 ci-dessus et dont la teneur pourrait être la suivante:

###### Article 4

«Le capital-actions, entièrement libéré, est de fr. 54 500 000.-. Il est divisé en 545 000 actions au porteur de fr. 50.- chacune et 2 725 000 actions nominatives de fr. 10.- chacune.

Par décision de l'assemblée générale, les actions au porteur peuvent être converties en actions nominatives et les actions nominatives en actions au porteur et inversement.

L'assemblée générale extraordinaire du 27 janvier 1998 a octroyé aux actionnaires nominatifs la faculté de convertir, avant le 30 septembre 1998, leurs actions nominatives d'une valeur nominale de fr. 10.- chacune, en actions au porteur, d'une valeur nominale de fr. 50.- chacune, dans un rapport d'échange de 5 actions nominatives pour 1 action au porteur, et conféré au conseil d'administration tous pouvoirs pour l'exécution de cette conversion et notamment pour constater la modification statutaire en résultant.»

**Proposition:** Le conseil d'administration propose à l'assemblée d'approuver les propositions ci-dessus.

#### Titulaires d'actions nominatives

Le titulaire d'actions nominatives, inscrits au Registre des actions avec droit de vote, recevront une convocation personnelle à l'assemblée générale, avec une carte d'inscription servant à commander la carte d'entrée jusqu'au 16 janvier 1998 au plus tard.

Les titulaires d'actions nominatives avec droit de vote ne recevant pas de convocation personnelle peuvent demander l'enregistrement, avec droit de vote, la date limite étant fixée au 16 janvier 1998. Dans la mesure où cette demande est acceptée par la société, la carte d'admission et le matériel de vote leur seront adressés par courrier séparé. Pourront exercer le droit de vote, les actionnaires inscrits le 16 janvier 1998 au Registre des actions. Du 16 janvier au 27 janvier 1998, aucun transfert d'actions ne sera enregistré.

#### Titulaires d'actions au porteur

Les titulaires d'actions au porteur peuvent demander les cartes d'entrée, avec coupons de vote jusqu'au 16 janvier 1998 au plus tard auprès de la Société de Banque Suisse, 8010 Zurich. Il ne sera pas délivré de carte d'admission à l'entrée du local de l'assemblée.

#### Pouvoirs

Les actionnaires désirant se faire représenter à l'assemblée générale peuvent donner procuration à un autre actionnaire, à un mandataire de leur choix, à la société, à leur banque, ou encore au représentant indépendant, ATAG Ernst & Young SA, place Chauderon 18, case postale 36, 1000 Lausanne 9 (à l'att. de M. Raymond Bech).

Les actionnaires désirant se faire représenter par un organe de la société sont priés de signer en blanc la procuration figurant au dos de la carte d'admission et de la retourner au secrétaire du conseil d'administration d'Edipresse SA, av. de la Gare 33, case postale 930, 1001 Lausanne, avec les bulletins de vote. Dans ce cas, leurs droits de vote seront exercés dans le sens des propositions du conseil d'administration.

Les actionnaires désirant être représentés par le représentant indépendant, ATAG Ernst & Young SA, sont priés de signer la procuration après avoir marqué la case correspondante et de lui envoyer le matériel de vote à son adresse, place Chauderon 18, case postale 36, 1000 Lausanne 9 (à l'att. de M. Raymond Bech). En l'absence d'instruction de vote, le droit de vote sera exercé dans le sens des propositions du conseil d'administration.

Pour des raisons d'organisation, les actionnaires sont priés de retourner le bulletin d'inscription avant le 16 janvier 1998. Le matériel de vote et la procuration signée doivent être remis à Edipresse SA dans le même délai si les actions doivent être représentées par le société ou le représentant indépendant.

#### Représentants dépositaires

Les représentants dépositaires au sens de l'art. 689 d CO sont priés d'informer la société le plus tôt possible du genre et nombre d'actions qu'ils représentent, mais au plus tard le 27 janvier 1998, à 10 h.

Sont considérés comme représentants dépositaires les établissements soumis à la Loi fédérale du 8 novembre 1934 sur les banques et les caisses d'épargne, ainsi que les gérants de fortune professionnels.

Lausanne, le 18 décembre 1997

Le conseil d'administration  
22-566743/2912

## Annonces offres d'emploi

sont acceptées tous les jours ouvrables dans la Feuille officielle suisse du commerce